華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六〇六號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九◎八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四◎七四九

•總社地址：香港荷李活道一一◎號• 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 •旺角辦事處：上海街四九七號• 台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五三一九九七六六號

指名攻擊鄧小平
幕後指揮黑幫 頑強反毛澤東
發動全面攻擊無產階級專政
大陸局勢變化一時尚難預料

（路透社北京三日電）今日，中國的報紙號召廣大人民羣衆起來，打擊修正主義，並且宣告，給予副總理鄧小平背後一擊，以推翻之，此其時矣。北京兩家主要報紙同時在首版發表反走資派運動中最尖銳激烈的評論文章，暗示攻擊鄧氏及早已被報紙和大字報屬爲一錢不值的黨內「走資派」。評論雖未指名道姓，惟指責鄧氏在幕後指揮，企圖「對無產階級發動全面性的襲擊」。文章引述黨主席毛澤東早在一九六六年所說過的話，指出像赫魯曉夫一樣的人物，現正潛藏在人民的身邊，各級黨委會必須加以注意。文章又提出警告，如果這些人篡奪黨和國家的領導權，資本主義就會在中國復辟。從報紙及大字報的情形看來，目前的政治鬥爭運動已經急驟加劇，只是仍然未正式點名攻擊。今日的評論提及，右傾份子曾經受過再教育，而且教育得很成功，只不過，他們仍然堅持走修正主義的道路。同時着重指出，文化大革命的一個最重要經驗是：揭露修正主義，加以批判，非動員廣大人民羣衆不可。文章說指出，必須像文化大革命時期一樣，要對症下藥，給予走資派背後一擊。一些觀察家認爲，此乃對走資派的嚴重警告，要他們知過能改，重新團結在毛澤東主席的周圍，推行革命政策。

（合衆國際社香港三日電）今日，中共機關報「人民日報」發表評論，指實身爲副總理及黨副主席的鄧小平爲「瘋子」，在幕後指揮，有計劃有預謀的反對黨主席毛澤東之政策。

毛派出動全力 批判走資右派
據說毛澤東親自領導攻勢頑强
且看鄧小平如何保衛本身地位

（路透社香港三日電）北京電台今天引述一項報道稱，毛澤東主席與共黨中央委員會現對中共高級副總理鄧小平發動一種批判運動，鄧小平可能被迫下台。新華社與北京人民日報的通訊員所作的上述報道，沒有指出七十一歲的鄧小平之名字，但稱「他是黨內不肯悔改的走資派份子」。該報道稱，他是小資產階級民主人士及憎恨文化革命的人，他已被視爲政治罪惡的主體。它又稱：非僅清華大學的師生大力要求揭發他，全體人民亦熱望如此。它稱：「黨曾給他以機會及使他復職，他沒有適當地改過，仍然是一個根深蒂固的走資派份子」。「顯憑他對此運動的反應來批判他，但他保留職權的機會顯得稀微」。（北京電台三日廣播）全文播送新華社記者「人民日報」記者報導：「批判黨內那個不肯改悔的走資派」。今天「人民日報」第一版在「批判修正主義路線回擊右傾翻案風」的通欄標題下用將近一個版的篇幅刊登了上述報導。報導說：毛主席教導我們「什麼「三項指示爲綱」，安定團結不是不要階級鬥爭，階級鬥爭是綱，其餘都是目」。毛主席的重要指示是反擊右傾翻案風的銳利思想武器。清華大學黨委領導師生認眞學習毛主席的指示，分析了去年夏季前後的鬥爭形勢和階級鬥爭，進一步認識了右傾翻案風的來龍去脈：

去年春天，毛主席發表學習專政理論重要指示，嚇壞幾個走資派，他們害怕革命羣衆掌握專政理論，害怕批判資產階級法權，尤其害怕全黨全軍和全國人民提高對林彪一類上台的警惕性。黨內那個不肯悔改的走資派慌慌忙忙拋出一個所謂「三項指示爲綱」的修正主義綱領，全面對抗毛主席的革命路綫，在政治上「他」以這個修正綱領，否定毛主席歷來關於要「以階級鬥爭爲綱」的教條，妄圖改變黨的基本路綫。在理論上通過推行這個修正主義綱領，大事販賣「階級鬥爭熄滅論」，和「唯生產力論」。在組織上，以這個修正主義綱領爲號召，糾集不肯改悔的走資派，算文革的帳，翻文革的案，向無產階級猖狂進攻，其要害就是繼續推行劉少奇、林彪反革命的修正主義路綫，效法孔老二克己復禮，復辟資本主義，一股復辟倒退的右傾翻案風，就這樣颳起來了。在這股妖風甚囂塵上的七、八、九三個月，「黨內那個不肯改悔的走資派」，得意忘形，露出了復辟狂的偽像，接二連三地叫嚷：

「復辟好得很」，「還鄉團好得很」，「爲了復辟，不怕打倒第二次」。就一認識在「他」的策劃和鼓動下，教育科技等戰綫的黨內不肯改悔的走資派，向無產階級反攻倒算，越來越瘋狂，在做翻案，越搞越起勁，甚至有人咬牙切齒揚言要克己復禮。

清算翻案 爲了爭權

搞清地方做翻案風的來龍去脈，清華大學師生揭到了，觸目驚心的階級搏鬥，資產階級代表人物利用手中的權力，從政治上思想上組織上，向無產階級全面進攻，由「黨內那個走資派」一手煽動起來的右傾翻案風，是有組織，有綱領，有計劃，有理論。它有國際國內的根源，有歷史思想根源，有一套反革命的手法，他上有代表人物，下有階段內有，在一個短短的時間裏，就演了一場復辟倒退的醜劇，又破壞社會主義革命，又破壞社會主義建設，這就充分說明了一個顛撲不破的眞理：「林彪一伙上台是如此容易，本主義一般的制度很嚴實」，在全國人民面前，揭露和批判「黨中那個不批判走資派」勢在必行。他！就然不住這股左傾翻案風，對不能打退資產階級向無產階級的猖狂進攻，就不能擊破黨內不肯悔改的走資派復辟資本主義的迷夢。

傳鄧小平垮台
北京外部不作表示
劉新權離蘇京返國

（法新社北京三日電）外交部新聞司拒絕評論在此間外交界流傳的傳說，即鄧小平副總理已經辭職。新聞司對提出上述問題的記者說，「無可奉告。」數週來，鄧氏在中共領導階層中，成爲反右傾運動之主要對象。

（合衆國際社香港四日電）批判鄧小平副總理之運動，已在各省進一步展開。鄧氏被指責爲陰謀反對中共主席毛澤東。好多省會舉行了批判會，批判會是根據「人民日報」與「紅旗」雜誌所提出之綱要舉行的。在遼寧省瀋陽舉行的批判會，建議把批判運動擴展到社會各階層中去。

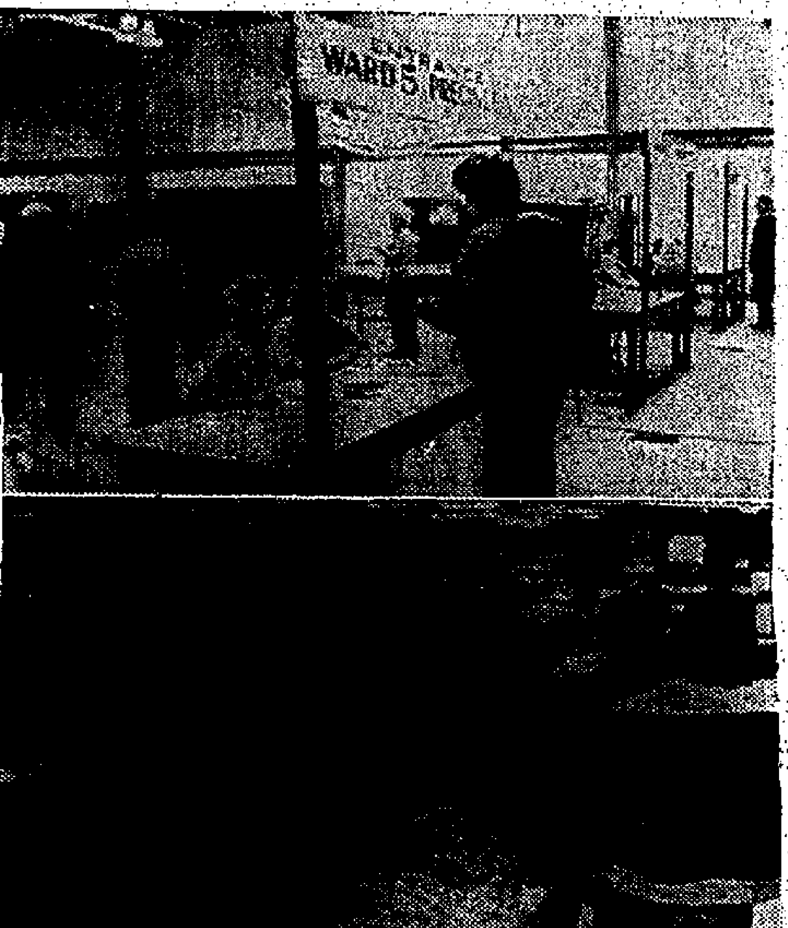
（路透社莫斯科三日電）塔斯社稱，中國駐蘇大使劉新權任期完滿，今天離開此間返國。劉氏任此間大使已有五年餘，彼於二月二十日曾與蘇聯總統波哥尼作最後一次會議。中國消息稱，劉氏的繼任人將於下月抵達就任，但未道出該人姓名。

穩定中東確保和平 美國援以發展經濟
促進生產提高技術增長貿易
擴展軍事工業實行自製武器

（法新社以色列•耶路撒冷三日電）美國財長西蒙和以色列財長拉比諾維今天簽訂兩項經濟協定，個中事項包括聯合研究發展及促進貿易和投資。根據其中一項協定，一筆爲數六千萬美元的基金被撥給兩國科學家進行聯合研究工作，以使以色列能以吸收美國技術，當局希望其他國家作出投資。第二項協定實現以色列提出美國購用以色列產品的建議，其中包括美國政府用的電子產品和駐歐美軍的食品，給美國飛機提供服務和把以色列境內的美交工廠產品直售予美國政府。這一協定目的在於部份償還以色列在軍事供應方面拖欠美國的龐大債務，但觀察家們說，這對以色列卅八億美元龐大收支赤字只能起輕微作用。

（路透社以色列•耶路撒冷三日電）以色列國防部長貝里斯，要求美國財長西蒙協助以色列擴張其軍事工業，西蒙正在以色列進行三天訪問。貝里斯稱：「以色列如果能夠生產更多更大數量的武器，對美國與以色列都有好處」。西蒙保證美國繼續援以色列，他說：「美國雖然認爲，但一個國家解決其經濟問題，應該從自力更生開始，但由於以色列準備採取重大步驟解決經濟問題，因此，以色列有資格獲美國繼續援助，美國深信，以色列完全可能克服其困難」。

（合衆社耶路撒冷三日電）以色列總理拉賓表示：以色列未能與美國擬定一個共同的定義，關於最後中東和平之範圍與意義。他說，他明天（週二）向工黨國會議員會議致詞，把此事之失敗歸咎於華府方面。他說：「自從一九六七年之六天戰爭後之八年內，我們一直未與美國達致一個同意的解說，關於和平之要義或和平的界限。」以色列已準備提出一個定義，「但美國卻不想達致非其他方面也可以接受的一項諒解。」政界人士指出：這是位首次公開承認以、美兩國間，對於一次最後中東和平協定之形式，有顯著的分歧。



美國麻省失業人數增加

美國麻省皮士非城失業工人現佔全城百份之十一點九，每日到工務處求工者排成兩條長龍。據一名工人稱：任何一位競選人皆應爲解決失業設法，現有甚多工人已放棄初選時投票云。（合衆國際社無線電傳眞）

特價八折・可分十年付款

交通便利 廳房四正 設計新型

旺中帶靜 三面單邊 管理完善

地下旺舖多間 一樓14,000呎

適合酒樓茶餐廳，超級市場之用

新世界發展有限公司

香港皇后大道中萬年大廈11樓 電話：5-231056

筲箕灣東大街94—112號

景輝大廈

地盤電話：5-698739假日照常

永安旅行社 主辦

永安旅行團

歷史悠久，信用卓著，收費公允，忠誠服務，歡迎惠顧。

星馬（檳城）
六天豪華團 $ 2190
暢遊檳城、雲頂高原、吉隆坡星加坡、聖淘沙島、
住美輪酒店
日期：3月11、25日 4月15、16、17日

泰馬星
十天豪華團 $ 2990
遊覽曼谷，芭提雅，檳城，太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡。
晚晚一流夜總會，新加坡住文華大酒店。
日期：4月16日

印度、尼泊爾
十一天豪華團 $4590
暢遊新德里，泰姬陵，加爾各答，喀什米爾高原，加德滿都，喜馬拉雅山世外桃源。
住最豪華洲際大酒店
日期：4月11日

歐洲
十五天豪華團 $7650
暢遊法蘭克福，倫敦，溫莎堡，日內瓦，羅馬，梵蒂岡，凡爾賽，巴黎。
住希爾頓，國賓，洲際大酒店
4月11日

美國加拿大
十五天豪華團 $7650
暢遊夏威夷，羅省，迪斯尼樂園，墨西哥古城，聖地牙哥，舊金山，拉斯維加斯，西雅圖，溫哥華，東京。
住喜來登，希爾頓，凱悅大酒店
日期：4月17日 5月17日

日本本州（富士山）
八天豪華團 $2690
暢遊東京，日光，鎌倉，江之島，熱海，富士山，京都，奈良，大阪，寶塚等地風景名勝。
日期：2月 、28日 3月20、4月3、16、17日

台灣六天豪華團
$ 1290
住圓山、統一大飯店
暢遊台北、陽明山、烏來台中日月潭、彰化八卦山、梨山、天祥、花蓮等名勝。
日期：4月15、16、17日

泰馬星
十二天渡假團 $ 2580
住曼谷納萊，新加坡美輪酒店
暢遊泰馬星三邦，十餘名城，曾吉島風光新舅，泰南山水比美桂林。
日期：3月12 4月8、10、5月21日

曼谷、巴提雅
五天豪華團 $ 1490
暢遊玫瑰花園，水上市場，皇宮寺廟，芭提雅，珊瑚島。
住納萊大酒店，分社直營
日期：2月12、25日 3月3、10、17、24、31日 4月3、14、15、16、17、28日

日本鹿兒島（九州）
七天豪華團 $2590
暢遊鹿兒島、指宿、宮崎、別府、熊本、阿蘇火山、雲仙長崎、佐世保、福岡等地風景名勝。
日期：3月27日、4月15、17日

台灣九天豪華團
$1790
住宿圓山，希爾頓大飯店
遊台北，烏來，野柳，台中，阿里山，高雄，澄清湖，日月潭，梨山，花蓮等山川名勝。
日期：3月20日 4月15.16.17日

星馬泰
十二天渡假團 $ 2580
住美輪，中央，納萊等大酒店
乘搭星航747及707客機付出低廉代價，保証超值享受。
日期：2月28日、3月20日 4月16、17日、5月29日

曼谷、巴提雅、清邁
七天豪華團 $ 1850
暢遊曼谷，芭提雅，珊瑚島，清邁，大城府。
乘搭星航及內陸航機
日期：4月15、16日

菲律賓（碧瑤）
六天豪華團 $ 1750
暢遊馬尼拉、百勝灘、碧瑤、那蓮娜海灘等名勝。
日期：2月28日、3月17日 4月15、16日

韓國（濟州島）
六天豪華團 $ 1950
暢遊漢城、板門店、華克山、皇宮秘苑、濟州島等名勝。
日期：3月20日、4月16日

韓國台灣
九天豪華團 $2390
暢遊漢城，板門店，華克山，台北，陽明山，烏來，台中，日月潭，梨山，花蓮等風景名勝。
日期： 4月16日
住朝鮮，圓山，希爾頓大酒店

韓國日本
九天豪華團 $2890
暢遊漢城，板門店，華克山，東京，江之島，箱根，富士山，京都，奈良，大阪等名勝。
日期：3月27、4月15、16日
住朝鮮，京王，新阪急酒店

台灣九天酬賓團
$ 1490
烏來，陽明山，台中，日月潭，竹山，台南，高雄，阿里山，梨山，花蓮，野柳等風景名勝
日期：2月 、28日 3月13、20、27日 4月3、10、15、16、17日

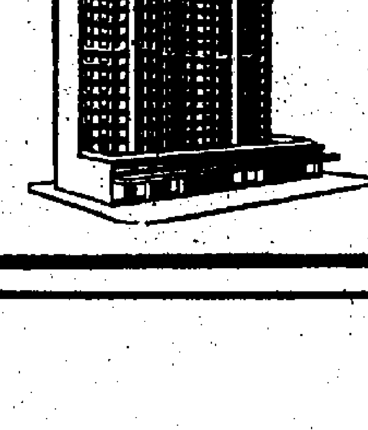
旺角分社
旺角彌敦道636號銀行中心大廈1015室
電話：3—846484・846557・846555

尖沙咀分社
尖沙咀彌敦道25號瑞興大廈1008室
電話：3—678303・676227・676493

中環總社
香港德輔道中50號裕昌大廈702室
電話：5—223996・223873・258970・258920

西區分社
香港德輔道西73號四邑大廈12樓
電話：5—482677・483051・481761

銅鑼灣分社
百德新街恒隆中心1003室（松坂屋樓上）
假日照常辦公
5—774779 5—791894 5—791895



豐業大廈

香港德輔道西三四七至三四九號

經已入伙 即買即住

九折優待 十年分期

高級設計・工料上乘・向南背海

兩梯三伙・電梯四部・房房有窗

水電煤氣・分戶裝錶・管理完善

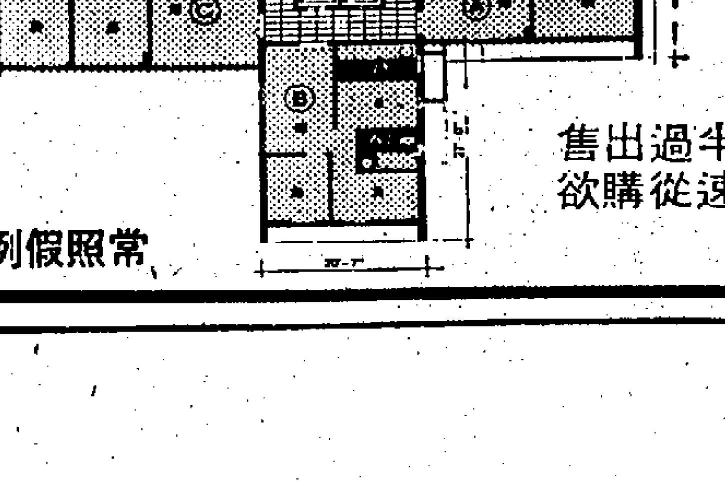
洽購處

廖創興銀行西區分行 電話：5-400947

廖創興企業有限公司 電話：5-253177-9

香港德輔道中廿四號廖創興銀行大廈四樓

洽購處辦公時間：上午九時至下午六時星期日及例假照常



售出過半 欲購從速

在蘇修頭頭驅策下 蘇共會議抨擊北京勾結西方

大會結束各代表讚揚老柯經濟報告

（美聯社莫斯科三日電）今日，蘇聯共黨第廿五屆代表大會進入第八日會議，大會總理柯錫金的經濟報告，同時，委內瑞拉、加拿大和敍利亞三國的共黨領袖，都在會上發表好戰的演說。一般推測，今次黨代會將提前在明日結束，本來會議原定舉行十日，至後日方結束，不過至今會議的論題已經完成，大有之晉足陳之概。委內瑞拉共黨總書記法里亞表示，委共反對政府的政策，認為政府的政策違背人民的願望。又說為政府應維護民族利益，反對帝國主義的威脅。秘魯共黨總書記普總多指出，共黨積極走社會主義。加拿大共黨總書記卡斯丹說，中共正成為帝國主義的友邦，並稱共黨堅決維護世界共產主義運動的團結。

（美聯社莫斯科三日電）蘇聯發言人證實，前天蘇聯總理柯錫金在蘇共廿五屆大會上作經濟報告時，蘇共領袖布里茲尼夫沒有出席大會，觀察家推測兩人有分歧，但蘇聯發言人稱：「這並不是一個嚴重問題，雖然外國報刊可能把這個問題看得很嚴重。」該發言人稱：「當天布里茲涅夫會晤義共領袖布林格，而且，布氏曾閱讀過柯錫金之報告，蘇共中央委員會亦已通過。」柯錫金報告中引述貝氏語錄，指出蘇聯經濟中的缺點，提出未來五年計劃。

（路透社聯合國二日電）蘇聯強烈抗議，上星期日猶太組織在蘇聯駐聯合國代表團辦事處門外，及蘇聯航空公司紐約辦事處外，所進行的反蘇示威。該項照會抗議反蘇活動，指出，這是美國市民的猶太組織所發動。昨日發表的一封信，蘇聯代表團提出抗議，在紐約郊區里維達利的一名蘇聯外交官住所，於上週五被射擊七槍。

福特希望國會不可削減軍費

一定要有實力方能與中蘇談判

（路透社、法新社華盛頓二日電）白宮今天堅持說總統仍以追求緩和與莫斯科之間的合作為努力目標，雖然總統昨天表示今後不再使用「緩和」這一字眼。白宮新聞官尼生今天解釋說，福特總統決定不再用「緩和」字眼，因為他認為他的外交政策並非源出於法語的這個字眼所能表達。

按福特昨天表示：今後向莫斯科及向北京採求緊張局勢的鬆弛要憑實力談判，不再用含混不清的「緩和」字眼。福特總之於今日在白宮一集會上對國會領袖們說：他所提出的數為一零十一億美元的新國防開支預算額，對維持美蘇軍力均勢及對付蘇聯的軍力擴張「絕不可少」。白宮新聞官尼生今天否認福特總統不再使用「緩和」一詞的目的是由於共和黨總統競選提名人朗奴列根經常對「緩和」一詞大作抨擊的緣故。列根抨擊緩和的說法，指實說：緩和對美國唯一的好處只不過是替百事可樂汽水爭取在西伯利亞的市場。

瑪嘉烈公主遠遊歸來 未見丈夫接飛機奇極

（路透社英國倫敦三日電）英女皇伊利沙伯之妹瑪嘉烈公主在加里比安海之瑪斯的克島度一個月的假期，假期滿之後，昨晚已返回倫敦，但她的夫婿史諾頓勳爵，沒有到機場迎接她，她這次出國渡假引起外間的閒言閒語，指她倆夫婦的關係「緊張」。英國有一家星期報於兩週前曾登過一張照片，內容是公主和一個年少有錢的男子名叫羅林斯共在一起渡假的情形，這個「多綠少年」的年紀還幼過公主十八歲呢。

尼克遜書面報告訪問大陸情形

（路透社美國華盛頓二日電）總統新聞秘書納遜今日說：「前美國總統尼克遜已向白宮遞交一項書面報告，有關訪中國大陸之行。」他相信假如國務院認為需要的話，他將把該報告呈交福特總統」。尼克遜訪中國大陸八天之後，星期日返加州聖克里曼。尼克遜此行，已引起白宮注意，因為福特正進行一九七六年總統初選。納遜說：「尼克遜並未會晤白宮任何高級官員及總統，但已透過一名官員與白宮聯絡。」

韓國柳根昌將軍讚台省防衛堅強

蔣經國接見韓法務部長

（中央社台北三日電）大韓民國援護處長官柳根昌將軍，結束在中華民國七天的訪問，今天下午搭機離華返國。柳根昌行前盛讚中華民國國防堅強，經濟繁榮，社會安定，他說，這是中華民國全國上下團結一致的成果，相信中華民國一定有光明的前途。他並讚揚行政院國軍退除役官兵輔導委員會的制度和安置計劃，他說：輔導會不但使半生戎馬的退除役官兵獲得安適的安置，對正在軍中服務的官兵，也有激勵士氣的作用，與國防的堅強有密切關係，成就太偉大了。他又說：他將選派從事實際工作的人員來華作交換訪問學習，這樣不但會有很好的成果，中韓兩國友誼也將更加密切。

（中央社台北三日電）大韓民國法務部長黃山德等三人今天下午前往慈湖，向總統蔣公陵寢致敬。行政院長蔣經國今天接見了黃山德部長，他是由司法行政部長王任遠陪同前往。黃山德部長和韓國法務部出入國管理局長安應淡，漢城城北分處首席檢察官尹鍾洙，今天曾到忠烈祠，向我國革命先烈獻花致敬。然後拜會司法院長田炯錫，最高法院院長錢國成，參觀我國出入境管理局，和台北監獄。東吳大學將于明天授予榮譽法學博士學位給黃山德部長。

西方共黨代表在蘇京一致支持蘇緩和政策

（合眾國際社蘇聯莫斯科三日電）在美國總統福特宣佈不再用「緩和」一詞不滿兩天後，一位北美共產黨員星期二在蘇共第廿五屆代表大會上發表的演詞中表示支持緩和政策。加拿大共黨總書記威廉卡什坦讚揚莫斯科為「使局勢鬆弛並把它擴至軍事領域」而作出的努力。卡什坦在大會秘密會談上的演講由塔斯社報導出來。他用蘇聯慣用的「鬆弛緊張局勢」一詞代表緩和。加拿大共黨領袖乃繼於蘇共領袖布里茲涅夫和許多代表之後讚揚緩和政策。

蔣經國向立法院宣佈 建立商號或大廈不准用外國名稱

（泛亞社台北三日電）行政院長蔣經國昨在立法院表示：凡申請登記之商號或興建大廈的名稱即日起一律不准使用外國名稱。他說，多年來他一直想到，希望凡是向各地縣市政府申請登記的商號或興建的大廈名稱，因為我們中國有許多吉祥的名字，可用來作招牌店號，何必一定要用「甘迺迪」一類的外國名字來命名。他說，行政院即以行政命令對新申請登記者加以限制。

社論

東歐接近共市與蘇聯和解政策表裏

在蘇聯共產黨第二十五屆全國代表大會召開前夕，東歐向西歐進行了兩項活動。其中一項是：正當東西方削減中歐兵力談判陷於停滯不前狀態之際，東方對於西方所提的建議案，作出了部份的讓步。另外一項是：經濟互助委員會（一九四九年成立，會員國有蘇聯、波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞、阿爾巴尼亞等。其後，阿爾巴尼亞退出，外蒙古、古巴加入，以下簡稱經互會或東歐，因為該會會員雖然包括有亞洲的外蒙古及美洲的古巴在內，但是實以東歐幾個共產國家為主）曾於一年前與歐洲共同市場（以下簡稱共市）諸國接觸，要求加強雙方的經濟關係，最近又主動地重新要求談判。

軍事方面的削減中歐兵力談判，實際上，可以說是蘇聯與美國的交涉，這構成美蘇緩和緊張局勢的一部份。至於經互會諸國與共市諸國的接觸，則為東西兩個經濟集團的直接交涉。因此，堪稱具有「另外一種和解」的意義。

在經互會的任務當中，本來有一項是要與共市對抗，但是後來，該會諸國感覺對抗並無好處。迄至一九七二年三月，先由蘇聯共黨總書記布里茲涅夫親自表示：「共市的存在，已經不容忽視」。接着，經互會諸國就日益熱中於與共市諸國進行經濟合作。

根據經互會方面最近透露的消息，該會將來與共市正式會談的議題，計有下列幾項：一，互相給予對方以最惠國待遇問題；二，擴展貿易障礙問題；三，共同研究借款、貨幣問題；四，發展農業問題等。經互會並希望：能於今年春季與共市舉行會談。至於共市，雖然表示願意對經互會建議予以檢討的樣子，但却似乎並不很熱心。

東歐諸國近年為何力圖與共市諸國接近呢？最主要的一個原因，是它們面臨經濟的困難。就中，先以作為其歐諸國首腦的蘇聯來看，在去年結束的第九個經濟建設五年計劃中，許多項目的成就，都比它自己所訂的目標低得多。這五年的平均每年成長率，非常緩慢，如與一九五○年代每年的平均成長率比較，還不到一半。加上蘇聯最近連續歉收兩年，須向美加等國進口大量穀物。另一方面，對西方諸國出口的原料、燃料（包括石油、天然氣在內），則因價格下跌，收入減少。至於其他東歐諸國，則因一方面出口減少，他方面，進口物品的價格上漲。整個計算，東歐諸國對西方的債務，總額已超過三百五十億美元以上。在東歐諸國與西方的貿易，佔其全部對外貿易的百分之四十。以上種種，對於東歐諸國來說，實屬一項非常嚴重的問題。

東歐諸國既然積欠了三百五十多億美元的債務，要想進一步向西方舉債，就不容易。同時，由於貿易赤字亘大的緣故，不能不抑制進口。

然而，東歐諸國從今年起，都一齊開始實行新的經濟建設五年計劃，它們對蘇貿易在其全部對外貿易中所佔的比重，將會增加。同時，蘇聯促使它們重視經互會區域內的貿易，並須優先協助蘇聯發展經濟（諸如開發西伯利亞，鋪設蘇聯通到歐洲諸國的輸氣管等。）蘇聯此項方針，是企圖阻止東西貿易的擴大。但這是東歐諸國──最低限度也是東歐諸國當中的大部份國家──深感不滿的。

在美蘇的和解當中，從蘇聯方面的經濟發展看，它有一項非常殷切的期待，這就是引進美國的技術。因此，在過去幾年間，克里姆林宮不惜多方設法，要與美國談判締結一項新的貿易協定，包括給予蘇聯以互惠貿易在內。他儘管美國政府同意，國會却堅持一項條件──要蘇聯放寬猶太人的出國。而蘇聯却不願答允，以致延擱至今未能締約。

一年多以來，蘇聯向美國購買大批穀物以及其他物資所需款項，除了一部份由自己設法之外，其餘是依賴西歐國家的借款。但是共市諸國正在進行統一的工作，至於經互會方面，正在東西貿易關係中採取一致步驟，却沒有那麼方便。經互會希望由兩個經濟組織──經互會與共市──締結經濟協定，但共市則主張：分別與東歐諸國締結各個協定。

共市為何採取這樣的方針呢？除了經濟因素之外，可能尚有政治考慮在內。目前可以推測得到的是：儘管蘇聯近年在對外方面，進行和解（緩和緊張局勢），去年且會同幾個東歐國家，與西方三十幾個國家的首腦，舉行了歐洲安全合作高峯會議，還發表宣言，其中包括有「主張東西間人與情報的交流」。但在對內方面，反而加強思想的控制。這可以說正是蘇聯和解政策的兩面性。

如果說，經互會對內控制的「加強統制」的結果，此舉彷彿進一步放鬆實方的團結，然而今天出現於西歐舞台的這種新的和解，骨子裏或許正是蘇聯要加強統一東歐的一種手法。這是共市諸國與北大西洋公約組織諸國不能不注意的。

洛歇賄賂案影响 日本執政黨撤查國內外醜聞案件

兒玉患病也要接受盤問

（泛亞社東京三日電）執政之日本自由民主黨今日向各反對黨建議：由國會組織一個永久性之調查委員會，除負責調查洛歇公司賄賂案外，尚可徹查其他一切醜案。此項建議除日共表示反對外，將得其他在野黨之支持。國會果若組成調查委員會，則貪官污吏將寢食難安。

對此議，日本共黨之所以反對者，係因日共恐怕此委員會將來所調查之「醜案」，將不限於貪污案，而將擴大及於虐待迫害案。前日共首領宮本即係遭黨內人員迫害致死，不過此為一九三三年戰前之事，宮本被同黨人的用各種苦刑活活弄死。

（泛亞社東京三日電）自稱「患病」以致不能列席日本國會供證之洛歇醜案日本主角兒玉譽士夫，與「日本公共關係社」前社長福田，不久將在病榻接受盤問。國會之第二回合調查，經於本週一決定；兒玉與福田俱治病缺席，但參加調查之眾議員絕不罷休，決定將全案作進一步研究後，即到兩人之病榻前追問。

荷國防部長涉嫌受賄

（路透社海牙二日電）調查委員會發言人今日在此間說：調查貝恩哈特王子涉嫌收取洛歇飛機公司一百一十萬美元的三人調查委員會，已經查問兩名與此案有關的關鍵人物。發言人說：調查委員會人員已與前洛歇公司駐歐洲營業部經理米沙，以及於一九六○年替洛歇公司辦事的蘇黎世律師拿斯布圖會談過上述問題。但他沒有說明這兩次會談在何時何地舉行。以上兩人現居瑞士。發言人又說：調查委員會並在昨日詰問前荷蘭國防部長賓沙。賓沙在一九六○年初任荷蘭國防部長，荷蘭女王朱莉安娜的丈夫貝恩哈特親王，被指控在這個時期接受洛歇公司的賄賂。

美國西點軍校收女學生 西點軍校三月二日到有五十五名高中學生，（要申請入校，但在入校前需要兩日之時間，參觀軍校各處情形。圖示一名為其中之一人，名艾露女士者）（合眾國際社無線電傳真）

台閩戶口調查 人口近千七萬

青年趨向組小家庭

（中央社台北三日電）行政院戶口普查處昨天公佈六十四年台閩地區戶口及住宅普查抽樣調查初步統計結果。

（一）這次調查結果，台閩地區人口總數為一千六百二十六萬四千一百九十八人，較五十九年戶口普查人口總數一千四百七十九萬六千七百零二人，增加一百四十六萬七千四百九十六人，五年間人口增加百分之十點一二。戶數為三百零七萬九千二百九十二戶，比較五十九年調查的二百六十三萬八千八百一十三戶，增加率為百分之十六點七二，戶數增加率較大，可知近年來因工業化的加速發展，共同生活的家屬，有趨向小家庭組織的趨勢。

（二）台閩地區十五足歲以上人口佔總人口的比率五十九年調查結果為百分之五十九點四六，這次調查結果為百分之六十三點三六，顯呈增加，是近年出生率逐漸降低的結果。

（三）台閩地區人口的教育程度，也較五十九年調查有顯著提高，「不識字者」佔十五足歲以上（五十九年為十二足歲以上）者的比率，自百分之十九點三九降為百分之十六點一一。「高中高職」由百分之十三點一五增為百分之十九點四二。「大專以上程度者」較上次調查增加二十三萬一千六百四十三人，增加率高達百分之五十二點四二。

（四）台閩地區人口的經濟特徵：「失業者」所佔十五足歲以上經濟活動人口的比率為百分之二點八九，較五十九年調查的百分之二點六四略高，亦較六十二年戶籍統計的百分之一點七九為高。「料家務者」一項所佔比率，自五十九年調查的百分之二十六點一，降為這次調查的百分之廿三點七二。「在學者」所佔比率逐年上升。「有工作者」佔百分之五十六點六九，在經濟活動人口中所佔的比率，介於五十九年調查的百分之五十五點二一與六十二年戶籍統計的百分之六十二點一三之間。

六十四年台閩地區戶口及住宅普查，是以六十四年十二月十六日午前○時正為調查標準時刻，經於十二月一日至十五日預查，十二月十六日至十八日舉辦複核，調查結果以應人力運用、居住改善及各項建設的需要與學術研究及工、商企業發展的依據。

英國卜內門公司業務可能緊縮 裁四千五百人

（路透社英國倫敦三日電）英商卜內門化學工業公司是英國最大規模之機構製造公司，該公司的董事主席將於明日通告該公司各股東們：為了觀察未來五年內的業務光景有退縮可能，打算委任在今後五年期內逐漸裁減員工約為四千五百名，即是說減百分之卅。而同時則又加速增加生產力。該董事主席又宣佈說：上述之一項行動計劃，主要是影響於該集團在英國及歐洲的業務活動。該集團在這兩個地區所僱用的員工共達一萬五千人。又據稱：「該集團并沒有計劃把任何部份工廠收束，該集團的業務情況，在一九七四年獲利二千九百萬鎊，而在上年卻虧蝕了三千一百萬鎊。」

荷京張某被殺 荷蘭警察懷疑與販毒案有關

（路透社荷蘭阿姆斯特丹三日電）荷京警方相信這個城市的華人區現正建立一個新的運毒網，把海洛英從遠東運至英國。荷蘭警察於今晨華人區閩人張元發（譯音）的被謀殺後作出這項結論。警方相信張氏於一年前他的前輩被暗殺後出替他的位置。警方相信張氏是由香港及新加坡把毒品運英。張氏曾於兩週前用假護照到英國，警方未注意到他旅行目的。但確定它與建立一個新的海洛英運英途徑有關。他昨晚的被害相信係由該市內敵對華人黨派所做。

美去年出生率達到最低數字

家庭計劃成功

（美聯社美國華盛頓三日電）據週二發表的政府數字稱：「在一九七四年的出生率繼續保持低紀錄。」數字顯示，該年之出生率為一名居民中有十四點九出生率與一九七三年相同，而繁殖率降至新低點一千八百名。年齡由十五至四十歲的婦女的繁殖率是六十八點四。在連續第四年，私生子之比率已降低。國家衛生中心發表的數字稱：「年齡由十五至十九歲的白種婦女的私生子比率，則增加百份之四。」報告稱：「在一九七四年登記出生的有三百一十五萬九千九百五十八名，較對上一年增加一萬一千一百二十九名。」數字顯示，一九七五年首十個月的數字顯示已超過一九七四年同期增加千份之五。一九七四年之繁殖率較一九七三年低百份之一點二。由一九五七年開始已下降，由一九六九年至一九七○年間略有增加，一九七五年首十個月比一九七四年同期下降百份之一點六。

麻州及佛蒙特初選 福特又壓倒列根

傑克遜在麻州擊敗七個對手

（美聯社華盛頓三日電）美國總統福特星期二晚對他在麻州及佛蒙特初選中的表現，表示快慰。他在麻州遙遙領先。白宮新聞秘書尼生說：福特在麻州及佛蒙特州初選的結果，覺得鼓舞，他想向支持他的選民，及助選人致謝。

（路透社紐約二日電）哥倫比亞廣播公司根據初步計票結果預測：福特總統在麻州今天的共和黨初選中會大勝朗奴列根。

（合眾國際社波士頓二日電）華盛頓州參議員傑克遜星期二晚在麻州民主黨總統初選中擊敗七個主要對手獲勝。

（合眾國際社波士頓二日電）美國總統福特星期二在佛蒙特共和黨總統初選中獲得勝利，而卡特則在民主黨投票中獲勝。麻州的選民，今天冒雪投票選舉他們的一九七六年總統候選人。

對手只有朗奴列根的福特總統，在佛蒙特州初選中獲勝，卡特則在不妨礙的投票中獲得要延選選舉。若干地區則有兩個民主黨對手，但這位前喬治亞州長以頗大多數領先施賴弗及前任奧克拉河馬州長哈里斯。在佛蒙特州的初選中，卡特以二對一的差距領先施賴弗。二九一個選區中一一七個選區計票結果，卡特獲一八三票，或百分之五十選票，施賴弗獲五，七二二票，即百分之二十五；哈里斯獲一，六二票，即百分之十八。福特得票六，○四一，即百分之八十二，列根得票一，三二五，即百分之十八。（合眾國際社波士頓二日電）美國總統福特星期二在麻州及佛蒙特州共和黨總統初選中獲勝，而民主黨參議員傑克遜與卡特，則在新英倫的兩州初選中平分秋色。在麻州初選中，福特以幾乎二與一之比例擊敗列根。但傑克遜的差距則比較接近。哥倫比亞廣播公司及國家廣播公司均預測他將獲勝。（合眾國際社波士頓二日電）華盛頓州參議員傑克遜在麻州民主黨總統初選中的初步計票結果領先。

聯國歐洲總部全部職員復工

（合眾國際社日內瓦三日電）聯合國歐洲總部僱員，經過三週與管理當局在加薪方面達成協議，及秘書長華爾漢保證不會採取報復行動後，已經中止罷工行動。這項罷工行動牽涉及二千名低薪職員的薪金與家屬津貼，持續了整整八天，把聯合國歐洲總部癱瘓。勞資雙方已就有關如何着手進行薪金談判方面達成協議。據職員稱，華爾漢今天致電話給日內瓦局首長，協助打破僵局。日內瓦辦事處長溫斯頓亞向僱員確切保證，當局不會向罷工者採取報復行動。

美國麻州初選 民主黨傑克遜領先 取得百分廿三票數

（路透社美國波士頓三日電）美國自由派人士最多的一個州──麻州今天已向右轉，其民主黨員竟然選上六年來一直在為能競選總統而奮鬥的右派參議員亨利傑克遜。華盛頓州參議員傑克遜在該州民主黨總統提名初選中名列前茅，概括百分之廿三的選票，第二位由阿拉巴馬州保守派州長華萊士和阿里桑納州自由派議員尤達爾分享，每人各佔百分之十七的票數。至於希望在此獲大勝利的喬治亞州前州長卡特只佔百分之十三。

（合眾國際社美國波士頓三日電）以下是美國麻州民主黨總統初選於星期三格林威治標準時間上午八時五十五分，在二千一百八十七個選區中的一千九百廿個（百分之九十）的票數報導：

候選人	票數	百分率
貝赫	三○，六一三	五
尤德爾	一○九，七二七	十七
施賴弗	四七，七一一	八
華萊士	一○九，七八七	十七
卡特	九○，九一六	十四
傑克遜	一四三，九八五	廿三
哈里斯	四八，二○四	八
桑福德	四，○○○	○
夏普	一八，三九五	三
本特森	四，六六一	○
甘迺迪	四八二	○
麥考馬克	二一，六五五	四
凱萊赫	一，四六九	○
不選擇票數	八，五九三	一

至於該州共和黨在同日同時，在二千一百八十七個選區中的一千九百一十九個（九十%）的報導是：

候選人	票數	百分率
福特	九七，六八二	六十二
朗奴列根	五五，九二二	卅五
不選擇票數	五，二四六	三

英工黨政策錯誤 未能遏止通脹 布朗辭職不幹

（合眾國際社倫敦二日電）曾任英工黨副領袖十年和由一九六六年到一九六八年當任外相的布朗，星期二辭職，以抗議工黨之政策。現年六十一歲的布朗勳爵，發表一個聲明說「工黨若不能衛護個人自由，則變得毫無價值。」最近數月來，他極力抨擊工黨政府的經濟政策，去年十二月，他說：「我個人發覺政府應該放棄成見，以免施政錯誤。」他特別反對政府的經濟政策，他認為政府未能遏制通貨膨脹，也未能使全國失業數字減低。

今日本報新聞精華

本港製帽工業穩定發展 本港製帽工業穩定發展，暢銷海外市場，款式類別繁多，只惜仍感工人缺乏。（第三張第一頁）

九龍城及柴灣兩處大火 昨晚九龍城及柴灣發生兩宗大火，晚上九時許，侯王廟附近一五金廠突生火警，旋蔓延鄰近廠房十餘間被焚，十時許始被撲熄，有三人受傷。又柴灣昨晚九時許亦大火，利眾街一工廠大廈內之塑膠廠起火，廠內盡付一炬，幸無傷人。（第二張第一頁）

梁榮生冤獄案主角續供 梁榮生冤獄案，昨由主角梁榮生續接受盤問，梁謂經三大商談，被指定作替死鬼。大律師指梁所給律師三份口供，既第三份是屬虛構。（第二張第一頁）

調查商業訓練僱員實況 香港訓練局事務調查，搜查主要商業訓練僱員實況，由今日開始直至本月十八日止，希望僱主合作提供資料。（第三張第二頁）

一月港產出口增幅奇大 一月份對外貿易統計，港產出口總值廿五億餘元，增幅特大，保護產特殊因素，入口總值卅二億三千萬元，增百分四十二點五，轉口七億三千萬元，增百分四點八，而出口增幅竟達百分五十八，比對本月是現罕見的七千六百萬元出超。（第五張第一頁）

青衣長洲兩鄉選舉順利 新界各鄉事會選舉昨紛展開，青衣及長洲兩島均告順利完成。元朗及屯門兩區五鄉中共有九村須選舉村代表，亦由理民府擬定日期進行投票。（第三張第四頁）

少年警訊會工作有意義 過去一年工作表現良佳，將在學校普遍設立，李求恩中學為成立該組織之第一間學校。（第二張第三頁）

蘇聯迫各國訂協調計劃 千方百計剝削各國利益

新華社記者述評

（新華社北京電）新華社記者述評：據報道，蘇聯同「經互會」其他成員國「協調」一九七六──一九八○年五年計劃的工作，到去年年底已經「基本結束」。蘇聯迫使這些國家分別同它簽訂了「協調」結果的議定書，和五年相互供貨協定。

一

蘇修宣傳機器照例把這次「協調計劃」吹成「完全符合每個兄弟國家」的「根本利益」。但是拆穿來看，這種「協調」只不過是蘇修對「經互會」其他成員國實行控制和剝削的卑劣手段而已。

從蘇修統治集團上台到現在，蘇聯已經同「經互會」成員國相繼「協調」了五個五年計劃。勃列日涅夫一伙當權後，把「協調」的範圍越「調」越大，從國民經濟的流通領域擴展到生產領域；從五年計劃延伸到十五至二十年的「遠景計劃」；從蘇聯與各國的雙邊「協調」發展到通過「經互會」東歐成員國向蘇聯投資的所謂「多邊協調」。總之，「協調」來「協調」去，無非是要把別國經濟日益深化地「協調」到蘇聯經濟的軌道上去，淪為蘇聯附屬的那些東歐國家逐漸喪失了獨立自主發展國民經濟的權力，被迫進行蘇聯「分工」給它們的「專業化」生產，成為蘇聯機器設備、消費品等商品和零件、部件的供應基地。如按照「分工」，波蘭和東德主要為蘇聯製造船舶和鐵路機車車輛，匈牙利為它生產公共汽車，捷克斯洛伐克向它供應電動機車，保加利亞為它生產小型電動車、發電和軋材設備，保加利亞、匈牙利、東德和波蘭的四十多家企業為它的「日古利」牌小汽車生產七十多種零件、部件，由蘇聯伏爾加汽車工廠裝配後再向這些國家出口小汽車，等等。

二

對於從一九七六年開始的這個五年計劃，蘇修不是在其他國家制訂了本國的五年計劃之后加以「協調」，而是趕在它們批准本國的這個五年計劃前完成「協調」。人們從保加利亞的報紙道可以看出蘇聯的用心：「這樣就能使協調計劃商定的所有投資、生產和貿易方面的任務在（各國）國家計劃中反映出來」。換句話說，蘇聯企圖通過這次「協調計劃」，把東歐國家包括生產、投資和貿易在內的一系列國民經濟的重要領域都操縱到它的手裏，使東歐國家只能奉新沙皇之命，聽新沙皇佈置「任務」，只能在它們的國民經濟計劃中「反映」蘇聯的需要。

三

在這次「協調計劃」過程中，蘇聯佈置的「任務」之一，就是「經互會」其他成員國必須把向蘇聯投資開發原料和燃料作為「國家的直接的經濟任務列入五年計劃」，各國必須為此發出「相應的資金」，并且用「經濟指標和財政紀律」來「約束」這一「任務」的完成。據報道，今後五年裏「經互會」國家用于這些項目的投資總額約為九十億盧布，其中相當大的部分要由東歐國家負擔。捷克斯洛伐克投資的增長額中要有百分之十六以上用于「保證最重要的一體化活動」，就連保加利亞這樣一個資金短缺，打算在這個五年計劃把四分之三的投資用于國內設備更新的國家，也要「保障」向蘇聯投資的「出門建設」。保加利亞《計劃經濟》雜誌把向蘇聯投資稱為「出門建設」，直言不諱地指出這種作法使保加利亞「經濟額外緊張」，對保加利亞「生產效率產生了不利的影響」。

蘇修布置的另一項「任務」，是要東歐國家「最迅速地發展」同蘇聯在「機器製造業方面的合作」，滿足自稱是東歐國家「大主顧」的蘇聯的需要。按照協定，在這個五年計劃中，捷克斯洛伐克、匈牙利向蘇聯供應的機器製造業產品要比上個五年計劃分別增長百分之六十七和六十三，其他國家也要作類似的增長。這就不僅可以把國內的機器製造業用來大搞擴軍備戰，而且迫使東歐國家為蘇聯的軍事化的國民經濟增加實力。

就在蘇修這次大搞「協調」的時候，它的御用工具協官，這類「協調」是「實現經互會成員國一體化的主要方法」，今后「經互會」還要從「協調計劃」過渡，以便為「經濟一體化的下一個更高階段創造物質技術基礎」。這是一個什麼樣的「更高階段」呢？按照蘇修的設想，「大概在九十年代內」，「一體化將進入國民經濟結構相互滲透（相互補充）的階段」──結構一體化的階段」。到那時，這些國家的國民經濟將成為以蘇聯經濟為主體的「一體化結構」的「補充」成份，再往後，蘇修就要各國的經濟「在更大程度上開始表現出社會主義大家庭國家之間集體所有制的各種特點」。不難看出，這種所謂「集體所有」，說穿了，就是「大家庭」的家長蘇聯一家所有；「一體化」，終使到東歐國家的主權完全「化」無了。

四

但是蘇修的如意算盤是一回事，能否行得通又是另一回事。東歐國家的廣大人民群眾和每一個有民族自尊心的人都對蘇修的新殖民主義行徑表示憤慨和不滿。匈牙利《經濟評論》雜誌批評蘇修這種強制性的「協調」，指出「一切協調」的願望只能導致「一切不協調」的結果。據報道，這次「協調計劃」雖然勉強達成協議，但是這些國家同蘇聯在「國際分工」、貿易價格、向蘇聯投資等許多問題上的矛盾根本沒有解決。例如，這些國家為了改變同蘇聯經濟關係中「分工」的不利地位，有的力爭先進工業部門的生產「分工」和出口成套設備；有的要求停止生產「分工」的產品，拒不接受蘇聯降低這些產品進口價格的要求；有的在對外貿易中取消了優先向蘇聯供貨的規定，把質量好的產品拿到別的市場上去換取外匯。人們透過「協調」的帷幕，看到的是控制與反控制、剝削與反剝削的很不協調的內景。

馬新社從泰國軍方獲悉
共黨假道叢林小徑 私運武器進入大馬

(泛亞社吉隆坡三日電)據馬新社從曼谷軍方獲悉，共黨恐怖分子由私島及森林邊緣居民支助，將強力武器私運進入大馬，此種非法活動，係假道馬來西亞叢林小徑進行，因為其他入境地點都受到馬來西亞及泰國保安部隊的嚴密防守，恐怖分子招募村民利用舢舨運送武器，並將以匿藏在叢林內各不同地區，村民因能獲得巨額金錢獎賞，亦樂得鋌而走險。軍方認為：恐怖分子計劃在馬來西亞恢復佔有據點，尤其是在靠近邊境之沙洞及沿着泰國及寮馬邊界地區。馬泰已經成立一個高層委員會，正草擬堅硬反擊措施，以應付恐怖分子所採取的這些最新策略。

一美國人涉嫌與泰政治謀殺有關 澳洲大使館女秘書亦受警方問話

(泛亞社曼谷三日電)泰警方將就泰國社會黨領袖汶桑僑遇刺身亡案，召見一名正在曼谷進行研究之美國學生問話，據報他最近曾將汶桑僑介紹給澳洲駐泰大使館二等秘書瑪茜漢克小姐，上週五晚七時半至十二時半，汶桑僑曾在後者之住所參加舞會，半小時後，汶桑僑即在坐車返家途中遇刺身亡。京畿警察廳長納朗中將已與瑪茜漢克小姐會晤，問及當時舞會之情況。

(法新社泰國曼谷三日電)泰國的社會黨，今追悼其被暗殺的黨魁汶桑僑博士。約三千人出席這個追悼會，對集會群眾發表談話的人，包括有社會黨領袖桑傑上校，前學生領袖賓，運申尼博士以及汶桑僑的遺孀等。

曼谷學生又展開殘暴武鬥
藍瑪職校被爆炸 五死亡六人重傷

(合衆國際社泰國曼谷三日電)警方和醫院的消息來源報導，一枚自製的計時炸彈，週三在曼谷的一所學校內發生爆炸，釀成五名學生喪生，爆炸時，該校正舉行考試。

該消息來源又謂，發生爆炸時，三人當場喪生，兩人被送抵醫院後不治死去，另有四人受傷。

在曼谷市內，藍瑪機械工程學校是唯一屬于左翼的職業學校，其他右翼的學校則聯成一綫，對前者排斥。

警方官稱，大學的學生和職業學生彼此的打鬥，已沉寂數個月，但現時他們感到憂慮的是，一場新的學生打鬥就快會再次重演。

(美聯社曼谷三日電)警察稱，兩個年青槍手曾於週三清晨走進此間一職業學校，其後不久，爆炸使學生五人死去，及另六人受傷。

又據警察稱，該近郊的藍瑪第六工程學校正在舉行六考但炸彈剛於考試前兩小時爆炸。

又據稱，炸彈可能是由一敵對學校之學生暗放的。未即時捕獲人犯。警察並稱，有兩名不明青年進入該校校園，以槍指嚇全體教師，並迫這些教師離開校區，彼等正在學校舉行考試。暗放於校舍的五名炸彈立即爆炸，上述學生即時喪生，另有六人受傷，此六人內有一人是教師，數百名警察即時趕至該學校及將傷者趕快送進醫院。該學校於兩年來曾發生數次衝突，但從來沒有喪生者，自從學生發動一九七三年革命以來，武裝學生之在街上打鬥及投擲炸彈，已屬慣見之事。

台二百餘電視藝人
訂立自勵公約 不冶遊不賭博

(泛亞社台北三日電)台灣電視藝員包娜娜等二百五十三人，昨開會一致通過「自勵公約」：(一)演出節目必須符合國策。(二)工作守時革除懶怠習氣。(三)整飭儀容摒棄長髮異服。(四)節儉樸實杜絕奢侈浮華。(五)進修自勵不涉冶遊賭博。(六)互助合作發揮國家精神。

北海道縣府被炸
東亞反日戰綫 承認是其所為
東京已加强防範

(時事社東京三日電)二日早晨發生的北海道爆炸事件，造成死亡人數二人，重傷八十五人的慘劇。關於事件的犯人自稱為「東亞反日武裝戰綫」份子，發表聲明，承認係其所為。事件發生後的二日下午，有一個男子打電話給札幌市內的北海道新聞社說：「我們是東亞反日武裝戰綫，在地下鐵路大通車站，第三十一號公衆鐵櫃內放有聲明文。」警方據報後派員前往察看，果然發現用日文片假名打字而成的聲明文兩張。聲明說：「我們日帝本國人，必須粉碎日帝對蝦夷人，沖繩人民，朝鮮人民，台灣人民，部落民以及對亞洲人民的統制。」「日帝掠奪蝦夷人土地財產企圖滅絕蝦夷人種族」

(泛亞社東京三日電)東京都警視廳今天採取嚴密措施，保護政府各部門辦公大厦及若干重要國營機構的辦事處，以防極左派分子進一步向東京搗亂。警方採取此項措施，係因札幌的北海道縣政府設於昨天突遭極左派激烈分子放置破壞力強大的計時炸彈，引致兩人當場死亡，七十二人受傷(其中多人重傷)。此間警方除嚴密保護政府各機構，更派出大批便衣密探，跟蹤各極左派分子，採探員拿令於必要時即予逮捕，自去年十月十五日以來，東京迄未發生此類爆炸事件。

羅德西亞軍曾越境
莫三鼻給宣佈 進入戰爭狀態

(合衆國際社羅德西亞沙里斯百利三日電)莫三鼻給總統馬塞爾，星期三封閉其國家與白人統治下的羅德西亞的邊境，並且使國家進入戰爭狀態，以應付羅德西亞的「侵略」。馬塞爾在一次在沙里斯百利被收到的全國廣播演說中說：「莫三鼻給解放軍戰士們，必將擊敗並消滅殘暴和平及屠殺我國民的敵人和侵略者」。馬塞爾說，羅德西亞部隊乘飛機和直升機襲擊邊區村落，和下令全國各城市、工廠和醫院、農村、學校、工廠、各行業防禦工事已進入戰爭狀態。他說：「為了捍衛莫三鼻給的領土，統一中央委員會號召全國人民保衛上週越過莫西亞三鼻給境內，追擊設在這個當葡屬殖民地的羅德西亞游擊隊。」

身穿豹皮大衣 引致獅子侵擾
英婦人嚇暈幸無受傷

(美聯社英國烏京三日電)當侯爾太太於星期二日穿着一件豹皮大衣前往工作途中，受到一隻獅子騷擾。

三十多歲的侯爾太太稱：當時她感到有「一雙手」搭在她的肩膊上，她以為是她的朋友向她開玩笑。當她回頭一看時，才發覺是一頭獅子，一頭重一百九十六磅名叫沙尼的雌獸，她驚慌過度，以致暈倒地上。但侯尼騎在她身上，侯爾太太並無受傷。

警方稱：該頭一歲大的獅子係當其主人華斯搭他在他所經營的士公司附近散步時逃脫。華斯沒有對該事件作出評論，但稱：該頭自出生一週後為他一直飼養的獅子，時常是受到妥善的管束。

在這個倫敦西南廿四哩的市鎮之警方發言人稱，很多女人都認識這隻在此間周圍出現的獅子，「人人都投訴揭及牠是多麼的可怕，但無人受到牠的襲擊或困擾。」該發言人說：他懷疑警方是否將會採取行動對付牠，因「並無任何法律來管制獅子的」。

聯合國科學家稱
來自火星生物 對地球有危險
英發明新望遠鏡

(路透社聯合國二日電)據聯合國和平利用外太空委員會的報告說，從火星帶回的任何有機物，將對地球上的生命有不可知的危險。美國將於今年夏季發射無人駕駛「維京」太空船到火星去。生物學家正等待在實驗室內觀察從火星帶回的有機物。

一同時，科學各方面的意見預料，這些有機物在地球容易被氣候或濕度溫和的環境所毒殺，而其他科學家則相反，不知的危險理論非常重要，不能夠冒險。

倘若真的發現那有生命，生物學家將可以得出若干問題的答案。

(路透社倫敦二日電)英國天文學家已發現一種新型X—光望遠鏡，是拍攝宇宙更遠角度圖片努力的一個重大突破。望遠鏡的相機可以拍出各個星球放射出來X—光，那將比目前所能獲得的圖片清晰四十倍。

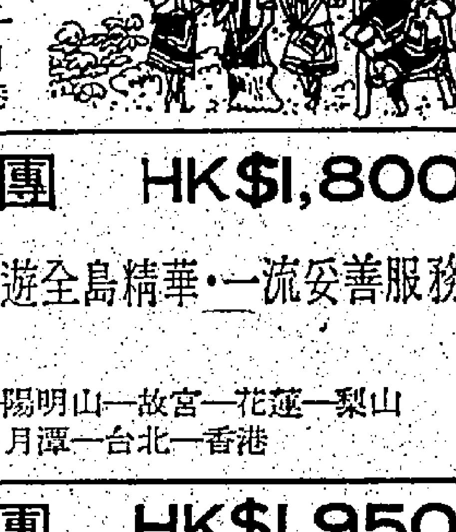
這具新型望遠鏡下月將在澳洲由火箭發射入太空，拍攝五分鐘的照片，降傘再回地球。拍攝工作得要在太空中進行，因為大多數的X—光是不過地球的大氣層的。

蔡德芬 鼻喉專科 頸癌痰核

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸部痛症(診所：灣仔軒尼詩道313號地下)(應診時間)每日由上午九時至12時下午由一時至五時假期照常

華僑日報讀者

七海旅行團 台灣觀光



七天環島豪華遊覽團 HK$1,650
全程住宿一流酒店・遍遊寶島名勝精華
一流夜總會賞歌舞・專業導遊隨團服務
出發日期：逢星期一上午出發
行程包括：香港—台北—花蓮—梨山—台中—高雄—阿里山—日月潭—石門水庫—台北—香港

九天環島豪華遊覽團 HK$1,800
住圓山希爾頓・高級豪華享受・遍遊全島精華・一流妥善服務
出發日期：逢星期六中午出發
行程包括：香港—台北—烏來—野柳—陽明山—故宮—花蓮—梨山—台中—高雄—阿里山—日月潭—台北—香港

十天環島豪華遊覽團 HK$1,950
全部創新環島路綫・兼遊佛光山月世界
高級豪華超值享受・欲窺全貌非此莫屬
出發日期：3月20日　4月14日
行程包括：香港—台北—陽明山—故宮—花蓮—天祥—梨山—台中—高雄—澄清湖—佛光山—月世界—台南—阿里山—嘉義—日月潭—溪頭—竹山—石門水庫—台北—香港

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室電話：5-447137(4線)

總統 華盛頓
JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

千萬金元巨製科學幻想巨片
即日開始定座
明天盛大獻映

本港中學生輔助讀本！世界大文豪著名幕上搬上銀巨

地心探險記

地心奇景大開眼界！遍地黃金洞石滿寶！地底海洋迷失大洲！史前怪獸驚心動魄！

大導演 亨利李雲 大傑作
歌影雙星 白潘
性格紅星 占士美臣
美艷紅星 雅蓮德露
領銜主演

老幼咸宜
與「八十日環遊世界」及「海底六萬哩」鼎足而三！

影壇秘聞故事・名女人現形記

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 好景 明月 永華 福星 寶聲 英京 麗宮 南昌 元朗

昨日全綫 滿！
今天 五場 翡翠 荷李活 加午夜場 ・早請飛携・
藝海奇珍 天生異稟 暮楚朝秦 一味靠滾 四角形成 認眞冇癮

艾蒂 邵音音 金妮 沈殿霞 黃愷欣 祝菁 領銜主演

東方奇異錄
ORIENTAL PLAYGIRLS

呂奇 編導

黨胡 弘 吕 楓 康 奇 艾 特 江 洋 高 遠 鍾 丹 杜 明 林 少 陳 龍 司 馬 騎 恭 領銜主演

兒童不宜觀看

麗宮

今天四場 盛大獻映
放映時間 十二點三 三點 六點 九點

鐵騎戰陣 史詩鉅片

龍虎羣英

奧瑪沙里夫 阿歷杯尼 史提芬保 占士美臣 燕斯杜花拉 米路坎倫

八大天皇巨星聯合主演

場面空前 偉大演員陣容 鼎盛

校場比武 生死決鬥 存亡 度外 中國人 ...

空前絕後 大片睥睨 影壇之作

現斷腸情 傑作！

京華 快樂

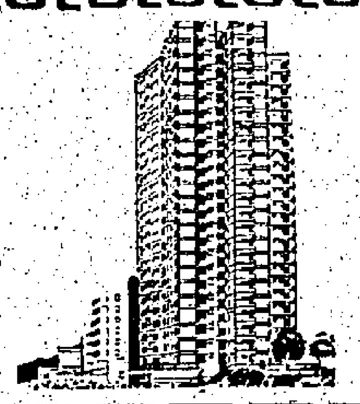
下期盛大獻映

一代斷腸大導演 梅樂李萊 不朽傑作 泛亞影業發行 驚天動地 巨片 全部七彩特！

艷星之星：珍・茜寶 戲寶

Moment to Moment

怡景大廈



九龍窩打老道67號E.F.G.（即培正中學對面）地盤假日照常

特價八折・可分十年付欵

交通便利 旺中帶靜 環境高尚 管理完善

外牆舖美術玻璃紙皮石 大廈裝設防盜安全系統

新世界發展有限公司

香港皇后大道中萬年大廈11樓 電話：5-231056 地盤：3-036111

誠聘售樓員

某建築公司聘請售樓員，男性，年四十以下，中學程度，有經驗者優先考慮，待遇從優，應徵者請親繕詳歷，附近照，電話及地址，寄本報信箱153號。

總統大酒樓

花都夜總會

北角英皇道四八〇號 電話：五一六二四四五四 五一六三二二六一

東南亞一流紅歌星輪迴演唱

電視紅星 奚秀蘭　鬼馬歌后 王秀如　台灣歌壇冠軍歌后 洪淑美　磁性歌后 秀瓊

花都舞蹈團聯合演出

蔡后儀・江燕・仙蒂 輪迴獻演

菲島金之迴聲大樂隊・仙奴放金寶大樂隊

一不停奏樂一

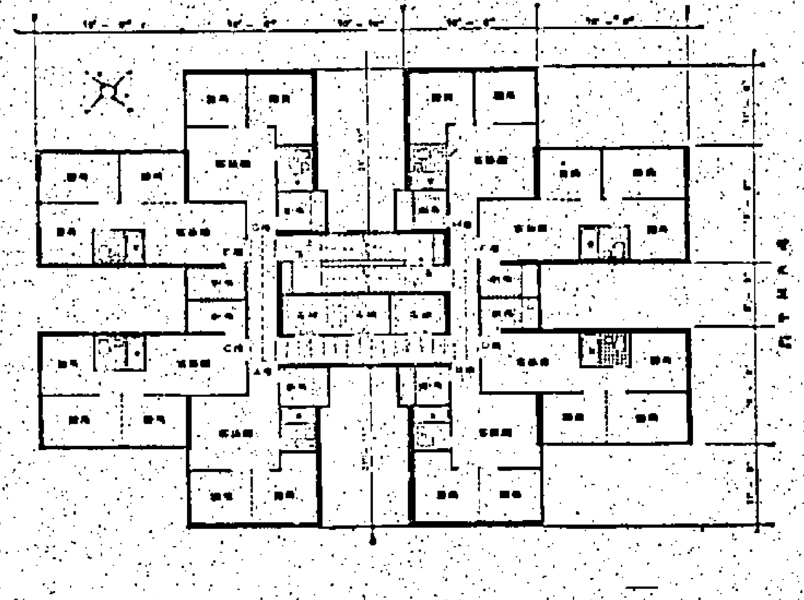
下午八時至午夜一時入場每位八元不限最低消費

自置停車場・免費代泊車

欲免向隅・請早定座

嘉和園 第一期 嘉禮大廈 開始預售

（牛頭角地段53號S.A.）



每單位售價$84,000起

- 超值洋樓 分層出售，每單位面積由430呎至478呎，每呎僅售一百九十餘元起，首期壹萬元即可成爲業主，建築期免息，可分十年付款，月息九厘，買樓勝過租樓。
- 交通便利 本大廈位於東九龍中心，所有巴士、小巴及未來地下鐵路均路經本大廈，復鄰近渡海碼頭。本大廈特闢二樓作停車場，以利停泊。
- 設計獨特 本大廈採最新式設計，風力結構著重於外牆，故樓層內無柱阻礙之弊，對實用及佈置均具實際。
- 樓面特高 每層樓面9′-5″高，致使戶內光綫充足，空氣流暢，復闢三樓爲露天花園，以供兒童玩樂及休憩之場所，卜居是間，身心愉快。
- 用料上乘 本大廈外牆全部舖砌顏色紙皮石，永遠保持如新，各單位內均舖砌名貴柚木地板，廳房內牆掃上等乳膠漆，顏色潔具，並裝妥電器、煤氣、電話綫、電視天綫、晒衣架等，無需裝修，即可入住。

預售期間85折優待，單位無多，欲購從速

捷聯企業有限公司　捷和企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話5-259321-4　本地盤售樓處假日照常

誠聘工程師

某大地產公司誠聘土木及結構工程師，必須五年以上地盆經驗，月薪港幣八千圓，另年終花紅，應徵者須親繕詳歷附近照，電話及地址，寄九龍郵箱六一九六號。

筲箕灣東大街13至15號

安樂樓

臨海而建 永無遮隔 兩梯三伙 廳房皆窗

999年期 3,000元即做業主

內部裝修 石屎完成

設計新穎 光線充足 用料上乘

正義 ⑤452522 ⑤699648

寫字樓招租

上環德輔道西26號永基大廈近三角碼頭，中央冷氣系統，二單位大一千三百呎小五百二十六呎，免裝修，歡迎參觀，誠意請電5-435228林洽

中環 999年期 現貨寫字樓

大道中270-276號（中央戲院舊址）

中央大廈

單位由587呎至七仟餘呎

中環地點，灣仔價錢

地價、建築費高漲 仍照特價十二萬九起 餘樓有限、機會無多、先到先得

首期二成・七年分期，低息八厘七五優待

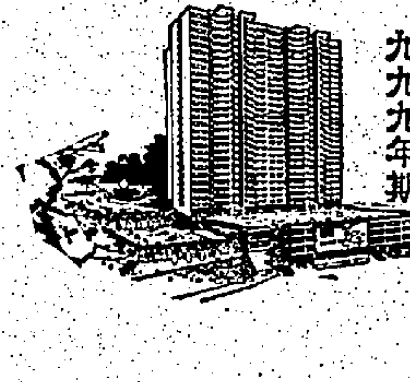
每呎月租$2.30歡迎租售

新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205・5-241206 地盤：5-430552（假日照常）

聘請外勤記者

某大報社擬聘外勤採訪記者若干名，凡本港英文中學會考畢業或大專院校畢業，對新聞工作感覺興趣者，請投函華僑日報第壹五五號信箱，（請詳列學歷及經歷）合則函約筆試。

半山區西摩道8號 九九九年期



香港花園

現貨 祇餘十伙 仍照舊特價

超級豪華住宅 每單位2202呎 祇售五十一萬五千元

首期二成・低息分期八厘七五

新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205・5-241206・地盤：5-438708（假日照常）

南昌戲院大厦

深水埗 南昌街 偉智街 近地下鐵出入口

二三四樓平售

每層10,600呎 專用電梯運地面旺舖合酒樓百貨地下銀行 戲院 全部售罄

請電：H-255211 H-252497 H-438640洽

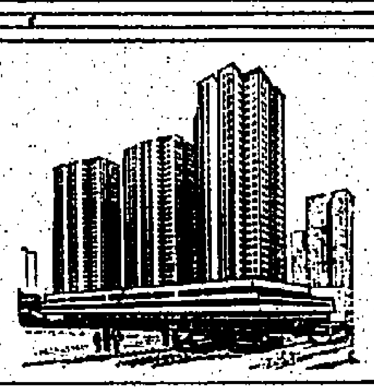
八萬餘元起

首期一成 八千餘元，即可買樓

宏光樓

牛頭角道淘化大同舊址

小型洋房 海景向南 一廳三房 三面單邊 廳房皆窗 車位充足

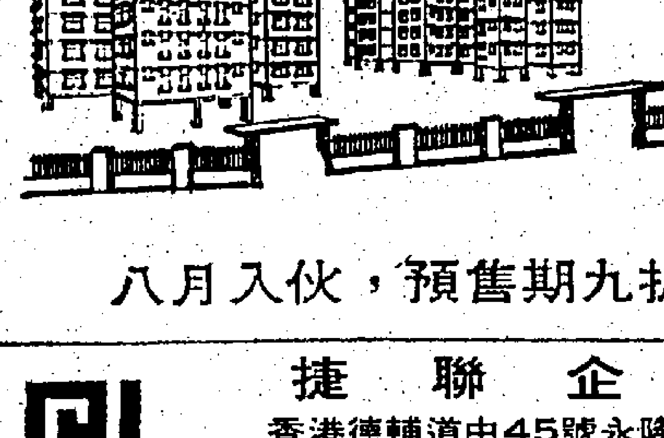


益新置業有限公司
宏光地產有限公司
大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003
地盤：3-225266

爲閣下實現理想中之居室

慧園　柏園

廣播道地段5584-5583號



優點簡介

(一)位居廣播道最高處、臨山面海、風景優雅
(二)首創小型複式設計、每單位1,100呎、舒適名貴
(三)全部採用舶來高級材料、美奐絕倫
(四)車位充足、售價最廉
(五)利息低廉、首期一成、可分十年供付、月息九厘、建築期免息

八月入伙，預售期九折優待，單位無多，欲購從速

捷聯企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓 電話：5-259321-4　本地盤辦事處 電話：3-383302（假日照常）

大廈管理員

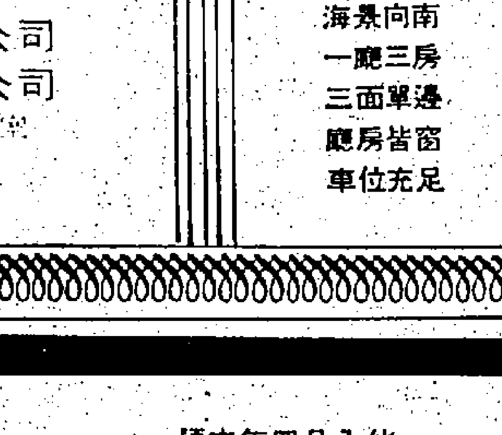
建築公司聘請大廈管理員一名，年三十至五十歲，體健，有大廈管理經驗，應徵函請寄華僑日報信箱一五二號。

預本年四月入伙

南康大厦

觀塘康利道NKIL 5346地段 19號巴士直達

特價八折 每呎僅售181元



裝設最新電子感應防盜系統

花園洋樓・向南海景・顏色潔具・冷熱水喉
柚木地板・電煤齊全・電視天線・粗幼插蘇

兩房兩廳 10萬餘起

益大發展有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓 電話：5-255211
六基有限公司 香港威靈頓街39號六基大厦六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西12號 電話：5-438640
益大地產有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦7樓 電話：5-255211 地盤3-425623（假日照常）

本港新聞

九龍城及柴灣昨晚兩處大火
十餘廠房被燬
侯王廟附近五金廠起火蔓延及各工廠
消防包圍灌救焚句餘鐘共有三人受傷
柴灣利眾街塑膠廠大火廠內盡付一炬

（特訊）港九兩地，昨晚分別發生三級火警，九龍城聯合道近侯王廟之何家園，發生五金廠爆炸三級大火，兩人在火警中受傷，在救火中，災民指責消防當局延誤救火，有十間屋被燬，柴灣利眾街一間塑膠廠，發生三級火警，廠房付諸一炬。

昨晚九時，九龍城聯合道民生書院後面，近侯王廟對開之何家園，一間五金廠，突告起火，在十八分鐘後，升爲三級火警，焚燒至晚上十時二十分，火警受到控制，在十時五十五分，火警被撲熄。

起火之五金廠，名爲威明燈飾鐵器廠，由姓王東主及其兄弟等經營，昨晚起火時，仍有四十多名工人，正在開工，可能由於近大門風鼓部份鑊爐爆風或其他故障，火星焚着天亦水，隨然傳出連串爆炸，火勢一發不可收拾，廠內工人，急用滅火筒，進行搶救。

由於該廠，隣近其他塑膠廠，木箱廠及民居，消防當局出動十二輛救火車，分別在延文禮士道尾，聯合道及石鼓壟道，引喉灌救。

在消防人員未到場之前，該廠火勢，幾已受控制，後有三名消防員，持水喉到火場，但水喉仍未有水到，可能仍在駁喉，情急之東主，指責消防員延誤救火，同時其中一名消防員，被水喉纏脚，東主之父，將一把利刀交與東主，揚開消防員纏脚，以便撲救火警，一時誤以爲對消防員不利。

經消防人員，在不同方向，拖喉灌救，終在起火之後近兩小時，將火勢撲熄，但已有十間廠房及民居被燬。至於該處何家園，有五十多間木屋，大部份爲廠房，幸未致成巨災，但起火之五七七號E地段威明燈飾鐵器廠，已付諸一炬，七千多平方呎之廠房，頓成廢墟，十六、七年建廠心血亦付諸東流。

在火警中，東主之弟，二十三歲王啟，被火灼傷頭部及腰部，事後被送院留醫，另一名二十三歲男子，鄭容勳，亦告受傷，送院敷藥後無碍。其餘一名災民救火時，傷及腰部，只在現場敷藥，並無入院。

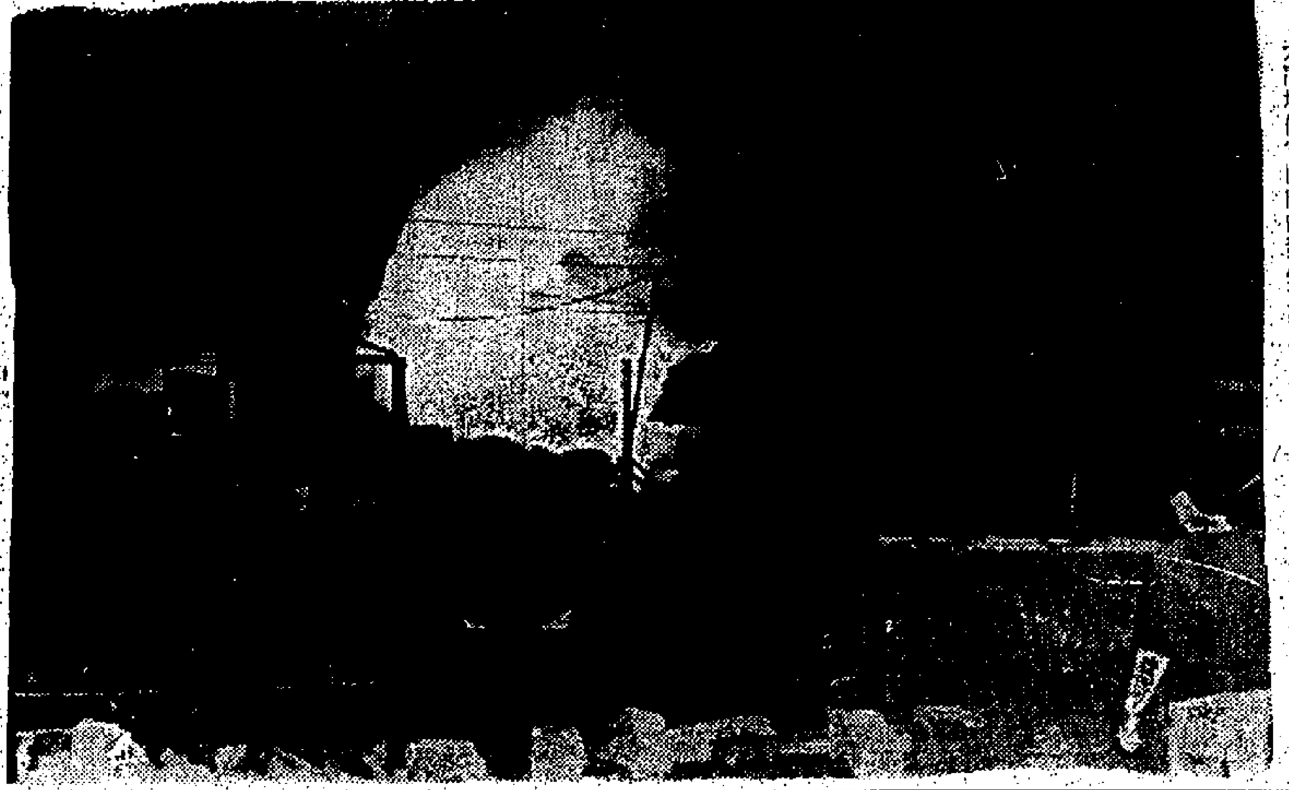
火警中，附近居民，曾一度收拾細軟，疏散離開現場。

災後，當局已派員到場登記，以便進行賑災善後工作。

另方面，柴灣利眾街三十五號六樓，力比塑膠五金廠，昨晚九時十六分，發生一級火警，在十時十五分，升爲三級火警。

現場爲一間塑膠廠，佔地一千六百平方呎，起火後，濃烟自該座十三層高四與工業大廈樓上冒升，火場則火光熊熊，消防當局，動用四條喉灌救，至晚上十一時零一分，將火勢控制，到晚上十一時零六分，將火勢撲熄。

起火現場六樓及七樓，均爲同一廠房，由姓吳東主所有，六樓爲包裝部，昨晚九時已告收工，至於七樓爲機房，到晚上十二時始收工，起火時，六樓之包裝部已告下班，有關起火原因，當局仍在追查。火警中，無人受傷。（合）



九龍城何家園昨晚發生三級大火之火場，正猛烈焚燒中。

四賊清晨劫觀塘邨住戶
警拘一疑匪搜回八百元
警曾開四槍擊賊相信有人受傷

（特訊）昨晨拂曉時，警探在觀塘邨第四座五樓，圍捕劫匪時，開槍四响，結果拉走一人及在現場搜出三柄刀，另外三名匪徒則逃去無蹤。

案發在清晨五時四十分，四匪徒闖入觀塘邨第四座四六〇室，把裏面一對年老夫婦綑綁，正在大肆搜掠之際，警探獲得鄰居的報告後，立刻到上址圍捕。當警探到場，匪徒在屋內衝出時，其中一人用刀向警探襲擊，警方於是發出四槍，據說，其中一人可能中槍後，負傷逃走。

上址的戶主是一對姓陳的夫婦，丈夫六十多歲，業肴販，搬入上址才半年，經常一早便離家上班，昨晨五時許，其妻開門倒垃圾，被埋伏在屋外的匪徒一擁而入。入屋後把夫婦綑綁，並以棉被蓋住。匪徒的行動，被附近的鄰居獲悉，於是代爲報警。

據說，戶主最近收到從美國寄來的匯單，因而引起壞人的注意，同時近幾日常有可疑人物在該處行來行去。

據初步調查，匪徒劫走現款及財物約二千元，但從被捕的男子身上找回款物八百二十八元，即尚失去款物千餘元。被警方拘捕的青年十八歲。目前警方呼籲各醫院及診所留意一名因槍傷求醫的男子，如發現此人，便即與警方聯絡。

有關觀塘邨劫案，警方有所公佈，說警方曾發槍四響，相信一名疑匪中槍受傷。警方公佈說，據初步調查，四名男子於較早時在四在四六〇室綑綁兩名年約六十二歲之男女，劫去約值二千元之財物逃走，其後警方在被捕男子身上起回約八百二十八元。警方呼籲各醫院及診所，如遇有受槍傷者前來求治，請與觀塘警署刑事偵緝部聯絡，電話三一四五〇一六一，內綫二十四號。（合）

荃灣楊屋道小販場
警派員駐守
小販多已遷入新市場

（特訊）荃灣楊屋道小販問題雖未解決，但昨晨該處沒有衝突事件再次發生。市政事務署市容潔除人員及警方監督人員昨晨在楊屋道，禾笛街，川龍街，河背街四條街道駐守，不准小販再在該等街道擺賣，小販並未因此與港府人員衝突。

平日在該等街道擺賣之六百多小販，自動遷往楊屋道街市附近之新市場及古坑道臨地擺賣。市政事務署已計劃於今天將楊屋道街市及臨時街市的二百多個攤檔開投，荃灣街市內將提供約一百個攤檔，其餘小販可在距離一百五十碼外的古坑道空地繼續擺賣。（合）

小巴司機如厠被劫
反抗遇刺肚破腸流
旺角砵蘭街與山東街附近

（特訊）昨晨七時零二分，九龍砵蘭街與山東街交界，一名小巴司機準備泊車往就近酒樓廁所小解遇劫。反抗中遭獨行賊狂刺數刀，肚破腸流，送院動手術，情況嚴重。

傷者梁流陰，卅餘歲，當時駕駛AU二四六×號小巴，空車行經上址停泊在砵蘭街三零六號門口萬金酒樓路旁，準備如廁，甫下車即被一賊攔截去路，掠去他的車匙及十元，葉不甘損失，圖奪回車匙，糾纏間，劫賊一連刺了他數刀，傷者肚部腸臟流出，重傷倒地，歹徒行兇後，手持染滿鮮血利刀逃去。事後路人替傷者報警，召救傷車送院留醫，追捕兇徒下落。（合）

女遊客遇劫並被匪毆傷

（特訊）昨午十一時三十九分，山頂盧吉道一名外籍女旅客遇劫，被劫匪毆傷。劫匪手持一個爛銅向西籍婦威脅，奪去手袋，內有港幣一千元，旅行支票二百五十鎊，西婦與劫匪糾纏時受輕傷。事後，警方在半山寶雲道及赫頓道一帶通緝一名身材瘦削，穿黃色恤衫的男子。（合）

港九兩宗賊劫傷人
九龍塘士多老板送貨被劫受傷
鋼鑼灣途人遇賊糾纏被打穿頭

（特訊）港九兩地，昨日先後發生行劫傷人案，九龍塘一士多店東主，送貨後返回店內，發現遇劫，與匪糾纏時受傷。另一名男子，途經怡和街，被兩匪持刀行劫，並擊傷事主頭部。

昨下午六時許，九龍塘森馬實道一間士多店之四十四歲東主許森源，外出送貨，只留其子看守店舖。許氏返店時，發現有四名劫匪，持刀入店行劫，事主與匪糾纏時受輕傷，四匪見傷人後，急忙逃去，案發後受傷之許森源，被送往醫院敷藥。劫案損失情況，仍在追查。

另一名五十二歲之男子楊世廣，昨晚七時許，行經銅鑼灣怡和街，被兩名持刀劫匪截劫，事主不甘損失，與匪糾纏，慘被打傷頭部，事後被送院留醫，傷者報住何東樓七樓，有關案情，警方仍在追查。（合）

緝私隊搜毒窟翻版錄音室及貯物中心
拘四十六人
獲毒品及翻版聲帶大批

（港訊）緝私處人員前日搜查若干個鴉片烟窟及一個翻版錄音室及一個貯貨倉，拘捕了四十三名男子及一名女子，涉嫌觸犯毒品條例，並扣留兩男一女，涉嫌違反版權條例。

前日清晨，緝私處人員在九龍城砦第三巷搜獲十安士熟鴉片，有兩名涉嫌男子被捕。

至下午，一名女子在九龍城砦尾巷一間樓宇內被發現藏有幾安士熟鴉片，一枝烟槍及其他吸毒器具而被捕。

同時，緝私處人員又在附近樓宇內發現一個鴉片烟窟，當時在烟窟內有二十一名男子正吸食鴉片，他們均被緝私處人員拘捕。

至前日傍晚，緝私處人員又在白田邨附近一間無門牌木屋的一個海洛英檔內搜獲小量海洛英，在檔內有三名男子被捕。

此外，另有十七名男子分別在沙田、安達臣道及九龍三個鴉片烟窟內被捕。在該等搜索行動中，搜出九安士鴉片烟槍及其他吸毒用具，並搜獲估計售價達一萬四千五百元之毒品。

四十四人被拘捕並控以各項毒品罪名。

該處版權組人員前日亦非常忙碌，他們昨晨根據線報在紅磡保其利街破獲一個翻版卡式錄音聲帶貯藏中心，共搜出三千五百多盒翻版錄音聲帶，六百盒空帶，四百個空盒及廿九包標紙等。

另在該樓宇門外一部小型貨車上，亦搜獲翻版錄音帶二百五十多盒。

此外，於前晚深夜亦在九龍譚公道破獲一個設備完善的錄音室，用來製造翻版錄音帶。

共搜獲卡式錄音機八十六部及大帶錄音機兩部，原裝卡式錄音帶一百廿盒，原裝大帶錄音帶八十三盒。另有翻版卡式帶五百廿三盒，空帶二百五十盒及唱碟二百四十二張。該錄音室所設備之擴音器，唱盤、喇叭、耳筒及音量控制器等各項設備，估計價值約達六萬多元。

一名婦人及兩名男子現正協助緝私處人員進行調查工作。

藏肉類吹水注器
肉販認罪罰千元

（新華社）一名肉販，在四帶居壩一輛九座位客貨車上，藏有兩支可作吹水牛肉用之膠注射器，爲市政事務署人員發覺，拘控，今晨解上西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款一千元。

被告林永華，四十三歲，報稱小販，被控於三月二日，在西環堅尼地城居房一輛九座位客貨車上，藏有兩套膠注射器，可作吹水牛肉用途。

無牌經營熟食檔
男子坐牢兼罰款

（新亞社）一男子因在橫巷無牌經營熟食檔，被市政事務署票控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，並自謂是該處股東之一，主控丁加高級衛生督察當庭透露：該地點面積八呎乘十呎，已先後被控七次無牌經營熟食檔，更被法庭頒佈禁制令，麥嘉倫法官聆畢控辯雙方供詞後，判被告入獄兩個月，另無牌經營八日，每日罰款五十元，共罰款四百元。

被告鄭振輝，被控於一九七五年十二月十五日，破壞法庭禁制令，繼續在九龍大埔道八十一號側橫巷內無牌經營熟食檔八日。

廣華醫院東座四樓
一名女嬰被人遺棄

（特訊）警方急欲會晤一名兩歲半女嬰之父母或任何有關該女嬰之消息。該女嬰上週五在廣華醫院東座四樓被人棄置，警方無法會晤其父母，該女嬰現時已被收容在竹園兒童院。女嬰三呎高，瘦身裁，面尖，膚色白皙，眼大，長頭髮。任何人知道有關消息，可致電三一三〇一二二一，內綫三十七，與油蔴地警署或任何就近警署聯絡。（合）

圖爲上週五被人棄置廣華醫院東座四樓女嬰

借用電話虛報搶槍
油蔴地警隊搜索無所獲
事後查悉係一男子在士多虛報

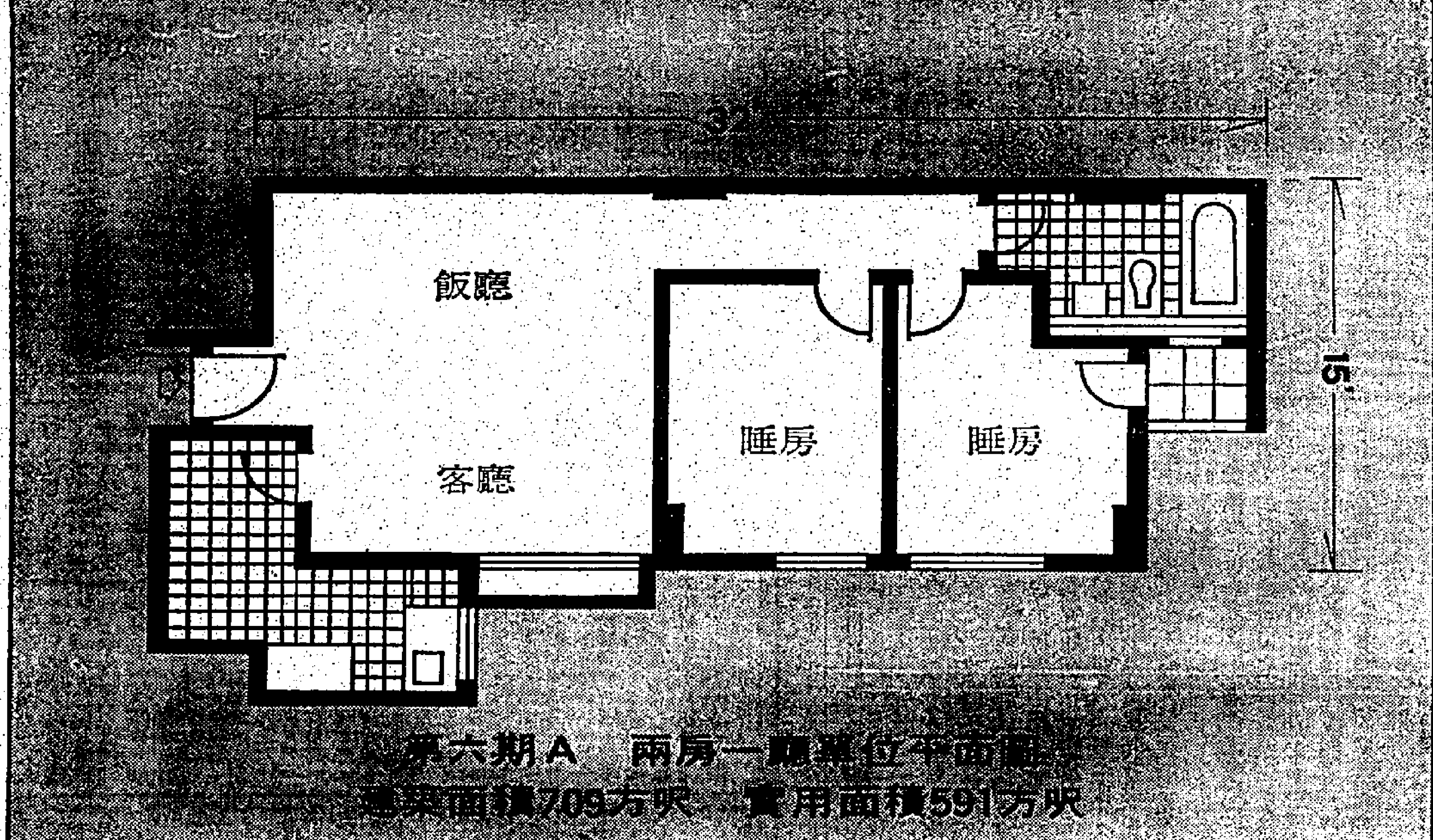
（特訊）油蔴地長樂街，昨晚發生一宗虛報有人搶槍案，大隊警方人員，白忙一場，事後查悉爲一名男子，借用士多電話報案，警方正追尋該虛報搶槍案男子。

昨晚九時三十分，一名男子致電九九九，自稱爲編號五六七×號探員，謂另一名編號九一二×號探員，在油蔴地長樂街六至十二號三樓被人奪去警槍。警方人員到場，經一番忙碌，查知案發地點爲一間按摩院，但並無發生探員被奪槍事件。

爲進一步偵查，警方發現報案男子，在同一條街上一間士多店，借用電話報案，據士多店東主表示，該男子借用電話時，聲音低沉，無法聞知所言何事，更未知撥電九九九，警方正追尋該男子下落。

同類事件，曾在月前，發生在同一街道，案發當晚，即爲探員在亞皆老街鳴槍，釀成聚案演成慘死，另一途人受傷事件之同一晚上，當時亦有一男子，報稱另一探員被奪槍，警方懷疑該案爲黑人物之惡作劇，意圖影響按摩院生意，真正案情，仍在追查。（合）

美孚新邨新樓價
置業人士盡開顏
置業良機　萬勿錯過



舊價＄168,400
付款辦法，一成入伙，首十五個月免息，十二年付款
新價＄145,000
付款辦法，一成訂金，十二年付款

美孚企業爲幫助欲置業人仕，均能實現其理想，務使居者有其屋，特別將樓價作一次徹底的檢討及調整。除樓價作大幅度的調整外，付款辦法亦極爲通融。先付訂金一成，即可入伙，餘數再分十二年攤還，絕不取巧。欲知詳情，歡迎駕臨美孚新邨售樓處查詢。

美孚新邨
美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨百老滙街二號C一樓　電話：3-711351-4
美孚新邨蘭秀道二十八號C地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-2

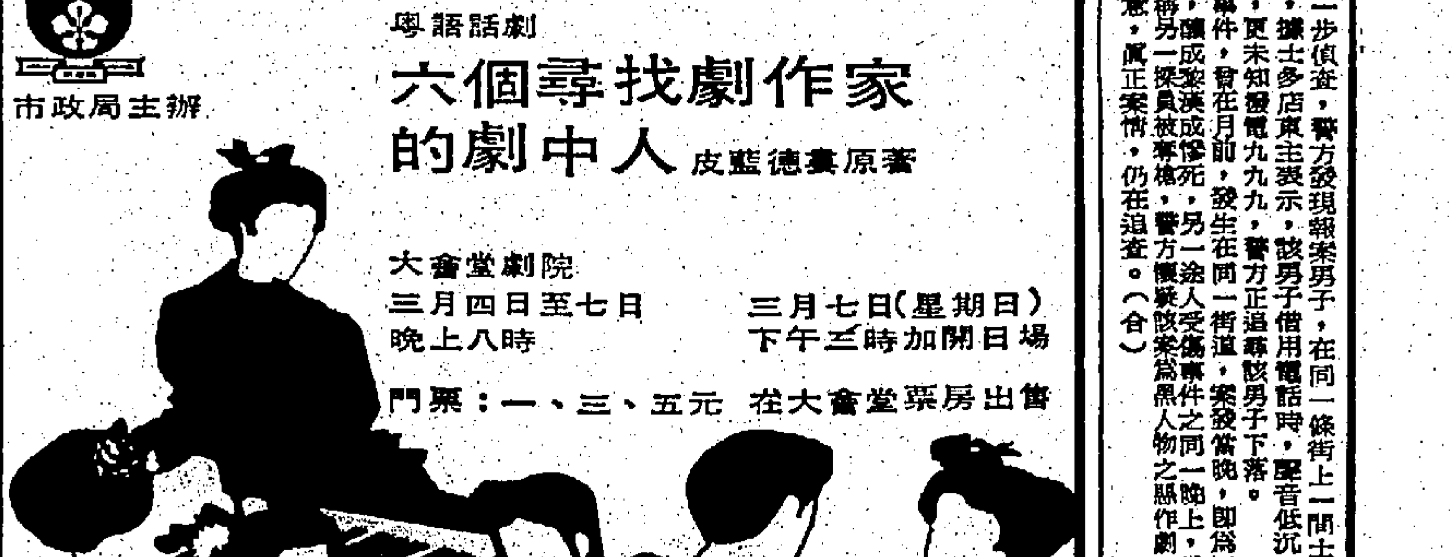
教學電視
香港中文大學校外進修部
佳藝電視　聯合主辦

基本繪描課程
從最基本處開始學習，以寫實爲風格，內容包括比例、透視、輪廓、明暗等。

初級日語課程
從音韻學起，使學員能掌握正確發音，建立良好基礎，方便繼續進修。

函索簡章附回郵信封寄九龍郵箱5737號

市政局主辦
中華基督教青年會劇藝社演出
粵語話劇
六個尋找劇作家的劇中人　皮藍德婁原著
大會堂劇院
三月四日至七日　晚上八時
三月七日（星期日）下午三時加開日場
門票：一、三、五元　在大會堂票房出售



本港新聞

梁榮生冤獄疑案主角續供
被指定做替死鬼
指出在隧道口沙田及雍雅山房談後並作出決定
大律師指梁給律師三份供詞祇最後一份說眞話

（新亞社）調查梁榮生嫌疑冤獄案之委員會昨續假維多利亞地方法院，進行聆訊，繼梁榮生作供完畢後，隨由海港酒店副經理劉劍生，攜同酒店作客登記紀錄出庭作供，表示從酒店之紀錄記載，并無劉昌雍或葉然之租房紀錄。全案昨仍未審畢，押候今日續訊。

證人梁榮生，接受代表劉昌雍之大律師貢福義盤問，謂據彼除經營外圍狗檔外，尙開設一間肉食檔，我則替他爲狗檔，及當豬肉，此外有其他十餘名伙計，其中六七人是負責爲狗檔，包括曾偉、羅楚德、貢發等。

梁榮生稱：羅德與蔡邁偶之警探相識，警探常到羅處，但並非伙檔。當晚有十餘名警探登樓，其中有我認識的。

梁又稱：我在十歲那年，與陳發仔認識，當時陳在大閘蟹當段學做泥水，滿農曆年時，鄉公所舞獅，陳發仔亦參加，向村民舞獅拜年，因此與他認識。

梁又稱：經三次與羅德等在獅子山隧道口，沙田及雍雅山房等見面後，指定我做一個人做替死鬼，實際彼六律師隨問爲何由紅磡警署去旺角警署始返灣仔警署？梁答稱，主要原因，係劉昌雍帶易忠去旺角警署，但我不知易忠去旺角警署之原因，更不知易忠是否被捕。

易忠亦被指定要被控

梁又稱：除我被定做替死鬼外，易忠亦指定要被控，他在返回灣仔警署後，對我講及此事。

梁榮生稱：在差館扣留時，與郭志强認識，郭係彼我救出之一人，我不知郭是羅之家人，抑或伙計。劉昌雍對我說，郭未有被人認出，故翌日可獲釋。

大律師指梁榮生給律師的三份供詞只在最後一份說眞話。梁答：「第一及第二份，有眞有假，有關口供最尾寫明，上述所寫全部眞實，並由律師樓沈先生先讀回一次口供，第一句說，事發前一個月認識郭志强。

大律師隨盤問：剛才你說被拉入拘留所時始認識郭志强，是否說謊？答：「唔係」。問：「然則兩者說話，邊個係眞？」答：「扣留所認識是眞。」

證人稱：當晚乘小巴渡海時郭志强亦有份，但當時他並不識郭。

律師又問，當日與劉昌雍，葉賢，易忠，陳發仔等去紅磡，爲何陳發仔同去？答，劉昌雍叫陳一齊去，抵達後，劉走來對我說，陳係我的線人。

證人又稱，去紅磡之目的係爲劉昌雍拉我，當時大B對我說，羅德伙計及一家人，被劉昌雍拘捕，現與劉昌雍商妥，若搵人出來認罪可以放晒其他人，如不信，一齊過海搵劉證實此事，大B又謂，有一萬元給我做安家費，叫我放心，你只坐一至兩年監。

大B謂給我萬元安家

律師問，照剛才大B之講法，並無提到邊個付錢，答「有」。問：「事實如此，這番說法，係羅德講，并非大B講，因羅德係你老板，他要你做替死鬼，須照顧你家人。」答：「唔係，乃大B講」。

律師問：「你要避開之其中原因，係曾見到一班警探上樓？」答「係」。問：「當時你不信警方？」答：「係」。問：既然不相信警方，爲何要去找劉證實呢？」答：「羅德說大B與劉相熟，叫我放心，他又說，唔會騙你的，你去見過就知，好人嚟嘅。後來見報章始知羅騙我。」問：「是否有可能係羅德一人攞你出事？」答：「照我睇不會」。問：「你明知自己有份打架又明知會被人認出至肯認爲傷人」？答：「羅德叫我去那處，結果發生打架，我甚驚，隨走落樓，我以爲曾在現場都算有份，另一方面，羅叫我行開。」

接着調查委員會律師表示，向梁榮生盤問，是否大蘇成或大蘇根並無其人？」答：「大蘇成或大蘇根是根本無其人者。」

問：「但你對咸頓律師樓的口供卻說有其人。」答：「我當時不知該律師代表那一方面只好根據警探葉賢之口供照講。

警探肥仔葉教我作供

問：「葉賢口供亦無如此講」？答「葉賢叫我隨便提一個人名叫大蘇成也好，大蘇根也好，我只是跟着葉賢的話照講。

梁榮生說，到上訴失敗後，其母再度代他投訴究的情形：「七四年爲要美倫警司到赤柱爲我錄一份口供，麥當時只叫翻譯爲口供，自己則行來行去，不當一回事。我既已上訴失敗，再寫口供，料也無用，所以寫完後亦無叫他讀一遍給我聽，就簽上名字。

梁榮生隨接受主持調查委員會之楊鐵樑大法官詢問：「既然你無參加打架，爲何你不追問羅德，爲什麼不找其他人做替死鬼？」梁答：「我無問。」

證人又稱：關於劉昌雍給我一萬元安家費之事，雖然那是作爲安家之用，但我卻不記得追問，我母親關於那一萬元安家費，是否能足夠開支。當上訴失敗後，我母親前來赤柱探監，謂已經向行政立法兩局投訴。指我收去一萬元替人認罪，至於上訴法官請求特赦之呈文內，並無將此事寫出，因獄中其他囚犯，對我說，不必寫太多。」

海港副經理登堂作供

又海港酒店副總經理劉劍生，昨午接受調查委員會主席楊鐵樑之詢問作供如下：彼於七三年七月，我已是海港酒店副總經理，對於當時客人來租房，是有紀錄者，而每一客人都要填寫一份表格，然後將表格上之記載，填寫在紀錄部內，前來酒店租房者，如屬遊客，必須將護照給酒店職員觀看，至本港居民，則需要將身份證給職員看，否則在手續上，不會將房租出。

七三年七月卅日至卅一日期間，在紀錄上並無一位葉賢或劉昌雍前來租房，同時在灣仔警署派人來向我錄取口供之前，我並不知道劉昌雍或葉賢是什麼人。

證人劉劍生接受潘演文大律師盤問，供詞如下：雖然每一個前來租房之客人，都要填寫一份表格，但有時職員爲了工作上之方便，未必需要每一個客人都要填寫全名，祇要填寫姓氏便足。

證人又供稱，因爲劉昌雍與葉賢時常到來海港酒店咖啡室，所以熟口熟面，而我亦知他們是便衣警探，但不知他們姓名，直至有警方人員向我查問，描述該兩人之身形面貌時，才獲知該個人是劉昌雍及葉賢云。

全案昨仍未訊畢，押候今日續訊。

退休高級攷牌官連敦殺
涉嫌財富與俸入不相稱
退休時有存款十九萬餘
被告之外甥盧某代在銀行開戶投資股票

（新亞社）退休高級考牌官連敦殺，被控涉嫌擁有財富，與官職收入不相稱，昨日被解控於維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，控方指出被告在七三年三月間退休時，共有存款達十九萬元，較其過去之四年官職收入，多出十萬餘元。全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

案中被告連敦殺，又名連當毅，又名冼登仕，五十六歲，前爲高級駕駛考試官，現已退休。

控罪指他於七三年三月一日，身爲政府公務員，即運輸署高級考牌官，控制金錢物質，超越其當時或以往的官職收入，違反防止賄賂條例第十節一B段，此乃在控罪日，被告所擁有之財富超過十萬餘元，顯然是與被告之官職收入不相稱。

控方又指出，銀行戶口中，有一名李保，是七零年間，被告之外甥盧某，應被告之要求，替其所開之來往戶口，被告當時曾向盧表示，是用來投資新上市股票之用。

另一戶口，亦是盧爲被告在另一銀行開設，名字用胡興，被告解釋用該戶口來替兒女儲蓄，又另一戶口，是被告之妹連瓊珊（譯音）後在六九年間，其妹赴美，該戶口乃授權給被告使用。

控方昨日向法庭透露：控辯雙方現時已對大部份證人供詞均同意，故不須證人出庭，祇將證人之書面口供呈堂便可，因此審訊時間，預料不會太久。

案情透露：被告是在六〇年加入運輸署爲考牌官，六九年間，升爲高級考牌官，至七三年三月退休，被告由開始服務至退休，十三年來，官職收入，爲廿三萬四千九百六十八元，在控罪之日期，被告共擁有八個戶口，其中兩個是自己名下，其餘六個，均爲親屬名下。控方指出，由六九年開始至控罪日，被告之官職收入，祇爲九萬八千多元，又被告妻子之姊馬筠芬，用一千元開一銀行戶口給其本人使用，後來戶口結束，一千元已交還給馬，另少女何愛卿，及潘良成，是被告親屬，借身份證給被告，開銀行戶口使用。

又廉政署官員麥龍尼作供稱：彼於七四年六月十五日，到被告任所邀被告返署錄取一份口供，據內容透露，被告是一九四五年來港，初任職司機，後任小巴司機，在加入政府工作之前，被告是在製衣廠工作，被告又在口供中表示，於七三年之前，其投資股票買賣，大有所獲，但七三年之後，則有所損失，彼又常替父親及在美之妹投資股票買賣，至於所擁有之戶口，是用來投新上市股票之用，因抽中配股之機會較高云。

全案將於今日續訊。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

秀茂坪邨廁所水管爆裂歷久未修理
四十三座居民

編輯先生：秀茂坪近數月來，常常發生鹹水管爆裂，使該邨第四十二座及四十三座大廈廁所之沖廁用水，而每次修理水管時間均超過七，八天，在修理期間內，不沖廁則有碍衞生，故各住戶迫得以自來水沖廁。以四十二座爲例，該座大廈每層估七十八個單位，十六層共估一千二百多個單位。假若四十二及四十三座合計，兩座大廈合共二千多個單位。若每人每次如廁後沖廁用兩加侖食水，兩座大廈居民以每單位平均五人計，每天沖廁所用淡水是多少？有數可計。以最近一次爲例，自從二月二十日星期五貼出通告：「因鹹水管爆裂，第四十二座及四十三座暫停供水，現在搶修中。」迄今（三月一日晚）足十天，仍然能未能修畢，恢復供水。若非搶修技術欠佳，工作進行欠順利，必定是該邨管理不力，領導無方。

（一）每次搶修所需的費用。（二）鹹水管常爆裂的原因。（三）自去年十一月迄今四個月鹹水管爆裂次數及日期。

四十三座居民上。三月一日。

九龍城啓德道口人車爭路非常危險
田仁

編輯先生：在九龍城啓德道口和樂善道一號聯接之轉角處，沒有行人道，此處接近人烟稠密之東頭新邨，早上，許多學生及行人經過時，迫得在馬路上步行，人車爭路，十分危險。希望運輸署當局能將此危險情形盡速改善。

田仁謹上

保良局會員大會
選出七六年度總理
今午開會推選主席副主席

（特訊）保良局昨天（三日）中午十二時，舉行會員大會，選舉丙辰年（一九七六至七七年度）董事會總理，省覽通過一九七四至七五年度局務報告及年結。

大會由本屆主席李秉琳主持召開，顧問局顧問，歷屆主席及具選舉權會員百餘人出席。李秉琳主席致詞，報告一年來工作，透露今年度四項建設計劃及擴展總數達三百餘萬元，創一新紀錄。在省覽通過七四至七五年度局務報告及年結後，投票選出二十位新總理：

郭李冠嫻（永安人壽保險有限公司董事總經理，郭志權博士夫人）莊榮坤（恒隆銀行董事總經理）羅德珍（裕安證券公司東主）施家宗（明仁船務貿易有限公司董事長）蕭司徒潔（安利建築公司蕭漢森先生夫人）丙洪勝（丙氏工程公司董事經理）毛凱元（崙豐行有限公司常務董事長）趙振邦（超時有限公司董事長總經理）李思敬（冠霖金屬製品廠有限公司創辦人）陳伊懿和子（陳伸夫人，新東食品有限公司董事）關天芝（大衆投資有限公司經理）馬漢寧（香港液化氣有限公司董事業務總經理）曾蕭鳳霖（蕭明夫人）胡永輝（永常置業有限公司董事總經理）許晉義（仁興礦務有限公司經理）龐創（紹榮鋼鐵有限公司常務董事兼冶金工程師）翁家立（佳納（國際）有限公司主席）黎葉錦嫦（黎家駒律師夫人，四通有限公司董事）林王兆淑（林秀榮夫人，瑛琪帝裝公司董事）朱梁淑櫻（朱祖源夫人，朱石麟企業有限公司董事）。

新總理今天中午十二時，在局舉行會議，互選主席及副主席，抽簽排定總理席位。

出席大會投票會員有：簡悅强爵士，鄧肇堅爵士，馮兆林，馬錦明，李文祺，顏成坤，許讓三，李秉琳，李俊駒，方潤華，陳普芬，李碩棠，姚迺生，簡鼎元，簡燦南，戴立平，陳錦泰，王徵聚，莊榮坤，周有，羅肇，施家宗，劉文龍，鄒振猷，郭李宛嫻，蕭司徒潔，毛凱元，黃明發，羅德珍，陳錫乾，李添，林植宣，陳有德，丙洪勝，許周美閣，戴東嶽，黃炳禮，陳百强，黃志强，李業少鑽，陳其榮，何迪進。（澄）

李鄭屋新區商戶
反對大幅度加租

（港訊）李鄭屋新區工商業商會，二月廿八晚假座好運酒樓召開該區商戶大會，討論了鄭房屋店戶加租問題，到會者數百人，發言熱烈，對于加租意見，歸納如下：（一）政府自將新區併入房屋司署後，組織過于龐大，用人過多，支出太大，致發生鉅大赤字，應重新編制，縮減冗員，撙節開支，不應以此赤字加諸我苦商民身上；（二）本區環境特殊，接近市區，多數商戶無業可營，加租幅度太大，實難負擔；（三）本年財政預算增稅甚微，最多百份之一，現在新區加即百份廿五，實欠公允；（四）本區商戶是政府收拆原有舖戶而徙置于新區者，當局應保障商戶原有權益，不能任意加租；（五）當局人員有說，如商戶嫌租貴，可將舖戶交還政府或調換他人或交換樓上住宅，這是剝了新區的徙置權益。望當局對此亘大幅度加租，重新考慮，體恤貧苦商民。

通濟公會理監九日就職

（國際社）通濟公會，九日在國麗頓街通濟大厦，慶祝五十四週年紀念，舉行第五十二屆理監事就職聯歡，敦請永遠名譽會長：周有，高卓雄，方樹泉，楊勵賢爲監誓員主禮。第五十二屆職員：理事長：翁蔭盈，利樹源，周鴻標。監事長：鄭學賞，鄧永成。司庫：林廣爵，梁炳模。總務：黃寅裔，梁松就。交際：方仲誠，馮明翰，李育德。體育：黃植生，胡蛋飛，李志楠。調查：李海生，劉就，陳偉良。康樂：梅思恒，何智煌，周拾義。遊藝：潘鴻昭，羅天攜。福利：何萬滔，簡織南。宣傳：文友，譚華，植緝甫。婦女：鄭麗娟。青年：植勵棠，何冠賞。

保良局年會選舉新總理，主席李秉琳致詞，左起簡悅强爵士，鄧肇堅爵士，顏成坤，羅鵬元。（本報記者攝）

劉氏宗親會
選出理監事

（國際社）劉氏宗親總會，選舉第五屆理監事，三月一日開票，選出理事：文添，少旅，子安，子清，百樂，文翔，劉布鎮國，翔明，劉毅，洪森，鏡生，冠雄，五常，沛泉，伯樂，金華，賀文，子元，火炎，滄泉，鼎發，壽初，鴻漢，劉昌，天發，君，哲暉，伯詩，劉宗，孔禮，文福，煥錦，誰，演池，金，恩，勝，英泉，鉅泉，仲，小哥，國，寬，焯，志，文，紡，西，中，兆，南，榮，保康，銀泉，定，候補理事：玉棠，嘉亭，觀，生，啟炎，秉衡，劉佛，榮袞，志中，乃禳，銳滔，錦通，劉稷。監事：學宏，劉顎，永康，希賢，超然，秉綱，香源，孔祥，炯文，汝錦，百川，南安，學祥，亦焯，德仁，志民，文俊，玉輝，志揚，候補監事：劉燕，紹源，燊源，世仁，樹宗，兆桃。次文，盧永經。稽核：羅容發。監事：羅延年，楊日恒，黃品卓，貴如，周永浩，麥子樂，芬記。

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不足；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因操行減肥，反令精力削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病發生，消瘦之人自知個中苦況，由唐拾義藥廠選百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，香港仔明珠，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道仁生，北角新都城，油麻地嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明珠，北河街錦生，蘇湖街廣平安，上海街永安，荃灣前園道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協學，上水新興昌，廣發，青山城太和，元朗元生堂，深圳沙田福元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

利安空運舉辦
復活節觀光團

由服務航空界廿五年經驗之卓越人士創辦之利安空運有限公司，近增設旅遊部，適應各界人士之需要，在復活節期間舉辦遊覽觀光團，計有：（一）日本九天，三千二百八十元，遍遊大阪，寶塚，奈良，京都，富士山，箱根，熱海，江之島，鎌倉等，定四月三，十六日出發；（二）台灣九天，一千七百九十元，暢遊台北，花蓮，梨山，台中，日月潭，高雄等風景區，定四月三，十六日出發；（三）星馬泰十天，三千一百九十元，暢遊檳城，怡保，吉隆坡，雲頂高原，星加坡，定四月四日，七月廿五日出發；（四）曼谷五天，一千六百八十元，包括芭提雅，珊瑚島，魚湖，古城，玫瑰花園，泰人村，定四月三，十六，十七出發。

據卓鏡雲稱：該公司宗旨以享受一流服務週到，依照旅程表，務求盡善盡美，不就假減低旅客享受，每團限額三十人，以便照顧。報名請到香港德輔道中五十四號至五十八號利興大廈十七樓，電話：五—二六五一八一—五綫。

電話投注•快捷簡單

最遲截止投注
提供更佳服務

現增加電話投注戶口，
但數目有限，請從速申請
詳情請向各投注處查詢
或致電 5-794827

The Royal Hong Kong Jockey Club
TELEPHONE BETTING

多重彩

多重彩新規例
更多獎金
更多機會

多寶及百搭構成巨獎

第二十四期多重彩將於今晚九時截止。
攪珠則在三月五日（星期五）舉行。
現列出前六期多重彩之中獎號碼及次序，以供參考：

8，4，10，3，11，6
2，11，4，5，1，13
9，4，13，8，1，12
5，7，12，14，13，8
8，7，13，4，12，1

獲中上期多重彩彩金
$872,582
之中獎號碼爲
2, 11, 9, 14, 6, 8

香港獎券管理局

經營意大利出入口廠商請注意

世界貿易樞紐之米蘭博覽會將于本年四月十四日至廿三日在米蘭舉行，凡對推展意大利貿易有興趣擬往參觀博覽會者，請將下表用英文填寄香港太子大厦壹伍式四室米蘭展覽會駐港代表辦事處，經審核後，即寄奉免費嘉賓入場證一張，憑証可獲免費嘉賓襟章，譯員服務及歌劇，博物館，戲劇，電影，音樂會免費入場券種種優待之便利。

爲優待各界人士前往米蘭博覽會參觀者，均得享受特價來回機票—香港米蘭來回雙程僅收港幣四仟三佰元。本會與意大利航空公司藉此機會另組織米蘭博覽會暢遊意大利遊覽團，除參觀米蘭博覽會外，並暢遊意大利各地名勝，由四月十二日至廿伍日一共十四天，包括住宿及早晚膳來回機票，只收港幣七仟五佰元，詳情請洽本會代表辦事處電話五—二六一四一三。

To: Milan International Trade Fair
Hong Kong Representative Office
1524 Prince's Building, H.K. 5-261413

Please send a visitor's card for the Milan 54th Trade Fair to the following applicant:—

NAME (In Block Letter)	Name in Chinese
Name of Company	
Position Held	Nature of Business
Tel. No.	Cable Address Telex No.
Address	Signature & Co. Chop

香港汽車會

地址：香港高士打道257號海天大廈14樓B座

室內駕駛中心

一個新的室內駕駛中心已爲大衆開設，設備新穎，並由香港汽車會派出有豐富駕駛經驗之專人主理。

駕駛課程全部遵照政府擬定之規格執行，取得合格之學員得優先參與合併路試之權利。

一・費用：	非會員：港幣二百元正 本會會員：港幣一百四十元正
二・課程：	一連十五天，每天一小時
三・時間：	上午八時至下午十時
四・細則：	學員如欲申請優先混合路試必需遵照政府規定之室內駕駛章程。

詢問請撥電話：H-766189　H-760458
地址：本會駕駛中心　灣仔馬師道（海旁大道交界）

華僑教育

少年警訊會工作有意義 將在學校普遍成立

李求恩中學爲成立該組織之第一間學校 校長李守慧深信此舉可加强學生對社會之責任感及對社會之正確認識

（特訊）由警民關係組策劃的少年警訊會組織節目，自前年六月播放及吸收會員以來，參加者日衆，目前有會員人數近二十萬名。

少年警訊會之會員，在過去一年餘曾協助警方破獲不少犯罪案件，也曾爲社區服務計劃服務，如照顧醫院病人，爲不幸人士收集寒衣，爲村民填鋪小路及清除附近之海灘清潔工作等等，均表現良好。

今春該會發動捐獻利是金的慈善運動所獲的成績亦不錯，總共爲大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院籌募保險費達一萬三千多元，估計約有二萬五千名以上之警訊少年響應這項運動。

爲對抗黑社會勢力滲入學校，警方正計劃在港九學校普遍組織少年警訊會，編排一些組織完善的課外活動，以阻止黑社會或其他不良影響滲入學校，並促進學子對少年警訊活動之興趣，藉以吸納更多新會員。

李求恩紀念中學乃第一間成立少年警訊會的學校，該校校長李守慧深信少年警訊會的成立，將可加强學生對社會的責任感和對社會的正確認識。他說：此計劃將有利於整個社會，並可隔離青少年受到不良風氣的影響。

個別社會人士則認爲：少年警訊會之設立，最低限度可組成一個龐大而充滿活力的青少年精神中心，即就個人教育言，社會是盼望多一個警訊少年而少一個阿飛份子，況且少年警訊之成員現正與日俱增，如警方能持之以恒，擬組擴大及教育並支援，將來他們雖非人人當警察，自然也會變成爲良好公民，在一年比一年人多參加少年警訊之下，當有助於改善香港下一代的社會風氣云。（成）

崇文書院創校廿六週年 慶祝校慶暨頒獎禮

校長關殊鈔致開會詞 校監黃永年頒獎 下午舉行遊藝會 晚上聯歡聚餐

（港訊）崇文英文書院創立於一九五零年，現辦有北角及灣仔兩校，成績日進。該校昨（三）日舉行創校廿六週年紀念，同時頒發上年度獎品。上午十時行開會禮，首由校長關殊鈔致開會詞，略述校史外，並檢討過去一年來校務設施如下：（一）班級與人數：共五十四班，學生總計二千四百三十多人，比上年增加。（二）教務方面：詳訂各科教學進度，嚴格執行，經常舉行科務會商，訓一各單位考試制度，充實物資教學，增設教具，倡導教師。（三）訓育方面：加強課外活動，成立各科學會，擴展日學隊、攝影組活動。訓育方針注重獎勵及開導，而管理則週密，及對社會之防犯，並就「本學年」此外，及「取代中學入學考試」委員會報告書」兩份新近頒布之重要教育文件，加以論列，表示該校將配合新設施之進行。並宣告該校擴大助學辦法，凡教師、職員及校工之子女或同胞弟妹在該校就讀者，得獲全免學費優待，暫以一人爲限。至於學生有家境貧困而學行良好者，給予減費。頒獎：計開：（一）永年獎：各班學生大考列首名者，均獲免半費一年。（二）比賽獎：除會考班外，第二三名獲獎狀及書劵。（三）比賽獎：各級英文作文、中文作文、書法分組比賽，各項優勝者，均獲獎狀及書劵、錦旗等。（四）服務獎：各班班長與學生組隊在校內球場作表演，下午舉行遊藝會，節目有歌舞、話劇、演奏及攤位遊戲，各班組攝影版頭設計比賽，以校慶爲主題，優勝班級給予錦旗獎。晚上舉行聚餐聯歡，日爲校慶而安排之秩序，十分熱鬧。

政大校友會歡迎兩校友

（港訊）國立政治大學校友會，日前在酒店招待自台北來港訪問之校友朱建民博士、彭年博士。理事長李序東介紹後，會長周異斌氏致詞，讚揚朱彭二氏文教傳播事業上之努力與成就。與會有馮鎬、黃石華、葉劍鋒、陳佐治、宋哲美、李鍾華、李璐華、梁風、黃興邦、張維新、李殿廷、蔡鴻盛、張慈祥、金聲白、張炳根、陳修梅、黃崖、鍾柏榆、黃文英、梁懷劍、邱永功等。

深水埗宣傳清潔運動 論文比賽歡迎參加

（港訊）深水埗民政處、李鄭屋分區委員會、蘇屋分區委員會主辦，宣傳清潔運動論文比賽。分公開組、中學組、小學組進行，李鄭屋及蘇屋邨居民、及學生均可參加。公開組：題目係「市民對清潔運動應有的認識」，白話文者至少八百字，文言文至少五百字。中學組：題目係「一個衛生的泉源——清潔」，白話文至少六百字，文言文至少三百字。小學組：題目係「怎樣保持居住環境的清潔」，白話文至少三百字，文言文至少二百字。參加者須將作品於三月十五日以前寄交深水埗廣利道十一號李鄭屋蘇屋分區委員會收，篇後並須註明作者姓名、性別、年齡、職業，就讀學校，住址及電話，所有論文用原稿紙書寫，毛筆、鋼筆均可，但不准用鉛筆，比賽結果將於三月廿七日公佈，並於同日公佈日期及地點。

葛師學院慶祝創校廿五週年

籌款設立「銀禧獎學基金」 印行一元銀禧獎券

（港訊）葛量洪教育學院，自一九五一年創校以來，負責本港師資訓練，不遺餘力，且設有多項獎學金，以資勉勵學習勤奮及清貧之同學，如「一羅宗熊獎學金」、「何綺華獎學金」、「陳葉獎學金」、「葛師校友會服務獎」等。本年適逢創校銀禧紀念，除舉辦多項活動外，特呈准政府發行一元銀禧獎劵，以設立「銀禧獎學基金」，並編印有意義之特刊，以資慶祝銀禧紀念。至於獎券之獎品方面，有由各大商行捐出之米機、錄音機、收音機、電視機、汽車、手錶等物。現定三月五日，請校友聯絡員返校商討推銷事宜，四月十七日抽獎，日期在葛師禮堂公開抽獎，校友會全體師生、在職校友及在學同學協助推銷，如有興趣者，可向葛師副校長鄭維正（電話：三一八五○六）或校長郭、秘書余賜平先生聯絡。

崇蘭中小學舉行畢業禮

胡百全議員頒獎及致詞 認爲要預防暴力罪行 當從教育入手 學校教育啓其端 家庭教育承其後 乃能奉公守法成爲良好市民

（特訊）崇蘭英文中學、小學及幼稚園畢業典禮，昨假座香港大會堂音樂廳舉行七四年度中、小學畢業典禮，由校監曾璧山女士主持，並請胡百全太平紳士主禮頒獎，由校務主任邱志強、李文彬、邱君珍、賀學端等先到會場歡迎各嘉賓。上午十時開會，首由校監曾璧山致開會詞，次由校長報告校務後，由胡百全議員致訓詞，畢業生代表致謝詞，最後由胡百全議員頒發畢業證書及優異獎品。

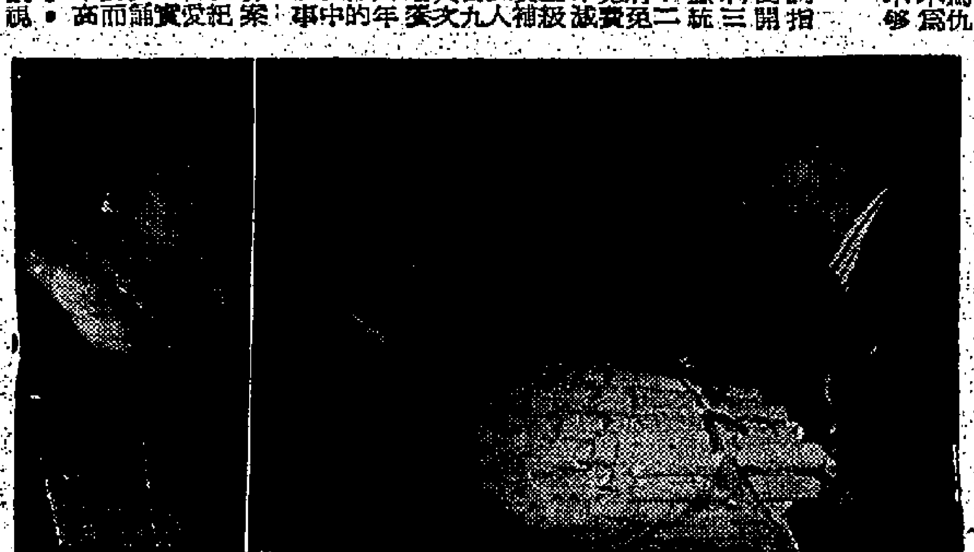
出席嘉賓有羅光、孫家民、雷譚啓、羅甘雄少中、劉炳鈞、薛德俊等。

胡百全議員致詞，就目前社會治安情況，認爲要預防暴力罪行，必要從起心犯法的人事前及時制止，以不使起心犯法者增加，實則以嚴刑峻法，安守秩序，不致起心犯法的。每一個市民，從幼小的時候起，就要懂得奉公守法，學校教育啓其端，家庭教育承其後，然後父母及師長的教訓，到這時就是。

品德教育當前急務 校監曾璧山強調

校監曾璧山女士致詞指出：該校由一九七二年度開始，參加教署私立非牟利三年制津貼計劃，根據統計資料，七四年度中一之百分之二十八，七五年度中一之百分之三十六，小學的升中人數共八百七十二人，其中獲派位者佔百分之七十五，獲派位者佔百分之七十三，中一新生中獲派位者有七十八人，得入資助學校就讀者亦獲得提高。七十一人獲得本港一些著名學校取錄。

其次，又指出：近年世界各大都市犯罪案件日益嚴重，本港亦不例外，近年來青少年犯罪人數之多，實爲歷年來之冠，而且年齡亦越來越小，究其原因，道德教育之缺乏，實有以致之。故本校數十年來特別重視品德教育，推行德育，以五育並重，而又以德育爲首要，安守社會秩序，一切以道德爲準繩。



崇蘭英文中學畢業典禮，圖右：行政局議員胡百全頒發證書予畢業生代表，圖左：崇蘭中學校監曾璧山致詞。（本報記者攝）

學生品德之修養，訓育方面由校長專責辦理，加上教師們的協助，一向沒有特別頑劣的學生，就嚴重於品德教育的問題，所以本校一向注重品德教育之培養也。（琳）

「取代升中試」報告書讀後

來論

·大海·

我們說現時升中試做成今日小學填鴨式教育，則取代中學入學試報告書所建議之方法可以稱之爲斷糧式教育政策。根據「報告書」所建議，中學學額分配應以校內成績爲依據；各校自行將學生分爲五等，同區各校之第一等學生將合併並優先分配學額，然後再考慮第二等學生，餘此類推，對同等級之學生，不論是否來自同一小學，「報告書」認爲他們學業成績均視爲相等（此種假定簡直不可思議）。竊以爲如果此分配方法不幸通過實行，則全港小學生在數年內，可能全部變爲目不識丁的小學畢業生。因爲聰明的家長會選一些辦理欠佳的小學給其子弟就讀。如此，其子弟便極易在該校獲得一等或二等之優良成績，從而獲優先分配理想中學學額。一些在辦理完善之小學就讀之學生，其子弟只屬四等或五等，他們便會立刻轉去一些成績不好的學校就讀，在原校雖屬五等成績，在他校便可能獲得一等成績，如此，那些負責任、有教育精神的校長、教師，堅持其正確辦學宗旨，最後絕大部份學生將轉向附近辦理不善的學校就讀；當原校五等生走後，四等生便淪爲五等生，他們也會有樣學樣，迅速離開原校，如此惡性循環，最後爲教育而教育的學校被淘汰（無人就讀）。除非校長教師將水準降低，直至降到低於一般水平，學生才不會轉校，轉到別校將淪爲第五等學生，聰明家長是不會如此選擇的。

當學校水準下降到確低於附近小學的五等學生便會轉回此校。（以期在此校能升到四等或三等）附近學校有見學生外流現象，除非他想學校停辦，否則一定又將水準下降，如此惡性循環不息，最後所有小學皆降至一極低水平。這不是本人詩六或幻想，事實上近數年及未來數年小學生人數不足已是鐵定的事實，如此政策一且實施，各校爲保障不縮班起見，不斷下降水準是唯一方法。那時學生入小學就讀，將一無所獲，畢業時將一無所知，甚至目不識丁亦毫不稀奇。

升中試造成填鴨式教育，因此大前提取消升中試是正確的方針，但委員會是否過度恐懼填鴨式教育，故今日來一個斷糧式教育，利用學額分配辦法，先使好成績的小學將水準下降，然後再推及一般普通小學，水準下降也就是直至不給我們的小學降至一無可再降爲止；這是一種斷糧式教育政策。至小學相信任何有良心者，非如此，但我們從報告書中似乎看出委員會有此等傾向，首先委員會忠告家長無需將子女急急送往有名氣之小學就讀。事實上如此制度一且實施，所有小學在數年內將降至極低之同一水平，一間一樣，何必自找麻煩？其次在三十二節中使人感覺到委員會可能恐怕有名氣學校崩潰過速，引起家長不滿，故在該節中明令校方應將考試結果保密，不致在一年半載之間，校校相同。

學之門第四，每一個學生必須與其他學生研究，共同學習，在學業上互相競爭，以求進步，……

其次，教育白皮書及報告書皆建議各中學應接納不同之學生，但報告書又建議每校之前百份之二十學生有權選擇其中學本身之學生，先選校，此等學生自必相信此等分配方法極不合理。事實上，全港所有官津小學之學生自行分爲五等分配學額的方法，則每間小學生便應有同等之權利入中學。然全由政府（納稅人）出錢，透過升中試分配固然不合理，但採用報告書之建議五等制亦不合時宜，較爲公平的辦法是不按等級由各家長自由填寫其學校網內之學校若干間（例如二十或三十），由電腦根據各家長之第一志願分配，如遇某校申請入學人數過多，則由電腦隨機選出正確的入學人數（此種分配與報告書3.23節相似），當全港第一志願生分配後，直到能有學額者再行考慮第二志願，除此類推，直至學生選到學額爲止。

此等方法最大優點是公平，無流弊，在此制度下，每位教師才有機會發揮其所能，爲教育而教育理想之小學，校監校長不會受教育政策影響，有機會建立其社會之需要，而我們的小學生亦將淘汰就端視乎其是否能滿足其考慮上述之建議，切勿害怕長大成人。願望委員會諸公鄭重斷糧式的教育，而我們的小孩就將遠離填鴨式或被淘汰，推說者無法適應我們的小孩學程度參差之學生等無稽之言，中學教師無法教導。

取消升中試，更有甚者委員會之建議亦違背教育白皮書原因是此之基本精神，升中試考生壓力過大，今報告書明目張膽分配學額之方式由公開考試轉入校內考試，其實卻將此種考試方式分五等方式使學生入校不致認識學問一方面透過校內自行分配學位，不試問家長辦學，一方面又利用校內成績分配學校，學生一在此制度下一方面不能從學校得到應有之知識，學生所獲之理想之級數以便進入理想之中學就讀，人而遭遇之困難及壓力較之有升中試時更爲巨大。

學校，甚至將來中三試不進入一間師資設備、水準較低之學校，委員會諸公未知有何感想。

1976升中試專欄

智慧出版社主編

中文科（十六）

閱讀練習三

下面的兩篇文字，每篇後有五題。細閱每篇文字，然後分別選出最適當的答案，依照答案的英文編號，在右方的方格內劃一直綫。

（一）

同學們在寫作練習中，最大的缺點，不在錯別字連篇，而是在文章衷言之無物。有些同學胡亂地設幾句，就算說完一個主題；有些却東拉西扯離題萬丈，長篇大論，總不着邊際。這些缺點，一方面是由於平時閱讀和練習不多，另方面是生活的體驗不够。我以爲大家在課餘時間，應該養成閱讀名家著作和報章雜誌的習慣，把其中有趣的和有意義的地方留意分析，間中把一些好句子和重要的論點筆記下來。我又認爲寫出好內容和文句通順的文章，一定要經常練習，像寫日記，和親友通訊，投稿報章刊物。這些寫作練習，可以增進我們的思考能力，透過組織文字把自己的意思表達出來。總之文字務求通順，內容更要充實，如果有恆地練習，一定有顯著的進步的。

（1）文中「不着邊際」一詞的意思是
A長篇大論。
B體驗不够。
C文欠通順。
D組織散漫。
E遠離題旨。
（1）A B C D E □□□□□

（2）作者認爲同學們的作文的最大缺點在於
A錯字和別字太多。
B日常生活體驗不够。
C平時閱讀書報不多。
D寫作文章沒有中心。
E欠缺恒心去練習。
（2）A B C D E □□□□□

（3）作者認爲同學們寫作的目標是
A多讀名家著作和報章。
B留心事物，多作思考。
C文句通順，內容充實。
D經常多做練習。
E分析文章，筆記要點。
（3）A B C D E □□□□□

（4）作者要同學們多閱讀書報，主要的目的是
A吸收寫作資料。
B欣賞優美作品。
C使生活更愉快。
D養成良好習慣。
E消遣課餘時間。
（4）A B C D E □□□□□

（5）試從下列五項中選出作者以爲改進寫作的三種方法：
（1）文句通順　（2）經常練習　（3）內容充實　（4）多體驗生活　（5）多讀書報
A（1）（2）（3）
B（1）（3）（5）
C（1）（4）（5）
D（2）（3）（4）
E（2）（4）（5）
（5）A B C D E □□□□□

（二）

岩！美麗的紅霞，我從小就愛上了她！遼闊的海濱，拍岸的海潮，不知消磨了我多少的韶光。我愛紅霞！更愛在海濱看到的紅霞。

朝日還沒有升出海面，東方已泛起魚肚白色，那淡淡的天空，暗藍的海面，也漸漸地明亮。那原來灰白的雲朵，也逐漸鑲上微微的紅邊；淡紅、鮮紅、血紅……隨着太陽躍出海面的變動，天幕顏色在變幻，雲朵的顏色也在變幻，越變越覺得好看。

當一輪血紅的太陽，從遙遠的天際湧出時，雲霞彩色奪目，雲朵的邊也鑲上了金黃色，顯得更迷人了。好美麗啊！但最好看的，還是那彩霞在水中的倒影，把藍藍的海，也鍍上了閃閃的金光。

我愛朝霞！愛她迷人的色調！但願在我平凡的一生，也有一段充滿朝霞的日子。

（6）作者欣賞朝霞的時候是
P黎明。
Q清晨。
R上午。
S中午。
T黄昏。
（6）P Q R S T □□□□□

（7）作者以爲在海濱看朝霞覺得美麗，是由於可以
P看到遼闊的天。
Q聽到海潮拍岸的聲音。
R看到血紅的太陽。
S看到海面的倒影。
T看到雲朵色彩的變幻。
（7）P Q R S T □□□□□

（8）文中「拍岸」一詞，意思是形容
P海波擊岸。
Q海潮澎湃。
R海流奔激。
S波濤洶湧。
T海風呼嘯。
（8）P Q R S T □□□□□

（9）作者盼望將來有一段
P幽靜的生活。
Q浪漫的生活。
R平凡的生活。
S豪華的生活。
T豐美的生活。
（9）P Q R S T □□□□□

（10）這篇文字最適當的題目是
P可愛美麗的朝霞。
Q多姿多彩的雲霞。
R海濱看朝霞有感。
S變幻無窮的朝霞。
T海濱看日出奇景。
（10）P Q R S T □□□□□

（三）

細閱下面的一篇文字，然後把適當的答案填寫在每題的空格上：

多後春前，輕寒方減，梅花乍謝，杏花未開，山茶、水仙而外，惟蘭花盛放。蘭產於山谷間，幽香清遠。一莖一花謂之蘭，一莖數花謂之蕙。產於浙東者曰甄蘭，產於福建者曰建蘭。取植盆中，可供玩賞。或稱爲「王者之香」，又比爲「空谷佳人」云。

（11）在春天將要到來的時候，盛放的花卉有＿＿＿＿。
（12）人們稱蘭做「王者之香」，因爲＿＿＿＿。
（13）人們又稱蘭做「空谷佳人」，因爲＿＿＿＿。
（14）甄蘭和建蘭由於＿＿＿＿所以各有不同的名稱。
（15）蘭和蕙的區別在於＿＿＿＿。

答案：

（一）（1）E遠離題旨。（2）D寫文章沒有中心。（3）C文句通順，內容充實。（4）吸收寫作資料。
（5）E（2）（4）（5）
（二）（6）P黎明。（7）S看到海面的倒影。（8）P海波擊岸。（9）T豐美的生活。（10）P可愛美麗的朝霞。
（三）（11）在春天將要到來的時候，盛放的花卉有山茶、水仙和蘭。
（12）人們稱蘭做「王者之香」因爲它幽香清遠。
（13）人們又稱蘭做「空谷佳人」因爲它產於山谷間。
（14）甄蘭和建蘭由於產地不同所以各有不同的名稱。
（15）蘭和蕙的區別在於前者一莖一花，後者一莖數花。

中文文摘舉辦 復活節寶島遊

中文文摘一年一度舉辦之復活節寶島遊，非常成功，今年仍於復活節期間，由四月十六日遊至廿日。歡迎各界人士參加，每人費用僅港幣一千三百九十元，包括機票、酒店、空調巴士、遊覽公司導遊等開支，八天七夜，四天餐，五○元。住頭等觀光大酒店，由該社負責人領隊，實定四月十六日上午乘飛機抵台北。凡已報名者，請於即日下午二至六時，携帶身份證及二寸半身正面相片四張，到香港高士打道（告羅士打行對面）中文文摘社二七五號五樓（F座）辦理申請手續。

李孟標博士逝世 昨舉行安息禮拜

生前親友及學生參加者數百人

（特訊）教育界名宿，香港培正中學前校長，香港教師會前會長李孟標博士不幸於去（二）月廿七日以舊病復發，返天國，享壽七十歲，由九龍城浸信會執事會、香港培正中學及香港培正同學會組成治喪委員會，負責一切喪事。李博士大殮禮節，於昨日下午二時假九龍城浸信會舉行安息禮拜，並在同日下午三時舉行。參加者包括有李博士生前友好及學生數百人。李博士生前曾任香港教育委員會委員、香港教育會委員、香港考試委員會委員、港九小學教師會秘書、香港英文中學聯會秘書、香港中文大學崇基學院院董會、香港浸會學院董事會、香港聖公會、香港浸信會聯會、香港浸信會神學院董事等職。

嶺南學生會辦嶺南之夜

（港訊）嶺南學院學生會定六日（星期六）晚八時，假座香港明愛中心禮堂舉辦一年一度的「嶺南之夜」，是次綜合性晚會節目豐富，計有大合唱、民歌、舞蹈、話劇、中樂及絃樂等表演，大部分項目均由該院同學擔任，屆時新舊校友將會共聚一堂，歡迎各校友蒞臨指導。

喇沙書院校刊 六月間可出版

喇沙書院一九七六年校刊，現已籌劃編印中，本年六月上旬可出版，每本成本十元，預訂價六元。校友可備余祕書洽購。校刊詳載學校消息，學生各項活動，成績等，並有師生圖片、校友來稿，內容爲豐富，歡迎廣告，如蒙惠登廣告或助印費，全頁二百元，半頁一百五十元，長期廣告尤價服務從優。校刊顧問：英文：米高修士（REV. BRO. MICHAEL M. B.E.）中文：陳學文先生。兩年均任該校之資深導師，編輯、印刷、排印，均爲該校刊指導云。

香港聖思定英文夜中學

新學期招生

班級：F1至F4（會考班暫不招生）
報名：星期一至六每晚六時至九時
校址：香港堅道129至133號
電話：H—246682

新教育 雙月刊

■第三期要目■
◎「研究取代中學入學考試委員會報告書」（全文）
◎與何中中博士談眞光　◎懷念馬鑑教授
◎高材生和「籮底橙」（分班問題研究專輯）
◎畫頁：鄧童的繪畫　孩子的木刻　豐子愷兒童漫畫
◎七個專欄　繼續列出

三月一日出版　報攤有售　每本二元
歡迎訂閱　十元六期　請寫姓名地址訂閱期數，匯同
十元郵票寄　香港英皇道郵箱4727號　新教育雜誌社

香港 神光英文中學

招春季各級上下午插班生（F.1—F.4）

請携各種證件及相片二張到校辦理入學
地址：灣仔交加里七號（京都戲院對面）
電話：H七五四四○四

新易通英專夜校

班級：由字母班至會考班
報名：即日開始晚上七時至十時（新生三月初開課報名從速）
校址：一：灣仔軒尼詩道45—55號灣大廈式樓（即太安樓右鄰） 電話：五—七九二六三三
二：北角電氣道244—250號壽凱大厦式樓（國都戲院對面） 電話：五—七一八八六七
三：慈雲山黃大仙鳳凰新村鳴鳳街55—59號 電話：三—二○四二二
簡章備索
校監：楊棣偉　校長：李國根　副校長：李國旋
本校擴班增聘註册教師有意者請電五—七一八八六七洽

華僑日報出版 香港法律彙編

全套四百元　長期讀者八折

CANTERBURY INSTITUTE OF COMMERCE 勤德商科學校

政府立案 大專制度

招生通告

本港經濟好轉，需用人才必多，而中學畢業者亦衆。本校爲適應時勢之需，特設下列各種日夜專科訓練班，歡迎現讀F.5 F.6及同等程度同學即日起前來報名。
一、秘書商業全科班　一年畢業，九月一日開課
二、暑期選科班　三個月一期，六月一日開課　選修科目：必文速記，打字，商業信札，英文傳記，秘書業務，商用英語。
三、必文速記暨打字初級或速度班　每月一日開課。逢星期一，三，五晚六時至九時上課。
校址：香港高士打道211—226號海聯大厦二樓（大三元酒家直出海傍對隧道口）電話：五—七二○七六二
校長：MISS HONE LIN（B.A. B.ED）PITMAN CERT. TEACHER

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL 聖西門英專夜書院通告

本校擴班定於一九七六年三月五日開課
現招收ABC（初學班）至F5（會考班）各級新生，即日起派發入學申請表，額滿即止。
本校特點：①會考成績優異，合格率曾達百分之六十六强，並獲B及C級多名。
②師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院舊生執教。
③本校絕無飛型學生，校風淳正，係管理嚴格之英文夜校。
校址：①深水埗北河街167號全座　②尖沙咀山林道18號全座

體育

今晚埔頭聯賽精彩戲
南華再遇光華
勝負影響奪標前途少林兵不容再失
光華近況彌佳士氣旺盛堪稱五五波

（特訊）甲組足球聯賽今晚在政府大球場排有一場重頭戲上演，由南華出戰光華，八時正開波。門券分十元，七元，五元及三元四種。

南華與光華曾於總督盃半準決賽劇戰達百廿分鐘，結果南華在加時上半場終由黃文偉妙射破網，把光華淘汰出局。這場賽事光華本來亦有可勝之機，奈何球運不濟，和前鋒缺乏臨門一腳，而無法扳平，從以上觀之，我們可以預測到今晚雙方再度重逢仍然會是一場「五、五波」，兩隊劇戰難免。

南華近況戰績未如理想，最近三場比賽中，總督盃幾經艱辛才以一球險勝光華，聯賽方面先被市政一比一迫和於前，上週（五）又爲流浪一球擊敗於後，接連失去三分之多，乃故今使得失對南華來說相當重要，目前南華共失十一分，乃失分最少的一隊，比榜首之市政少失兩分，亦少賽三場，但南華日後尚有對精工，愉園，加山等連場大戰，他們能否在這三關保持不失頗成疑問，爲奮向染指聯賽錦標前途邁進，南華今後定會全力求勝，務求不再失分。

精工上週日將市政打敗，間接無疑對南華有利，只要南華以後恢復良好水準，他們奪標機會仍然較高，但若果稍有差池，則精工，流浪及市政便隨時有迎頭趕上之希望。

南華光華踢法，雙方俱彼此洞悉虛實，如衆週知，光華是一枝守强攻弱的隊伍，南華敵佔優勢是可以意料得到，但南華應要提防光華的突擊戰術，尤其對布連、鄧鴻昌的活動更要留意防範，如果南華在中場便開始作强力攔截，僑區切斷光華的輸送力量，則南華失球機會便會相應減低。

前鋒方面，南華中路仍嫌攻擊力不足，葉尚華缺乏高速及過關斬將良好腳法，頭球亦不產生很大威脅，故踢來未見勝任，而黃文偉御鋒路陣更難作苛求。兩翼「殺手」馮志明與施建熙努力拼搏，但多時被敵衛盯得非常緊貼，動彈不得，偶爾有機會射中也感到呼應乏人，我們覺得南華應把梁能仁推上與黃文偉打鋒忽前鋒，以協助前鋒一臂之力，梁能仁具純熟腳法，在多場賽事中我們都可以發現他和黃文偉及馮志明等合作的幾下拍檔式推進，有頗爲悅目和實用之演出；同時梁能仁亦有叩關腳頭，他助攻比較悉時於助守，南華宜不妨用此以加强攻力。

光華近況戰績不錯，使整隊士氣增强不少，上週對愉園湧得甚永生臨完場前傳爲雅而贏波，他們鋒綫雖然欠缺兼備，但全隊由於有旺盛堅强的鬥志，以彌補技術上之不足，故每每能有意外的收穫，光華後防更是牢不可破，孔崇恩狀態極佳定使守衛沒有後顧之憂，鄧鴻昌與布連兩人爲光華推進輸送主要命脈，只要對方稍一不慎，便會被他們替光華殺出一條血路。光華前鋒常常兩次突擊把敵方殺個措手不及。只要光華全隊能夠上下一心，他們未嘗沒有擊敗南華機會，爲着爭取擠入六强之列，參加督長杯賽。因此光華定會全力出戰，奪取寶貴兩分，以求鞏固六强位置。預料今晚兩隊勢必劇戰難免，這將會是一場緊張而精彩的賽事。值得球迷一看。雙方出賽陣容如下：

（南華）陳世九，梁兆華，蔡育瑜，陳國雄，梁能仁，施建熙，黃文偉，葉尚華，馮志明，區紹昌，路德輝

（光華）陳股安，馬天雄，鄧鴻昌，陳國良，梁武志，張耀治，麥非利，布連，邵占維，曾錫昌，孔崇恩

市局市政足總聯辦第三屆
青年足球聯賽三月六日揭幕
下午二時半在南華球場舉行

市政局、市政事務署及香港足球總會聯合主辦第三屆區際青年業餘聯賽開幕儀式，已定於一九七六年三月六日（星期六）下午二時半在南華球場舉行。所有參加比賽之隊伍均務須參加該項儀式。參加之隊伍球員必須穿着其本隊之球衣、球褲及球襪，並須帶備連同隊旗一面。各隊須派出領隊一名帶領，隨後將被介紹與市政局議員及足總會長霍英東相見。秩序如下：

二時正　各隊集合，並在球場正門向足總職員報到。
二時半　各隊穿着整齊制服準備開幕儀式。
二時三刻　各隊依次序排列場中，面向一號看台。
三時正　區際委員會主席及賽務小組主委介紹市政局議員蔡國楨先生及足總會長霍英東先生致詞。
三時一刻　致詞完畢，蔡國楨先生及霍英東先生將由區際及賽務小組主委帶引及介紹與各領隊握手相見。
三時半　各隊依次操向檢閱台，及前往第四號看台就座，準備拍照留念。（請參閱進行路綫示意圖）
三時三刻　全體隊伍拍照留念。（坐於第四號看台）
三時五十五分　禮成散隊。
第一場足球比賽，西貢青年對牛頭角。

全港政府文員首屆小型球賽
麥鎮遠捐全場獎品

（國際社）香港政府文員會主辦首屆全港政府文員小型足球賽，決定全部賽事在維多利亞公園球場舉行，初賽採分組單循環制，出綫隊伍抽分兩組，採淘汰制進行複賽及決賽，比賽章程已分發各隊及球員，如有未盡善之處，由該會臨時增刪或修正之，以利進行。參加各隊均獲須紀念旗乙面，及冠亞殿軍獎品等全部由香港小型足球總會副會長麥鎮遠送出，另連獲三屆冠軍隊伍，由該會會務顧問呂兆基致送獎品留念，球賽期間由香港國聯合會永遠顧問該會醫事顧問何汝跌打醫師在場協助，並三二號八樓A座該會總務爲各球員效勞。初賽逢星期六下午三時至六時在四號場，星期日上午九時至十二時在五號場角逐，三月六日，人事登記處對水務局，醫務處A隊對社會福利署，教育司署B隊對監獄署，七日，印務局對警務處，註冊總署A隊，工務司署對教育司署A隊對醫務處B隊。

十三日，庫務署A隊對稅務局，統計處對庫務署B隊，人事登記處對註冊總署，十四日，水務局對教育司署A隊，醫務處A隊對印務局，社會福利署對監獄署，廿日，教育司署B隊對工務司署，警務處對醫務處B隊，庫務署A隊對統計處，廿一日，庫務署B隊對稅務局，人事登記處對註冊總署A隊，廿八日，醫務處B隊對教育司署A隊，醫務處對工務司署，稅務局對統計處。複賽預定四月三日（星期六）下午三時至三時在四號場舉行，並定四月十一日（星期日）下午四時至六時在五號場舉行決賽，如有更改，將另行通告云。

流浪對愉園發賣預售券

（大衆社）甲組足球聯賽形勢，現時因爲各隊積分距離不遠的原故，都紛紛爭分，但本星期日都排有一場總督盃重要賽事流浪對愉園乃屬勢在必爭的賽事，應該能吸引球迷注意，爲便利把見，亦發售預售券，今日各有關者，明日起分別在港九公開發售云。

今日之域中竟是誰家天下？
暢論球國大勢

本港足球聯賽，業已進入荼薇階段，市政已賽十九場失十三分，暫以廿五分而仍高據首席，在筆者眼光仍深信此隊並不是真命天子，雖然，所剩下只不過三場賽事，但，東昇，加山及東方，亦非易與之流，欲保持不再失分，實非容易，就算能通過三關，亦要看其他追隨于后之隊伍失分始能有成。

位于第二之流浪，十七戰失十二分，而以十二分直迫市政，該隊在初賽時成績非佳，但目前已恢復狀態，觀乎最近連下三城，南華，精工及警察，似有奪標信心，餘下來之五場爲東昇，加山，愉園，元朗及香港會，表面看來，實應全部過關，雖或稍有差異，但奪標呼聲仍高。

南華在十六戰中，獲廿一分，僅失去十一分，看來似有機會，然而最近表現失常，以一比一和市政，負于流浪一比〇，假如狀態仍不能恢復，則將來對精工及愉園兩隊，恐亦不易言勝，雖或光華加山之流，在失去信心不作戰，也不表樂觀，元朗及警察之四分，則肯定易取而已。

至于精工，本屆表現，實出乎一般球迷意料之外，財雄勢大，在開列前，誰也認爲此隊爲最有賀袍加身希望者。屬料硬陣剡剡，加以旗下諸將，缺乏拼戰精神，在十七戰中，勝九和三負五，僅得廿一分，而與南華得齊，尚餘五戰中，愉園，光華及南華，俱易五五波，但對港會及警察極易奪取耳。既已失去十三分，如再有失時，就要因人成事，始有可爲，若以此四隊奪標希望來說，流浪似乎稍佔優，南華次之，市政及精工，當比上述兩隊較遜矣。

誰是降班馬，港會大有捨我其誰之勢，至于東方及警察兩隊，佔優勢，同是作賽十七場，警察以十一分而壓倒東方之十分，今後此兩隊經逐比賽，均可稱爲降級六戰，看狀態，警察好，講士氣，東方稍勝，誰隊陪同港會返回乙組去，暫時也難大斷語，徵聞東方與警察，總要講本屆一隊，若恰形，似乎絕不可能，倘此例一開，今後升降制度將天下大亂了。（寮然）

柴灣區競跑歡迎青年參加

（大衆社）政府康樂體育事務組及東區體育聯會，社會福利署柴灣社區中心，香港青年協會柴灣公所，柴灣中心，鄰舍輔導會聯合舉辦柴灣環區競跑比賽，歡迎港島東區男女青年參加，定三月十四日舉行，分男青少，女青少四班，八號止，以上主辦處辦理報名手續，截報名，欲參加者可到該處。

全港公開越野賽
本月七日上午舉行

（特訊）教育司署康樂體育事務處及香港康樂體育協會合辦第十九屆全港公開越野賽，定於本月七日（星期日）假美孚新邨舉行，該項比賽由市政局，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助。主持人稱：各參加健兒請於該日上午八時三十分前到達美孚新邨巴士總站側之萬事達廣場報到及領取號碼布。屆時賽會安排地方爲參加者貯放衣物，唯不負任何遺失之責。比賽全程約哩餘，由青山道起點，沿青山道交界處作起點，經九華徑村，環繞石梨背水塘，返抵九華徑，沿途設有工作人員及救傷指導。比賽分男女兩組，每組設冠亞季軍及優異獎五名，如一小時內跑畢全程者，獎予紀念章乙枚，號碼布當場派發。

主辦機構現已公推教育司署康樂體育事務組總主任梅美雅女士爲大會主禮人。（又訊）第二屆五英哩越野賽，原定三月五日截止報名，限報名額五百名，但報名人數已超出五倍，可是賽會於目前開會，且於公佈出乎意料之外，報名人數之多，爲了於週一至部滿額，不再增添報名人數，但其報名人數已比首屆超出五倍，可喜之現象，雖然當日適於港步行，添擁擠。賽會的部署將比前進步，蓋於首屆經驗，至於細則情況，將會賽前二天公佈。（白浪）

亞青初選產生 八號開始集訓

（大衆社）足總青年小組昨日選出亞青杯香港隊初選球員，共廿七人，定八號至十二號入營集訓，四月六號至十二號再入營集訓，四月十四號決選，四月十八號出發赴曼谷，昨友賽青年軍五比一勝陸軍，初選名單如次：黃朝國、鄭子賢、熊耀駒、張建明、黃奕謝、余國森、余鶴祥、黃麗信、曾錫昌、吳錦華（A）、鄺國偉、陳仲焜、朱德明、鄧建棟、黃兆基、吳錦華（B）、李世昌、趙林蓬、陳以偉、陳發枝、楊楚森、王建民、曾英金、施建榮、鄧錦濤、劉榮根、傅振邦。

歐洲球王滄桑史
由馬菲士爵紳說到蘇俄球星

國際體壇有兩個舉世矚目的一年一度的榮譽獎，其一：是西德體育什誌所主催之世界最偉大運動家的桂冠。其二：是法國足球界主催的歐洲最佳足球員的「金球獎」。

前者係經由主辦當局，分函各國各地有代表性的報章，提名一位彼邦人士，認爲當年最受歡迎之運動家，失禮得很，香港方面，多年來，都是由本報體育版負責代爲挑選，同文七趾兄一直也都集合同業們之意見，專函推選如儀，乃由主辦者歸納每一地區一代表之公衆選票，再統萬選，甄審出一位最偉大的運動員，與有十條名次，得風評選結果，本報亦替長篇略論的有再師報道不贅了。

本文乃與最近歐洲足球的「金球獎」的情況，據悉：這個選舉，已有廿年長的歷史，另由法國足球刊物所主辦。但却受到整個歐洲球友們的重視，就是有「足球老王國」稱之英倫，也承認這是足以代表歐洲球迷公認的一種榮譽獎。

可不是嗎：「英倫球王」士丹利馬菲士，這個港人也都熟知之爵士球星，便是一九五六年，法人所倡辦的歐洲最佳球員之第一人，以後六四年，六六年蘇格蘭之查爾頓，亦告掄元，而那位倘負的「花花公子」佐治貝斯也于六八年，靠其像馬菲士一樣的美妙獎鋒之腳頭，名題金榜，可惜此子晚節不彰，不爲馬菲士爵士的前輩崇高球德，苗掛波鞋之後，而盛譽不替。此則令人感慨系之矣。

過去的不必多提，且說最近公佈之七五年度歐洲最佳足球員却屬路縈聯體育會之布洛堅。這個俄羅斯球星則是不大爲本港球迷所認識的了。據悉：此人五二年出生于基輔，身高一公尺八零，並七十四基羅，父母均爲田徑名宿，爸爸曾爲全蘇百公尺短跑冠軍，媽媽則爲八十低欄錦標，固體壇世家也。

這個歐洲最佳球星，七零年才出道爲蘇聯球員，曾出踢國家A隊廿七次，去年最突出之傑作，是于「超級杯」中以三對〇，二對〇勇克黑尼克盟主拜爾恩隊。除精足球外，還持有體育教師文憑及專修公關學系的文武全材呢。

然論歐洲最佳球星，國中人除懷念馬菲士外，更尙並荷蘭的告魯夫，他于七一，七三及七四年，三度獲得這個優異獎，雖則上屆世界杯決賽時失風，但，現効力西班牙巴斯隆拿，或許有機會來港一獻身手。本屆他仍位列第三，僅次于布洛堅及西德之碧根鮑亞二人而已。

球迷雅集

花墟初見爆棚　爲弟細佬
【調寄攤破浣溪沙】

來到香城氣象新，精加體競起烟塵，初見爆棚奇跡現，展春雷。
果是鼎年交好運，花墟一片喜欣欣，但願淡風從此去，旺丁銀。

爭辦世杯賽　何啖魚
【調寄醉花陰】

這屆世盃誰主辦，未必生金蛋，經驗數香江，熱鬧程度正是常常慣。
但求成事非求賺，像百花瑯瑯，望足選中興，煉石媧皇力把狂瀾挽。

送耶穌離港（七絕）　李太黑

耶穌彈鉄上飛機，快賽今朝向外飛，
大樹飄零潛去後，何時新秀再芳菲。

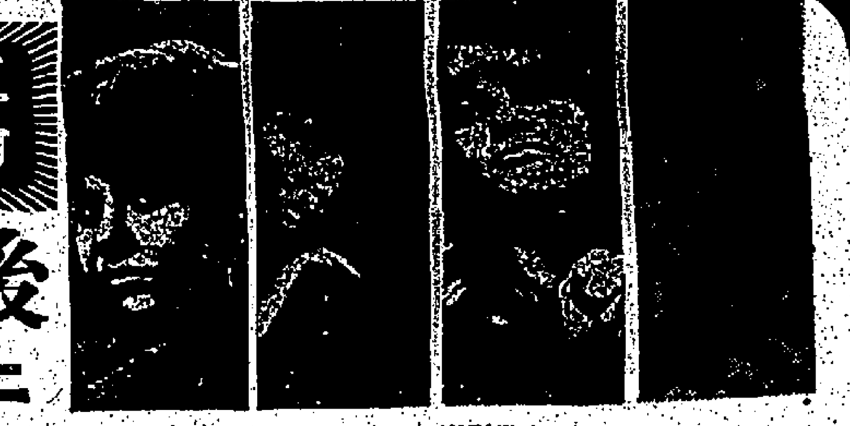
港九各區街坊會研究委員會
Hong Kong & Kowloon Joint Kai-Fong Research Council

港九各區街坊研究委員會鄭重推荐協利電影（香港）公司新片「大毒后」

大毒后是一部有關吸毒、販毒、掃毒爲題材的寫實電影，最富刺激性與娛樂性，對解決本港毒品問題，貪汚問題及撲滅罪行問題有重大貢獻。香港人關心香港事，請各區街坊踴躍購票，既睇好戲，又做善事，勸助香港戒毒會義映籌欵謝謝！

主席蘇清

勢如破竹！
泛亞行謀殺巨片，發膽兒童不宜。
第二週映即日五場麗宮週日加入
成報大讚取材新鮮相當詭秘明報大讚有濃烈的懸疑氣氛
鍾歌蓮絲·羅富卑斯·嘉露蓮夢露主演
京華　快樂　麗宮

紐約　凱聲
後晚十一點半午夜場

凱聲 星期日十九日早場
優先選映！
金像影帝
薛尼波達
哥倫比亞公司出品影壇出類拔萃巨片
不朽傑作
家長要看，老師要看，學生要看
桃李滿門
'TO SIR, WITH LOVE'

最有教育性！最富人情味！
煌煌巨片捲土重來

香港法律彙編
華僑日報出版
全套四百元·長期讀者八折優待

最新發明「立體音響」電影

東方　多利域　國華　國賓
好評如潮
立體音響效果奇佳高度刺激
兒童不宜觀看

本港新聞

柴油加價影響輕微 的士收費不會提高

運輸署發言人澄清外間傳說 明年實施十進制後的士改爲公里收費

（港訊）政府對數份中英文報章報導說，在最近柴油加價後，的士收費可能提高一說，表示驚異。

運輸署發言人指出，的士及貨車商會主席曾要求提高的士收費，而多份報章引述該主席謂巴士票價在三個月來已加價兩次。他說：「這是不正確的，電車及天星小輪的收費在去年十二月提高，而中華巴士的票價則在三月一日提高。」

發言人補充說，在上週財政預算中宣佈柴油每加侖增加三角「對經營成本僅有輕微影響」，他表示這是不足以作爲增加收費之理由。他又說：「今年初政府已准許的士、公共小巴在車廂內登廣告，此舉可使四千七百五十四輛的士，每部車每年獲得二千五百元額外收入。」

但在一九七七年實施十進制後，的士收費將按公里之路程計算，屆時現行之的士收費將會重行檢討。發言人說，有關新收費率之建議將於今年稍後時間予以考慮。

時裝中之牡丹綠葉 製帽工業穩定發展

雖無高帽款式類別不勝枚舉 港製帽子暢銷海外市場

利啓章夫人談帽業概況

（本報專訊）服裝業爲本港賺取外匯最大工業，亦是僱用人數最多的行業。提起服裝，大家容易聯想到各式時裝衣履，而會遺忘服裝中之製帽。無疑這是比較冷門，但近數年之發展，頗值得注意。雖然去一兩年，世界全面經濟不景氣中，在本港製帽業還是以穩定步伐向前邁進，幾乎不受任何影響。個別廠家還要加班趕貨。

記者昨日特走訪參加今年「時裝節」之東方帽廠董事經理利啓章夫人，請她談談帽業近年進展及趨勢。當踏入公司在東方酒店之臨時陳列室時，已有一些外國買家在選購五花八門之各類帽子，十分別緻，特別是時裝帽，彩色繽紛，款式之多，使人有點意外。記者打趣說：「帽子類別雖然多，可惜沒有高帽賣吧！」利太太嫣然一笑答道：「高帽是用來送的，當然沒有得賣。」她的機智口才，使人不敢再饒舌了。

並非出售 高帽奉贈

話匣打開，利太首先簡略介紹帽業近況，她說：本港製帽行業在港不大，有登記帽廠十餘家，具規模的三、四家，其餘是「山寨」式細廠，主要是替大廠加工。在有規模帽廠中，利太以東方帽廠爲例，所招聘工友約有四五百人之譜，細廠者十餘人不等。關於市場以美國、英國、歐洲、澳洲、加拿大等地爲主。

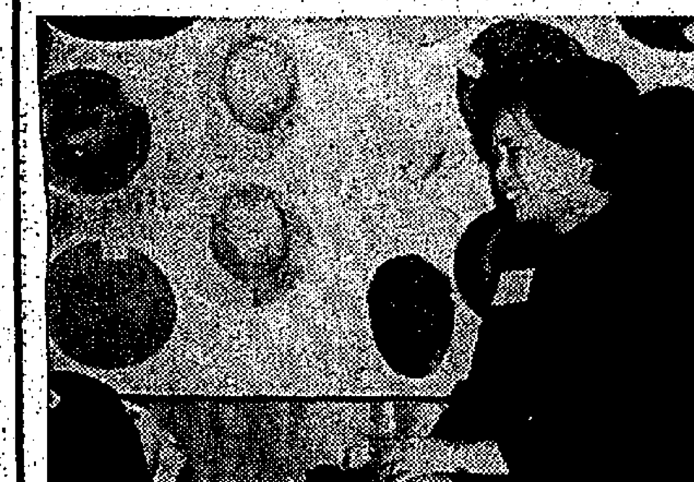
利太指出帽廠在港也經歷過一段艱苦日子，她說東方帽廠創立廿有年，早期在廣州，以製毡帽及通帽爲主，行銷上海，北京，但時移勢易，今天戴上述兩類帽子的人日少，帽廠爲了適應潮流，轉趨生產他類帽子，拓展海外市場，並奠定了基礎。目前除在觀塘巧明街及鰂魚涌英皇大廈設總廠及分廠外，台灣也設兩間分廠，那裏主要生產塑膠帽。

紳士淑女 喜歡戴帽

談到戴帽時好，利太謂歐美人士十分重視，作爲時裝一部份，事實一帽之微，往往可以改變一個人的觀瞻，最主要講求配襯，該地人士已蔚然成風，東南亞人士不喜歡戴帽，跟風俗習慣可能有關，天氣炎熱也是原因之一。

利太進一步解釋海外當地市民喜歡戴帽，而且劃分得很詳細，婦女固然喜歡印花時裝帽，男士也戴帽，做不同戶外活動戴不同類型的帽，普通計有：哥爾夫球帽，網球帽，曲棍球帽，釣魚帽，獵裝帽，水手帽，沙灘帽及太陽帽等。爲配合牛仔裝，或時裝，現在又有牛仔帽及鴨帽等。方便「失魂」人士，目前出了一種可捲摺捲裝雨帽，隨意放在袋中，不怕遺漏。

據說美國人士十分熱愛壘球，大賽時成千上萬人到場觀賞，每人都戴壘球帽，實際是一種帽鉅，比賽完畢，獲勝一方歡喜若狂，把帽鉅拋擲。



東方帽廠經理利啓章太太李碧英女士談本港製帽工業情況（本報記者攝）

美國好奇 款式變換

關於獵帽，設計比較特別，正面爲草綠色，當入森林進行狩獵，當將帽頂翻轉，露出鮮紅色，配有螢光劑，黑暗中發光可見，目的在提醒其他獵友，恐防放槍誤殺。

美國人好新奇，花款經常要變換，利太說歐洲人士對美國人之審美眼光最爲輕視，但求趣怪，美國人一律歡迎，譬如中共解放軍帽，稱爲「毛氏帽」也曾一度風行，對帽款式要求嚴格首推法國及意大利，其製帽技術亦最先進，領導潮流，英國是比較保守。

利太在分析澳洲市場時提及一件有趣的事，澳洲人士十分喜愛戴帽，但本港輸澳洲的帽並非整件的，分爲帽頂及帽邊，作半製成品看待，在當地加工縫合，理由是避免課稅過重，但近年澳洲保障主義抬頭，入口諸多限制，頗有影響。

日本小孩 個個戴帽

日本人也愛戴帽，「十個小孩有十一個戴帽」，利太故意強調其流行性。他們的帽多數有帶，小孩子雨帽常是黃色，取其鮮明奪目，容易爲駕車人發覺，增加安全，西德也用黃色雨帽。原來日本之製帽業比香港先進，但近年似乎無意角逐，日轉而生產較高利潤之產品，日本不少大百貨公司向香港定製帽子。只有南韓可能是香港勁敵，它發展快，人工平，原料充足，有國家扶助，台灣只有塑膠帽可行，其他則受限於原料之供應。

問及東南亞及非洲方面市場，利太謂在拓展中，印尼及尼日里亞都常襯香港購買不少軍帽，是用純毛製，扁圓形的，行內稱貝雷帽（BERET），很像巴黎畫家所常戴的小帽，不過作爲軍帽，是要加上皮邊及絲裹。戴時有點傾斜。因爲純毛製，價格在每打一百元之譜。

面臨困難 工人缺乏

至於製帽材料，大別有皮，花布，牛仔布，皮絨及燈芯絨，至於人造皮製成的帽，利太謂很奇怪，不大受歡迎的。針織冷帽也有操盤，不過起貨慢，本地廠無興趣云。

關於帽業面臨難題，如其他行業一樣，人工缺乏，流動大，不易招聘，工資提高，約每日三十元，需用各種福利來吸引，很多廠已接到本年九月定單，由於擴充不易，有短期單不敢接，大廠每年外銷可達千二、三萬元云。（强）

男士志願獻身節育試驗 已有廿人參加

目標是三十名．目前尚未滿額

（特訊）在五個月以前，設置於瑞士日內瓦的世界衛生組織，曾邀請本港作男性節育有效的控制減產研究的消息，刻再進一步獲悉：上述擬議已進入實行階段，本港家庭計劃指導會，以及瑪麗醫院，香港大學部兩位專科男女醫生，也已準備執行上述醫藥工作。

較新的消息已獲悉如下三點：（甲）對志願獻身作醫藥控制減產（指精虫）的男士，可獲若干交通津貼，以將作往來醫院及經常接受檢驗，費時失事的車馬費補償，此在研究中的擬議，金額不會太大。（乙）目前志願參加實驗的男士，已有廿名，但距離三十位的目標仍未滿額。（丙）目前衛生機構之所選中香港作實驗，目的在看看亞洲人對此項醫藥生理反應，是否有別於歐洲人。（立）

音樂節三月中舉行 共六百隊三萬餘人參加

參加者較去年更踴躍

（本報專訊）第二十八屆香港音樂節將於三月十五日開始舉行，參加表格共有四千二百三十七份，較去年之四千三百八十七份增加百分之三點五。參加者包括六百隊合唱和二百二十個樂隊，獨唱比賽參加者有三千五百人。全部參加比賽人數共有三萬五千人。全部賽程爲三星期。今屆新增加幾項新項目，包括演講比賽，銅管樂合奏，童軍管火鼓等。

另一項革新性的節目就是在花園道聖約翰大教堂舉行的聖詩比賽。

新界學校參加比賽的隊伍共有一百二十五隊，去年只得六十八隊。民歌比賽亦比去年增加差不多一倍。

音樂節節目表已在各音樂店出售或致電三一六九一七四九與負責人聯絡洽購。有關本屆在大會堂音樂廳及劇院比賽入場劵，包括四月二及三日之決賽，自本月十三日起在通利琴行發售。在四月四日至七日之優勝者表演六會之入場劵由本月廿二日起在大會堂發售（虞）

囍

結婚啓事

我倆情投意合並得雙方家長同意于一九七六年三月四日旅行結婚特此敬告

各親友

溫宗輝 鄭文珠 謹啓

今日天氣

中國及鄰近之氣壓仍高，强烈東北季候風現正影響南中國海北部。預測：今將吹和緩東風，空曠地方風勢清勁，大致多雲，日間短暫時間有陽光，最高氣溫約爲廿度。

和緩東風

小評

和緩的反效果

「和緩」一詞，本來很平常，卻料不到會成爲喧騰國際間的吃香詞句。美國福特總統，和國務卿基辛格，因爲要與蘇聯布里茲尼夫搞和緩國際間緊張關係，先之有大炒白宮高級官員，包括國防部長和中央情報局長等的魷魚，因而陷入了蘇聯圈套。及到安哥拉事件一起，蘇聯利用古巴軍隊，一舉成功，掌握了安哥拉全局。於是福特的和緩，大爲國際所詬病，成爲政敵攻擊藉口，這決非福特、基辛格始料所及。

是否張伯倫第二？

記得三十年代，第二次世界大戰爆發之前，英國的張伯倫首相，爲了安撫希特勒這惡魔，不惜犧牲斯洛捷克，還拉法國總理達拉第一同落水，參加這個綏靖計劃，坐長了希魔兩度野心，馴至第二次大戰亦由此爆發，張伯倫負了間接助長戰爭的惡名，至今鬱鬱以歿。

今次福特搞的和緩關係，希望不致如張伯倫，因爲這個北極熊，最近越來越有宰制世界，奴役全人類的野心，胃口較之希特勒更大也。

發達要走正途

近年以來，馬會新聞多多，包括偶遊多寶彩，四重彩及騎師等串通，訛騙「忠實馬迷」與「捧場客」。已經知道的已有這麼多，至於「過海是神仙」，無可追究的，尚未計在內。雖然有人力主大加整頓，以恢復投注人信心，保持賽馬高尚娛樂及體育精神。但俗語說得好，「十賭九騙」，利之所在，必有人在動腦筋，無論你辦理得怎樣嚴密，總有空隙，所謂道高一尺，魔高一丈，是也。奉勸「馬迷」，及早作好心理準備，輸得起才好下注，要發達還是走正途爲佳。

23年歷史 信譽昭著

大地高級遊覽團

食好，住好 導遊好

日本 櫻花園
東京五天$2,120
本洲九天$3,130
三月七，廿日。
四月三，十五，
十六，十七日。

美加
西岸17天——$8,500
環遊24天——$12,350
四月十，十八日
五月十五日
六月十九日
七月十七日

韓國 五天 $1,890
韓日 七天 $2,700
漢城，板門店，華克山，東京，箱根，富士山。
三月廿日。四月十五，十六，十七日

九洲 豪華團
七天$2,980
鹿兒島，指宿，長崎，阿蘇山，櫻島，別府，三大酒店，三晚夜總會。
四月十五日
五月廿二日

明珠
曼谷芭提雅 五天 $1,580
閩府統請，特價優待
三月五，十九日
四月十三，十四，十五，十六，十七，十八，廿日
（另逢星期五出發）

台灣 環島
五天——$1,550
九天——$1,980
（遊計）
三月二十日
四月三，十六，十七日
五月十五，廿九日

星馬泰
十天
$3,180
檳城、吉隆坡、雲頂、星加坡
三月廿日，四月十五，十六，十八日

菲島碧瑤
五天
飛機來回碧瑤
$1,780
三月廿二日
四月三，十六，十七，廿一日

馬星 七天團
$2,550
全程飛機
檳城住宿沙洋大酒店（RASA SAYANG HOTEL）
四月十五日，十八日

大地旅運社 地址：香港德輔道中萬宜大厦二樓120—124室 電話：5-233257．5-233260．5-253776．5-227471

利安空運有限公司

LIONS AIR TRANSPORT LIMITED

豪華觀光團

日本 九天
遊覽遍及大坂，寶塚，奈良，京都，富士山，箱根，熱海，江之島，鎌倉，日光，東京等
四月三日 四月十六日
五月八日 六月八日

馬星泰 十天
暢遊三國，包括檳城，怡保，吉隆坡，雲頂公園，星加坡，曼谷，芭提雅等名勝區
四月四日 七月廿五日
八月一日 八月八日

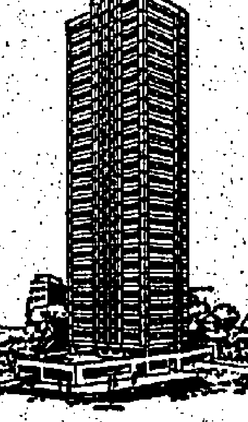
曼谷 五天
遊覽地區包括芭提雅，珊瑚島，鱷魚湖，古城，玫瑰花園，泰人村等名勝
四月三日 四月十六日
四月十七日 五月八日
七月一日 七月廿三日

台灣 九天
暢遊台北，花蓮，梨山，台中，日月潭，嘉義，台南，高雄等風景區
四月三日 四月十六日
五月八日 六月八日
七月廿四日 八月一日

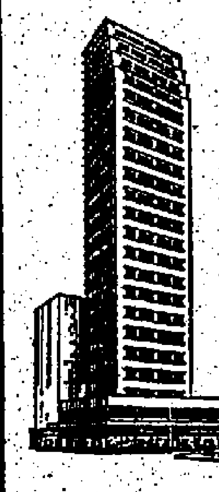
本公司所舉辦之旅遊團，均由積有廿多年航空界服務經驗之卓鏡雲先生計劃安排，因深悉旅客在外國之心理感受及實際需要，故本公司辦旅遊團之宗旨爲：安全可靠，食住一流．依照旅程表，務求盡善盡美．不就價減低旅客享受．導遊經驗豐富，招呼週到．限額三十人，便於照應．

香港德輔道中54－58利興大厦十七樓
電話：五－二六五一八一（五線）

跑馬地山村道大單邊宏德街5號
金珊閣
150年期
獨立洋樓．三面單邊
兩梯兩伙．車位充足
電梯兩部．裙邊浴缸
已有入伙紙
廉售：
十五萬餘元起

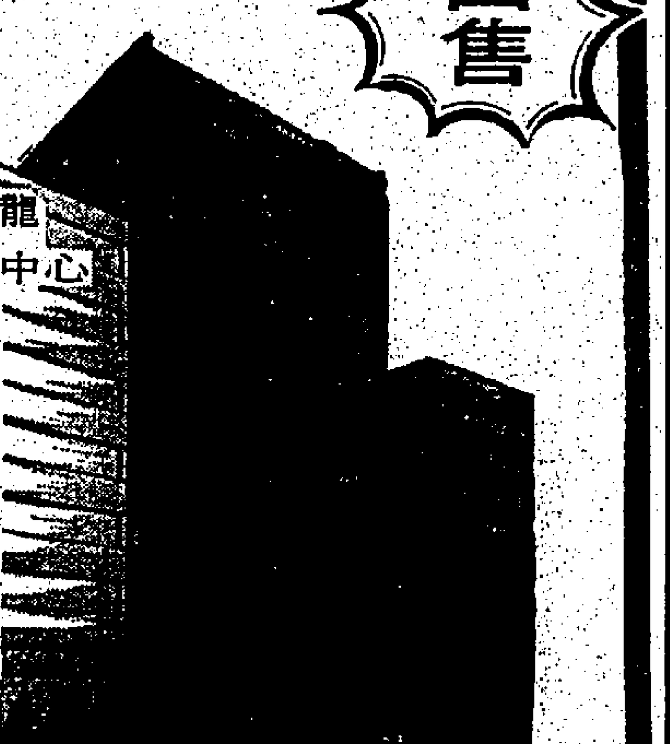


銅鑼灣電氣道74—78號
金基大厦
999年期
兩梯兩伙．旺中帶靜
柚木地板．設備齊全
電梯兩部．上落快捷
快將入伙
廉售：
十二萬餘元起



洽購處：
紀德置業有限公司 香港萬宜大厦1003室 電話：5-220664
裕泰興有限公司 灣仔軒尼詩道289-295號二樓 電話：5-749331—3
（地盤星期例假照常辦公）

長利大厦
長沙灣道137－143號近南昌街口
高級商業單位 出售



位於北九龍
銀行商業中心
區內罕有
地點旺盛
交通方便
面積實用
外型壯麗
售價公道
歡迎參觀

華利企業有限公司物業
大昌物業管理有限公司代理
中環中建大厦1223室 電話：5-223112－7

大酒樓聘會計主任

某大酒樓開業誠聘會計主任，需有大酒樓工作經驗數年，應徵者請親繕詳歷要求待遇，附近照及電話及地址寄本報信箱一五四號，適合與否均嚴守秘密。

已有入伙紙 可即買即住

跑馬地 鳳輝台
18，18A，19，19A號

九折優待

高尚住宅 環境幽雅
五層洋樓 一梯兩伙
完善設備 名貴實用
材料上乘 間格四正
歡迎蒞臨 實地參觀
付款辦法 歡迎洽商

洽購處：寶城置業有限公司
金威企業有限公司
香港士丹利街十號四海大厦303室 電話：5-229901

福昇大厦
筲箕灣道234—238號
即可入伙 仍照特價優待
僅餘少數住宅
一廳三房650呎
十二萬四起

福安大厦
九龍馬頭涌道90-98號大單邊木廠街
旺舖售廿四萬餘起
一樓商業一萬五千餘呎柱少間多
適合酒樓、百貨、學校等
住宅只餘三伙

十五年分期萬元月供本息$111.20
地盤H-604868 益大 電話H-255211

本港新聞

香港訓練局舉辦調查
搜集主要商業訓練僱員實況
由今日開始至本月十八日止
希望僱主合作提供資料

（特訊）香港訓練局轄下商業及服務業訓練委員會，由本月四日至十八日，舉辦一項規模龐大之調查，以探求本港主要商業及服務業從業員之訓練問題。

該項調查之對象包括新聞業、旅遊業、酒店業、銀行業、保險業、會計及有關事業與商業及管理等，被邀請合作之機構近二千間。調查工作由商業及服務業訓練委員會主持，並由勞工處工業訓練科、香港大學、中文大學及香港理工學院協助進行。調查結果將製成報告書，並於六月底遞交訓練局，以決定以後之訓練方針。

商業及服務業訓練委員會主席年以立，香港政府訓練科歐陽士，助理勞工處長梁澤霖，香港旅遊協會革德昌，外國銀行公會殷維新及香港中文大學鍾汝滔博士，昨日下午出席記者招待會，宣佈有關委員會如何進行調查之事項。

該委員會主席年以立指出：是次調查係本港商業及服務業方面首次辦理之調查。委員會可以藉此機會探求新聞業、酒店業、旅遊業、銀行業、保險業、會計及有關事業暨商業及管理等之訓練需要及問題，俾能作出適當之建設，使香港之商業及服務業得以改進。

年氏稱：調查表格及有關函件即將寄交有關僱主。表格之大部份內容附有中英文對照；僱主所需提供之資料包括：該職業內現有僱員及受訓者之數目，受訓者可獲得之訓練，此等職業內現有空缺數目及預測未來五年內之新僱員人數。

年氏強調說：蒐集所得之資料，將絕對保守秘密，並且只用摘要之統計數字方式發表而不提及任何個別機構。故請各僱主兩應此項調查，毋需受任何約束。

年氏繼續指出：訓練局於一九七三年由總督委出，本港經濟發展所需之措施。訓練局屬下已設有十個工業訓練委員會，負責香港十個主要製造業之工業訓練事宜。

現今香港已成為商業、金融及出版中心以及旅遊聖地，故本港之工商業及服務業日益重要，並與工業息息相關。訓練局於一九七五年設立商業及服務業訓練委員會，在該等行業現有之訓練設施，指出現有訓練不足之處。政府有關當局、訓練局、大學、理工學院及工業學院等，將根據調查資料，協商合安排需要之訓練課程，以訓練需要之人才。

七八年年氏最後指出：部份之訓練課程已着手進行，如此將會減少人才外流及出外留學之情形。

七八年時候全面進行各行業之訓練課程，其他課程將視需求情況而安排進行，直至七七、七八年時候全面進行。

商業及服務業委員會成員包括委員會主席年以立、銀行業及保險業主席龐文彥、會計及有關事業主席池教、新聞業主席革德昌、旅遊業及酒店業主席成戈、商業及管理主席區禮士。（業、基）

兩年完成可容萬人
華富邨增建兩座新大厦
房屋司昨簽署建築合約

（特訊）華富邨擴建工程，將於本月稍後時間展開，預期兩年可以完成，屆時將增添兩座大厦及一千五百萬元的建築項目合約昨日在房屋署簽訂。

合約由新昌營造廠有限公司投得，與該公司董事長兼總經理葉庚年簽約的，是房屋司廖本懷。

包括在建築部份的上蓋面積兩九英畝地盤上，在與建兩座廿至廿四層的大厦高樓宇，三合土結構式新商場大厦。

於東角與南邊，兩座生樓對面，將有一入口處，四百三十四個住單位，能夠容納一萬七千人。

新商場大厦將為該邨居民服務，物業亦可發展同時香港仔區城內包括有商店、若干數量市場的攤位三十間，所經營商業服務行業之場設施，並及商場及停車場大廈與兩座大厦。

述房屋署長廖本懷（右）向承建商新昌營造廠有限公司董事長葉庚年簽署建築合約時攝。（本報記者攝）

巴士總站之間，在設計上將有架空的行人走道相連。

華富邨係於一九七一年落成，現有人口四萬五千人，當擴建部份完成後，全邨人口可增至五萬五千人（柏）

愛秩序灣火災災民
可到社會署領善欵

（港訊）筲箕灣愛秩序灣大火災民如未領取捐欵者，請於本月十二日下午五時之前到社會福利署領取。

社會福利署發言人今日稱，香港世界有限公司及緊急救濟基金分別於上月十三日及廿日派發支票六百廿八元及現金一百一十元予每名災民時，有等災民並未前往領取。他們可於本月十二日之前在辦公時間內，前往銅鑼灣利園大廈社會福利署總部領取善欵。

發言人謂如災民逾期仍未前往領取，所得之欵項將除數，取者，將於稍後時間平均派發給其他災民。

總商會促請制止
轉售紡織品配額
指為投機活動損害工業

（特訊）香港總商會再次提請當局注意紡織品配額轉售投機活動，將對本港紡織品輸出貿易造成嚴重損害。該會日前致函工商署長，該會紡織品委員會主席蘇沙指出此種投機牟利活動已達其嚴重的程度，許多商行靠轉賣配額所賺的錢已多於製造成出口配額的收益。

蘇沙在該信函中寫道：「配額持有人出賣配額或出口紡織品，但結果生產或買配額，但結

蘇沙同時指出，已有許多海外買家投訴本港配額成本太高，尤其是西德買家特別指責香港目前之配額轉讓制度使所有人固定化，只會增加配額價格。此種局面將對西德及其他國家政府對香港紡織品的態度，尤其是未來談判，產生不良影響，且會促使海外買家轉向其他不將配額列入成本的國家。

「目前實行的轉讓制度，允許一定程度的投機牟利活動，今後如不能再有此種控制現象，將不能使香港紡織品控制制度正常化。目前在海外的本港紡織業日益下降，並造成大分裂及混亂。」蘇沙並列舉實例證明，某些類別紡織品配額價格，目前已較過去四個月激增了二倍至三五倍。

此信呼籲當局早日實施香港總商會的有關建議，包括提出的配額持有人定期出口一定份額貨品，如出售配額則於下期配額中扣除，使其一半配額轉配給真正用以貿易的公司」。

華人置業公司清盤訟案
董事局律師反駁申請人
指申請者目的在賣業全部分欵

（新亞社）華人置業有限公司一班股東，向高等法院申請清盤一案，昨日繼續聆訊。

代表與訟公司董事局之御用大律師張奧偉，提出反駁，反對清盤，指申請者目的是想將董事局將售出置業人行所得欵項，全部分發此辦法無顧及公司及其他股票持有人利益，他們亦得不到其他股票持有人之支持。

大律師又表示，公司方面，仍有資產投資一間娛樂公司。又出售華人行仍可購入其他物業，故並非與公司百分之七十五股權，方可達成。

又申請清盤者，必需要佔公司百分之七十五股權，方可達成。

全案將於今日續訊。

案中申請人如下：（一）傅金城，遺產的繼承人；（二）梁定滿；（三）李兆忠；（四）傅鋒；（五）傅鉎；（六）超歐公司；（七）李永鈞；（八）余文；（九）余聲他；（十）高秀芳。

與訟人為華人置業有限公司。

廣華醫院醫生
十人相繼辭職
逾百病床病人
移往伊院照顧

（特訊）九龍廣華醫院昨已接得醫務衞生署協助，使人手不足情形得以暫時緩和。

該院內科却有十名醫生於短期內先後辭職，造成人手不足現象。醫務衞生署發言人昨晚表示：該署已接收了廣華醫院一百二十張病床，同時並派出二位醫生照顧該批病人。

該發言人解釋說：該一百二十張病床是廣華醫院人手不足而轉交伊利沙白醫院管理。

發言人又稱：醫生辭職現象乃屬常見，預料廣華醫院可在兩三個月內重聘足夠人手。

據悉：廣華醫院醫生分批辭職與待遇無關，可能係對目前工作環境不滿所致。東華三院主席江永安並無對醫生辭職一事原因作出解釋。

小童羣益會餐舞會籌欵
擴增單位發展福利工作
廿六日舉行　發售獎券盼各界支持

（特訊）香港小童羣益會主辦香格里拉餐舞會，三月廿六日假希爾頓酒店舉行，昨日下午三時舉行記者招待會。

餐舞會主席李琪琳夫人稱：舞會由港督麥里浩爵士贊助，參加嘉賓有民政司伉儷、社會福利署署長伉儷。

香格里拉餐舞會委員會，邀得下列人仕為贊助人，副主席及委員：贊助人：陳與福、副贊助人：陳秋華、洪海生、張永興、蔡章鈸、何忠禮、何小滿、許仕芬、江永安夫人、郭華義、郭琳弼、李思敬、李秉琳、馬汝擴夫人、毛凱元、吳緞星、徐卓球夫人、賈張珍妮、楊文蕊、楊少初。副主席：陳仲仁夫人、陳鳳儀夫人、陳仲夫人、莊榮坤夫人、陳趙振邦夫人、何迪建夫人、許志人、何耀棣夫人、許志笙夫人、關世德夫人、林鉅名夫人、郭志權夫人、鍾燦珍夫人、李碩棠夫人、施家宗夫人、蕭漢森夫人、黃文裕人、陳有德夫人、鄭立平夫順夫人、黃志強夫人、黃明美夫人、王敏聚小姐、芮洪勝夫人。委員：陳晉芬夫人、周克榮夫人、周沛成夫人、蔣燦鍊夫人、簡天乙夫人、劉文龍夫人、李大偉夫人、林勇仁夫人、廖烈正夫人、馬松深夫人、龐熙夫人、譚廸正夫人、唐翔千夫人、丁午壽夫人、賀宏光夫人、吳伯齡夫人、錢祐夫人。

餐舞會為小童羣益會籌募經費，舉辦慈善獎券，當晚當眾抽獎。獎品有得勝牌四門房車、樂聲牌十八吋彩色電視機、國泰港泰來回機票兩張、遊航港泰來回機票兩張，國際牌身歷聲唱機、瑞士吊燈、大利牌洗碗碟機、抽濕機、瑞士丁十二立方呎雪櫃、港台來回機票兩張，獎品分別由餐舞會委員、親友及各大公司捐贈。

餐舞會有精彩節目表演：運卡佛公司之時裝表演，杜麗莎小姐歌唱，無綫電視藝員歌舞。

小童羣益會服務單位八十餘個，會員一萬多人，俱為八至十八歲之青少年，計劃每年增三至四個單位，有賴社會各界熱心人仕支持。（天）

小童羣益會舉辦香格里拉慈善餐舞會招待記者，餐舞會主席李琪琳夫人與出席委員合影。（本報記者攝）

民政署舉行
春節酒會
港督將出席

（港訊）港督麥理浩爵士將於後日（星期五）出席民政署春節酒會。酒會定於下午五時半在大會堂酒樓舉行。參加者包括立法、行政及市政局議員，志願團體代表，民政區委員會、分區委員會及大厦互助委員會委員，政府各部門代表及街坊領袖。民政署長黎樂庭，副民政署長余澄及民政署高級職員將接待到場嘉賓。

小童群益會
圖書展覽
明在黃大仙舉行

（港訊）小童羣益會主辦的「分區巡迴兒童圖書展覽」，五日及六日在黃大仙區慈雲山南區福利大厦慈雲山兒童中心展出，五日：下午二時至五時，六時至九時，六日：下午二時至五時。

兒童叢書，兒童畫冊，童話寓言，民間故事，科學叢書，課外進修讀物，圖片及幻燈片介紹彩色刊物的印製過程及羣益會的工作，還有兒童電影放映及有獎問答遊戲。

社團及學校帶領所屬集體前往，可撥電話：三二〇四〇〇五（慈雲山中心）聯絡。

美加商界首腦參觀時裝節印象
盛贊港製時裝追上時代
品質設計已達國際水準
今年價格略增，但仍具競爭力

（特訊）第九屆香港時裝節所展出之服裝，無論在質素上或設計上，都是達到國際水平，在美國及加拿大的時裝市場上，仍然具備極大的競爭能力。

十三位美國及加拿大商界首腦在參觀過連日各場的時裝表演及製衣工場後，他們於昨日下午在銅鑼灣怡東酒店舉行記者招待會，講述他們此行之成果。

他們在記者招待會上表示：香港的時裝，不論便服、晚裝、甚至內衣褲，都是達到國際水準，一致認為本港之時裝業是大有可為。

「珠迪新潮時裝店」集團創辦人伊瑚西夫人稱：在一九六〇年前，歐美各國認為香港貨在款式與用料方面，都是不及他們，對香港貨採取懷疑及歧視的態度，較有名的大百貨公司亦不願將之放入其櫥窗內陳列，但十年後，發覺香港的貨品在製造上的確是有了改進，而且可與外國的一流貨品比美，及適合歐美的市場。

她繼續稱：美國的服裝，有百分之廿五是從其他國家輸入，而在這百分之廿五中，大部分則是來自香港。

該十三位美國及加拿大之商界首腦都同意今年服裝的價格較以前上漲了百分之十至十二，但他們表示是以質素取勝，價錢雖然稍增，但物有所值，故仍會大量採購。

又時裝節一位負責人稱：到昨日止，在時裝節辦事處登記的買家已有二千六百六十一名，海外的佔了一千八百位，估計登記的買家將會陸續增加。（續）

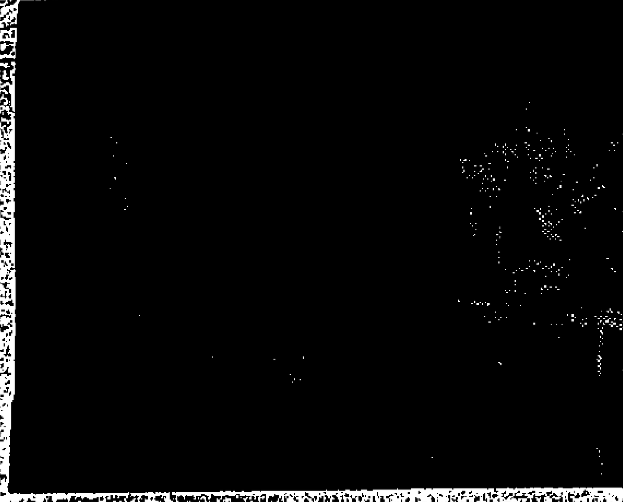
美國及加拿大商界首腦昨在怡東酒店舉行記者招待會，講述他們此行之成果。（本報攝）

三〇三區獅子會
贊助防止失明展覽
捐欵一萬一千元支持

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區，昨午假半島酒店舉行屬下二十個獅子會聯合午餐會，向歷屆總監致敬，由區總監伍楚生將支票一萬一千元，致送與社會福利署長李睿融，資助防止失明展覽會費用。

到有總監伍楚生，黃文謙，秘書麥偉英，葉大文，地城主席楊少初，吳彥甫，葉商，各友會會長：王偉專，張哲永，林彬，李世能，張楚匡，王中秋，區國樑，賀明昌，馬漢寧，胡炳麟，馬清煜，陳乃鼎，陳錦常，何臣卞，熊酒，羅正，楊受成，郭兆和，張威前任總監：潘光迴，鄺銘洪，畢偉文，劉天宏，潘約翰，周寶璋，吳坦，簡日淦，劉邦。

大會主席楊少初致詞，指出三〇三區有今日之成就，賴歷屆總監領導，總監伍楚生致詞，強調二十年來三〇三區與各友會社會服務之捐欵，超過港幣一千萬，端賴歷任總監集體領導之功，使全體獅兄分享光彩。伍楚生將支票致交李睿融署長接受。總監獅嫂王平珍向歷屆總監獅嫂致送紀念品致敬。前總監鄺銘洪致謝，指出加強培養訓練工作，才能使獅子主義更廣泛受到社會認識，隨宜佈友會出席率比賽，九龍獅子會獲得冠軍，會長鄭雅洪獲錦旗一面。（宇）



三〇三區獅子會聯合午餐會，區總監伍楚生將支票交李睿融署長，中為主席楊少初，防止失明展覽揚翠新。（本報記者攝）

縱火疑雲
大厦住宅閉門小火
杯弓蛇影眞相難明

（特訊）由於最近頻頻發生縱火案，縱火陰影令人更為觸目驚心，昨日傍晚觀塘鯉魚門道發生之一宗小火，亦疑為縱火案，當局仍在追查眞相。

小火發生於昨晚五時三十分，觀塘康寧道僑昌大厦四樓一單位，屋內無人，突然起火，由一名茶樓職工發現，致電報警，由消防員破門入屋救火。

現場由一名姓邵男子包租，分別將三個房間，租與頭房一對夫婦，尾房一對夫婦及其子女，以及中間房租與獨身漢。包租人僅住床位。

昨晚五時卅分，屋內無人，突然起火，由於起火原因離奇，以及事後當局發現有沾着火油之布碎，遂引起縱火疑竇。

現場傳出三種不同消息，有人謂消防人員救火時踢翻火水爐，引起疑團，有人謂可能有劫匪入屋，行劫後不滿所掠財物太少，憤而縱火，更有人傳稱可能房客有問題，案發後該單位之住客，全部被帶返警署，協助調查，當局對縱火可能性，仍在加緊追查。（合）

工業總會主辦研討會
「包裝最新趨勢」
將由日本專家主講

（港訊）香港包裝中心將於三月十日上午十時至下午四時三十分在香港工業總會會議廳舉辦一日研討會，由日本著名的塑膠學專家伊藤彥博士主講。研討會的主題是塑膠及包裝的最新進展及趨勢。

伊藤博士爲日本政府方面一位權威性的本地工業技術顧問及東京大學教授，他曾任美國布朗大學工程系及台灣成功大學工程系客座教授，伊藤博士是在東南亞巡迴演講的一段旅程上，在香港停留一段時間，並接受工業總會邀請主持上述研討會。

伊藤博士將講述在研討會中的一節研討會中伊藤博士將講述塑膠產品之剩餘張力和環境因素所造成的破裂及破壞，並將提及一般塑膠成品在特殊環境或潮濕氣候如日光照射下所遇到的問題。

在下午的一節，伊藤博士將提及研討會內容，包括在塑膠過程中的一般性困難等，一般性困難成型過程的翻新和聚合物在複合系統上的可塑性。

佳視外景隊被嚇
六人涉嫌帶署
西貢文華村附近

（港訊）警方昨日下午接獲佳藝電視外景一隊被勒索的報告後，將六名男子帶返西貢警署。

據報，昨日下午三時十八分，當該隊人員在竹角外近文華村的山邊拍攝外景時，突然有六名男子向他們索取六百元，因爲他們拍攝的地方是私人地方。警方經調查，六名昨午被帶返警署的男子已經獲釋，警方調查之後，並無足夠的證據以檢控他們。

土地，並利用幻燈片，解釋有關各種塑料的用途及各種膠料的應用，伊藤博士亦將有答問時間。有意參加人士請致電三一六五九〇二九，香港九龍紅磡工業總會包裝中心查詢。

安樂園有限公司股東尋常年會及股東特別大會通告

香港安樂園有限公司本公司定於一九七六年三月二十四日（禮拜三）下午三時三十分在香港皇后大道中二十五號二樓本公司總行召開一九七五年年結並派息及選舉董事暨核數員等事宜，散會後立即召開股東特別大會，討論及通過特別提案如下：

一、本公司股東大會依照本公司組織章程第⋯⋯

凡我股東如欲出席者請由一九七六年三月二十三日起至三月二十四日止停止轉股。

又本公司股份由一九七六年三月三日起至三月二十四日止停止轉股⋯⋯合併登明。

總司理　張彼得　張約翰　啓

一九七六年三月三日

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七六年三月四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號與瑞興大厦二〇五至本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵，按金五成，其餘之欵（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣名馬「新赤兎」

啓者權勿兄弟拍賣行定於一九七六年三月四日星期四日下午五時三十分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廐場內將上開名馬當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投買

投得者於下槌後須即將全部買價交清。

香港畢打行士庫內　電話二三〇二三四　權勿兄弟拍賣行啓

訃聞

先嚴王公伯勝府君於公曆一九七六年三月三日上午九時零五分在養和醫院魂歸天國積閏享壽七十有弍歲寄移香港殯儀館治喪謹擇三月四日（星期四）下午弍時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教永遠墳場謹此訃

孝男　甫軒　楚榮　甫洲　甫華　媳　陳少玲

孝女　絲玲　楊歡　楊煥　携祝　楊婷　絲梨　絲蓮　婿　陳漢明　馮永安　李鎮晃　羅啓榕

男孫　仰明　仰融　仰賡　女孫　寶鈿

外男孫　陳浩天　陳浩然　李天樂　馮兆麟　馮兆騏　馮兆璋　外女孫　李慕君　李綺君　李慧君　馮寶蕃

姪　流文　流效　姪媳　陳合賢　黃寶嫦

姪孫男　海峰　姪孫女　海瑤

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一—八

通訊處：和記製衣廠有限公司　地址：九龍新蒲崗六合街 11/13 七樓AB座

澳門和合製衣廠　地址：河邊新街 142/144

拍賣名貴珍藏中國古玩及其它工藝品廣告

茲定於一九七六年三月二日星期二，三月三日星期三及三月五日星期五在畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴珍藏古玩及工藝品約三百號公開拍賣由即日起開始開放參觀。

香港畢打行士庫內　電話弍二零二三四　權勿兄弟拍賣行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.2 OF 1976，華於一九七六年三月四日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 4TH MARCH, 1976 (THURSDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大厦三零五號本拍賣行內將存在香港殺威道門牌六十八號樂聲大厦A十四座之（MRS DEVI LACHIRAM）(NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES) 貨物（性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部買欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

訃聞

先慈周母羅太夫人於一九七六年三月二日上午四時壽終法國醫院積閏享壽八十有餘寄移九龍殯儀館治喪謹定一九七六年三月五日上午十時大殮隨即出殯安葬柴灣永遠墳場謹此訃

孝男　兆榮　媳　黃玉蘭

孝女　群綺　婿　梁　細

孫男　柏新　柏堅　柏輝

泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　K九三八四二九

香港高等法院大錢債案

一九七五年第一五七三宗

原告人：DAO HENG BANK LIMITED

第一被告人：HO YING CHOI

第二被告人：Y. F. CHENG

致第二被告人Y. F. CHENG之地址香港西環皐路乍街116-122號 LUEN HONG BUILDING23樓5號。

啓者：原告人於一九七六年一月廿九日在香港高等法院對汝控訴追討該款項港幣壹萬陸千伍百伍拾伍元叁角叁分及堂費事，但原告人未能將該控票送達第二被告人，現原告人向高等法院申請以代票方式送達上述控票，茲於一九七六年二月廿七日由高等法院將該控票及該論令之副本各一份以下列方法送達汝：

（一）將本案控票及該論令副本各一份送達香港西環皐路乍街116-122號 LUEN HONG BUILDING23樓5號。

（二）將本案控票及論令副本各一份在華僑日報刊登一天。

再者第二被告人須由本廣告刊登之日起，八天之內向香港高等法院投案，否則原告人得申請法院對本案進行缺席裁判。

原告代表律師高露雲律師行啓

香港畢打街怡和大厦十三樓

一九七六年三月四日

香港高等法院破產案

一九七五年第九十六宗

有關：LAW KWOK-HUNG

單方訴訟人：RAINIER INTERNATIONAL BANK

刊登於報章上之通告

為一九七五年十二月十九日發出之破產通知書事。

啓者：RAINIER INTERNATIONAL BANK 地址為香港中環大厦二樓經已對台端發出一份破產通知書，茲奉法院命令，將一份蓋有印鑑之破產通知書副本連同一份蓋有印鑑之代票論令張貼於香港百德新街華厦大厦十樓A座，另將上開文件各一份送交上述樓宇內一名成年人，及在華僑日報上刊登本通告，作為有關破產通知書已送達台端。該破產通知書可逕向法院索閱。此致

LAW KWOK-HUNG　地址為香港百德新街華厦大厦十樓A座

經歷司　J. R. OLIVER

一九七六年三月四日

香港慈氏安養院

一九七五年十二月廿日售旗籌欵收支帳項

收　入		
籌款收入	$ 76,218.77	
售旗日收入	93,739.31	
		$ 169,958.08
除：支出		
印刷文房及郵費	$ 7,546.00	
售旗人員茶點費	934.40	
交通費	921.40	
保險費	350.00	
		9,751.80
除支出淨收入		HK $ 160,206.28

主　　席　K.S.LO

義務司庫　W.A.T. CRAWLEY

義務核數師報告：

吾人已將香港慈氏安養院於一九七五年十二月廿日舉行售旗籌欵之有關册籍紀錄核對清楚，並與上開收支帳項相符無訛，此證。

義務核數師　羅兵咸核數公司謹啓

一九七六年二月九日

本港新聞

善長捐欵助學

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動，昨三日續收到各界熱心捐欵响應，芳名如下：

香港足球總會三千元，葉振剛先生五百元，賽馬會工業中學全體同學一百二十元，董寬壽先生一百元，無名氏二十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

香港足球總會三千

香港足球總會在會長、主席和各委員領導下，推進本港足球運動不遺餘力。昨慨捐善欵三千元，响應本報舉辦之救童助學運動，本報謹代表受惠之貧童，表示衷心感謝。

葉振剛先生五百元

葉振剛先生本熱心助人之心，捐來善欵五百元，匡助敝報主辦之救童助學運動，濟助黎庶，功在社會。

星藝環島遊 再臨碧麗宮

星藝旅行團首屆「環島碧麗遊」，本星期日（七號）暢遊港九各區名勝風景，包括太平山嶺，碧麗宮夜總會酒家下午茶，欣賞法國藝術歌舞團表演一流歌舞（節目）增加署名什技表演，六時起進用魚翅晚飯，眼福口福同時享受，餐後登山觀賞美麗夜景，并有幸運抽獎，由興綠頌香烟送出旅行袋T恤，英記茶葉「古加皮」補酒等豐富獎品，人人有份，由下午二時至八時歡渡假日。全部消費五十港元。參加券站：灣仔東華大厦一五〇四室電話H七五三六五四，九龍渡船街五號玲記士多K八四九二四九。

一日當年

（一九六一年三月四日）

△聖約翰救傷機構一年一度之慈善餐舞會，定於今（四）日下午七時半，假座淺水灣酒店舉行，本港總督柏立基爵士伉儷，及三軍司令麥基利哥伉儷均應邀親臨參加，聖約翰機構各首腦長官均出席，冠蓋雲集，情況熱烈。

△香港文化藝術界，假元宵大雅集今日下午四時起假座新光酒家舉行，各界致贈珍品抽獎者極衆。

△設在港島西營盤精神病院，有關主管當局，決定按步移至新界青山，原有之精神病院只留門診部及輕症室，本月十一日即辦理大遷移。

△香港電影界出席在菲律賓舉行之第八屆亞洲影展之代表團。由鍾啓明領隊，港明星白露明、王萊等一行十餘人，於今日乘國泰客機離港飛馬尼拉，邵氏機構主持人邵逸夫亦定於大會前夕（六）飛菲參加大會。

△港九塑膠製造商聯合會。今日爲港製塑膠花，因美商專利註册關係被美海關扣留事，召開理監事聯席會議，一致議決；向美政府提出反對。

△九龍京士柏衛理道近加士居道口，一輛載有警員之警察巡邏車，第八〇一七號，突然失去控制，翻騰打滾，車上七名警員全部受傷，立電救護車送院救治。

△慶曆元旦日，一英兵在灣仔軒尼詩道，暴力刦女人欵項案，今日移送地方法院審判，被告英兵裕利，安丹奴士，二十歲。

△新界男女青年一批六十八人，於今日集體離港飛往英國謀生，送機親人甚衆。

△中華基督教會合一堂老牧師張祝齡，今日下午二時半，在般含道合一堂舉行安息禮拜，由該堂李貞明牧師主禮，隨即出殯，安葬扶林道基督教墳場。

拿破崙干邑拔蘭地酒 連環巨獎月底截止

本報訊 拿破崙干邑拔蘭地舉辦之「九十萬元連環巨獎」，原定于二月底結束，但代理名釀之仁記祥行，鑑于尚有少數瓶蓋，未曾換領獎品，可能是持有者尚有少數有獎瓶蓋，換取金麥巨獎，又或者尚有持有者多得幾個瓶蓋仍在零售商中，未及全數售出，特决定將領獎日期，延至三月卅一號截止，希望持有有獎瓶蓋尚未曾前往領獎者，不至失去獲得名貴獎品的機會。至於在本月份內，購買拿破崙干邑拔蘭地而發現有有獎瓶蓋，全權具有領取獎品的資格。

萬國商業機器新貢獻 6:5盒式磁碟默錄系統

萬國商業機器公司，盒式磁碟默錄系統，推出最新貢獻——6:5默錄系統利用盒裝磁碟爲錄音媒介。每盒可放置二十五張膠質磁碟，每一磁碟可錄講六分鐘；該默錄機內可放置上述盒裝兩套，即五十張磁碟，故錄講時間可長達五小時。因此命名爲6:5默錄系統。

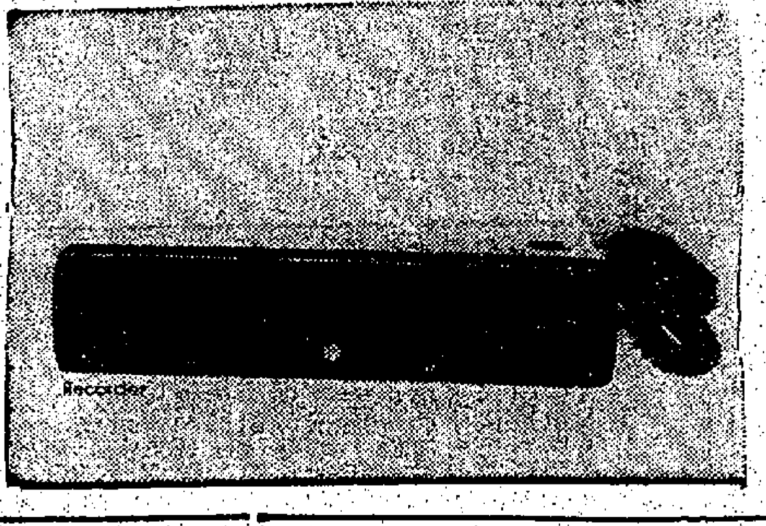
此套盒裝系統，無論默錄簡短文件或冗長報告，均同樣簡易。無需頻頻轉換磁碟，兼能節省磁碟用量。

6:5默錄系統包括：默錄機，傳譯機和手提式錄講機，全部設計，均以使用方便，提高工作效率爲主。

6:5默錄機的錄講器爲單式控制，故無論錄聽，迴聽，索引和指示，均由同一按鈕操縱，此機更具有音响效果特佳的擴音器。

6:5傳譯機則有速度，聲量和調節音質等控制，務使聽用者傳譯容易，增加工作效能；此機更有自動調音，自動迴聽至四個字等優點，能令使用者的工作快捷和準確，無須工作重複。

6:5五手提式錄講機重二十安士，高六又四分一吋，闊四吋，深一又八分五吋。所用之電池可重覆充電使用。能容納二十五張磁碟，即有二小時半的錄講時間。



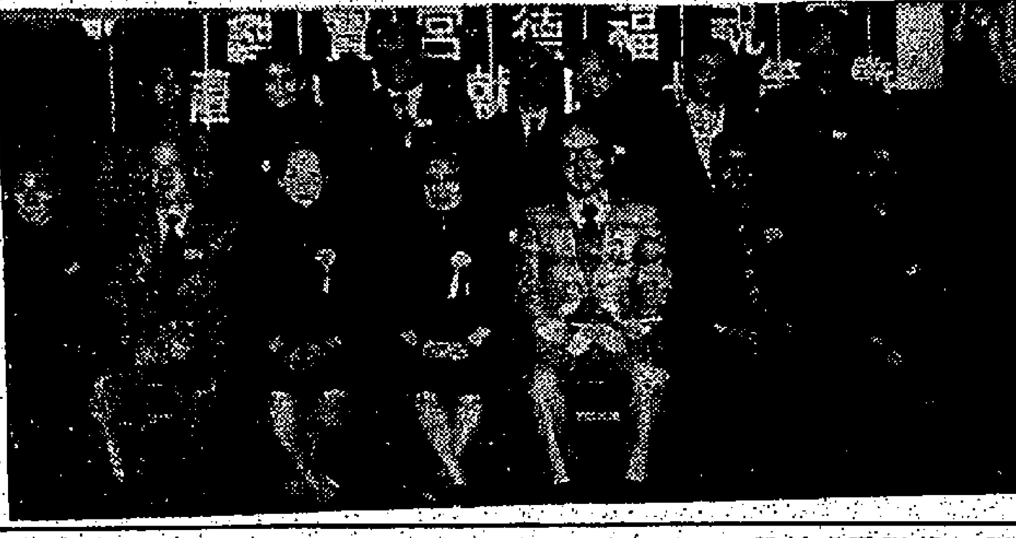
更正

本報昨刊「國際三〇三獅子會在天星碼頭勸銷獎券」新聞，到場參加勸銷工作者中有涂奎如君，但因手民之誤，涂字誤植死字，合行更正。並向涂君致歉。

福德聯誼會賀誕 六屆委員就職聯歡

（新聲社）香港福德聯誼會，昨日下午七時，假京華酒樓舉行第七屆委員就職典禮暨福德宮賀誕聯歡大會，敦請法律顧問胡宗維大律師監誓頒發選任證書，暨該會社團首長及會員數百人，情況熱鬧。主席陳林息致詞，盼各委員團結合作，協助政府推行撲滅罪行，爲社會人羣服務。隨舉行宣誓就職，主禮人及嘉賓先後致詞，遂成歡宴，席間競投勝會物品，氣氛洋溢，賓主盡歡。

第七屆職員：主席：陳林息；副：胡漢坤，勞少璟。總務：李明，羅燦乾，余琼樂。財務：先冠洲，黃祥，林泉。康樂：盧三妹，香安，胡展興。委員：尹維初，梁宏楷，明記，江。侯補委員：陳仕釗，志忠，馮世銘。



福德聯誼會新員就職與主禮人合照。（新聲社）

「卡地亞」新任命 舒里諾出掌遠東

巴黎卡地亞有限公司宣佈：該公司已委任舒里諾爲卡地亞遠東有限公司董事經理，在接任新職前，舒氏過去五年任職巴黎卡地亞出口部，主理對外貿易，經常訪問各地代理與經銷商。舒氏認爲香港是一卡地亞產品之最大市場，依次爲日本，星加坡與馬尼拉。「卡地亞」主店遍設巴黎，康城，倫敦，香港與紐約，東京，日內瓦，慕尼黑，過去兩年，以專利經營方式另開辦了三十五家精品店，十家設在遠東，其餘則設於歐洲與中東。

（圖爲舒里諾）

行程精心策劃，節目推陳出新 參加本報美加旅團 將使閣下流連忘返

在長達十六天旅程中每日均有節目高潮

自從一九七〇年以來，本報與汎美航空公司聯合舉辦了數十次的華僑日報美國加拿大旅行團，使到本報的讀者們除了在報章上閱讀到各種有關世界各地的文章之外，更能親嘗參加華僑日報美加旅行團而親歷其境，足跡遍及地球每一角落。緊隨旅美加第卅一團成功舉辦之後，本年度第一個美加團，將在四月十四日出發，本齋過去卅多次的經驗，我們深知讀者的要求，一切的安排務求精益求精，達到盡善盡美的境界。

華僑日報美加旅行團第卅二團，定於四月十四日出發，行程包括當今全球最大最新的遊樂勝地狄士尼樂園，熱鬧繁華奇異處處的羅省，加州南部渡假勝地聖地牙哥，追歡取樂的最佳去處拉斯維加斯賭城，加拿大西海岸最大華人社會溫哥華，雅淡出，景物壯麗的三藩市和太平洋上的人間天堂夏威夷等。

在長達十六天的旅程之中，每天均有節目高潮，住宿的是一流酒店，膳食爲精美的中西餐，乘搭的是班次頻密的汎美豪華客機，加上緊密週到的照顧，無微不至的服務，以符節省閱者時間金錢，又能多看名城勝蹟，盡情享受旅遊樂趣的願望。

茲將參加華僑日報美加旅行團第卅二團簡則列下：

（一）旅程日期：七六年四月十四日至四月廿九日，全程十六天；（二）旅行地區：檀香山，拉斯維加斯，聖地牙哥，狄士尼樂園，羅省，溫哥華，三藩市等；（三）旅遊費用：每名港幣七千八百元，包括乘搭汎美七四七廣體客機來回及其他所有內陸航綫機票，一流酒店，早，午，晚三餐，參觀及入場券費用，機場及餐館小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期，即日開始，額滿即止。

登記地點：華僑日報中區辦事處，專綫電話：五—二五一九七四。

七日聯歡 中山僑團聯合

（新聲社）中山僑商會，欖鎮同鄉會，中山同鄉會，隆鎮同鄉會，新界中山同鄉會，中山正頭商會，角弄同鄉會，長洲中山同鄉會，中山同鄉會，翠環同鄉會，中山同鄉會，龍聚元朗分會，淶浦鄉親會，新界蓮都同鄉會十三個中山僑，七日（星期日）聯合假國際酒樓舉行春節聯歡會，推定中山僑團同鄉會會長黎金活爲大會主席團，敦聘邑彥工商界鉅子爲大會榮譽會長，主持頒勝錦旗，各會贊助經費及獎品代金者甚衆，有幸運抽獎助興，歡迎同鄉參加，可向各會認購席券。

丹華牛仔褲公司 半年一度大貢獻

口　　號：從商爲文，力爭上游。

目　　的：但求貨如輪轉，務使市場充滿朝氣

最終目標：用超值之貨品，酬答顧客之雅意，並爲籌辦"丹華周刊"而推出過多之貨物，得使這文化沙漠的社會有一份合適青少年之刊物。

行　　動：決定由三月一號至十四號舉行買一得二雙週。

美國名廠牛仔褲全部買一送一

丹華牛仔褲公司

九龍土瓜灣下鄉道33A—35號

丹華第一分公司 香港筲箕灣道330號

丹華第二分公司 九龍花園街222H號

丹華第四分公司 九龍新蒲崗衍慶街19號

丹華第五分公司 香港洛克道367號

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

減肥無捷徑且必需節食

王小姐問：（一）一般人稱身體肥胖爲「一福」，到底肥胖是否福氣？（二）身體過肥有什麼原因？（三）肥胖之治療方法如何？（四）過肥如何避免？

香港醫學會答：（一）肥胖不一定是福，尤其是一個人過了三十歲，即是到了中年，身體過肥不只不是福，還可能是一種危險象徵，根據人壽保險公司之統計，一致指出肥人之平均壽命比瘦人短，而體重越超過正常者壽命越短，而且中年人常見之數種疾病例如：腦部靜脈曲張，膝頭關節與脊骨間之關節疼痛和發炎，腰骨痛，小腸氣，子宮和陰道下垂，膽囊炎，膽石，糖尿病，心臟病（指心絞痛和冠狀動脈血塞），高血壓，慢性氣管炎，施完外科手術後可能得到之併發症，以上多症都是肥人患上的機會比瘦人多，而且肥人行動較緩慢，有意外事情發生時如車禍，火災，肥人比瘦人遇難機會也多。

（二）過肥原因只有小部份是身體有毛病，例如某些內分泌腺病，或下丘腦有病使患者食慾大大增加，或者有精神病患者強迫自己不停進食，不過絕大多數肥胖原因只是飲食過量，即每日所進食多過身體所能消耗者，多餘之食物變爲脂肪積聚在身體中，初時可能不大顯著，但如此情形一路持續下去，體重便會增加至不可收拾，舉例：如一個人每日皆食兩塊方糖也多過身體所需，一年下來該人體重會增加廿四磅，兩年便四十八磅了。有人說肥胖是和遺傳有關，但更多專家認爲肥胖的原因是家族之過度食物習慣一代代傳下來多過遺傳因素。

另外一個重要原因是人過中年，運動比年青年減少，食物又比以前講究，應酬多，也吃多了。尤其是有腰骨痛血壓高等肥人容易患上之病症更令人懶於運動，結果是越來越肥。

（三）如身體有疾病應先醫好疾病，體重自然回復正常，如經醫生檢查證明身體無病，最佳方法是節食，但一定要在醫生指導下減肥，否則會有貧血或營養不良之後果。醫生有適合之節食菜單給與患者，依單進食，最理想是一星期減兩磅，直至正常體重。此外有減肥丸以抑制食慾或使胃部有充塞感使不必過度進食，或有輕瀉作用者使食物吸收減少。但各種減肥丸不可自己購買服食，一定要有醫生之指導及觀察。

至於運動，有恆之運動可用於體重只輕微超重，但如體重超過四十磅，運動減肥之效力不大，而且太突然劇烈之運動可能引致危險，例如心臟病猝發。

土耳其浴可使人大量出汗而減輕體重，但只是暫時性。

總之減肥不是一件易事，也無捷徑，一定要有恆心，有堅強之意志節食。體重一旦回復正常，更要保持下去，否則大飲大食一番又會故態復萌。

（四）預防過胖：由童年開始，就要注意飲食。食物中蛋白質，澱粉質，及脂肪要均勻，脂肪多之食物，不要有零食習慣，每日有適當之運動。三十歲之後更要定時磅體重，一發現超重，立即減食，病向淺中醫，減十磅八磅不難，但要減三十四磅或更多，就困難多了。

近親結婚對兒女的影響

華僑日報讀者YSM君問：（一）什麼原因會引致精神病發生？（二）精神病是否可從遺傳得到？（三）近親結婚，有何不良影響；對生下的兒女又有何不良影響？

香港醫學會答：（一）精神病有多種，由不同的原因引起，同時每一種精神病，通常有多種不同的起因，一部份原因，包括遺傳，人體生物化學失調，心理打擊等等。

（二）只有極小部份精神病是由遺傳得到。

（三）近親結婚，生下兒女，患上由隱性因子遺傳得來的疾病的比率，可能比一般人略高。

青光眼即爲綠內障

桑志輝君問：青光眼起因是什麼？是否能否治愈？需否動手術。

香港醫學會答：青光眼又名綠內障，因爲急性青光眼患者，其眼睛角膜呈灰綠色，青光眼多見於中年或老年人，大多數原因不明，其餘少數是因爲眼睛紅腫炎或眼球內生瘤腫而致。

青光眼有急性與慢性之分，兩者皆是眼球內之液體流出受阻，以致眼球之壓力增加，急性青光眼發作時，患者有突然劇烈眼痛，作悶及嘔吐，視力驟差，瞳孔放大，呈淡綠色，但眼球張力甚高。●慢性青光眼無痛，角膜亦沒有綠色，但眼球張力甚高，視力會慢慢受損害，可能會致失明。患者要由眼科專科西醫治療，縮眼藥使瞳孔縮小，服食利尿劑，止痛劑等。青光眼無從預防，但患者要避免情感衝動及在光線暗弱下視物，因爲這樣會使瞳孔放大而阻塞眼球液體流出，引致發作。如病情頻頻復發，則用手術切開虹膜，可避免復發，否則要長期滴眼藥水使瞳孔縮小。

患耳鳴原因複雜

鄧慶嘉君問：患耳鳴多年，這是何原因？是否不能斷根？應看那類醫生？吃什麼藥？

香港醫學會答：耳鳴之原因很複雜，或因耳內有異物，或因中耳炎，亦可能是因爲聽覺神經退化，所以患者必定要找耳鼻喉專科西醫診視找出正確原因，才可以知道能否根治，或由公立門診部醫生介紹，政府有耳鼻喉專科診所設於港九各處，或由私家醫生爲你介紹。

散播性紅斑狼瘡病

十六歲女子問：何謂散播性惡性狼瘡病？如何染上？爲何有貧血？需要多久治療？

香港醫學會答：散播紅斑狼瘡是一個長久性的疾病，病者大部份是女性，這疾病可影響身體內的多個器官系統，病因還未明瞭，所知的是病者體內有自體免疫的現象，但卻不是如傳染病般染上的。

貧血是播散紅斑狼瘡的一個病徵，原因很複雜，簡而言之，是因自體免疫而產生溶血。這病是長久性的病，故也需長期治療。

鼻咽癌病徵 通常流鼻血

王秀君問：（一）鼻咽癌初期症狀是怎樣的？（二）如懷疑有鼻癌要到那裏檢驗？有何手續？

香港醫學會答：（一）鼻咽癌之早期病徵通常爲流鼻血，鼻塞，一邊耳鳴，頸有硬塊等。

（二）如有上述病徵，而懷疑有鼻咽癌者，必定要找西醫診視，如有需要，醫生會介紹給耳鼻喉專科西醫，可能要從鼻咽取活組織放在顯微鏡下檢驗，才可作出正確診斷，政府有耳鼻喉專科診所設於港九各處，可由公立門診部醫生或私家執業者介紹，或由耳鼻喉專科西醫，要由普通科醫生爲之介紹。

減肥 健美器材

美國健美減肥器材，動作快！后仔仔細細仔細（fn）... 美國家庭最受歡迎的減肥器材。$990 $680 $480 $280

九龍彌敦道... 香港九龍...

鮮花行總會 理監事就職

（港訊）鮮花行總會，昨（二）日恭祝福德宮寶誕，暨舉行第廿四屆理監事就職典禮，中午由首長饒奕輝，許浩彬，黃志，李恩，吉祥，劉學政，張林，陳標，黃大妹等，在太平山街福德宮賀誕，晚假平安酒樓歡宴，分派會員胙肉果餅，席間競投花炮助興，與會千餘人，盛況空前。

第廿四屆理監事：永遠會長：謝威、梁三。理事長：饒奕輝，副：許浩彬。總務：吉祥，劉學政。財務：張林，陳標。福利：陳照，黎明。康樂：杜林，杜鏗。組織：歐文宗，潘天元。交際：孫秋，江炳。秘書：黃來發，盧炳輝。會計：黃寶煥。理事：……監事長：李恩。稽核：志。副：趙丞鑑。審查：楊榮，黃大妹，黎祥。監事：李英，謝古，林江。

筲箕灣街坊福利事務促進會 鳴謝啓事

本年二月一日，本區愛秩序灣火災，深蒙政府各部門，與民衆組織各團體，及各界人士，踴躍捐輸，緊急救濟。尤其慈幼中學，慨允本會請求，迅速借出校舍，臨時收容災民，使各方及本會救濟工作，得以急速展開，順利完成，減輕災民失家之苦，各方面人士，對本區此次受禍災衆之殊功偉德，本會同人，感同身受，現災民已先後獲得安置，救濟工作，亦告一段落，本會感激之餘，特綴數言，以申謝意，並希垂察，附將各界熱心坊衆，送來錢物，交由本會轉發者，其芳名，欵項數目，刊列於本年三月四日之華僑，星島，兩份日報上，並定於該日上午十一時正，在筲箕灣道一百三十五號本會會所內派發。希各災民，携同證件，依時（三月四日上午十一時正）到會領取爲要。

筲箕灣街坊福利事務促進會啓

捐贈物品與災民之各方善團芳名列后

善團芳名	捐贈物品類別	數量
一、長洲鄉委會	舊毛衫	拾袋
二、保心安藥廠	保心安油	三千三百支
三、方樹福堂	新棉被	一百三十四張
四、德教紫香閣	棉被	五十張
五、道善壇	衛生衣	五十件
六、吳添廣	白米	四十二包
七、西區社區服務中心勵協社	白米／牛奶	大箱每箱四打
八、東區社會福利處	牛奶	二十罐

淺水碼頭村福利會，經手捐來賑災欵合共八千五百七十九元七角正。東南冰廠，五千元正；筲箕灣南安村投業互助社，三千四百九十二元正；筲箕灣商會，一千〇九十五元正；德教紫香閣，一千元；瑞昌行鍾文傑一千元正；港九各區街坊會協進會有限公司，一千元；侯君俠投街坊國富醒獅勸捐所得，一千元；張蘇燕燕女士，一千元；彭潔冰，一千元；徐氏兄弟，一千元。夏佩泉，六百元；梁小姐代四位福民氏，五百五十一元正；大磡村街坊福利會；周恰蓁；劉佛；以上三位各捐五百元。陳國忠；鄺滿；盧宅；以上三位各捐三百元。楊宅；鄧宅家人；以上兩宅各捐一百一十元。李葵女士；鄧伯權；無名氏；許昭；盧發記；安忠湖；九龍城街坊福利會；陳天錫；以上八位，各捐二百元。無名氏，一百六十元；彭宅捐一百三十元；有名氏；一百一十二元五角正。麥宅；亞賢公司；陽夢熊；張宅；十方大佛寺；張福昌；樊祥德；歐潤甜；袁潤；黃就；吳永杰；劉煜垣；黃李幼紅；蘭香園；邱利；徐寶珍；何媚媚；麥宅；吳宅；黃光源；林宅；黃氏；顧宅；顧太；馮顯；沙榮英；商卓城；無名氏。以上二十九位各捐助一百元。潘宅；捐助九十元；彭姐；捐七十五元；余體文芸組；捐七十四元；趙宅；張汝梅；鄭松源；陸宅；以上四位，各捐助七十元。梁紫蕊，捐助六十二元三角正。趙少雄；無名氏；梁宅；以上三位，各捐助六十元。黃燕蘭，捐助五十二元五角正。袁超；方文傑；方文昌民；方文標；方愛嫦；陳麗；侯培；陳瑞芳；張俊平；潘先生；郭宅；蔡銀氏；許慧嫩；陳先生；曹傑記；無名氏；何明通師；梁雪珍；石金海；林長消；程光玉；劉月瓊；無名氏；容宅；陳月桐；鄺宅；何宅；霍宅；黃宅氏；緇宅；鄧林；有名氏；福明民；袁偉祥；石宅；鍾麗芳；無名氏；吳太；陳宅；周惠文；陳宅；有名氏；貢宅；X先生；Y小姐；以上四十七位，各捐欵五十元正。劉宅；何宅；鄭宅；上列兩位，各捐欵四十五元。鍾潤娣；鄺宅；黃劍平；陳宅；鄭宅；以上六位，各捐欵四十元。吉星拱；余秀萍；馮曼紅；鄭太；亞妹；四姐。六位合共捐欵二百元正。鄺國富儲身學院捐助三十六元八角正。禤玉蓮；毛宅；游宅；黎趙宅；陳堂；陳小姐；李宅；鄭平；甄先生；劉金證；楊宅；溫宅；鄧毛；以上十四位，各捐助三十元。程宅；捐助二十七元；劉祖獻；劉祖闞；姚歆詩；林宅；黃宅；以上五位，各捐二十五元。有名氏捐二十三元。何宅；劉田；黎宅；麥宅；無名氏；文宅；楊懿喜；鄭宅；陳宅；鄧先生；[illegible]……以上八位，各捐助一十五元。黎月媚，捐助十二元。石苑榮捐十元〇四角。以上……先生、蘇文、樊兆麒、顏煜滑、陳小姐、楊先生、張先生、無名氏、呂先生、[illegible]……五角。梁宅捐助七元。陳宅、梁福祥、吳美婷、南興酒家、廖月娥、何賓、運、鍾宅、張宅、鄭惠霞、郭可欣、程妹、謝向榮、鄭萃深、伍綺珍、李、顯和、梁宅、黃宅、鄭惠、王玉麗、陳宅、關鳳萍、劉宅、梁景信、吳大口、美謝芬顯、國、劉宅、張翠寶、鄧欣欣、何婉珊、鄧向榮、張宅、莫女仕、潘紅、何宅、余小弟妹、黃宅、黃麗容、胡海峰、莫右昌、鍾、有名氏。以上四十一位，各捐欵五元。黃宅、黃志源，以上兩位各捐助四元。陳淑娟、梅陳鍾、余文娟、無名人。以上四位，各捐助三元。何宅、小弟弟、亞婆、李流、何吉、黃、工友、方宅、吳宅、薛宅、羅太、無名氏。以上十二位，各捐助二元。陳偉文、陳、鍾、無名氏、無名氏、張偉誠、有名氏。以上七位，各捐助一元。無名氏捐助九角。小妹妹、凰小姐、上列二位各捐助五角。李偉榮、無名氏、周氏、NG YID。以上四位，各捐一角。

承業主命賣重物業出投

啓者拍賣人權勿兄弟行定期於一九七六年三月十九日（即星期五）下午三時起在香港畢打街畢打行大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港新界大埔理民府登記爲新界第九十五約第一一八二、一二六六、一二六八、一二七三及一三一二號地段

此物業係憑一官批管業批期爲二十四年減去最後三天

每年地稅港幣四元二仙

面積約佔地一點三四英畝

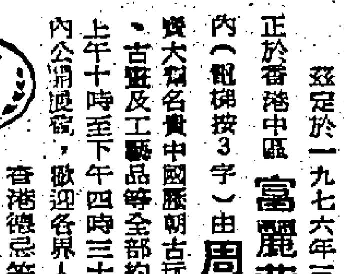
欲知詳細及投買章程請問業主代表律師張永賢律師行或拍賣人權勿兄弟行便知

業主代表律師張永賢律師行 香港聯邦大厦三〇三—七室

拍賣人權勿兄弟行 同啓 香港畢打街畢打行土庫

香港一千九百七十六年三月四日

古玩大拍賣



茲定於一九七六年三月四日（星期四）下午五時正於香港中區富麗華大酒店翡翠廳內（乘搭3字）由周湘農先生主持公開拍賣大批名貴中國歷朝古玩，青花瓷器，玉器，象牙，古畫及工藝品等全部約二百件，現定於三月四日（上午十時至下午四時三十分）在富麗華大酒店翡翠廳內公開展覽，歡迎各界人仕參觀。

維多利亞拍賣行啓

香港德忌笠街12號業豐大厦一〇一室 電話：H二四二七六壹一

誠聘校長及教師

新創辦約有二十班之英文中學擬聘請校長訓育主任及教務主任各一名及中英文教師多名有意就聘者請以英文（中文教師則以中文）詳列學歷經驗現任職學校及欲就職位及理想待遇並附近照函寄香港郵箱一四一零五號合則約見絕對守秘

香港政府公佈

一九七六年第二十一號

海事處佈告

有關中航道測量塔之設置事

有關兩座測量塔之設置以從事協助正在進行中之中航道挖土工程大略詳情經已載於海員通告一九七六年第十四號（丁）中。

（二）欲參閱者可逕往香港干諾道中林士街多層停車場大厦輪船出入口部經處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮濤

差餉條例（香港法例第一一六章）

一九七六—一九七七年度估價册

按照差餉條例第一五條第（一）欵之規定，茲公佈由一九七六年三月六日星期六起一連二十一日在辦公時間內在庫務署（香港雪廠街政府合署西座三樓）將有關下開已估價產業之一九七六—七七年度估價册公開以供查閱：

差餉區域A區 香港島、鴨脷洲及殷磁洲（又名銀鑛洲）

差餉區域B區 九龍

差餉區域C區 新九龍

差餉區域D區 荃灣、葵涌及新界青山道沿途地區

差餉區域E區 青衣島一部份及牙鷹洲

（二）此外，按照差餉條例第二、三及一四條之規定，差餉物業估價署署長已編辦下列各區內已估價產業之估價册，茲公佈由一九七六年三月六日星期六起一連二十一日在辦公時間內在庫務署（香港雪廠街政府合署西座三樓）公開以供查閱：

差餉區域F1區 元朗市內主要部份

差餉區域G1-4區 大埔墟（G1區）市內主要部份及六埔滘（G2-4區）住宅區

差餉區域H1-2區 聯和墟（H1區）墟及安樂村（H2區）

差餉區域J1區 石湖墟鎮

差餉區域K1區 屯門新市主要部份

差餉區域L1-3區 沙田新市及馬料水主要部份

差餉區域M1-3區 與新界滘水灣道連接或其鄰近之已發展地區

（三）任何人士在此二十一日內可自上述之估價册內摘錄任何部份而任何人士倘欲依據差餉條例所規定之任何理由而提出反對或上訴等事宜，則可在上述二十一日內使用規定之表格向差餉物業估價署署長提出修改有關估價册之建議。

差餉收官 白禮宜

一九七六年三月五日

新界版

新界各鄉選舉紛展開 兩鄉喜順利

青衣鄉事會昨選出主席鄧元培陳天送　長洲亦選出主席姚啓亨鄺炳有馮北泰

（特訊）新界青衣鄉事會昨（三）日在理民府官許舒主持監選之下，順利選出下屆新員會。原任主席鄧立泰，副主席陳德均宣佈讓賢，結果鄧元培，陳天送當選出任正副主席。

選舉投票於上午十時在該鄉事會舉行，該島共有十三名村代表中，有九名出席。除大王下鄧屋村代表鄧立崇退休未及補選外，副主席陳德、陳福林及陳玉麟三人均以口頭或書面向理民府表示不參加投票，結果順利選出新員如下：

主席鄧元培、副主席陳天送。執行委員：鄧立持（總務）、陳玉麟（財務）、鄧元輝（福利）、王德仁（教育）、黃帶喜（漁農）、張英來（衛生）、陳志強（消防）。

在選舉正副主席時，入選執行委員均宣佈放棄候選權，不參加競選，因而毋需投票，全部選舉程序祗一次即告完成。

理民府方面協助辦理選舉的，井有副理民官蔡文、聯絡官蔡乃彰、李炯榮、梁碧霖等。監選官許舒於宣佈選舉結果後，表示希望繼續合作。

青衣島自去年建成橫跨海峽大橋，連貫葵涌而改進交通後，地方發展正邁進新階段，除大規模的工業紛紛建設外，第一批公共房屋已建就多層，新消防局亦配合動工，當局並正計劃大舉填海，當地鄉事會站在官民橋樑的地位將更形重要，昨日選舉順利完成，亦至為地方人士所重視。（田）

（特訊）長洲鄉事委員會第九屆執行委員經於昨午順利選出，正副主席由姚啓亨、鄺炳有當選，第二副主席則由馮北泰担任。茲將獲選之執行委員及票數列下：

馮北泰（三十三票），何潤林（廿八票），姚啓亨（廿三票），鄺炳有（廿二票），王來敬（廿一票），何炳釗（廿一票），陳廣英（廿一票），楊玉麟（廿一票），劉榮柱（廿一票），鄧全貴（廿一票），方平（廿票），鄒植華（廿票），梁韻志（廿票），袁壽（十九票），許觀錦（十九票），馮玉瑞（十九票），劉玲（十八票）。

離島理民府賴國鉄，關永華，聯絡官蘇瀚榮等親往主持選舉工作，先後解釋選舉辦法及程序，在卅八位代表中選出委員十七位，如最後有同票時，則用抽籤取決。至於主席一職，必須曾任執委一屆，始有資格當選。

昨日出席之代表與會踴躍，卅八人全部參加投票，計有姚啓亨，鄺炳有，馮玉書，何炳釗，劉榮柱，黃頌凱，方平，鄧全貴，陳公俠，楊玉麟，許觀錦，鄒植華，陳廣英，王來敬，黃承業，張宗，陳榮，羅天恩，陳坤，劉玲，卓羣探，卓羣光，何守庸，朱北生，朱樹根，馮北泰，蔡壽，袁壽，鄺國鑑，袁文，鄧美，梁顯志，黃佐森，黃維坤，郭帶福，謝進榮，林致銀，何潤林等。

在選出十七位執行委員後繼選舉主席，在十七位執委員中，祇有十二位曾任執委而有當選主席資格，但十一位先後宣佈放棄競選，故由姚啓亨當選主席。至選第一及第二副主席時，亦紛紛自動退出，於是亦無需選，由鄺炳有及馮北泰獲選為副主席。至於各部職員則自行選出再呈報理民府。（業）

（上）長洲鄉事會改選，離島理民府賴國鉄（右起）與獲選之三位正副主席姚啓亨，鄺炳有，馮北泰合攝。（下）青衣鄉事會選出主席鄧元培，陳天送，與監選官許舒理民府（中）留影。

元朗屯門區五鄉 共有九村須選舉

理民府已編定日程分別投票

（特訊）兩年一任的新界鄉事選舉程序，現正漸次進入高潮，元朗及屯門五個鄉區，理民府已於昨日發出通知，凡屬須要改選村代表的村落，已定期舉行選舉，有資格投票的村民，昨日已展開活動，以求推選賢明的父老，担任村代表之職。而在過去兩年中，深獲村民擁戴的舊任村代表，將可再獲推舉蟬任。

若干村落的村民，為免選舉進行繁瑣，而又覺得舊任村代表有良好服務表現，索性不增加提名，使名額不超過該村指限人數，即毋須進行改選，理民府方面而納，亦樂意接。

就目前所知，元朗有八鄉的上村，十八鄉的南邊圍，山貝村，馬田，大棠村，大旗嶺，水蕉新村，錦田區的水頭村，屯門區的三聖墟，均因候選村代表名額超過指限，故理民府已定期於五天後，分日進行監選工作。而元朗目前本有六個鄉區，連屯門共七區，由於屏山及廈村兩區為三年一任，今年未屆選期，故不須選舉。

茲將元朗及屯門區要改選村代表的村落及選舉時間錄後：（一）三月八日下午二時半，屯門三聖墟。（二）八鄉上村，三月九日上午十時半。（三）十八鄉：南邊圍，三月十日上午十時。山貝村，同日下午二時半。馬田村，三月十一日上午十時。大棠村，同日下午三時。大旗嶺，三月十二日上午十時。水蕉新村，同日下午三時半。（四）錦田區水頭村，三月十三日上午十時。

至於新田區的新圍村，前因理民府通知該村統計戶口，班已辦理村代表候選，並開目前提名的村代表僅現任的林國華及楊聯方兩人，未超限定名額，因此相信該村可毋須進於改選。

當各村代表選舉完竣後，鄉事會選舉執委及正副主席乃進入最高潮階段，理民府方面，將會排期在三月廿二日廿六日為選期。（君）

荃灣鄉會試圖 協助各小販 謀解決營生

昨晤小販代表研商

（特訊）荃灣鄉事委員會會長昨（三）日接見楊屋道街市週圍各小販代表會談後，刻正試圖居間協調，協助六百餘小販謀求圓滿解決攤檔的生計。

包括楊屋道，川龍街，河背街及禾笛街等四條街道各小販，經前日由當局進行掃蕩而發生不愉快衝突後，昨由代表胡恩等四人聯訪荃灣鄉事會，請求加以協助。該會主席楊彼得於聽取他們的意見後，亦關懷當局對處理此一問題的原則。

各小販認為如果遷往海傍新闢的小販市場，實在難以營生，因為距離街市太遠而甚少顧客。

經研討結果，最後雙方同意進行一項試驗，由鄉事會代向當局請求給以指定一天「人情」，使各小販可在各街道旁適當界限內作有秩序的擺賣，由市政事務署主管官員，理民府，太平紳士陳浦芳及鄉事會首長等同實地視察，然後訂出一個標準，規定各小販嚴格自律。

荃灣鄉事會與上述小販方面，均希望能透過上項途徑使小販問題獲得圓滿的解決（界）

大埔七約鄉公所 選出十六屆職員

馬世安當選任正主席

（特訊）大埔七約鄉公所於昨日在會所舉行大會，選舉第十六屆職員，順利選出：主席馬世安、副主席張惠霖、陳華興。總務：李幹榮、財務：馬世安、出納：麥南、福利：彭祖耀、文變全、文操和、交際：黃源章、俞福、教育：文伯恆、李和順、麥南、體育：俞和、張勝、工商：彭鑑然、江觀福、丘官生、衛生：陳華葵、黃廷良、張志興、漁農：梁世玉、李華珍、陳覺匯、調查：彭子康、文伙齊、溫灶、審核：鍾奕監、彭錦榮、顧問：江勝聯、張枝繁、文木生。（木）

英國華商會代表團抵港 溝通英港僑情

陳秀安表示華僑均能安份守己　將訪新界司市政局鄉局總商會

（特訊）英國華商總會訪港代表團於昨（三）日下午五時乘英航BA九二〇班機抵港，一行十四人，由會長陳秀安任團長，團員有副會長陳德時，鄧鐵樑（兼秘書），黎式毅、司徒凱、劉志先、何錦年、李壇發、賴水櫃、劉興、陳厚、林錦亮、潘玉衡、容鴻佳等。昨到機場歡迎有新界民政署聯絡主任盧志忠、博愛醫院主席劉景發、黃源章、黃立光、李炳賞、李華珍、鄺維康及大埔舊墟公立學校員生、親友等多人。

團長陳秀安在機場接受記者訪問時稱：該團此行目的在溝通英港兩地僑情訊息。對倫敦唐人街目前發生之命案，是否與黑社會有關時，表示只從報章獲悉。他說：旅英華僑均能安份守己，從事所業。至於黑社會活動情況，彼認為並不如外傳嚴重。不過在命案發生後，警方對當地之黑社會活動已予注視，並經常在唐人街一帶注意可疑人物，一如數年前與毒品有關事件時無異，如遇在英並無居留權者，當即拘捕遣離英國。

據悉：該訪問團在港訪問程序已予編定，計將訪問新界政務司鍾逸傑，參加市政局主席監察員之午餐招待會，訪問新界鄉議局及參加新界總商會之晚宴招待會等，一周後將自由活動，分赴東南亞各地遊覽，然後返英。（木）

英國華商總會訪港代表團昨抵港，圖為全體團員在機場合攝。

西貢崇真中學 音樂歌唱比賽

三大項目爭持熱烈

（特訊）西貢崇真中學學生會，為提高同學對音樂欣賞及興趣，特假該校禮堂舉行一年一度音樂歌唱比賽，場面熱鬧，過程緊湊，因參比賽同學非常踴躍，故比賽爭持至為激烈。

今年各項比賽的水準比往年大大提高，無論在音色，技巧，合作方面均大有進步。該日比賽分為三大項目，包括班際大合唱，小組合唱以及個人獨唱。

班際大合唱：中四奪得冠軍，英中四獲亞軍，生中三獲季軍。小組合唱：莊婉嫻，莊婉賢，莊兆熊姊弟組，奪，劉健文，鄺潤發，鄧志光組屈居次席，李福康，李福文，李漢慶，李彩霞組則名列第三。個人獨唱：中五莊婉賢勇奪冠軍，英中三李月媚獲得亞軍，季軍則由中五劉健文獲得。（業）

沙田坊會 贈旗表揚

鎗戰英雄已康復 葉翹邠返回警署

（特訊）沙田街坊福利會，昨晚假和香酒家舉行歡宴會，歡迎去年六月十七日英勇獨戰行劫賣興金行三名持械匪徒，致受鎗傷現已康復返回沙田警署服務警員葉翹邠，井致贈錦旗與葉氏及沙田警署警司賈樂偉，署長梁顯倫，偵探部督察楊玉業，偵探部同人。參與盛會表揚勇敢服務精神嘉賓有：沙田鄉公所主席吳燦林、藍炳生、曾德察、鄭君友，沙田商會主席王錦榮、張廣業、運廣榮、張傳銳，沙田潮僑坊會陳奕登、陳瑞、許俠、林九、羅燦輝、各村代表，沙田警署及會員數百人，由理事長洪勝、陳南，監事長蔡山崑、何初、莫正，會長劉登，委員葉天生、賈遇亭、鄒耀華、陳羣林、黃正道、李潮、李新、洪有興、何宏、張致、張瑞、朱華僑、麥輝、張福、吳桂坤、張滋源。

席間，由理事長洪勝致詞，略謂：本區內治安，自梁顯倫署長，楊玉業督察任以來，市面繁盛，歹徒絕跡，居民幸獲安居樂業。去年六月十七日，沙田大埔道賣興金行被劫，警員葉翹邠獨戰三匪，在一場激烈鎗戰中不幸受傷，現已康復返回本區警署服務，葉氏英勇行為，足為吾人所欽敬。今日沙田有良好之治安表現，實由梁署長，楊督察領導屬員日夕巡邏之功，本會謹代表坊衆向各位致謝意。隨由首長洪勝、陳南、蔡玉崑、何初、莫正分別向英勇警員葉翹邠，警司賈樂偉，署長梁顯倫，督察楊玉業致送錦旗留念，氣氛洋溢，賓主盡歡。

本港新聞

九龍尖沙咀碼頭前 匯豐設日夜提款機

（港訊）香港上海匯豐銀行經已在尖沙咀碼頭的袖珍銀行增設日夜提款機。這是該行在全港各處裝設的第十個日夜提款機，將會一年三百六十五天日夜二十四小時服務。使持有匯豐提款咭的銀行客戶，能在二十四小時之內，立刻提出二百元一次。該行在港島天星碼頭早已設有日夜提款機；但鑒於提款人士踴躍，故再於九龍天星碼頭增設一部，為該行客戶提供更大的方便。

設計沖攝班今日開課

商業美專開辦之廣告美術設計製作，彩色攝影沖印，菲林製版課程，日夜新班定今日開課，近日報名入學者衆多，由於學位有限報名從速，請到彌敦道佐敦道口華豐大廈（舊裕華）電梯七字該校辦理K—三〇九四九一詢問。

華僑日報 善款待領 讀者

華僑日報昨三日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：蕭寬壽先生捐助華僑日報救濟助學運動，佛教醫院，香港殘廢兒童救濟會，般若安老院，以上各一百元。黎寬妙先生捐助佛教醫院三百元，香港殘廢兒童救濟會二百元。林照先生捐助心光盲人院，香港殘廢兒童救濟會，各二百六十五元。

樂意園第二期開售 兩天之內售出過半

圖示：樂意園外貌

合和屋宇有限公司於官塘康利道十一號之樂意園第二期開售，兩天即已售出過半，所餘無多，欲購從速。樂意園每單位六七八呎，至七有七呎，兩房兩廳，更一貯物木閣，美觀實用，新款鋁窗，配上顏色玻璃，低捐浴缸，星盆廚柜，並奉送廚房四頭煤氣爐一具，更設有公共天線及暗線電路系統，裝置最完善防盜設備，訪客對講機及閉路電視等保安措施，宅外有兒童遊樂場供應，首期只付一成，分期付款手續簡便，利息特平，將於本年六月完成示範單位，歡迎參觀，地點電話：三——四三二一六六（假日照常）或駕臨香港麻利臣山道一百號地下，合和屋宇有限公司電話五——七四七三〇一。

北角香港琴行 為北角居民服務 代收華僑日報廣告

北角海港道36至38號（向正北角碼頭）

本報為方便北角居民惠登廣告起見，委託香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請移玉步至北角碼頭對面海港道36至38號香港琴行，電話五—六一三九一三。時間：每日上午九時至下午六時

既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㊃九龍代理佐敦道碼頭街票處側集益號
㊄美孚新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會 電話：3—718532
㊅灣仔軒尼詩道244至246號二樓僑聯軒 電話：H—747766
㊆西環皐路乍街14A 西環街坊會電話：5-461663 5-468996

星港大厦

灣仔洛克道233—243號 地下二、三、四樓 特價租售 每呎廉售百餘元 適合酒樓、學校、小型工業、貨倉用

怡華置業有限公司 中環雪廠街10號新顯利大厦97室 電話：5-248429

海聯大厦

[illegible]221-226號

向海向隧道口 由532呎起 舖位 商業 住宅 租 售 三成入伙○分十年付○月息九厘 （租每呎2元）

華厦置業有限公司 香港雪廠街新顯利大厦97室 電話：H249340 H249429 H249349

元朗兆日樓

元朗新墟市地段136（理民府後面）

住宅·舖位出售（所餘無多） 買樓易過租樓 （首創租樓式買樓）
•交一個月租金即可入伙•
•每月租金作為分期付款•
樓價可分五至十五年分期清付

兆日發展有限公司 九龍尖沙咀星光行718室 電話3-679061 地盤電話：12-777568

嘉利大厦

現貨租售 商業地王 彌敦道·佐敦道交界

彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40（包管理費）
接近：碼頭 隧道 火車站

周生生地產有限公司 彌敦道221號電話：3-687261

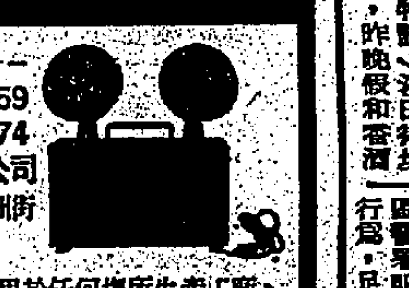
完善牌打咭機

詳情請電：— 3—935959 937474 捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓

MARUZEN

陳列室：一致生公司 中環砵甸乍街12號二樓

閃光牌停電自動照明燈



詳情請電：— 3—935959 937474 捷昇有限公司 九龍大角咀通州街73號五樓

款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓、餐廳、建築、酒店等。 各大電器行均有代售

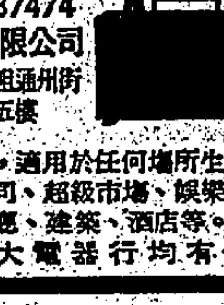
日產 UD 油渣 大實力 NISSAN DIESEL

日產·UD·大實力貨車 由5噸至24噸大貨車 泥頭車●油缸車●拖卡車 冷氣旅遊巴士 及大小工廠巴士等

新貨抵港

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構 合群汽車有限公司 電話：3-818748 3-802231 5-712257

大利名廠 FARR 快亮牌 三擦打蠟吸塵機



附帶硬毛擦及被擦九個 優良保用一年 服務最平品質最靚 致盛價 特價式百伍拾伍元 行銷港九已二十年銷量最多 零件充足送到示範合家至寶 饋贈親友永誌不忘

陽光無線電行 經理 九龍尖沙咀山林道十五號 電話 K—六七〇四〇〇 K—六七一五四六

紹榮鋼鐵廠有限公司

S.W. STEEL

承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 （歡迎介紹判頭）

電話：H—二五五三九一 H—二二四三六一

偉安樓 薄扶林道口

水街37至43號 999年期 定購一千 首期三成 快將入伙 分期付款 利息特優

偉華企業有限公司 電話 5-四四八六三五 5-九四八二二〇 地盤 5-四九二四八四

名廠出品 家庭電器 新款實用 歡迎參觀

耀生行有限公司 禮頓道105號 電話：5—769950

禮頓道 雲翠大厦

大細單位招租 設備齊全 管理完善 請電H二四〇四四二洽

華僑日報讀者 七海旅行團

詢問電話：[illegible]

台北	580	東京	1050
曼谷	720	夏威夷	1350
星馬	1480	溫哥華	1500
星馬泰	1550	羅省	1350
韓日台	1180	三藩市	1450

聯營機票服務 [illegible]

標準企業公司主辦 復活節台灣

九天超級豪華觀光團 $1,650.00

住宿：希爾頓，圓山新館 涵碧樓，華王等大飯店

行程舒適．膳食豪華．專人領隊 （簡章備索）

曼谷 來機回票 $680

請電：5—248231 5—246228 地址：華人銀行大厦1802室

香港語言書院

教署立案 香港語言書院 商科

英專部、早、午、晚各級新班招生 人人可讀 有志必成

安德烈博士．校監王瀚平．校長伍德生博士主理規模最大．師資最好

班級：由字母班至P.6.F.1-F.5.會話班。
報名：即日開始接受報名，上午八時至晚上十時。
開課日期：三月八日
本英專部特設獎助學金，資助家境清貧，品學兼優之學生。

校址
正校：彌敦道603-609號新興大厦三樓電梯2字 3-858440
二校：彌敦道593號創興銀行大厦五樓電梯4字 3-859364
三校：彌敦道687-689號三樓電梯2字 3-945747
四校：軒尼詩道439-445號香島大厦二、三樓 5-796835

開業十六年 盤點清貨 大減價

16 Established 16 years

因為要盤點，所以大清貨；因為要清貨，所以大減價。
貨靚價錢平，事實非虛假，敬請速光臨，參觀選購啦！

男	原價	特價
英國PRINGLE樽領毛衫	$228.00	$128.00
法國LANVIN杏領毛衫	$195.00	$88.00
法國SCARAB開胸毛衫	$355.00	$148.00
澳洲ANSETT圓領毛衫	$135.00	$88.00
瑞士WIELER圓領毛衫	$180.00	$88.00
歐美名廠皮外衣	$635.00	$350.00
皮外套	$405.00	$180.00
皮卡曲	$725.00	$350.00
名廠西裝單衫	$155.00	$75.00
名廠卡曲	$325.00	$150.00
	$145.00	$75.00

女	原價	特價
西班牙CASADESPORT皮褸	$595.00	$298.00
法國MADEX大褸	$650.00	$280.00
英國ALEXON大褸	$485.00	$280.00
新款羊毛T恤、冷外套	$27.50	$15.00
新款毛衫	$39.50	$19.50
新款春季套裝	$39.50	$25.00
新潮彩花T恤	$32.50	$15.00
新款西褲		$9.50
日本名廠底裙	$22.50	$10.00
新款睡衣	$39.50	$24.00
內褲		$2.00
胸圍	$22.50	$8.50

童裝	原價	特價
童庄毛衫	$19.50	$12.00
童庄T恤	$15.00	$9.50
歐美名廠女童衫裙	$39.50	$19.50
歐美名廠童裝套裝	$19.50	$13.50
日本名廠童裝套裝	$49.50	$29.50
日本童裝蛤裝、睡衣	$22.50	$14.50
日本童裝T恤	$11.50	$7.50
日本童裝長西褲	$29.50	$19.50

傢俬禮品	原價	特價
丹麥組合櫃	$1,480.	$750.
英國編藤金竹單人床	$2,440.	$1,400.
意大利雲石咖啡枱	$650.	$300.
德國嬰兒搖床	$560.	$280.
三洋卡式收音錄音機	$300.	$225.
名廠電子瓦罉	$150.	$104.
聲寶手提卡式錄音機	$205.	$129.
百靈牌電蒸氣捲髮鉗	$110.	$90.

營業時間 上午十時半至下午九時半 星期三休息

香港 大丸

地產樓房租售專欄

分區廣告 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 不折不扣（照現有格式編排 每日下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

博扶林道 2200呎 92號二樓四房二浴車位全海景 電5-241758李洽 $500,000
獨立洋樓 兩廳一房 472尺 薄扶林道59號柚木地板浴缸櫃及入牆衣櫃四月入伙⑤447260 $126,000

山頂・半山區

西摩閣 高尚地區 環境幽美 半山西摩道交通方便有意請電利築置業有限公司H253962 $182,000
樂善蕃道 6000呎 日本花園二層洋房全部改裝 電5-241758李洽 $237,500
半山舖位 七百呎 列堤頓道47號水電鐵閘齊門面 臨高尚住宅林立H242564可租
洋房出售 環境幽美 高尚雅潔 ……道三層洋房四房三浴…… 電堅信測計師樓⑤261155-8洽 $1M

中區

威靈頓街 1800呎 ……二四……三層高 電5-241758李洽 $1,850,000
鳳利阜街 1300呎 地下舖位月租$2500 電5-241758李洽 $290,000
中環唐屋 利源東街17號全幢 三層石屎唐樓出售地下二樓天台交吉地區旺電H-723333洽
太子閣 四房二廳 950呎 新式洋樓環境高雅交通方便如合請電利來企業公司⑤235559 $260,000
太子閣 一房一廳 500呎 高尚住宅高雅幽靜來往便利請電利來企業公司⑤235559洽 $180,000
太子閣 一房一廳 500呎 高尚住宅環境清靜來往方便請電利來企業公司⑤235559洽 $180,000
新舖出售 近市中心 九百餘呎 地點旺盛適合各行業交通方便請電利來企業公司⑤235559洽 $250,000
渣甸山 五房兩廳 2500呎 渣甸山畢拉山道連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $750,000

灣仔區

軒尼詩道 三四三號 八百餘呎 向南多窗及京九樓及八樓交吉水電閘格齊百五年期商住均宜 $200,000

銅鑼灣・大坑

舒濤源街 兩房一廳 平台天台 平讓向南眺望公園首期三萬四入伙十年付款電H221265劉洽 $135,000
柏麗園 四房兩廳 千七百呎 渣甸山樂活道向海車位裝修雅緻H225450 $520,000
大坑豪園 四房兩廳 3000呎 大坑道豪園連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $800,000
洋房出售 保值齊全 高尚雅潔 畢拉山道洋房六房連全部保值堅信測計師樓⑤261155-8洽 $1.5M
珊瑚閣 二房二廳 1100呎 …道向南19字有裝修連車位有意電H261155堅信公司 $280,000
峰景大廈 四房二廳 2200呎 ……大廈連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $520,000

跑馬地

地下平租 地下約千六百呎 跑馬地……總站平租電話5-450573余洽
洋樓出售 跑馬地……道……大廈六樓（交吉） $280,000
玫林別墅 三房兩廳 1800呎 ……道65全部冷氣入牆櫃廚櫃……有車位H242348 $480,000
高級洋樓 兩房兩廳 七百呎 ……大廈C座十二樓全……H750613洽
高尚住宅 三房二廳 千五百呎 ……道……環境……交通方便連車位交吉H733505
景祥大廈 兩房兩廳 720呎 ……H443859洽
惠園 三房兩廳 1600呎 ……連天台及車位有意電H256907香港置地有限公司 $625,000
黃泥涌道 交通便利 分期付款 139號住宅二樓商用請電宇泰企業有限公司⑤245952

筲箕灣・北角

英皇道 平價出讓 千三百呎 面海背南交通方便連平台天台即可入伙首期四萬H221265劉 $135,000
惠安苑 三房兩廳 1000呎 鰂魚涌惠安苑連車位有意請電H256907香港置地有限公司 $200,000
丹桂閣 高尚地區 商住均宜 北角……環境優美交通方便同利置業有限公司⑤253962洽
旺舖出售 鄰近街市 約500呎 西灣河街18-20號地下旺舖兩個樓底高17呎下月入伙⑤447260 $280,000

港南區

住宅唐樓 三房二廳 出國廉售 香港仔田灣街16號六樓千多尺交吉有意午後請電H523932
花園別墅 二千餘呎 石澳……道有車位……泳池……豪華歐化裝修電H94882 何洽

出售 九龍區

尖沙咀・油麻地

金石大廈 850呎至1,050呎 商業大廈一梯一伙窩打老道17號彌敦道口文華H739593可租
尖沙咀 交通便利 約八佰呎 彌敦道良士大廈商用住宅均可堅信測計師樓⑤261155-8洽
金石大廈 850呎至1,050呎 商業大廈一梯一伙窩打老道17號彌敦道口文華地產H739593
尖沙咀 交通方便 商住均可 尖沙咀……道一千呎商用住宅均可堅信測計師樓⑤261155-8洽
寫字樓 交通便利 一千呎 廣東道……大廈面積一千呎請電堅信測計師樓⑤261155-8

旺角・大角咀・深水埗

出國急售 旺角地王 長期交吉 連獨立天台八千呎電梯管理有租收有屋住電3-940042 式拾萬
平價租售 有入伙紙 平價租售 旺角白加士街17至23號歡迎參觀電話：5-450573余洽

工廠大廈 兩層出售 9300呎 長沙灣甘泉街普德工廠大廈請洽堅信測計師樓⑤261155-8
住宅唐樓 一樓前座 約600呎 福榮街68-70一樓A連平台已入伙利棧置業有限公司K685372 $120,000
永如大廈 兩房兩廳 九百五呎 地點旺盛兩浴順商住均可有意請電堅信測計師樓H261155
六層洋樓 兩廳一房 445呎 大南街181-183柚木地板浴缸櫃房電櫃安安四月入伙⑤447260 $84,500
六層洋樓 兩廳一房 445尺 大南街181-183柚木地板浴缸櫃房電櫃安安四月入伙⑤447260 $84,500

紅磡・土瓜灣

建安大廈 一房一廳 350呎 譚公道36號七樓向東南三面單邊水電全有意請電K685372 減價 $90,000
建安大廈 商業地下 九百六呎 土瓜灣譚公道34E地下已入伙利棧置業有限公司K685372 $450,000

九龍城・觀塘・新蒲崗

觀塘工廠 2700至5000呎 觀塘……每呎$135 電新昌5-236709李劍琴 $364,500起
觀塘大樓 5000呎 九層商業大廈……電新昌5-236709李劍琴 $4,200,000
新蒲崗 3000呎 大有街工廠大廈每呎$115 電5-236709李洽 $345,000
嘉華苑 三房兩廳 1300呎 九龍嘉林邊道嘉華苑有意請電H256907香港置地有限公司 $280,000

九龍塘・又一村

複式洋房 花園小型洋房 牛津道……獨立環境幽美3-302277 $360,000
芝齡大廈 兩房一廳 704呎 窩打老道77B中層向南新建地宇3-036518管理處伍先生 $220,000
豪華閣 高座1300呎 九龍塘喜老街218號連傢俬冷氣機及車位租亦可電H248623 $335,000

美孚新邨

美孚四期 兩房兩廳 向南海景 新裝修冷氣熱水爐櫃油漆地蓆……連傢俬K710839何 $1,300

美孚一期 四房兩廳 30A向海低層景觀有意者請電H225450 $380,000
美孚一期 三房兩廳 5B向海高層景觀有意者請電H225450 $200,000
美孚新邨 六期2C 三房一廳 西南海景露台全新高尚住宅樓宇電⑤711866或727566梁秀洽
美孚三期 三房一廳 67C高層環境清靜交通方便請電⑤718429或710338梁太
美孚五期 二房二廳 裝修豪華海景連傢俬平售有意者請電⑤712018或728762
美孚樓宇 二房一廳 580呎 美孚一期花園洋房環境幽美有意者電⑤712018或728762美光 12萬餘

出售 新界區

利和大廈 商業地下 約1200呎 葵涌和宜合道132地下已入伙利棧置業有限公司洽K685372 $400,000
商業旺樓 有旺工場 CDE座 元朗街市對面提某樓800呎600呎400呎有意電NT766746
金山樓 兩房一廳 千三百呎 沙田大圍2樓連平台有裝修水電設備齊有意電NT807173賀
仁信大廈 三房一廳 七百呎 荃灣三坡坊十樓E座海景裝修華麗電話水電齊NT426423洽 $105,000
元朗大棠 新建鄉村 每座三層 永久地宇環境幽美清潔水電齊交通便可分期夜電⑥723271洽
康城洋樓 一房一廳 350呎 元朗教育路高層三面單邊連裝修下午七時後電K836055 $55,000
荃灣工廠 6,000呎 荃灣永香大廈平售有意請電H261155堅信物價估價公司 $560,000
昌華大廈 商業二樓 11,000呎 荃灣青山道大河道口租售合學校教會各業昌生公司H231840 特廉
昌泰大廈 商業二樓 3,000呎 荃灣大河道海壩街口租售合各行業請電H231840昌生公司 特廉
昌榮樓 商業二樓 5045呎 石梨貝大隴街全層租售合各行業有意請電H231840昌生公司 價廉

尚有地產樓房租售專欄廣告刊第四張式頁

大角咀橡樹街74-76號
新型商業大廈
商業大廈・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待
洽購處 利棧置業有限公司 K-685372 664995
環球委記 K-889473 848073
彌敦道221號E二樓

昌樂大廈 荃灣大河道（青山道轉角）香樓角街
每呎只售170餘元
可分十五年低息供付
獨立洋樓・每層兩伙・三面單邊
間房四正・建築精良・價格廉宜
舖位每呎二百餘元 每間只售十餘萬元
預售特價優待：八萬餘元起
石屎廊已完成 五月入伙
欲購從速
洽購處 昌生有限公司 雅興公司

新建商業樓宇分層出租
皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五一二三八〇三八洽

英發大廈
旺角新填地街308-310號
每伙六佰餘呎
每呎只售185元
分期付款・年期特長・即可入伙
材料靚・歡迎參觀比較
洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大廈1206-7室
電話：H-448706，H-448915
地盤洽購處電話：K-840940（假日照常）
滙昌企業有限公司 WAYCHONG

香港置地有限公司 代售樓宇

雲景道峰景大廈（連車位）	2200呎	四房兩廳	$520,000
藍塘道惠園（連天台及車位）	1600呎	三房兩廳	$625,000
渣甸山畢拉山道（連車位）	2500呎	五房兩廳	$750,000
大坑道豪園（連車位）	3000呎	四房兩廳	$800,000
鰂魚涌惠安苑（連車位）	1000呎	三房兩廳	$200,000
九龍嘉林邊道嘉華苑	1300呎	三房兩廳	$280,000
羅便臣道文華苑	1950呎	四房兩廳	$450,000
高士打道海宮大廈	700呎	兩房兩廳	$170,000

洽購處：香港告羅士打行地下
電話5-256907或5-252161內線192

珍寶閣 廣播道45號
高貴區域豪華設備・外面樸素裡面靚
專業管理潔淨安寧・七年付款條件優
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H-257351

藍塘道 住宅樓宇出讓
藍塘道63號（惠園）住宅樓宇出讓兩廳三房、面積一仟六佰呎、工人房、工作間、車位全、環境寧靜，交通方便、快活谷最理想的住宅區售四拾六萬、辦公時間電H259595徐姑娘洽

淺水灣新邨 麗景道18號十三樓
海景洋樓 設備豪華 連車位售 $500,000
豪勝閣 上海街……
D座旺舖 A座四樓
豪華閣 上海街大白田街
35號旺舖 43號旺舖 F座商業樓 ……1259呎
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H-257351

寫字樓招租
1,200——2,400呎
高士打道芬域街交界
捷利商業大廈
中央冷氣・管理完善・美麗海景
請電：3-304252

金谷別墅 租
高貴區域 花園洋樓 豪華設備 管理完善 車位附用
跑馬地藍塘道100至104A
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H-257351

九龍城南角道七號
建興六層新樓
設計新型・廳房寬敞・光線充足
近太子道・交通方便・旺舖住宅
分層出售・訂價特平・有入伙紙
洽購處：建興置業公司 電話：5-436356 5-436357
中環機利文街48號德享大廈10樓
（或本地盤售樓處）

元朗洪水橋
丹桂苑
花園別墅
三房一廳 六萬餘起
環境幽雅 空氣清新
海南發展地產部 九龍彌敦道664號三樓207室 電話：3-955172-3

積福大廈 舖位、商業及住宅樓宇
香港堅尼地道西一至三號謝斐道四一五至四一七號
隔鄰舊英美烟草公司地王
五至廿一樓全部住宅，三面單邊
二至四樓商業樓宇，地下旺舖
適合任何行業
獨立電梯 樓梯直達
租 三月入伙
英光有限公司 香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十六樓
積福有限公司 電話：5——222091——2 5——227061——2

香港薄扶林道84號（面對香港大學球場）
富林苑C.D座
三房二廳1750呎
祗售$472,500.（每呎僅$270.）
有蓋車位售$22,000
高級洋房・設備豪華・經已入伙
請洽：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

999年期
金來大廈
筲箕灣東大街42—52號
由電車總站，渣打，永亨銀行直入
一廳兩房，五萬餘元
首期萬餘元，月供六佰
向海單位，只餘數伙
兆安地產有限公司
中環萬宜大廈212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-697627假日照常

筲箕灣南康街一號
國興樓
一廳兩房 四佰餘尺
兩梯四伙 三面單邊
地下旺舖 適合各業
工料高漲仍照舊價出售
單位無多 洽購請快
ON HING INVESTMENT CO. LTD.
安興企業有限公司 H633129 或
渣打銀行大廈1104室 H226067

清水灣道八咪花園別墅租售
代理人：
香港拍賣行及地產代理有限公司
電話：5—229446・5—229430

德禮大廈
寫字樓
廉租
（彌敦道/荔枝角道交界）
大小單位俱備，每呎 $2.50
中央冷氣系統，附設停車場
專業管理，租金特廉
詳情請電：3-811814 3-819231
香港發展地產部

威靈頓街33號
中區寫字樓租
四、五、六、七樓全層
每層月租$1,520.-　本年度免收管理費
接洽處：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

兆豐大廈 天樂里9-15號 樓上商業數個
石安大廈 長沙灣道192-8號 二樓商業一個（1,280呎）
即將入伙・每呎售百餘元
兆安地產 H-259045-7
地盤H745488 地盤K817807

華苑
尖沙咀新建十六層大廈租售
山林道卅七一卅九號850呎一梯兩伙三面單邊租售均可另有停車位出租有意請駕臨山林道39號二樓或電三一六八八七三三洽

日麗園 海景洋樓特平出售
高尚優雅 材料一流 交通方便
每層單位1520呎三房兩廳工人房
工作間齊備 有蓋大車位一個
有意請電5—448706洽

出租 **芝蘭台** 隆輝公司
干德道海景 洋樓1500呎
H222233 H257519

購售 代客
列提頓道碧翠園洋房八百呎三面單邊有車位水電煤氣入牆櫃裝修設備完善請電5-229446洽

代售：豪園 2700呎，淺水灣 2288呎，天后廟道 2100呎，明珠台 2000呎，藍塘道 1000呎，百德新街 1800呎
代租：天后廟道 2000呎，淺水灣 1669呎，珊瑚閣 1100呎，聯邦花園 1200呎
H225560 H225363
建達 物業代理

通明大廈
商業樓宇 大小面積 裝修完善 租值相宜
義和置業公司
香港德輔道中40至42號1503室
電話 五一二三五九三八 五一二三〇七四一

德惠行 南京街8-20號 街接彌敦道
特價廉租
寫字樓每單位約二百五十餘呎旺舖高十九呎
平實用大方K三〇九七七九H四四一四六五

廉售 **年豐園 嘉苑 芝蘭台** 隆輝公司 5-222233 257519

廉租 **銅鑼灣** 加寧大廈1100呎 隆輝公司 5-222233 257519

本專欄廣告如有洽詢
請電：5-248231，5-246228
當即派員接洽
或駕臨華人銀行大厦1802室

梁太 歡迎委託
二期50B三房二廳向海
一期6B三房二廳向海
一期24B四房二廳向海
一期14C三房二廳裝修
六期28B中層三房兩廳
二期33B二房二廳向海
二期16A三房兩廳向海
三期86C三房二廳高層
三期49C2房1廳向花園
三期67C三房一廳高層
六期28B一房二廳東南
六期26A三房二廳露台
K718429 K710338

誠信大廈 港澳碼頭對面
招租
高層寫字樓 742呎至3604呎
地下旺舖連閣樓 共1746呎
保業有限公司 電話H491479

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告
創設新計・樓房集中・易查於閱・費用廉宜・收效宏大
每段 三寸半位（限排一格高）每天收費廿四元；七寸位（限排兩格高）每天收費六十元
不折不扣，上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583

科學　第一五三期

政治與遺傳因子

在科學研究中，最感人興趣的部門，亦經常是最容易引起爭論的。在四十和五十年代的核子物理學，便是如此的，當應用原子能有戲劇性的發展時，同時亦產生強烈的警告：人類的技術已超越其能力，將無法控制原子能。現時，同樣的爭論發生在這七十年代最熱門的自然科學部門──遺傳學中。

在最近的幾年中，一組研究者表示，能將細胞中的遺傳物質，移植於另一完全不同種類的細胞上，另一組研究者則從事首次組成實驗的基因。這兩組研究預備將一個新紀元的人類能干涉自然界的生物過程，其程度是以前從未想過的。人類可依其意願去製造細菌、植物及其他生物。這個展望，令許多科學家和政治方面，早已提出這部門的研究應否受某種公衆的約束。參議員愛德華甘迺迪，同時是參議院衛生小組的主席，相信官方需要更多對生物研究工作監管，並且建議說：「從憲法的觀點看，未來二十至廿五年內，法律的界限將擴展及遺生物──倫理學的範圍內。」

胞與胚胎：有關生物醫學研究工作，需要如何管制的熱烈爭論，大部份起因於最近基因移殖實驗。基因，是遺傳上的最基本單位，含有雙螺旋分子物質，稱爲去氧核糖核酸。大部份基因是聚合成鏈狀，稱爲染色體。小部份則形成小環形，稱爲胞漿體。研究者所發展的技術能從細菌主體中抽出胞漿體，以化學方法將其環形打開，將新基因插入，然後將這方法造出來的新胞漿體，注入另一種細菌中，細菌的新開始改變細菌主基因的遺傳性質，正像新基因是早已存在的。這種移殖並不多。現在研究者從金黃葡萄球菌和南非蟾蜍中抽出其基因，插入大腸桿菌中。最後，這種移殖技術會帶來醫學研究破裂的細胞準備接納精子（新咀所指者）

，實用醫藥和農業上的一連串利益。這種過程提供生化專家對細胞將生的進一步知識，或者甚至癌細胞的衍生。更且，可能應用於大量製造稀有或貴重的藥物，例如製造伽瑪球蛋白和抗原體，其法是以能刺激生產這種藥物的基因，移殖於一些普通的生物體中。

這種技術在農業上亦有重要的應用，若能將一種基因加諸五穀中，而使其從空氣中的氮轉爲生長要素的此種爲固定作用，則能戲劇性地減少世界對化學的肥料的依賴。

但是基因移殖的技術同時帶來某種嚴重的危害。因人工製成的新變種，以正常行爲作自身的科學家將會失去世界上，新生物。如有下述情形，將會發生什麼後果：例如，若因病菌作用，致使細菌對抗原體及一些原本有效的藥物產生免疫作用，或正常無害的細菌，如大腸桿菌，與腫瘤病毒的基因混合，有可能而生致癌細菌的。移殖實驗的其中一個干涉現象，便是比較上的操作簡易。史坦福大學生化專家柏格，一位生化學先進說：「有些移殖實驗，甚至高中學生亦能操作。」

中期，專家早已預告基因移殖的危險：在六十年代驗所帶來的變化危險，但這實卻遲至一九七二年才顯現。當時，伯格正準備將細病毒加入大腸桿菌中，縮他的同事提出，那些新生物可能將癌症傳入人體。伯格最後決定擱置這實驗。一年後，大自史坦福大學和加州大學醫學中心的科學家們來，從事不同生物體中的基因混合。伯格準備細數說：「當我答應基因移殖的實驗時，我知道這個問題又來了。」

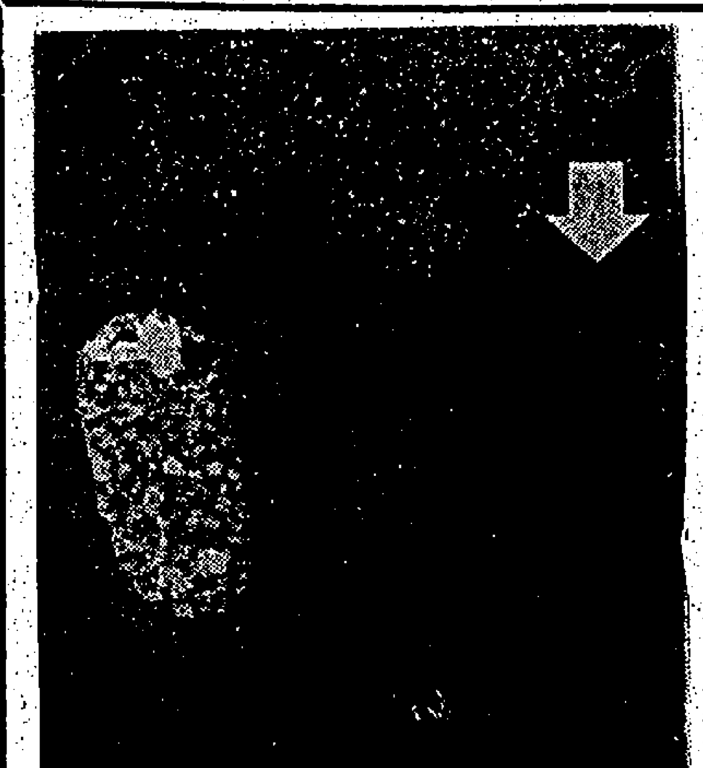
伯格和其他生物醫學研究者立刻嘗試阻止這種冒險。十八個月前，他們發出史無前例的呼籲，請求延期進行數項移殖的研究。去年二月，他們在加州亞城一個國際會議中仔細考慮研究工作中所潛伏的危機。該會議決議，由國際健康學院，一個在美國領下大部份生物醫學研究的組織，指派一個由研究者組成的小組委員，來決定安全上必須採取措施，以從事特殊的移殖實驗──這是很困難的事，因爲：正如小組主席、國際健康學院自然科學執行主管史提芬所說：「我們估計這步驟的危險性，但這步驟，卻是從來沒有做過的。」

危機：上月初，經過一連串的研討，該討論會小組委員提供幾條安全章，使移殖實驗的危險性減至最低，在安全的實驗中，必需進行正事這種實驗，如現時從事對疾病的生物體理的實驗般，其用時特殊處理的細菌已本身的遺傳性能活在實驗室外，因不而能減低，其外，大部份生物醫學研究者，對這些原則感到滿意，但評論家卻廣泛地表示懷疑。

最具影響力的評論家就是參議員甘迺迪，他宣稱科學家的自律是不足夠的，「因爲科學家自己本身決定延期或取消延期──許多研究者省出，這話裏隱喻嚴呼籲文法，可是立法會阻礙科學家在實驗室的工作──這建議使科學家大爲震驚。他們表示値得道當然政府或任何人會主張用不法途徑來禁止研究工作。華盛頓甘迺迪研究中心的生化專家鮑米勒爭辯稱：「如若獻身於眞理，你必需說世上並無眞理是不値得尋找的。」

在面對可見政治性規約的威脅下，許多遺傳學專家們已回憶起史太林時代，蘇俄李森科的觀點：李氏的觀點是基因在遺傳上是不重要的，因爲這觀點已列爲國策，符合馬克斯之經濟宿命論──亦因此，妨礙了蘇聯遺傳學和農業十年之久。麻省理工學院的分子生物學專家和諾貝爾獎得主盧理亞向我們講：「大現時蘇聯的……

波蘭的學家們講，聯蘇的……



關心：科學家們祖心同樣的政治壓力會由華盛頓方面壓下來。波的聯繫說：「我恐懼甘迺迪所想像的，是立法管制可以實行的研究。這是極危險的，因爲現時停止一個在理論上被認爲是危險的研究，亦可能失掉了所有對我們既安全而又有利的果實。」伯格亦有同感：他說：「我們不可停止基本的研究，是恐怕得到的資料會被誤用，我們關心的是研究得資料怎樣用於人類。」

我們欲得到社會問題的解決方法，必須在問題的本身上著手。」關於這：在波士頓去年春天，發生一個公衆壓力強，迫取消一個從問題本身尋找解決的嘗試。有一種不正常的基因，在一千名男性中才有一位，就是多了一個Y性染色體。正常的男性是祗有一個X和一個Y性染色體。有限的統計顯示，「XYY徵候」可能與犯罪或反社會行爲有關連。一九六〇年晚期，哈佛醫學院的兒童心理學專家威爾沙和遺傳學專家遜律，開始探討這關連的可能性。他們獲得全國精神健康研究中心的資助，首先將波士頓的院內具有XYY的新生兒與其父母親隔離，他們計劃觀察有XYY的兒童的成年生活。

波士頓的一個地方團體叫大衆科學會抗議這項研究，因爲會導致父母對其有XYY孩子產生偏見，甚或孩子因父母的偏見而做出犯罪行爲。雖然尚未有結論性的證據，證實缺陷與不正常行爲有關，但麻省理工學院，同時亦是「大衆科學」會會員的金格，留意到一些懷孕婦女，當她們知曉她們所懷的男胎，以羊膜液穿刺法測出爲具有XYY徵候時，她們大爲恐慌，並且考慮要墮胎！

積極的評論家，例如「大衆科學」會會員，祝全國精神健康研究中心的實驗，爲利用科學作政治性的侵略，但該實驗的支持者辯護稱，是評論家本身引起政治問題，並指出遺傳病──苯酮尿，亦是用隔離法診斷出來的。但最後威氏和遜氏逼不得已，停止了實驗。

那些指摘研究者的評論家，堅持他們並無意於立新法例去管制研究工作。他們所要求知道的是受移殖實驗影響的公共人士，是否對所進行實驗能進一言。哈佛遺傳學專家李溫田說：「科學研究的本質，外界看來是複雜的，但是，科學家並無天生的權利去做任何他們所喜歡的事。」

現在問題變成決定何時一項研究的危險性是超越其利益，在甘迺迪和紐約參議員維士命令下，科學家和外行人士將會參與一個即將來臨的會議，在會議中，他們將會分析。現時最適宜於這問題可見的事實，就是那些生物醫學研究者，由於他們的成就，使他們或者甚至官員們要在未來對其工作後果更要小心。

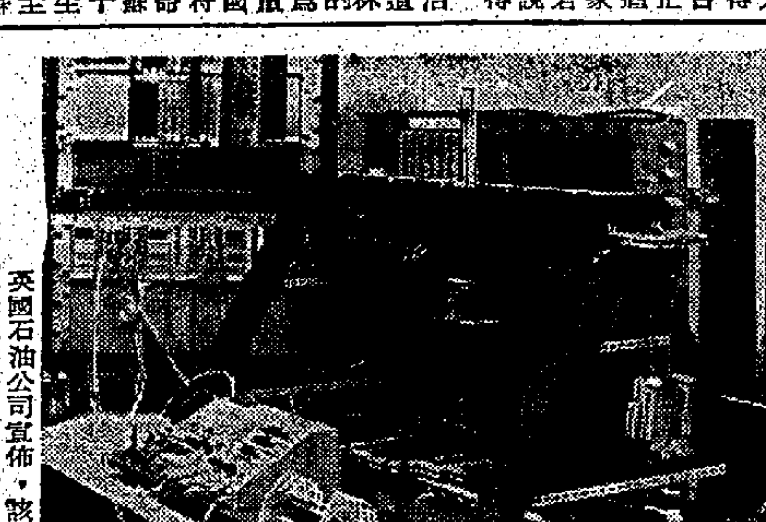
英霍蒂斯油田第二台鑽油架

英國石油公司宣佈，該公司在北海霍蒂斯油田，建設的第二台鑽油架「高原一號」已開始產油。

現時北海海面風速達到每小時九十海里，波浪高度十五公尺，但並未有阻礙鑽油工作進行。這個計劃中廿七個生產油井的第一個經已完成，而該油井成功鑽採，便是證明「高原一號」鑽油架兩年鑽採計劃的開端而已。據預算到了一九七七年底該鑽油架每天可產原油十二萬五千桶，而屆時霍蒂斯油田每天總產油量會達到四十萬桶。

在多季幾個月裏，英國石油公司仍然加緊建設另三個位於霍蒂斯油田的鑽油架。月前開始產油的「基托普一號」鑽油架經設有四個鑽油井，產量正在增加。霍蒂斯油田上第三個產油架「基托普二號」的上蓋正在搭建，而第四台鑽油架「高原二號」亦已進入打樁階段。

現在霍蒂斯油田工作的各類工人超過一千名。該油田目前每天產油七萬五千桶。



玩具改成的起重機模型

在西德實利精斯達特的訓練中心裏，孩子們的建造用具啓發了教學人員的靈感。圖片中所見到的這一架，是從孩子們的建造用具改作一架起重機的模型，這個模型和真實的起重機一樣，兩者都受五百五十粒鈕鍵操縱。實利精斯達特訓練中心的電器技師和工程師正在教導工程學，在這段訓練課程裏，受訓的學員，要學會操縱電力廠，汽車製造廠，軋鋼廠等的電鈕以及它們的程序和維修工作。

在西德烏命大學的通訊學科教學中，孩子們的建造用具模型也被利用作教學器材訓練學生。全國各地商行的設計工程師長期以來就利用這些兒童建造用具模型來設計真正的機械。

西德實利精斯達特訓練中心利用兒童玩具來設計起重機模型，它和真實的一樣受五百五十粒鈕鍵操縱。

「海盜」太空船預計在今夏美國慶祝建國二百周年之際降落在火星上探究是否有生命存在於該行星上之跡象。

飛了半程的「海盜」

美太空船準備七月降落火星

一月下旬，前往火星去的美國海盜（維金）一號太空船，正來到行程的中途中──距地球一百五十二天，距火星也是一百五十二天。

這太空船定於七月四日美國建國二百周年紀念之日降落火星。一月二十三日，它距地球已有八千八百萬公里，距火星約二千二百萬公里。它在接近火星時，速度減慢。

隨海盜一號到火星去的海盜二號，大約在八月或九月降落。

這兩艘太空船都分爲軌道運行部份及降落部份兩部，各有相同的儀器，以觀測火星的氣候，氣層，表面和內層。用電腦操作的生物實驗室，是在太空中首次應用的，將斷驗出火星是否有生命存在跡象。生物學家對高等有智力的生物的存在，不抱奢望，但對發現像細菌那樣的微生物，或者和生命有關的化學物質的存在，則表示樂觀。

大多數科學家認爲目前火星的環境不宜於複雜的生物的進化。火星表面上即使有水的話，也很有限。它的氣層主要是二氧化碳，對有害的太陽紫外線輻射，不能發生攔濾作用。但是一九七一年美國的火星軌道運行太空船「海員九號」所得結果，使有些科學家認爲火星上曾經有過類似地球所有的大氣層。「海員」號的照片中見到巨大的火山，峽谷及像是流水所造成的河流狀的特徵。如果火星有過較厚的氣層和水，生命可以開始。「海盜」會發現是否有化石類表示生命存在過的跡象。

但是，火星的探究不僅是爲了研究地球之外有無生命而已。火星在行星中最似地球──它今天頗似兩億年前大陸開始分離時的地球上的情形。因此，火星也許可以提供線索，使我們知道地殼移動形成大陸之前的地球情形，以及今天地殼何以移行的原因。

地質學家們也想知道地球上礦藏位置決定因素。研究像火星那樣較未發展的行星上的礦物，有助於理論上明瞭如何在地球上找到此等資源。

火星的氣層和氣候也會提供地球氣層和氣候的模型。「海盜」科學小組的氣象學家們希望能見到地球氣候變化作用的內情。

假使「海盜」的降落成功，它將會開始行動。所有的實驗，以及對土壤樣品的分析（有機及無機的），至少要三星期之久。今年十一月中旬，火星轉入太陽後面去時，和地球的通訊會暫時中斷，直到十二月中旬爲止。如果太空船的環境，電器及其他系統仍能發生作用，就可以再開始進行試驗，它們的工作將會無限期地進行下去。

圖中橢圓形標記爲美國「海盜」太空船在火星上登陸地點。A點在近火星赤道北部的一個三萬二千公里長的峽谷中。B點在相距一千六百公里東北部近極冰冠處。科學家選定它們，因爲均有濕氣。

電池開動的小型垃圾車

在西德的部份行人區已經很輕易地獲得成功。用乾電池而開動的垃圾車用來收集行人區的垃圾，這種小車很少發出噪音和使空氣污染化。每跑一公里只需百分之一點五馬克，很經濟省錢。裝上一定份量的燃料，不必太多，裝滿了乾電池就可以跑動了。只要一百公里。這種垃圾車很容易操縱。加速情況很好，可以在又停又開的情況下行駛。任何一個普通駕駛執照者都可以駕駛這種小車。

圖示：用乾電池開動的垃圾車在行人區收集垃圾的情形。

抽香烟與心臟病

一個美國研究家向許多人認爲香烟是引起心臟病的人挑戰，說其關係很少。

大研究顯出已戒除這種習慣的人們，比從未吸烟的少患心臟病。

哈佛大學公共衛生學院人類醫學家薩爾沙博士說：「吸烟也許不如人們所想那麼有害。」他早上補充說，他的研究未涉及吸烟與癌症問題。

剛與大西洋兩岸大多數醫學界的意見相左，他們將心臟病跟癌症歸咎於吸烟──這指責引起反吸烟運動風起雲湧。

薩爾沙博士是一九六四年起草於美國醫務局長對吸烟引起癌症報告委員會的成員，但他說未能證實常與心臟病有關連。

薩爾沙博士接受訪問時說：「一直都認定有這樣關係，雖然反吸烟者一直都認定有這樣關係，但這不能算作精確的調查。」他說：「在統計有多少關係，但沒有一定有關的證據。」

據薩爾沙博士說，支持這常見的人認爲吸烟引起心臟病，是根據五種方式的證明：吸香烟與心臟病死亡率之間的統計數學關係。

吸烟數批的關係（在統計上，即共吸烟越多形成越多心臟病。）吸烟時期與心臟病的關係。

以及以前吸烟者戒烟後的受益結果。

薩爾沙博士說，他的研究在從未有解釋的大部份研究所得的資料的，發現「不一致與矛盾」，他又提恐反吸烟研究者從不「對我有反應」，雖則他發表了不少文章。

他說：「反吸烟者是極端衝動的一羣，除了他們自己的，不會接受任何意見。」

作爲「不一致與矛盾」的例證，薩爾沙博士舉出地理上的不一致。雖然在美英兩國，吸烟與心臟病在統計上大有關連，但在芬蘭，南斯拉夫，義大利，荷蘭，日本與波多黎各卻發現沒有關連。」

薩爾沙博士反問：「如吸香烟既是冠狀脈心臟病的罪魁禍首，爲甚麼在許多國家找不出有確實的關係？」

關於吸烟數批問題，薩爾沙博士認定有三項關於心臟病的主要研究，未發現吸烟數批與心臟病有明顯關係。

他說，在其它研究裏「發現吸烟數批多寡對死亡成因不一致甚或相反。」

同樣的，吸烟時期與冠狀脈心臟病的關係，薩爾沙引述數字，指出自第一次世界大戰以來，許多女人開始吸烟，但女性患心臟病卻減少。

可以上樓梯的殘廢人士輪椅

殘廢人士可能行走，只得靠坐椅行走，但坐椅卻不能帶助他們上下樓梯。過去在德國曾經有許多人製造過可以上下樓梯的輪椅，可是一直不能令人很滿意，但今天德國人最新發明的一部輪椅，卻能解決他們的問題，發明者乃退休人士溫納士。他化了七年的時間才發明這部椅子，而此時他的殘廢的妻子卻去世了。這部椅子的特點在于他能保持椅子永遠保持水平線的位置。

地產樓房租售專欄

分區廣告 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 不折不扣（照現有格式編排）（每日下午五時截稿）

如蒙惠顧　請撥電話　H248231・H246228・H221583・

香港區

西區

山旺道舖　運閣樓　四千餘呎　適宜幼稚小學及高級傢俬公司　應租請電5-238038洽

山洋道樓　二廳二房　五百餘呎　向東南有廚廁水電煤氣齊全　應租請電5-238038洽

貨出倉租　4202呎　樓底特高　海傍36至38號5/F水陸運輸方便升降機六部⑤240051-350

工舖場位　600餘尺　大道西425U地下後座免頂平租合商店工場貨倉等租用H487803唐洽

旺出舖租　400呎至950呎　堅尼地城商業區電話5-249311洽

合大降厦　高層兩單位共千呎　連傢俬裝修部份現爲寫字樓　恒生銀行信託地產部5-255011　$260,000

山頂・半山區

寫樓字　平租　870呎　德忌笠街德和大厦四樓大寫樓水電間全電H228642H234556

高洋尚樓　四房一廳　般含道近大學當中山面街設備齊環境附有車位K319541劉

梗出房租　近大學堂　二百餘元傢俬冷氣水電話齊合正職女性學生免伙電H482539

半區山　大單邊房　迎廉近現心合新婚夫婦光猛通爽環境清靜有冷熱水H234407

芝蘭台　1500呎　三房兩廳　千德道高層海景洋樓　售價公司H222233H257519　租$3,000

豪住華宅　環境優美全部出租　山頂僑福道環翠園四房或二房　電堅信測計師樓⑤261155-8

洋出樓租　兩房一廳　羅便臣道交加街3號三樓單邊獨立無雜費包差餉H762942洽　月租$1,000

英台輝樓　三房一廳　千餘呎　水電俱全有車位交通便租廉詳情請電5-249311洽

中區

寫樓字租　三百餘呎至千餘呎　設備齊全洽租處電話5-249311

寫樓字租　五百呎　一千呎　永樂街45至47號四樓及五樓有意電5-453057洽　$1,200　$2,200

商新業樓　中央大厦高層單位　交通方便年期長久有入伙紙　恒生銀行信託地產部5-255011　$154,000

寫樓字　平租　870呎　德忌笠街德和大厦四樓大寫樓水電間全電H228642H234556

小字寫樓　二百餘呎　余道生行余榮本行　應租請電⑤238038洽

寫樓字租　五百呎　一千呎　永樂街45至47號四樓及五樓有意電⑥453057洽　$1,200　$2,200

中旺區舖　交通便利租金特廉　露成街旺舖寫字樓300至600呎　堅信測計師樓⑥261155-8洽

中商區場　由1000元至4000元　利源西街永泰大厦商場另寫字樓350呎每年費H226414・237660洽　$105

灣仔區

高大士厦　1房一廳全部獨立　海景有裝修及傢俬地毯即可入住管理完善H722088或734673

洋招樓租　軒尼詩道117號　中層修頓球場對面四房式廳水電齊向正南電話280038關洽

全出層租　三房二廳二廁所　灣仔道223號3樓約千多尺水電俱全交通方便電H一723333

銅鑼灣・大坑

百新德街　中層單位800呎　B座連傢俬裝修設備齊全吉出　恒生銀行信託地產部5-255011　$230,000

高住尚宅　四房一廳水電俱全　禮頓道面對廣場限住宅自用須簽約辦公時間⑥769950曾先生　$1,500

跑馬地

藍大塘厦　高層單位二廳三房　成和道60號向東南1350呎　恒生銀行信託地產部5-255011　$270,000

跑地馬　四房兩廳1,400呎　跑馬地高尚住宅連傢俬包差餉及管理費有停車H734673洽　月租$3,000

筲箕灣・北角

商一業樓　獨立樓梯一廳一房　分租北角渣華道合寫字樓小型工場租廉電714885洽

商舖場位　高十八呎半有閣樓　北角五洲大厦地下旺舖商場有意請電H一723151洽

丹閣桂　高尚地區商住均宜　北角暖園台環境優美交通方便同利置業有限公司⑤253962洽

英道皇　一廳二房445呎　新都城大厦2期高層向南單位　恒生銀行信託地產部5-255011　$135,000

南大方厦　一廳二房420呎　英皇道261號高層單位廉讓　恒生銀行信託地產部5-255011　$90,000

福樓昌　向北低層516呎　鰂魚涌英皇道地點旺交通便　恒生銀行信託地產部5-255011　$80,000

港南區

花洋園樓　高尚住宅2,288呎　麗景道淺水灣新邨中層連車位　恒生銀行信託地產部5-255011　$620,000

九龍區

尖沙咀・油麻地

尖咀沙　900呎　漢口利士道二樓商業用　電新昌5-236709李剛整　$3,000月租

南樓業宇　由數百呎至千餘呎　柯士甸道20-22A保發大厦各大小寫字樓租售電K690443洽

彌道敦　高層單位550呎　美麗都大厦一廳二房地點旺　恒生銀行信託地產部3-314411　$105,000

恒樓星　高層向東450呎　窩打老道環境清幽交通便利　恒生銀行信託地產部3-314411　$160,000

立大信厦　高層單位400呎　彌敦道242號向西交通便　恒生銀行信託地產部3-314411　$85,000

正大康樓　西面單邊交通方便　廟街47──57號旺區舖位歡迎參觀③664405③665962正記洽

金大勳厦　二房二廳商住均可　彌敦道375號10樓向東南單邊裝修需貨另寫字樓K859805　實價$1,100

旺角・大角咀・深水埗

旺廉舖租　地下連自由閣　旺角碼頭對面海壇街6號地下閣樓千餘尺3-938016 3-937394

美3孚期　高層單位850呎　百老匯街74B號二廳三房　恒生銀行信託地產部3-314411　$180,000

元街洲　低層單位400呎　地點旺盛交通便利　恒生銀行信託地產部3-314411　$100,000

裕樓成　一廳二房640呎　界限街28A號高層三面單邊　恒生銀行信託地產部3-314411　$140,000

甘街芳　住宅唐樓600呎　一梯兩伙交通便地點旺　恒生銀行信託地產部3-314411　$100,000

界街限　一廳三房760呎　裕成樓高層1單位廉讓　恒生銀行信託地產部3-314411　$160,000

向唐東樓　中層單位一廳三房　花園街146A號1單位360呎　恒生銀行信託地產部3-314411　$90,000

住唐宅樓　低層單位1,218呎　鴉東街8號向南一廳二房　恒生銀行信託地產部3-314411　$200,000

嘉大匯厦　高層向南一廳三房　福榮街7A號1單位650呎　恒生銀行信託地產部3-314411　$140,000

紅磡・土瓜灣

安大順厦　低層單位400呎　北帝街47號1單位向西南　恒生銀行信託地產部3-314411　$135,000

土灣瓜　寫字樓1350呎　包冷氣適合航空或貨運公司請洽電堅信測計師樓⑥261155　每呎$2.80

九龍城・觀塘・新蒲崗

錦街榮　三房一廳572呎　新蒲崗錦榮街35C三樓全層出租晚六時後H721170洽　$1,000

九龍塘・又一村

向洋南樓　二廳二房1470呎　和域道和域台三面單邊連車位　恒生銀行信託地產部3-314411　$370,000

洋出房租　交通方便租金特廉　九龍太子道榮園三房二廳請洽堅信測計師樓⑥261155-8

租賃　新界區

廠出房租　高15呎寬50呎　青山屯門金字架廠房長263呎無柱水電齊全電3-673091-4洽

廠出房租　青山屯門　金字架廠房高15呎寬50呎長263呎無柱水電全3-673091-4

全招層租　兩房一廳　元朗教育路元德樓向南水電齊12-779262K382706洽

第四張壹頁　尚有地產樓房租售專欄廣告刊第

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等　耀生行有限公司　轉頓道一〇五號　電話：H七六九九五〇

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器　送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

華僑馬經

老吉主編

昨晚賽果尚算正常 見習新秀果然犀利 告東尼兩捷表現佳

昨晚賽馬，適逢月初糧期，加以所排七場秩序頗具刺激，所以馬場又收賓至如歸之盛，第一、二場跑出正路馬，場內孖寶也成熱門天下，第三場羅國洲謂馬受傷，以後所騎各駒全數易鞍，羅國洲本來騎足七場，結果跑了兩場，便提早收工，可算得失有定數。

第一場，第七班，路程一五七五公尺，實出跑者九匹，時速二十五秒六，五十一秒七，一分十八秒四，一分四十五秒正，末段二十六秒。

冠軍勝亞軍六個馬位，亞軍勝季軍三個馬位。

第四名是：祖見（騎師馬彼德）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑨瑞星郡 羅國洲

次名 ①樂心 摩加利

三名 ④山茶花 李漢明

溫拿彩派彩十八元五角。

位置彩派彩六元九角，八元五角，十元六角。

場內孖寶⑨瑞星郡搭⑨奪標派彩二百五十四元。

第二場，第五班，路程一四〇〇公尺，實出跑者九匹，時速十四秒九，四十秒三，一分零六秒四，一分三十三秒一，末段二十六秒七。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍一個馬位。

第四名是：皆利年（騎師康約翰）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑨奪標 馬彼得

次名 ⑥歡迎 告東尼

三名 ⑤大機會 摩加利

溫拿彩派彩二十八元一角。

位置彩派彩十二元二角，十八元一角，十一元一角。

第三場，第七班，路程一〇三〇公尺，實出跑者八匹，時速十六秒九，四十一秒八，一分零八秒四，末段二十六秒六。

冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍四份三馬位。

第四名是：獲冠多利（騎師關尼）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ㊀樂童 告東尼

次名 ③玉叙香 浩德

三名 ⑧再一星麗 謝恩賽

溫拿彩派彩二十八元四角

位置彩派彩（首名）八元二角，（次名）八元七角，（三名）七元正

連贏位㊀樂童搭⑨玉叙香派彩一百六十元。

第四場，第七班，路程一五七五公尺，實出跑者八匹，時速二十六秒一，五十二秒八，一分十九秒三，一分四十六秒二，末段二十六秒九。

冠軍勝亞軍八個馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：東升（騎師樂來健）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ㊀威勢高 李漢明

次名 ⑧慶祝 摩加利

三名 ③香蜜寶 告東尼

溫拿彩派彩二十七元九角

位置彩派彩（首名）七元七角，（次名）六元九角，（三名）八元七角

連贏位㊀威勢高搭⑧慶祝派彩八十二元。

第五場，第五班，路程一〇三〇公尺，出馬八匹，時速十六秒九，四十一秒，一分〇七秒八，末段二十六秒七。

冠軍勝亞軍一個馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。

第四名是：蹤中王（騎師伊諾）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑤豪俠 告東尼

次名 ⑦時時好 陳子銓

三名 ⑧知味 甘光達

獨贏彩派彩四十四元三角

位置彩派彩（首名）十二元一角，（次名）九元四角，（三名）三十九元五角

連贏位⑥豪俠搭⑦時時好派彩一百四十五元

第六場，第七班，路程一〇三〇公尺，實出跑者八匹，時速十六秒六，四十一秒二，一分〇八秒一，末段廿六秒九。

冠軍勝亞軍四分三馬位，亞軍勝季軍三個馬位。

第四名是：可可（騎師嘉羅達）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑦金來 甘保頓

次名 ①安娜之寶 莫英健

三名 ④慶敏 謝恩賽

溫拿彩派彩三十一元四角

位置彩派彩（首名）九元一角，（次名）七元四角，（三名）九元七角

連贏位①安娜之寶搭⑦金來派彩九十九元。

第七場，第五班，路程一五七五公尺，實出跑者十四，時速二十五秒一，五十一秒一，一分十九秒五，一分四十七秒一，末段廿七秒七。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍短馬頭位。

第四名是：安伯伯（騎師告東尼）

（名次）（馬名）（騎師）

首名 ⑥歡樂昇平 謝恩賽

次名 ㊀財神到 鄧慈

三名 ⑨眞功 摩加利

溫拿彩派彩二十一元二角

位置彩派彩（首名）十元五角，（次名）十一元七角，（三名）十三元四角

連贏位㊀財神到搭⑥歡樂昇平派彩一百三十八元。

樂童威勢高升班

第六班

樂童威勢高（甲第七班升上）

新赤兎今日拍賣

昨晚剛在第一場夜馬比賽中上陣的第七班馬新赤兎，定今（四）日下午五時三十分，在山光道馬房，由魯勿拍賣行主持公開拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投，該駒今年九歲，高十五掌，棕色雄馬。

場外彩池派彩表

昨晚賽馬場外連贏，大熱門佔優勢，但場外孖寶派彩仍不俗。

場外孖Q

第一場㊀樂心搭⑨瑞星郡

第七場㊀財神到搭⑥歡樂昇平

派彩一千二百四十六元

場內孖Q

第五場⑦時時好搭⑥豪俠

第七場㊀財神到搭⑥歡樂昇平

派彩一千三百七十二元

場外連贏位

第一場㊀樂心搭⑨瑞星郡

派彩七十七元

場外孖寶

（第一口二搭四場）

⑨奪標搭㊀威勢高四百六十元

安慰獎

⑨奪標搭⑧慶祝三十二元

（第二口三搭五場）

㊀樂童搭⑤豪俠三百二十三元

安慰獎

㊀樂童搭⑦時時好三十九元

（第三口四搭六場）

㊀威勢高搭⑦金來五百一十二元

安慰獎

㊀威勢高搭①安娜之寶二十六元

六環彩派彩

昨晚賽馬正路馬佔優勢，雖有半冷馬滲入其中，但估計六環彩派彩不會太高。

六環彩開彩結果如下：

第一場⑨瑞星郡①樂心

第二場⑨奪標⑥歡迎

第三場㊀樂童③玉叙香

第四場㊀威勢高⑧慶祝

第五場⑥豪俠⑦時時好

第六場⑦金來①安娜之寶

據馬會公佈：由於中彩人數眾多，以致到深夜一時，馬會仍未能公佈派彩。

華僑文化

十一屆世佛會曼谷行（一）

梁隱盦

「曼谷重來又十年。鄭王塔畔湄南邊。落霞影照浪花赤；斜日光迴野草妍。跣足美人歌麗麗；袒肩壯士鼓闐闐。記曾清邁新秋夜：涼露輕車月滿天」。

「銀疇大會古佛國，善薩天人集百億。鍾磬功牟賦色迦；供齋禮敬伊蒲塞。嗷呀紛諍印關尼；勸靜潛存日意德。漫將樹蔭論旋軍，四郊許見烽烟熄」。

「三千種姓共一堂，白黑黃棕各擅場。頭波密宗大小乘；有空禪淨梵巴唐。不關讖佛凝魔樓；欲轉迷途浪子狂。二十五年大悲願，莫辭低首拜瀟娘」。

「巳見星辰非昨夜，花開花謝定無常。百年三萬六千日，一例悲歡離合忙。來拜莊嚴佛像塔，思量菩薩熟心腸。肯教客路飄零客，乞得維摩食缽香」。

——十一屆世佛會曼谷紀行——

一、曼谷重來又十年

一九六六年十一月，世界佛教友誼會第八屆大會在泰國清邁舉行，筆者曾代表港澳分區總會出席，留清邁曼谷二十餘天。歸港後並撰述「八屆世佛會見聞」一篇，以誌觀感。迄今已十年矣。十年間：第九屆，第十屆大會分別在吉隆坡、錫蘭兩地召開，筆者均以事未有參加。茲第十一屆大會，適逢該會成立二十五週年銀禧紀念，在曼谷新建總部大廈合併舉行，筆者復得參與盛典。滄桑十載，舊地重來，絕不繁榮，不無增進；而社會風尚，則頗有變遷。所見所聞，正多感慨。故本文除報導大會經過外，并識記所感。

世界佛教友誼會W.F.B.，總部在泰京曼谷，分區遍世界各地。一九五〇年，爲錫蘭已故駐聯大使馬拉博士提議組織。宗旨在聯結大乘小乘顯密各宗派之佛教徒共同弘揚佛教，使佛教眞理顯現世間，增進人類智慧。定期每兩年，分別在分區國家召開大會一次。現有參加國家四十二，分區六十。泰國酒公主爲任大會主席，每次大會，各分區代表聚集一堂，都數百人，無種族國界之分；但論教理，不談政治。洵盛事也！去年獲准加入聯合國爲非政治團體成員，參與各項國際性事務會議，對佛教之弘揚，倍多助力。（未完）

（詩） 新春柬候譚述渠馮忠效兩醫師

馬來西亞 何耀昌

丙火溫怡百吉昌。辰龍騰舞萬飛揚。春回兆應回春手；井橘枝榮橘井香。述學譚人渠說引；忠誠齊世效多良。荣隨芳芹迎新展，歡美蒙添樂舉觴。

（前題步原韻）

馬來西亞 梁荒谷

竹報三多吉兆昌。梅開五福美情揚。春回南島花爭秀；夢轉爐峰井更香。浪跡衛余謀略拙；踐遊婆子譽聲良。文旌何日炎邦指？待迓賢儕共舉觴。

新春柬梁藏宗先生（敬步送別詩元韻）

（前人）

雅撲眞情最契君。喜交益友重多聞。商餘力學才驚衆；讀到拂塵句逸群。每憶唱酬勞夢斷；時與聆企陳春雲。星洞歲改芳華日，健步出游視頌殷。

新年柬何耀昌詞丈（敬步賀歲詩元玉）

翁詩暢

冰枝玉蕊報新年。燕舞春風得意翩。似祝賢豪心有託；如歌雅士樂無邊。人思妙製扶康健；可惠靈丹結善緣。尙憶吹噓揚我譽，逢時爲頌吉祥篇。

步新春元玉答耀昌荒谷二兄

譚述渠

經濟重甦百業昌。龍年五祝遠帆揚。春風吹暖新芽綠；客歲同賡臘酒香。雙鯉遞頌情誼重；萬山相映璽工良。何時再作羣英會？拇戰聯吟醉一觴。

（前題）

馮忠效

神龍迎歲兆年昌。桃李爭輝瑞氣揚。新柳拂絲春色秀；落花舖地馬蹄香。上林雀噪歡聲囀；南國風光景物良。雖得故人傳驛使，隔洋祝福互稱觴。

寄慰一川兄并步丙辰新春抒懷元玉

馮忠效

老來難減舊英姿。白馬銀鞍憶少時。昔日彈冠懷盛事；今朝撫劍遣愁詩。應知秋思能增感；把握春光勿再疑。珍惜餘生爲世用，壯心未已莫傷悲！

三姝媚（上元日錦岸賞霧景）

芊綿山上道，愛輕波斜陽，醉人芳草。綺媚春光，看嫩紅新茁，綠陰悄悄。鄰闕闌過，烟縹渺，頓遮殘照。似雪峯前，闘島翱翔，倍添情調。 肯羨雙形隱初搭。嫁一縷餘暉，緊牽林宛。負笈寰，倘四園佳景，甕閒分曉。萬樂風雲詎可測，陰晴時到。感慨滄桑人事，山川未老。

海聲社詩詞錄

（詩） 乙卯歲暮抒懷

馮影仙

今年臘月忽奇寒。大帽山披白玉冠。那有錦袍憐范叔？誰從雪夜訪袁安？風雲瀰洞天胡醉！寇盜縱橫政太寬！但願滄桑終散盡，一陽來復象騰歡！

（其二）

馮影仙

余愛又聞逢歲暮，天涯倦客旅魂驚。掠簷冷雨關門早；入夜山風拍枕鳴。人比梅花情更淡；事如春夢夫無聲。亭亭一片窗前月，伴我詩心徹骨清。

（前題）

黃麗貞

多來春意遠？況復歲將除。苒櫑情方怯；翔惑轉舒。西疇翻宿壟；北顧墊新畲。高臥疑吾侶，時邀讖我書。

（前題）

羅妙華

點點梅花映翠微。歲云暮矣動人思。年華半百饑虛度；典籍三千悔未窺。籬外竹松添雅興；庭前蘭蕙挹芳姿。龍騰滄海春來近，杯酒開懷正合時。

（前題）

蘇希軾

瞑盞踊皆湖祀先。闕然無計寫吟牋。功名已付春遨夢；歲月還驚皓髮顚。冷逼孤窗殊感寂；岸從疏影倍增妍。能專一壑娛投許，擁絮探梅便渦年。

（步和希軾詞長乙卯初冬元韻）

黃拂瑤

芳村溪漠鹽胡烟。領土梅花競放妍。蝴蝶盤旋朱檻外；鵑啼帘烟雨徑前。寒香情影迎新歲；綺陌晴光辟去年。冉冉韶華催白髮，頻頻烽火悶人天！

（步和希軾詞長歲暮抒懷）

何國華

歲暮驅寒酌酒先。醉餘凝思漫敲箋。久闕盛饗欽而仰；快讀奇文喜欲顚。寧擁梅花千點瑞；風飄楓葉萬枝妍。龍飛立見昇平日，一刻燭催詩度晚年。

歲暮抒懷

何國華

日月蹉跎歲已闌。入簾美景展眉看。梅花點點傳春息；菊酒杯杯禦晚寒。舉世誰能行善惰？待人我欲見心肝。閒邊夜話途詩客，商詠邀朋四海歡。

詞：懷東坡（乙卯歲暮抒懷）

蘇希軾

日落柳輕搖，臘盡梅先發。回首關門瞬弱，倚越鉛前作。而今容貌，佳景將臨待邀約。詩成杯舉，醉看瓶花聿。不妨研墨申楮，沐滿臨池學。遣窮眼明腕健，新詞寫就紅腹，穩帖迎春閑。三陽初啓泰來，歌接瓶年樂。

河滿子（乙卯歲暮抒懷）

李婉萍

轉瞬歲云暮矣，飛霜如絮凝棕。四色蒼茫添百感，慨憫倍覺衣單。更惜枝頭小鳥，寒風吹蕩填饑。萬里揣深骨肉，瀰懷甜點甜言。紅了鍋，到頭歡樂無邊。快見桃花結子，兒孫共戲堂前。

霜天曉角（乙卯歲暮抒懷）

黃慕蘊

殘年催景，早梅飄香屑。此際北窗風透，最寂落，掛寒月。 蹀躞海闊。奈何傷離別！老去歲華虛度，情懷冷，向誰說！

一萼紅（乙卯歲暮抒懷）

黃麗貞

對晴暉，正寒收霜斂，梅萼報春期。九兩激瞬，疏籬殘菊，肯任輕負花時。最堪傷：紅凋綠碎，遺喜見，瓜瓞衍孫枝。破草初萌，庭榴方熟，斗柄東移。 誰使虛過歲歲？記烽烟離亂，扭石弄鷗。去日見貪，昔時親友，回首心眼多違。小山園，無邊風月；更松筠，黃夕樂相依。準擬迎新送舊，白酒雞。

賣花聲（大埠郊居歲暮抒懷）

黃倩芬

松菊傲霜妍。急投殘年。一樣幽思付吟牋。柳眼未舒猶有待，春到南天。 樹掛隨頭烟。鳥倦知旋。斜陽冉冉過前川。回首花間餘落照，泉石因緣。

航訊

波蘭拓展遠洋航運 採用半貨櫃輪 川航港歐航綫 年底航期增至半月一水

（特訊）天祥洋行船務部代理之波蘭國家輪船公司屬下貨輪「貴哥斯基」號（EUGENIUSZ KWIATKOWSKI）訂於本月六日在回國旅程中首航抵港。

該輪是波蘭國家輪船公司屬下之四艘新建之半貨櫃輪之一，亦是最先投入香港——歐洲航綫服務之貨輪。

「貴哥斯基」號貨輪全長五百二十八呎，闊七十五呎，可容納二百十二個二十呎長標準貨箱，其中九十六個可放於船艙下。該輪重一萬一千八百一十二噸，時速廿一浬。輪上配備傳統式人字形起重機，可一次過起卸八十噸重的貨物。

該輪訂於本月七日離港，接載散貨或貨櫃前往歐洲各埠。該輪在返回波蘭途中，將先後航經星加坡、蘇彝士運河、鹿特丹、不來梅、漢堡各埠。

波蘭國家輪船公司迄今已成立廿五週年，航綫除遍及歐洲外，更遠達亞洲、澳洲、美國、非洲及地中海各地。全球航運代表超過五百家。目前該公司每月平均一水船定期來往香港——歐洲。今年底全部接收四艘半貨櫃輪後，來往港歐航綫增至每十四日一水船。（初）

圖示首艘投入港歐航綫服務之新建半貨櫃輪「貴斯哥基」號

南美綫貨輪士打本州 載來大批綿花薄荷油

（特訊）孫華郵船公司旗下「士打本州」號最近由南美滿載大批棉花、薄荷油及粟米粉抵港。

孫華郵船公司現時旗下共有四艘「士打工字型」貨船，「士打本州」號爲其中一艘，其主要航綫有兩條，計爲遠東——非洲——南美，及遠東——南非。

「士打本州」號於三月一日抵港，定於今（四）日啓碇赴日本。

台農產採購團將於下月赴美

簽署延長農產貿易期限合約

（本報訊）台省將組一農產品採購貿易團，於下月初赴紐約，簽訂中美農產貿易長期合約的延長期限。這是美國每年外銷金額最大的民間農貿團。就中美農產品長期合約由三年改爲五年獲致協議後採取的具體行動。

日前來華訪問的美國黃豆協會會長詹遜克森一行，日前詹遜指出：目前美國的貿豆價格已降至成本以下，美國的農民今年很可能以種植棉花或其他的雜糧代替黃豆。

他預測，明年美國黃豆價格因產量減少，更遠達將以上升。但今年由於去年黃豆的庫存量仍多，所以仍會維持一般價格，大約在每斗四點七美元至五美元之間。

詹遜一行在蒞東代表瑞德與黃豆協會駐中華民國代表陳世顯爵士陪同下，拜會了國貿局、台灣區植物油製煉工業同業公會、台灣區飼料工業公會等機構。

尙有航訊刊在第四張第四頁

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5。香港康樂大厦廿一樓 華務部：5-262071-20。

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士 彬十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	3月19日	3月20日	3月21日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

福來輪船公司

總公司香港康樂大厦21號 電話：5-233191-5。華務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseveregt	三月五日	三月六日
大韓怡美利 Hugeverett	三月十三日	三月十四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

新菲島怡美利 Johneverett	三月五日	三月六日
實利怡美利 Pabloeverett	三月十八日	三月十九日

往：星加坡、椰加達、泗水。

利民怡美利 Ramoneverett	三月七日	三月八日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿四日	三月廿五日

往喀喇喘及波斯灣各埠

華星 Star Bellatrix	三月廿六日	三月廿七日

往：日本（暫不收貨）

華星 Star Bellatrix	三月四日	三月五日

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆。高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。

美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武坤、紐奧連斯、加爾士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙爾奎、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、德金馬、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、復約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
麥堅利總統 P. Mckinley	3月4日	3月5日	3月6日
甘乃迪總統 P. Kennedy	3月10日	3月11日	3月12日
大夫脫總統 P. Pres Taft	3月17日	3月18日	3月19日
范布倫總統 P. Van Buren	3月24日	3月25日	3月26日

環球航綫：星加坡、巴生港、高能、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

夏利臣總統 P. Harrison	3月9日	3月10日	3月11日
艾森豪總統 P. Eisenhower	3月23日	3月24日	3月25日

本公司黃埔船塢辦事處 K325265

貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8；香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2；基隆九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923

香港康樂大厦廿一樓 電話H266041

華務部（專管美國及日本）電話：H262071-20

地中海綫 電話：5-260041

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話：5-249096（5線）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）本期：三月十六日落貨 十七日開行 下期：四月二日落貨 四日開行 直透：星加坡、庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月五日落貨 七日開行 直透：曼谷

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月十四日落貨 十六日開行 直透：曼谷

"K" LINE

巴哈馬丸 M.S. BAHAMA MARU 直航：夏萬港、亞畢珍及添馬等埠。三月八日落貨 九日開行

宗島丸 M.S. MUNESHIMA MARU 直航：德賓、伊利沙白港及角城等埠。三月八日落貨 八日開行

豐利行有限公司 香港康樂大厦十五樓 電話：式五〇一四一

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿七日	三月廿八日	毛里求斯、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
經蘇彝士運河	馬來明珠 Malaysia permai	四月八日	四月十日	毛里求斯

定艙電話 船務部 H-238091

總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

日本海運株式會社 美國東西岸 Japan Line CFS九龍倉十四號倉（NO.14）收貨站

委內瑞拉・PHILISBURG, ST. MAARTIN 拉丁美洲・加勒比海特快航綫

本日 樂譜快輪 M.S. JAPAN ROBLE 即日落貨 五日中午開行 船泊A16泡 直航（DIRECT）

定艙請撥電話：船務部H式三八〇九一

美國東西岸溫哥華貨箱航綫

第三 旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.15）三月八日到港 六日下午五時截止收貨

亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.11）三月八日到港 六日下午五時截止收貨

遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.34）三月十六日到港 三月十四日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、賽芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。

貨客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：汎洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一——八（八綫）

皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。三月十二日到港 十四日開行

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。三月十七日到港 十九日開行

新興行船務有限公司啓 德成街一號至三號南華大廈九樓 電話：五一弍五七一壹一（十綫）

THE SANKO ASIA LINE LIMITED 三光近海株式會社

EIZAN MARU 榮山丸	三月七日到 三月八日開	星加坡 庇能
EASTERN ANNA 東安	三月八日到 三月九日開	星加坡 巴生港
TEXAS YELLOW ROSE 黃玫瑰	三月十三日到 三月十四日開	星加坡 巴生港
ASIA RAN 美蘭	三月四日到 三月五日開	曼谷
OCEAN SEVEN I 東洋一號	三月十一日到 三月十弍日開	曼谷

收貨人注意：請從速到本公司辦理船邊提貨手續，否則轉存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

總代理：天祥洋行船務部啓 香港康樂大厦3406室 電話：5-243199。

香港海運有限公司

聖佐治大厦十八樓 TEL：H-225046

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES 波斯灣綫（伊朗國家輪船公司）

ARYA SEP 愛捷 三月十三日抵港 十四日啓行 直往：科威特、哥林沙。

收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6。

CAVN 中南美加勒比海綫 FMG（委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司）

KUWAIT HORIZON（VOY.VL-002）海順 三月十八日抵港 十九日啓行

Buenaventura, Cristbal（Colon & Panama City）, La Guaira, Puerto Cabello, Maracaibo, Curacao ☆ El Guamache Port Of Spain, Georgetown, Paramaribo, Santo Domingo, Kingston☆, and Barranpuilla,

（☆Subject to Cargo Enducement）

收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	四日	大三
越洋丸	ETSSUYO MARU	日本	四日	大源
光陸丸	SOLAR CONTINENTAL MARU		四日	聯順
東一	DONG IL	釜山	四日	東宇
美麗	ASIARAN	日本	四日	天祥
百家樂	PAKALONG SERAYA	日本	四日	永泰
星島	SING TAO	秦皇島	四日	聯夏
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	四日	大三
皇家寶石	ROYAL RUBY	新加坡	四日	日郵
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	四日	東海
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	高雄	四日	興拿
東南	DONG NAM	釜山	五日	東宇
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	五日	華林
先達康年	STRATCONON	日本	五日	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	五日	福來
鴻堡	NIENBURG	日本	五日	東亞
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	五日	建華
先達海得	STRATHAIRD	波斯灣	五日	鐵行
大仁	HUMANITY	高雄	五日	海華
多宇治	TOWUTI	台灣	五日	亞利來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	五日	福來
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	五日	大三
海亞	HAITIEN ASIA	日本	六日	中央
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	高雄	六日	港郵
太和	TAEHO	高雄	六日	港郵
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	六日	港郵
海華	HALLVARD	丹麥馬尼	六日	多利順
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	六日	總統
騰都	TENDO	日本	六日	新興行
東海	TUNG HAI	高雄	六日	東海
佳樂	GALLO	馬尼拉	六日	泛亞
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	六日	渣行
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	六日	東亞
貴哥斯基	ENG KWIATKOWSKI	日本	六日	天祥
大智	TYCHE	日本	六日	嘉信
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	六日	東源
利來爾	NL.DELFT	歐洲	六日	寶隆
貿易	SL.TRADE	美國	六日	海陸
麥利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	六日	福來
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	六日	永泰
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	六日	福來
派那可基	PIONER NAKHODKI	東京	六日	華林
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	六日	大三
廣東	KWANG TUNG	高雄	六日	太古
士打長崎	STRAAT NAGARAKI	日本	六日	渣華
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	六日	中央
東發	TUNG FAU	基隆	六日	東方
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	七日	馬士基
佳珍	GURJAN	日本	七日	東洋
亞馬拿	ASMARA	日本	七日	寶隆
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	七日	海聯
長城	KOTA PANJANG	西埔	七日	太平
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	七日	日郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	七日	川崎
威施吉	WISSEKERK	日本	七日	寶隆
力打維莎	NEDER WESER	基隆	七日	渣華
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	七日	興拿
馬灣島	MAWAN ISLAND	新加坡	七日	太來
榮山丸	EISAN MARU	日本	七日	天祥
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	七日	大三
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	八日	川崎
聯望	UNION HOPE	台灣	八日	順利
雄勝	YUNG SHIN	日本	八日	大源
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	八日	馬士基
大利星	BARNES STAR	日本	八日	中
果島客	FINN LEONHARDT	日本	八日	日郵
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	八日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	八日	日郵
大偉達	TRAVIATA	新加坡	八日	百保利
利達馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	八日	馬士基
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	八日	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	八日	川崎
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	八日	日郵
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	八日	太古
新香港	ZIM HONG KONG	美國	八日	新興行
賓嘉美拉地	BUNGA MELATI	歐洲	八日	萬邦
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	八日	東洋
露山拿一號	NUSANTARA 1	日本	八日	東源
東安	EASTERN ANNA	日本	八日	天祥
拉不拉打丸	APLATA MAR	日本	八日	大三
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	日本	八日	大三
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	八日	馬士基
新亞	SUN AUK	日本	八日	東洋
海強	HAI CHIANG	高雄	九日	永裕
出口丸	YAMAGU CHI MARU	日本	九日	日郵
不來梅快輪丸	BREMEN EXPRESS	高雄	九日	捷成
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	九日	日郵
山西	SHANSI	基隆	九日	太古
珊珠島	PEARL ISLAND	日本	九日	怡和
安華	ASIAN REWARD	基隆	九日	太古
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	九日	太來
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	九日	渣華
海民	HAI MING	基隆	九日	永裕
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	九日	興行
嘉寶	JUSTINA L CABEL	日本	九日	東盛
斯利迪	SLIDRE	關島	十日	怡和
甲斐丸	KAI MARU	日本	十日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十日	日郵
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十日	海聯
馬哲	IBN MAJID	日本	十日	怡和
神山第三	KINABALU TIGA	日本	十日	中央
秀城	KOTA MELATI	上海	十日	太平
雄光丸	YUKO MARU	日本	十日	大源
華耶富納	WAJABULA	印尼	十日	亞利來
亞港	ACORN	日本	十日	東方
大家泰	TAGAYTAY	美國	十日	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十日	美邦
地中海	MEDITERRANEA	日本	十日	天祥
和福	VIVA NAGOYA	台灣	十日	光洋
星星	CROWN STAR	台灣	十日	佳航
青星	YOUNG STAR	日本	十日	佳航
邊古泉	BENCRUACHAN	英國	十日	太古
伯洋丸	HAKUYO MARU	日本	十日	東洋
東聯	DON RENE	婆羅洲	十日	東源
海順	OCEAN HOPE	新加坡	十日	大三
仁陽丸	JINYO MARU	日本	十一	大三
伊班尼	MOGES EBONI	日本	十一	大三
七號一號	OCEAN SEVEN 1	日本	十一	天祥
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	十一	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	十一	鐵行
利達哈夫	RYTTERHAV	歐洲	十一	多利順
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十一	福來
積士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	十一	天祥
夏里遜總統	PRES.HARRISON	美國	十一	總統
波士頓丸	BOSTON MARU	新加坡	十一	日郵
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十一	新興行
柯利近	OREGON	曼谷	十一	怡和
藍天天星	BLUE URANUS	日本	十一	新興行
加爾馬士	KARL MARU	歐洲	十一	東亞
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	十一	日郵
維京天神	ROYAL VIKING SKY	新加坡	十一	福來
樂玲	MUSE BELL	日本	十一	日郵
斯盧馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	十一	馬士基
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	十一	寶隆
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十一	馬士基
韓陽	HAN YONG	日本	十一	大三
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十二	太平
必早達	PATROCLUS	納閩	十二	百保利
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	非洲	十三	渣華
杜倫	TULANE	日本	十四	百保利

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	四日	莎倫
出口優勝	EXPORT CHAMPION	紐約	五日	興拿
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	五日	華林
東方鴻圖	ORIENTAL CHARGER	加州	五日	港郵
美國自由	AM LIBERTY	加州紐約	六日	華林
麥堅利總統	PRES.MC KINLEY	加州西北太平洋	六日	總統
太和	TAEHO	美國東西岸	七日	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州西北太平洋	七日	馬士基
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	七日	興拿
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	七日	川崎
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	七日	東亞
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	八日	山下
貿易	SL.TRADE	美國	八日	海陸
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	中美	八日	渣華
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	八日	渣華
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	八日	新興行
大偉達	TRAVIATA	紐約美國大西洋	九日	百保利
哥連多丸	CORINTO MARU	美國	九日	大三
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十一	美邦
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	十一	總統
肯尼迪總統	PREES.KENNEDY	美國東西岸	十二	總統
柯利近	OREGOG	西雅圖溫哥華	十二	怡和
韓陽	HAN YONG	美國	十二	大三
高麗鳳凰	KOREON	美國西岸	十二	太平
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十三	華林
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	十三	美輪
必早達	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	十三	百保利
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	十四	港郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	十四	海陸
力打愛寶	NEDER ELBE	墨西哥灣	十四	渣華
麗蘭碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	十五	海洲
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十五	大三
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	十六	渣華
愛蓮娜	ANGELINA	加勒比海	十七	海運
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十七	山下
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十八	川崎
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
派拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	十八	華林
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	十八	東亞
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
海順	KUWAIT HORIZON	加勒比海	十九	海運
斯盧馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
溫拿莎利	WONOSARI	中西美	廿一	渣華
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿一	美輪
太平	TAEPING	加州紐約	廿一	港郵
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海陸
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿七	新興行
歐洲綫				
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	六日	港郵
安琪榮	ANGELICE WINGS	漢堡鹿特丹	五日	東方
吹培拉	CHN BERRA	南安普頓	五日	鐵行
鴻堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	六日	東亞
貴哥斯基	EUG KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	六日	天祥
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦	六日	華林
利來爾	NL.DELFT	鹿特丹哥德堡	六日	寶隆
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	七日	大三
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	八日	寶隆
威施吉	WISSEKRK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅	十日	捷成
賓嘉美拉地	BUNGA MELATI	利物浦倫敦	十日	萬邦
夏遜里總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	十一	總統
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	十一	天祥
邊古泉	BENCRUN ACHAN	倫敦	十二	太古
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衛普	十三	多利順
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十五	太古
麗晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	東方
赤雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十六	華林
東方進業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	十八	港郵
賓何達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	渣洋
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
麥迪加	MATIJA GUBEC	漢堡鹿特丹	廿一	東方
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
仙力士	JESENICE	來茲加的港	廿三	邊行
蒙的威道丸	MONTEVVIDEO MARU	地中海	廿五	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	廿五	總統
東方進業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
格連路高	GLENOGLE	里斯本都柏林	廿六	太古
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿六	華林
百倫多	BAAILUNDO	漢堡鹿特丹	廿七	東方
利民	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿八	泛洋
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡不來梅	廿九	川崎
澳洲綫				
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	六日	港郵
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	十一	太古
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	十二	鐵行
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十三	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	廿三	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿五	香島
海島酋長	ISLAND CHIEF	新幾內亞	廿七	太古
印·巴·中東綫				
利都	LINDO	底布吉依力	四日	新興行
美佳	MERGUI	仰光	四日	新興行
高川	KAO CHUANG	卡拉奇	五日	明仁
騰都	TENDO	底布吉依力	六日	新興行
藍海	ANDES	班加西的黎波里	六日	必富
平城	KOTA MURNI	波斯灣	六日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
明城	KOTA MEGAH	波斯灣	七日	太平
先達康年	STRATH CONON	波斯灣	七日	鐵行
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	七日	海威
杜倫	TU LANE	波斯灣	七日	百保利
力打維莎	NEDER MESER	波斯灣	八日	渣華
亞馬拿	ASMARA	班加西的黎波里	八日	寶隆
大仁	HUMANITY	多哈	八日	海華
海安	OCEAN ENDURANCE	波斯灣	十日	日郵
山口丸	YAMGUCHI MARU	的黎波里	十日	日郵
亞港	ACORN	巴士拉	十一	東方
甲斐丸	KAI MARU	塞得港伊士坦堡	十一	日郵
馬哲	LBN MAJID	科威特	十一	怡和
海洋丸	OCEANIA MARU	紅海	十二	日郵
樂玲	MUSE BELL	吉大港仰光	十二	日郵
新明仁	NEW MING REN	馬打	十二	明仁
潔城	KOTA MURNI	波斯灣	十二	太平
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十四	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	十四	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十四	日郵
愛仙	ARYA SEP	科威特加林沙	十四	海洲
杜倫	TULANE	波斯灣	十五	百保利
金來	GOLDEN LION	達打班辛巴	十六	嘉華
盧吉達	LUKITA	的黎波里班加西	十七	泛亞
東南亞綫				
皇后島	ISLAND QUEEN	馬尼拉	四日	順利
寶桑丸	HOSO MARU	新加坡	四日	海聯
美蘭	ASIA RAN	曼谷	四日	天祥
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡吡叻	四日	永泰
美寶樂	BULSOOK	曼谷	四日	盛行
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	四日	新興行
海亞	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	四日	中央
東方鴻圖	ORT.CHARGER	馬尼拉	四日	港郵
東一	DONG IL	印尼	五日	東宇
百家樂	PAKAEONL SERAYA	新加坡巴生	五日	永泰
太勝	TYLOONG	雅加達	五日	聯源
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	五日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	六日	福來
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡印尼	六日	馬士基
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
東南	DONG NAM	印尼	七日	東宇
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
依利沙星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	七日	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	七日	順昌
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡吡叻	七日	永泰
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	七日	美輪
聯望	UNION HOPE	馬尼拉	七日	順利
佳樂	GALLO	馬尼拉	七日	泛亞
多宇治	TOWUTI	印尼	七日	亞利來
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	八日	馬士基
第19義宗丸	GISO MARU NO. 19	新加坡	八日	海聯
榮山丸	EISAN MARU	新加坡巴生	八日	天祥
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	曼谷	九日	天祥
露山拿一號	NUSAANTARA 1	曼谷	九日	東源
雄勝	YUNG SHIN	新加坡巴生	九日	大源
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	九日	美輪
百利星	BARNEC STAR	馬尼拉	九日	中央
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	九日	港郵
神速一號	GOD SPEED 1	雅加達	十日	洲際
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美輪
東聯	DON RENE	納閩	十一	東源
伯洋丸	HAKUYO MARU	馬尼拉	十一	東洋
雄光丸	YUKO MARU	新加坡巴生	十一	大源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十一	盛行
神山第三	KINABALU TIGA	馬尼拉	十一	中央
和福	VIVA ASIA	新加坡	十一	光洋
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十一	海聯
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	十二	天祥
皇星	CROWN STAR	曼谷	十二	佳航
青星	YOUNG STAR	雅加達泗水	十二	佳航
馬士樂	MASLUK	新加坡印尼	十二	馬士基
華耶富納	WAJABULA	印尼	十三	亞利來
新利	SUNNY AURORA	新加坡	十四	海聯
台灣·日本·釜山綫				
大同	TA TUNG	高雄	四日	東海
青星一號	YOUNG STAR NO. 2	基隆釜山	四日	佳航
士打本州	STRAAT HONSHU	日本	四日	渣華
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	六日	福來
海國	HAI KUO	基隆	六日	永裕
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	六日	美輪
斯利迪	SLIDRE	關島	六日	怡和
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	七日	東海
國泰	AFFLUENT COUNTRY	基隆	七日	建華
旭光丸三號	KYKKO MARU 3	高雄日本	七日	川崎
明仁投資	MING REN INVESTMENT	神戶	七日	明仁
海華	HALLVARD	日本	七日	多利順
福興	FOO HSING	高雄	七日	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	八日	東海
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	八日	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	八日	東洋
東發	TUNG FAU	基隆	九日	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十日	永裕
美滿	AMERICAN MARU	基隆高雄	十日	美輪
海民	SAI MING	基隆	十一	永裕
斯利迪	HLIDRE	關島	十一	怡和
積士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	十二	天祥
非洲綫				
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	四日	沙喀
安明	AN MING	西非	五日	明仁
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	九日	渣華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	九日	川崎
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	西非	九日	川崎
果島客	FINN LEONHARDT	東非	九日	日郵
士打里奧	STRAAT RIO	東非	九日	渣華
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	南非	九日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	九日	日郵
海德	OCEAN ENTERPRRISE	東非	九日	大三
大安	TAIAN	西非	九日	大三
珊珠島	PEARL ISLAND	南非	十日	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十一	馬士基
島根丸	SHIMANE MARU	南非	十一	日郵
藍天王星	BLUE URANUS	西非	十二	新興行
大順	SPES	南非	十三	大三
伊柳芝	ILEOLUJI	西非	十六	寶隆
建安	KIEN AN	西非	十六	明仁
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	十八	新興行
漢堡丸	HAMBURG MARU	東非	廿四	大三

今日空郵（星期四）　截郵時間

關島、夏威夷、斯里蘭卡、肯雅	上午九時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、緬甸、印度、黎巴嫩、叙利亞、約旦、埃及	下午二時
意大利、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、賓比亞、利比亞、西德、南韓、法國、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞	下午五時
泰國、日本、美國西岸、中南美洲、沙巴、汶萊、夏威夷、沖繩、加拿大、新幾內亞、寮國	下午六時

今日平郵

澳洲、巴基斯坦、杜拜、科威特、巴林、菲律賓、印尼	下午五時

明日空郵（星期五）　截郵時間

星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、菲律賓、台灣	正午十二時
印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、杜拜、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、西德、意大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、西哥、伊朗、扎伊爾、南韓巴沙、汶萊、葡萄牙、以色列、奧地利、瑞士、法國、蘇里文	下午三時／下午五時
泰國、中南美洲、美國西岸、緬甸、日本、沖繩、關島、夏威夷	下午六時

航訊

世界最暢銷之商用民航客機
波音出品七二七機 東南亞作示範飛行
範圍包括星洲吉隆坡及馬尼拉

（本報訊）波音商用飛機公司將於本月初在東南亞區示範其七二七—二〇〇型噴射機之性能，此次示範將包括講解及實地飛行，範圍包括新加坡、吉隆坡及馬尼拉。

該公司營業部副總裁諾爾德先生表示：「東南亞乃未熟悉波音七二七—二〇〇型機之少數地區之一，該區之經濟及旅遊業正並駕齊驅，迅速發展，採用七二七—二〇〇型以取代較小型之飛機乃順理成章之步驟。」

波音七二七型機已成為民航史上最暢銷之飛機，已訂購之數目共達一千二百四十架。先進之七二七—二〇〇型機之載重量達二十萬八千磅，可載客一百八十九名，續航力達二千五百哩。現時採用波音七二七機之航空公司有七十家，平均每月載客九百五十萬人次。

示範飛行之路程將由新加坡開始，首先向新加坡航空公司介紹。該公司現時採用清一色波音機，計有七〇七、七三七及七四七型。示範之第二站為吉隆坡，對象為馬來西亞航空公司，最後則在馬尼拉向菲律賓航空公司示範。

西班牙旅遊業發達 去年遊客三千多萬
在支付平衡方面幫補了卅四億美元

（本報訊）據民航界消息透露：南歐的西班牙是個旅遊事業十分發達的國家。據週二發表的最新數字說：去年有三千多萬外國遊客前來西班牙遊覽，在西班牙的支付平衡方面幫補了三十四億零四百萬美元。

新聞部說：去年的外國遊客總數為三千兩百一十二萬二千四百七十人，今年下跌了百分之零點七，但旅遊收入卻增加了百分之六點八。

巴國與中共北韓 簽船務貨運協議
巴輪首腦訪港與航運界會商

（特訊）巴基斯坦國家輪船公司董事艾明先生率領之三人代表團，訪問朝鮮民主主義人民共和國及中華人民共和國後，最近返港。

該代表團二月二十三日在平壤簽署一九七六年至七七年巴基斯坦與北韓之船務貨運協議。

圖為：（由左起）巴基斯坦國家輪船公司商務經理尼猛先生；巴基斯坦國家輪船公司董事艾明；太平船務有限公司董事經理張允中與巴基斯坦國家輪船公司駐遠東代表沙希亞在文華酒店海景廳合照。

在北京並與中國船務要員磋商，雙方同意在三月初恢復巴基斯坦國家輪船公司旗下班輪航行中國、巴基斯坦及波斯灣。巴基斯坦國家輪船公司每年有六期班貨輪航行巴基斯坦—中國，及巴基斯坦—北韓航線。代表團在本港並與商界及船務代表會晤。

尚有航訊列在第四張第三頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
蓮堡 NIEN BURG 三月五日到港 六日開行
往：鹿特丹、漢堡、盧斯托
兼往：安特衛普、不來梅。
接受貨箱及轉口貨（LCL—FCL）
冷氣設備　冷氣客房
收貨站：葵涌太平洋倉庫有限公司
總代理 香港東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
TEL. 5-238870 5-235384

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
被收：士托頓、波蘭、長堤貨艙。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 三月 即日收貨 四日截貨 六日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 三月 十六日收貨 廿一日截貨 廿四日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 三月廿八日收貨 四月三日截貨 六日啓行
總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9

鳳凰貨柜海運公司 Phoenix Container Liners Ltd
KOREA PHOENIX 韓國鳳凰
三月十日截貨
三月十二日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766 253950
澳門代理：連達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達哈夫 RYTTERHAV 三月十一日截貨 十三日開行
往：鹿特丹、漢堡；安特衛普。
葵涌收貨站：順捷運輸公司
海華 HALLVARD 三月六日截貨 七日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：非濟蘇島，澳克蘭，威靈頓，列堤頓。
收貨站：海運橋及葵涌
SHANSI 山西 三月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.
SOOCHOW 蘇州 三月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, & WELLINGTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓TEL 5-264311

太古船務 太古輪船有限公司 CNCo
香港於仁行四樓 電話：5-264311
亞澳航線提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本 已截貨（愛德蘭特·經墨爾砵）
截貨集運　普通　開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE 已截貨 六日
安華 ASIAN REWARD 三月六日 七日 十日
翠雲 TSUI YUNG 三月廿三日 廿四日 廿七日
新幾內亞及南太平洋航綫
廣東 KWANGTUNG 三月十二日截貨 十三日開行
JAYAPURA, WEWAK, KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA & KIETA.
海島酋長 Island Chief Lae Only 三月廿六日截貨廿七日開行

世界棉供續趨緊新貨盆開來雖疎
紗廠生產暫無礙

一般已訂入數量相當，今後四個月供應仍充裕。美棉貨盆價高，廠商對九月付船貨訂購仍觀望。月前向韓訂入棉紗延緩裝運，市供充裕價尚穩定。

（特訊）世界棉花供應繼續趨緊，除了美國棉花尚有較多貨盤之外，其他地區棉花很少貨盤開來，但對本港尚未有影響，因爲本港棉紡業已訂購棉花數量相當，在今後四個月內，供應仍然充裕。但日本、台灣、南韓、東南亞仍然欠缺棉花，棉紡織品生產成本增重亦較爲顯著。影響所及，日本繼續向南韓購買大量棉紗，導致南韓棉紗出口價上升。

昨據棉花貿易商透露：最近各地棉花新貨盤甚少開來，巴基斯坦及巴西仍然停止棉花出口，巴西反爲要輸入棉花，東非洲本年度棉花可供出口的餘額已經很少，下年度新棉花須待八月後方有輸出。美國棉花雖有貨盤，但價格偏高，十六分十五棉花F・O・B・每磅五角三分美金，加上運費，保險及其他費用，運到本港每磅已達六角美金。現時本港棉紡廠商對於八、九月付船的新棉花訂購仍然觀望，因爲已訂購棉花數量相當，在今後四個月內，供應仍然充裕。不過，日本、台灣、南韓、東南亞欠缺棉花貨盤繼續向外購買，預料本生產年度終結前，國際棉花價格仍將是向高的。

又據南韓棉紗入口商消息：日本繼續向南韓購買大量棉紗，因爲日本棉紗生產成本高昂，國內棉織工業需用棉紗向外購買較爲有利。現在再向南韓購買卅支及四十支棉紗共二萬五千包，四、五、六月付船，卅支棉紗F・O・B・每包成交三百八十美元，四十支棉紗F・O・B・每包成交價四百二十美元。但南韓棉紗目前生產成本亦告增加，這是棉花價格高昂的影響，因此，南韓繼續報在日本的新貨盤每包亦提高十美元，現在南韓四十支棉紗在日本市場售價每包四百六十美元，比較在香港市場售價高百分之十。香港經銷南韓棉紗的入口商共有三家，由於南韓棉紗急於輸往日本，港商在一個月前已向南韓訂購的棉紗最近有些延緩裝運，不過，港市供應仍然充裕，價格尚告穩定。

今年一月份對外貿易統計
港產出口總值廿五億餘元
增幅奇大係歲底特殊造因

入口總值卅二億三千萬元，增百分卅四點五，轉口七億三千萬元，增百分四十一點八，而出口增幅竟達百分五十八。比對是月呈現見的微額（七千六百萬元）出超。

（特訊）本港統計處昨（三）日發表今年一月份本港對外貿易之臨時統計數字顯示，該月份本港之出、入口及轉口貿易總值均較去年同期增加。

該月內本港製品出口總值爲二十五億八千二百萬元，比去年同期增加九億四千八百萬元，即百分之五十八。入口貿易總值亦增加百分之三十四點五，轉口貿易則增加百分之四十一點八。

工商署發言人在評論今年一月份之貿易統計數字說，該署認爲上述數字並不能反映出實際之增長率。他解釋說，農曆新年是在一九七六年一月三十一日開始，而根據傳統習俗，很多工廠都是在農曆新年假期前趕工完成訂單。此外由今年一月起，凡不依期向工商署遞交報關單的罰款已告倍增。因此一月份若干貿易之增加無疑反映出製造商有意避免逾期遞報關單。

該發言人補充說，由於以上之因素，預料今年二月本港貿易不會保持這樣高的增長率。

由一九七五年二月起至今年一月止這十二個月內的貿易數字與對上十二個月的相較，以價值而言，出口增加百分之五點一，入口增加百分之〇點六，轉口增加百分之一點八。

本年一月份貿易狀況如下：

比較數字：

	一九七六年一月（以百萬元計）	一九七五年一月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	百份比
本港製品出口	二，五八二	一，六三五	增 九四八	增五八點
入口貨品	三，二三六	二，四〇六	增 八三〇	增三四點五
轉口貨品	七三〇	五一五	增 二一五	增四一點八
本地製品出口（佔出口總值百份比）	（七八點）	（七六點）		
轉口貨品（佔出口總值百份比）	（二二點）	（二四點）		

	七五年十一月至七六年一月（以百萬元計）	七四年十一月至七五年一月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	百份比
本地製品出口	七，一三〇	五，一七七	增一，九五三	增三七點七
入口貨品	九，七七四	七，五二二	增二，二五二	增二九點九
轉口貨品	二，〇一二	一，六〇八	增 四〇四	增二五點一

	七五年二月至七六年一月（以百萬元計）	七四年二月至七五年一月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	百份比
本地製品出口	二三，八〇六	二二，六五一	增一，一五六	增五點一
入口貨品	三四，三〇二	三四，〇九三	增 二〇八	增〇點六
轉口貨品	七，一八八	七，〇六四	增 一二四	增一點八

（按）：今年一月份本港製品出口貨值增幅達百份之五十八，一如上述工商處的評論一樣，因此，在分析一月份的實際增長，應該加上二月份的出口平均計算方能較爲準確。至於一月份的出口貨量，據廠家估計，由於入口原料價格上升，所以出口單價平均約升百份之十五至十八左右，撇除了這一因素後，是月份的實際出口貨量約增百份之四十至四十三。

同樣，一月份的進口貨值的增幅亦達百份之三十四點五，主要是商人在幾月前預料原料價趨升，向外訂入增加，加上農曆年宵貨積有運到所致，但是月份的入口貨量，估計來價上升了百分之二十左右，故實際入口貨量的增長約爲百份之十四點五左右。

至於一月份的轉口貨值亦有百份之四十一點六的巨大增幅，這主要是中國大陸輕工業品經港轉運歐美繼續增加，但是月份的轉口單價，據估計約上升百份之十五左右，故是月份的實際轉口貨量約增加了百份之廿七左右。

由於一月份的出口貨值與轉口貨值均有大幅度增加，與入口貨值比對之下，出現了七千六百萬元的出超。

外圍報低好友作勢
金市價格脫節扳升

收市價七八七・三升二元三角
美鈔穩好收市價爲四九六・七

（特訊）本港九九金市道：昨日（三）大勢稍呈疲淡，做價反覆向好。外圍報益續低，人心續持觀望，買賣趨慎。因爲紐外匯市場重開後，里拉跌勢未止，歐美元呈閃縮，反映當地主要外幣仍然動盪不安，對黃金走勢仍在靜觀待變中，且主要產金地南非政局不定，一般購金之興所致，亦告趨起不前。此間受到影響，倫敦報一三一・四〇美元，下跌九角，瑞士一三一・七五美元，下跌一元，巴黎一三三・四六美元，下跌七角一仙，加拿大期價跌四角爲一三一・六〇美元，紐約價跌五角爲一三一・八〇美元，當晨盆開出七八五・八〇，比較上日收市脫節高八角，實力買家雖尚觀望，好友卻告急不及待，趁勢哄抬，搶升一元四角。但以獲利回吐轉增，價隨抑低。以後走勢一放買空賣空活絡，反覆向好，最低七八五・七〇，最高七八七・七〇，收市爲七八七・三〇。外匯藥際互見，英鎊穩，倫敦轉讓價報二・〇二四五美元，上升二・〇二三九美元，紐約告羅士二釐。美元牛皮，美鈔升一錢，收市四九六・七〇，電收市四九八・九〇，九九金上午開市八五・八〇，比較上日收市價高八角，最好七……

港股市續呈牛皮態
做價先强後軟

四匯總值一億二千六百六十五萬元，較上日減二千萬元。恆生指數跌一點〇〇，僅銀行公用類微升。聯合企業派中期息二角半。

（特訊）昨（三）日香港股市繼續反覆偏軟，當昨日上午開市，做價有反彈之趨勢，一則是受外圍股市略有回升的消息，另一方面是受香港燈所宣佈派息理想的刺激，故昨日上午首盤之做價普遍的比前日收市價爲高，惟惜後繼無力，回吐之壓力持續增强，做價遂告反覆軟順，午後復市，回吐之壓力依然持續，迄收市仍呈疲軟狀態。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日之交易總值爲一億二千六百六十五萬元，比前日交易總值，減少二千萬元左右，上午半日交易數值有七千五百五十一萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千五百三十六萬元，遠東交易所佔五千八百一十七萬元，金銀交易所佔四千零一十萬元，九龍交易所佔三百零二萬元。至於指數方面，據恆生指數在上午收市爲四四九・四九，比前日收市指數尚微升〇・七四，下午收市指數爲四四七・七五，比前日收市指數則續降一・〇〇。遠東指數爲二二五〇・六七，比前日收市指數跌七・六五。遠東分類指數中，銀行及公用類微報升，其他各類俱見報低，外……

金銀綜合指數爲三八・八三，比前日收市指數跌〇・一九，金指數爲三八・六三，亦比前日收市指數跌〇・一九，銀指數爲四一・九五，比前日收市指數則跌〇・二三。

據聯合企業董事局宣佈中期息每股二角半，截止過戶日期爲三月十七日至廿六日。

各項股票交投表現最暢活自屬香港燈，開盤做價即跳升爲五元七角，比前日之收市價跳升二角，係由於該公司宣佈派息理想的消息刺激，每股派息一角三分，另每十股送三紅股，又每十股開一股權，每股權供銀二元，其後雖有獲利回吐壓力，惟是接來有力，故做價反覆扣堅，收市價仍企於五元七角。和記企業、置地、會德豐、怡和及太平洋地產交投亦較暢活，做價同屬反覆扣穩，其他股票之收市價與前日各該項收市價比較稍感疲軟。以香港交易所……

一角，凱聯酒店跌一角，國泰股份升一分，長江實業跌二角，九龍燈跌一仙，昌升二角，中華巴士跌二角，城都地產跌五分，航業升一角半，亞洲，南洲英坭跌四角，海港企業升五分，香港燈升二角，九龍倉跌一角，置地公司跌一角半，匯豐銀行升二角，大酒店跌二角，司跌一角，合和油蔴地小輪，船塢跌一角，昌集團跌七分半，新地產跌一角，和記跌一角，怡和太平洋地產，萬邦航業跌一角，怡和實業跌二角半，九龍巴士跌一角半，立興跌一角半，信和置業跌一角，新世界發展跌二分，海南發展跌二分，東方貨櫃升七分半，保華建業跌一角，聯邦地產A跌五分，邵氏升一角，新馬製衣跌二角，南太平洋地產跌三分，實光跌五分，新鴻基地產跌一角，新鴻基證券跌一角，太古昌A跌七分，大生地產跌二分半，會德豐A跌一角，南聯企業升二分，永安人壽跌二分，泰盛跌三分，華光地產升一分，友邦銀行跌二角，永高跌三角及仁孚升二分等。

香港股市指數

三月三日		本次	上次	起/跌
恆生	上午	449.49	448.75	+ 0.74
	下午	447.75		− 1.00
金銀		38.83	39.02	− 0.19
金指數		38.63	38.82	− 0.19
銀指數		41.95	42.18	− 0.23
遠東		2250.67	2258.32	− 7.65
銀行類		2732.59	2721.01	+ 11.58
公用類		1297.33	1290.87	+ 6.46
地產建築類		2772.32	2804.63	− 32.31
工商企業類		2175.22	2186.45	− 11.23
倉塢類		4013.25	4042.08	− 28.83
酒店類		1439.07	1458.01	− 18.94
紡織類		1205.32	1234.38	− 29.06
投資類		2980.32	3026.27	− 45.95
橡膠類		972.25	974.52	− 2.27

美鈔開市四九七・〇，最好四九七・〇四，最淡四九六・七〇，收市四九六・七〇，比較上日穩升二角。

美電開市四九八・八，最好四九九・〇二，最淡四九八・九〇，收市四九八・九〇，比較上日微軟三角。

金單開市四九八・〇〇，最好四九八・〇四，最淡四九七・〇五，收市四九八・〇四。

八七・三〇，最淡七八五・七〇，收市七八七・〇，下午開市七八六・七〇，先升上七八七・三〇，後低下七八六・八〇，收市七八七・三〇，又報上七八七・三〇，早晚盆差距高一元五角，比較上日回升二元三角。顯息加三元九角二仙，場內上牌交收候交。

比較上日微軟三角。昨日本港九九金市仍呈牛皮態，九九金價回升，金飾貨價未隨變動，港九各金舖出售飾金每両八百二十五元，金牌價每両八百一十九元，均照上日價同，收銀價亦無變動，仍爲每両廿四元。

蘇聯甜菜產量銳降

（路透社莫斯科二日電）西方觀察家們據蘇聯共黨領袖布里茲涅夫在黨大會上的報告估計，去年的蘇聯甜菜產量爲六千六百萬噸，他們指出說：去年的甜菜產量是一九六三年以來最低的一年，一九七三年的產量爲八千七百萬噸，一九七四年爲七千四百萬噸。

業內借動 拆活續呈滯
港美元反覆
銀行吸入多

（特訊）港市美元走勢，尚未穩定過來，銀行同業拆借活動，繼續呆滯，歐洲美元與亞洲美元利率表現續好。

據金融業消息報導：昨（三）日，港市美元的走勢稍見反覆，銀行業內美電以四九九至四九八點二〇開做，隨即回落至四九八點二〇，但稍後又回升至四九九點七〇，最高上至四九九點九〇，收市時買入四九八點九，賣出四九九。市內交投頗爲活躍，銀行吸入居多，商業及非商業的需求仍然很少。

銀行同業拆息活動，繼續表現呆滯，昨（三）日，業內活期拆息成五厘一二五至五厘二五之間，廿四小時通知拆五厘七五，在求貨盤疏少的情況下，成量不多。

歐洲美元利率，一個月期五厘二五，兩個月期五厘三七五，三個月期五厘半，六個月期六厘三七五，九個月期六厘六二五，十二個月期六厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘二五，三個月期五厘三一二五，六個月期六厘四三七五。

銅價在年底將大幅上升

安利斯在此間預測說，銅價在今年年底將大幅上升。

安利斯說，全球的經濟情勢正逐漸改善，銅價到明年將會有很大的改善。已有種種跡象顯示，消費者對銅的需求正在增加。

印尼盾跌 馬元企穩

（特訊）昨（三）日外幣市況，加紙高成五〇三・〇〇，即一百元……

打擊海外貨
大陸鷄蛋價突降五十元
澳洲貨到卅卡車 南非產跟低

（特訊）由於最近中國大陸鷄蛋來貨減少，港商向泰國、星洲、台灣購辦大量新貨來港供銷，詎料中國大陸鷄蛋商突然將價格互幅降低，打擊海外來貨，每千枚降低五十元，於是南非洲鷄蛋價格亦隨告下降，每盒降低十六元至十八元。

昨據蛋商人透露：過去一個月，中國大陸鷄蛋來貨銳減，雪房存貨亦將沽清，於是港商向泰國、星洲、台灣購辦大量新貨來港供銷，南非洲、美國、加拿大鷄蛋亦陸續有運來，最近日中國大陸鷄蛋由上海、漢口、長沙運到共達三十卡，經銷商突然將價格互幅降低，每千枚降低五十元，南非洲鷄蛋首先受到影響，每盒亦降低十六元至十八元，預料其他海外鷄蛋亦將跟價蓋價。鴨蛋因貨少海外來貨供銷，價格未有變動。

昨（三）日中國大陸鷄蛋售價，來自上海的三百六十庄大超鷄蛋每千枚三百〇八元，一級鷄蛋每千枚二百七十九元，二級鷄蛋每千枚二百六十五元，三級鷄蛋每千枚二百五十元，四級鷄蛋每千枚二百廿六元。南非洲三百六十庄大個鷄蛋每盒一百〇七元，中個鷄蛋每盒九十八元，小個鷄蛋每盒九十二元，中國大陸鷄蛋價格仍舊，雪房鷄蛋一級貨每千枚二百廿八元，二級貨每千枚二百〇八元，新鮮鴨蛋一級貨每千枚二百五十九元，二級貨每千枚二百四十四元。

米市成交突轉旺盛
新米實銷暢爽成盆逾二萬包
首季進口米額限月底前運到
大陸舊油粘低價沽

（特訊）昨（三）日米市，成交突轉暢旺。入口米商二十家開盤，提沽食米卅三萬包，其中二萬七千七百五十小包，澳洲米佔一千二百五十小包，泰國米佔二萬五十七百包，大陸米銷暢爽，貯倉較久的大陸舊油粘亦有一千六百包以低價推出。

據米業人士透露：大陸首季入口額尚有過半數量未運來，工商署已通知一般入口商，首季進口的食米，須要在三月底前全部到齊，倘若到了本月中，大陸米來港仍未能恢復正常，有關入口米商須要超急向泰國訂購，若非如此，將會發生斷缺。

成盤紀錄：泰國貢三號白米每担一百〇九元，金門香米每担一百二十元，青蘋尚香米每担一百〇八元，紅皇帝標米每担九十元，大陸洪字蘇絲苗每担一百一十六元及一百一十八元，日字新油粘每担一百一十七元，洪字新絲苗每担一百廿四元，玉字新油粘每担一百一十七元，日字蘇油粘每担九十三元，柏字新絲苗每担一百廿四元，新銀竹粘每担一百二十四元，澳洲袋裝新絲苗每担一百廿五元，袋裝絲米每担一百〇七元，金碼絲苗每担一百廿五元，雙羊新油粘每担一百一十六元。

德匯報升 加匯亦扳

（特訊）昨（三）日外匯市況，澳匯報高，即在澳洲交一百元，在港兌六百四十元；加匯報高，即在加交一百元，在港兌五百〇三元；德匯報高，即在港兌一百九十二元三角；菲匯報高，即在菲交一百元，在港兌六十二元五角……

時裝節收穫佳配額尚待解決
轉讓價昂成絆脚石
勢將阻礙海外發展

外商參觀成品一致譽爲設計新穎臻一流。樂便往工廠實地考察生產情況滿意，訂購信心增。配額制引致中間剝削轉嫁成本增重，競爭力減弱，盼能早日解決。

（特訊）第九屆香港時裝節正順利進行，來自世界各地的二千多位買家及時裝專家除參觀多項時裝表演外，並紛紛前往各參展廠家實地觀察時裝生產及洽商生意，彼等一致稱讚香港時裝已晉世界一流水準，惜香港紡織品出口配額制度繁重，配額轉讓價昂，迫使買家却步，對外開支，勢將阻礙香港時裝業的順利發展。

據悉：來自世界各地的二千多名海外時裝界人士連日齊集於香港會議中心參觀時裝展覽，不少海外買家且與參展商取得聯絡，親自前往有關時裝製造廠實地參觀時裝生產過程及接洽生意，經過多天的觀察和了解，大多數來港參觀時裝節的海外買家均給予香港時裝頗高的評價，彼等一致認爲，今屆香港時裝節的展品，無論在款式設計、色澤配搭、裁剪縫工及材質挑選等各方面均較過往有極大的提高甚至可稱達到世界第一流水準，可惜的是，由於香港紡織品出口配額不足而無法應付買家的需求，許多有生產出口潛質的工廠因配額不足而無法擴展，而配額轉讓價格高昂，買家欠缺了……被迫多付開支，直接或間接抬高了香港成衣出口的單價，實在有礙香港時裝業的發展。

據英國迪比成氏公司採購董事班・米勒先生表示：大多數海外買家對香港時裝頗有信心，除了多年的交易使買家對香港時裝有所認識外，通過時裝節的展覽使買家更加深刻和更具信心參觀。因此不少買家對香港時裝，包括迪比成氏公司在內將會落單訂購適合的貨品。不過，惟一令買家憂心者，就是出口配額問題，由於許多香港時裝出口商因配額不足，必須向他人購入配額，從而使港貨出口單價高昂，買家則要付出較高的代價。

一位瑞士買家亦表示：由於香港配額制度繁雜，配額轉讓價格昂貴，外地買家來港購買時裝所付出的代價較東南亞地區高，亦以說，外國買家不單祗要付錢購買時裝，而且要額外付出某些有的金錢購買時裝的出口配額，而得益者往往不是時裝製造者，而是配額出讓者，此種不合理的情況，嚴重地打擊了香港時裝業的發展，阻礙了香港發展成爲世界時裝中心，實在有必要作徹底的改良。

對香港紡織品配額最反感者莫如英國買客。大多數英國時裝商均認爲香港配額制度漏洞太大。彼等指出，現時港產輸英每一打配額售價均漲過每打三、四十元，嚴重阻礙了港英時裝貿易。如果香港成衣出口配額漲不下的話，勢將迫使買家捨棄香港而向其他地區尋求供源。

荷蘭巴迪威百貨公司負責人勞應先生指出：香港時裝在荷蘭頗受歡迎，售價頗高，前途無可限量。而香港時裝節更令參觀者對香港時裝留有深刻良好印象，其品質及款式更是令人深信不移的，祗是出口配額問題能否圓滿解決，實在叫人不敢抱存過份樂觀。

和益製衣有限公司展出的童裝具有濃厚的中國民族色彩

和益製衣展出的新款時裝，格外惹人注目

有數者喜歡的牛仔裝仍然流行

供銷情況不同
鹹淡水魚價市寮互見
鯇魚鯿魚鯪魚跌下・鯉魚 泥斑紅斑紅衫紅鮋馬頭白鱠英鱠黃花俱升。

（特訊）本港主要副食品市場，昨（三）日鹹淡水魚來源仍依參差，售價格漲落互見，市場魚類食品零售價格平穩。據市場消息透露：近日大陸淡水魚供應量雖較前稍略增多，但業眼勢仍未消除，零售價格多略低降，其中鯇魚價跌八毫至一元，鯿魚及大魚價跌二毫至四毫，鯪魚價則告漲大毫至一元不等。鹹水魚上市量亦較疏，零售價稍中趨漲，其中泥斑肉漲價三元八毫，紅斑價漲二元，紅衫，紅立，馬頭零售價告漲二毫至四毫，白鱠，英鱠及黃花零售價亦漲八毫至二元不等。而鮮魷售價則因來量較多而告跌價六毫至一元。

一般鹹淡魚零售價格如下（每斤計）：邊魚三元六毫至四元四毫，鯉魚四元八毫，鯇魚八毫，大魚七元二毫，鯿魚六元八毫，鯪魚大毫，泥斑肉十二元八毫，紅斑五十元至五十四元，紅衫四元八毫至五元六毫，紅立六元四毫至六元八毫，白鱠十一元二毫，英鱠十二元八毫，黃花七元二毫至八元八毫，鮮魷大元，馬頭六元四毫，青丁六元八毫。

糖市走勢不同
粗砂價續升
國際原糖價格反覆下降

（特訊）昨（三）日砂糖市，粗砂糖價續上升，幼砂糖價格仍穩。台灣砂糖，新訂價繼續提高，C・I・F價每噸由二千一百五十元提高至二千一百……

國際股市金融行情
（一九七六年三月三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	+2.70（409.80）
午市	−4.50（402.60）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H・K・$ 23.20	$23.60
置地	H・K・$ 8.80	$8.95
怡和	H・K・$ 26.70	$27.20
和記	H・K・$ 2.96	$3.06
會德豐	H・K・$ 4.34	$4.43

紐約股市（道瓊斯工業指數）開市指數− 2.75（982.37）

東京股市（道瓊斯綜合指數）收市指數十 4.23（4618.48）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U・S・$+0.10（131.50）
尾盤	U・S・$+0.85（132.25）

美元關市價格：

法蘭克福	2.5730馬克
倫敦（每鎊）	2.0260美元
日本	301.80日元
巴黎	4.4920法郎

港燈末期息實派一角三
十股送三另十股供一股
更正本版昨刊港燈派息訊並致歉意

（特訊）香港燈董事局於前日宣佈截至一九七五年十二月卅一日止年度內，未經審核之除稅後綜合純利爲一億一千三百二十四萬三千五百八十六萬元，比上年度之綜合純利九千四百四十三萬五千二百〇八萬元，增加一千八百八十萬〇八千三百七十六元。擬議派發末期息每股一角三分，連同已派發中期息每股九分，全年股息共爲二角二分。並建議將一億六千二百萬元作爲資本，以每持有十股可獲配三紅股之比例（碎股不計）配發。並擬以每持有十股可獲配一股之比例（碎股不計）配售新股，配發與在一九七六年四月二十日已登記之股東，每股按面值供銀二元。又據指出：開股之措施乃使已發行資本與實際資值更趨一致，而配售新股可獲款項將用以增加本公司業務之業務。增加股本後，在業務成績許可時，一九七六年度之股息每股將爲二角。截止過戶日期爲一九七六年四月七日至四月二十日。本版昨日誤植去年末期息之消息，合此更正，並致歉意。

東京股市交投淡弱

（特訊）野村國際（香港）有限公司三月三日接東京野村證券株式會社特電稱：星期三東京股市牛皮偏軟，成交平淡，由於買家繼續存觀望態度……

美國冬麥歉收可望改善
雪將有兩 芝市麥價回降

（路透社芝加哥二日電）美國農業部人員說，在西南各州一些出產冬季小麥地區和最近受旱的地區，天氣預告有雨雪，會有所改善。得克薩斯北部、堪薩斯西部和科羅拉多東部……冬季小麥……並使芝加哥商品交易所的小麥價格降低。

香港金融行情表
（三月三日）

九九金每司両（最高）七八七・四〇（最低）七八五・八〇（收市）七八七・三〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九八・九〇
美票	一〇〇	四九八・一〇
美鈔	一〇〇	四九七・一〇
英鎊	一	一〇・〇〇
加拿大圓	一〇〇	五〇三・〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇九・七〇
瑞士法郎	一〇〇	一九一・五〇
西德馬克	一〇〇	一九二・三〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・七〇
荷蘭盾	一〇〇	一八四・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六二三・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六・四七
菲律賓披索	一〇〇	六二・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五・〇〇
坡圓	一〇〇	一九九・三〇
台灣圓	一〇〇	一二・一〇
泰國銖	一〇〇	二四・八〇
印度勞啤	一〇〇	四八・五〇
澳門紙	一〇〇	八三・五〇
南非蘭特	一〇〇	四八〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇・三〇

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月三日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	140.00	140.00	139.00	—	—	139.00
匯豐銀行	23.50	23.60	23.30	23.60	23.60	23.60
海外銀行（除息）	3.05	3.10	3.025	3.05	3.05	3.05
友聯銀行	6.40	6.45	6.15	6.20	6.15	6.20
大匯甲政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	21.70	21.70	21.30	21.60	21.30	21.40
香港電燈	5.70	5.80	5.65	5.70	5.70	5.70
中華煤氣	24.10	24.50	24.10	—	24.40	24.50
電話公司	20.80	20.90	20.70	20.70	20.80	20.80
油麻地小輪	16.40	16.60	16.40	16.40	16.40	16.40
九龍巴士	6.00	6.15	5.80	5.85	5.85	5.85
中華巴士	19.30	19.30	19.00	19.30	19.00	—
（三）工商企業類						
安達臣	1.13	1.27	1.20	—	1.26	1.25
置業公司	8.00	8.10	8.00	8.00	8.10	8.00
青洲英坭	20.00	20.00	19.60	19.60	19.80	19.80
恆隆	4.75	4.80	4.65	4.80	4.65	4.65
和寶	3.30	3.325	3.20	3.25	3.20	3.275
永安	3.80	3.85	3.80	—	3.80	3.825
和記	3.00	3.075	2.975	3.00	3.025	3.025
怡和	26.90	27.00	26.60	26.80	26.80	26.70
立興	7.85	8.00	7.80	7.85	7.80	7.80
生力啤酒	12.50	12.60	12.50	12.50	12.60	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	5.40	5.50	5.30	5.40	5.35	5.35
屈臣氏	3.85	3.90	3.80	3.85	3.85	3.85
會德豐A	4.425	4.50	4.30	4.30	4.325	4.325
仁孚	1.32	1.34	1.28	1.32	1.28	1.31
信號企業（除息）	1.00	1.05	1.00	1.00	1.05	1.00
太古洋行A	10.50	10.70	10.20	10.40	10.30	10.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	1.72	1.72	1.69	—	1.70	1.69
怡和實業	3.70	3.70	3.70	3.70	—	—
維士集團	1.88	1.88	1.86	—	1.86	—
道卡佛A	28.30	28.30	28.30	—	28.30	—
梅真尼	0.36	0.38	0.36	—	0.38	—
鱷魚恤	7.75	8.00	7.75	—	7.75	8.00
信昌	9.50	9.60	9.40	9.50	—	9.40
美麗	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.32	1.35	1.28	1.33	1.29	1.30
長江實業	7.30	7.30	7.15	7.15	7.15	7.15
啟德置業（除息）	1.09	1.15	1.09	—	1.10	1.13
利興發展	1.25	1.28	1.20	—	1.20	1.21
輝百樂	0.66	0.67	0.63	—	0.64	0.64
嘉年地產	5.25	5.25	5.10	—	5.10	5.20
置地公司	9.00	9.05	8.80	8.85	8.85	8.80
信託公司A	2.95	2.95	2.90	2.95	2.925	2.90
合和實業	2.85	2.85	2.70	2.775	2.725	2.70
新昌集團	15.40	15.50	15.20	15.40	15.40	15.50
和記地產	8.00	8.00	7.95	7.95	8.00	—
四海地產	1.51	1.52	1.48	1.52	1.48	—
保華	3.95	3.975	3.85	3.85	3.85	3.85
聯邦A	2.45	2.50	2.40	2.40	2.40	2.40
海南	1.45	1.47	1.44	1.45	1.44	1.47
新鴻基地產	5.35	5.40	5.20	5.20	5.20	5.20
大寶	0.39	0.415	0.39	—	0.40	0.40
泰盛發展	1.49	1.52	1.44	1.45	1.44	1.45
寰粘	0.45	0.48	0.45	—	0.48	—
新世界	2.025	2.05	1.96	1.97	1.96	1.96
珠明建業	0.69	0.69	0.69	—	0.69	—
鷹君	1.88	1.95	1.88	1.93	1.94	1.88
大昌地產	1.47	1.49	1.41	1.45	1.42	1.41
大新公和	2.625	2.65	2.55	2.60	2.575	2.575
萬生	0.70	0.72	0.68	—	0.69	0.69
建協置業	1.06	1.06	1.01	—	1.02	1.02
鑫利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.075	2.10	1.99	2.00	2.00	2.00
明輝發展	0.76	0.78	0.75	—	0.76	0.76
捷聯	1.50	1.51	1.45	—	1.47	1.45
美漢	1.17	1.18	1.15	1.17	1.16	1.15
華光地產	1.13	1.15	1.11	1.13	1.13	1.13
海港工程	1.25	1.30	1.25	1.27	1.26	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.40	1.40	1.40	—	1.40	1.40
利安	0.88	0.88	0.88	—	0.88	—
聯興盛發展	1.57	1.60	1.55	—	1.60	1.55
兆安	1.20	1.22	1.18	—	1.22	1.21
周生生	0.86	0.86	0.86	—	0.86	0.86
城都地產	5.10	5.10	5.00	5.05	5.00	5.05
富輝	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	0.90	0.91	0.88	—	0.90	0.88
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	0.35	0.35	0.35	—	—	0.35
太古昌	2.525	2.525	2.45	2.45	2.45	2.475
南太平地產	0.91	0.93	0.88	0.90	0.88	0.89
伊人置地	—	—	—	—	—	—
偉業	0.71	0.81	0.70	—	0.78	0.81
聯益	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
華大	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—
利豐	0.75	0.79	0.75	—	0.79	—
遠東發展	1.04	1.05	1.04	—	1.05	1.04
統一機構	1.60	1.60	1.55	—	1.60	1.55
金山地產	0.88	0.88	0.86	—	0.87	0.86
高富	0.93	0.95	0.92	—	0.94	0.95
永泰發展	3.75	3.75	3.675	—	3.70	3.675
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.90	10.20	9.80	9.80	9.80	9.80
九龍倉	17.20	17.30	16.90	16.90	16.90	17.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	8.80	8.90	8.70	8.80	8.70	8.90
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.20	2.22	2.10	2.10	2.125	2.10
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	15.00	15.20	15.00	—	15.00	15.20
大酒店	11.20	11.30	11.00	11.00	11.00	11.20
山帝國	0.56	0.60	0.56	0.60	0.60	0.56
美麗華	12.90	13.20	12.90	13.20	13.10	13.20
永高	7.20	7.45	7.20	7.20	7.45	—
百樂	0.60	0.60	0.58	—	0.60	0.60
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.90	6.90	6.80	6.80	6.85	—
新馬製衣	11.60	11.70	11.40	11.40	11.40	11.40
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	7.30	7.30	7.30	7.30	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
南聯實業（除息）	2.475	2.475	2.30	2.30	2.30	2.40
長江製衣	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.50	5.50	5.40	5.45	5.45	5.45

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	4.25	4.30	4.20	4.20	4.25	4.225
會德豐船B	0.42	0.43	0.415	0.42	0.43	0.415
萬邦航業	4.80	4.80	4.70	4.70	—	4.80
維達航業	5.45	5.50	5.40	5.40	5.40	5.45
強光航業	4.375	4.45	4.35	4.45	4.425	4.40
東方貨櫃	3.25	3.35	3.225	3.325	3.35	3.30
新海康（除息）	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.80	6.80	6.80	6.80	—	—
國際股份	1.82	2.00	1.82	1.89	1.91	1.93
太平證券	7.90	8.00	7.90	8.00	—	—
怡和證券	9.05	9.10	8.90	8.90	8.95	8.90
森那美	7.25	7.25	7.25	7.25	—	—
新鴻基證券	2.075	2.125	1.99	2.00	2.00	1.99
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.85	1.87	1.83	1.85	1.85	—
橡膠信託	1.86	1.88	1.85	1.85	1.87	—
（十一）其他						
菲立斯磷（除息）	0.2325	0.2325	0.2225	—	0.2325	0.2325
邵氏	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20	—
星島報業	6.00	6.00	6.00	—	6.00	6.00
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.58	1.60	1.58	1.58	1.60	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.96	1.10	0.96	—	1.09	1.07
建昌貨款	—	—	—	—	—	—
港機工程	44.00	44.00	44.00	44.00	44.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	0.80	0.81	0.80	0.81
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.43	0.43	0.40	0.41
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.56	0.56	0.56	0.56
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲二千五百三十六萬元 遠東爲五千八百一十七萬元 金銀爲四千零一十萬元 九龍爲三百零二萬元

香港高等法院

一九七六年原訟雜案第八十五宗
有關印華輪船（香港）有限公司及香港法例第卅二章公司條例第一六六節事項

茲通告：爲上開事項，法院經於一九七六年三月二日發出命令，指定上述印華輪船（香港）有限公司（以下稱「該公司」）之

（甲）非以MATHESONS NOMINEES LIMITED名義登記之每股面額港幣一元之累積週息六厘優先普通股之持有人及

（乙）非以MATHESONS NOMINEES LIMITED或FAR VIEW NOMINEES LIMITED名義登記之每股面額港幣一元之後派普通股之持有人分別舉行會議，以考慮及在認爲適當時通過（不論修改與否）一項擬議由該公司與其計劃優先普通股（其意義如協議計劃書所說明者）持有人及其計劃後派普通股（其意義如協議計劃書所說明者）持有人訂立之協議計劃，上述會議定於一九七六年三月卅一日上午十一時零五分在香港干諾道中康樂大廈四十九樓舉行（或於該公司在同日同地上午十一時正舉行之股東週年大會結束或休會後隨即舉行），議程如下：

（一）非以上述MATHESONS NOMINEES LIMITED名義登記之每股面額港幣一元累積週息六厘優先普通股之持有人會議；此會議結束或休會後，隨即舉行

（二）非以上述MATHESONS NOMINEES LIMITED或FAR VIEW NOMINEES LIMITED名義登記之每股面額港幣一元之後派普通股持有人會議。

所有有關股東務請依時前往上述地點出席會議。

任何有權出席上述會議之持有人均可於上述會議舉行之前任何一日（星期六下午及星期日除外）一般辦公時間內向該公司股票登記處香港中央證券註冊有限公司（地址香港夏慤道十二號金門大廈二樓）及下述律師行（地址列於後）索取上述協議計劃副本、委派出席會議代表書及說明書副本。

有權出席上述會議之股東可親自前往投票或委派代表代其出席及投票，代表人不必爲該公司股東。

委派代表出席投票書最遲須於上述會議召開時間廿四小時之前送達該公司註册事處地址香港干諾道中康樂大廈四十八樓，如若未能如此送達，則可在有關會議上呈交會議主席。

如屬聯名持有人，則排名最高之持有人所投之票，不論其親自投票或委派代表投票，將獲接納，而其他聯名持有人則不能再投票；排名次序以該公司股東名冊上所載聯名持有人之排名次序爲根據。

法院又根據前述命令指定紐璧堅（DAVID KENNEDY NEWBIGGING）担任上述會議主席；倘紐璧堅不克出席，則由麥可朗（DAVID DUNLOP BENTLEY McLEOD）担任會議主席，並已指示會議主席向法院報告會議結果。

上項協議計劃最後仍須法院批准方可作實。

一九七六年三月四日

該公司代表律師 的近律師行啓

地址：香港於仁大廈七樓

華僑經濟

遠東貨運會月中起增運費 港歐貿易將受影響

去貨多以到岸價計算，十九類紡織品首次加價百分五、二次七月再加八點五，使出口相應提高，競爭力被削弱。非公會輪收費較公會輪爲廉，將吸引付貨人轉移交載。

（特訊）遠東貨運公會最近宣佈由今年三月中開始，香港至歐洲航綫貨運收費將全面提高百份之十三點五，其中十九類紡織品則分兩階段遞增，由三月十五日起先增百份之五，再於七月一日起按現時運費加百份之八點五，這一措施，將使港歐貿易受不利影響，同時將使付貨人將貨品交由收費較廉的船公司付運，直接與間接對行走歐綫的非公會船有利。

據航商指出：港歐綫的航運收費即將提高，當然會影響到港歐間的貿易，因爲現時港貨輸往西歐，多以到岸價計算，使出口成品相應提高，削弱港貨的競爭力，因此，增加運費對廠商及出口商的經營是很不利的。另一方面，雖然遠東貨運公會提高港歐綫的運費，暫時來說，不會對港美綫的運費有所影響，因爲遠東貨運公會組織較健全，各成員船公司亦能按照公會的決定行事，而美國東西兩岸的航運公會卻像一盤散沙，各成員公司爲競爭生意，多不依照公會規定實行，故目前美國東西岸航行公會實形同虛設而已。因此，港美綫的運費現時要提高實不容易。

據航商又指出：港歐綫提高運費，首先對行走該綫的公會船經營最爲不利，從而使行走該綫的非公會船獲益。因目前本港有很多的非遠東貨運公會成員的船公司，除了有船行走港美綫外，亦有派船行走港歐綫的，當然這些船公司的收費較公會船廉宜一些，自然能夠吸引到生意。另一方面，對目前正在擴展遠東航運的蘇聯船亦大爲有利，由於蘇聯船收費比公會船或甚至非公會船的收費更低，故目前本港已有很多的付貨人將產品交由蘇聯船運往歐洲，估計，蘇聯船在港歐綫貨運業務上，現時已搶走了三成以上的生意。不過，蘇聯船是採取海陸聯運方式的，經西伯利亞鐵路轉運西歐各國，同時如果西伯利亞出現大風雪的話，貨物會滯留，使交貨時間推遲。

歐洲外滙市場 英鎊價微揚美元滙回順 黃金價企穩

（特訊）布魯塞爾三日電，星期二，歐洲貨幣市場上，美元開市價回挫。黃金價格亦無大變化。

布魯塞爾銀行界消息稱：目前判斷美元的趨勢爲時尚早，當地美元開市價報四〇、三八比利時法郎，較上日收市價稍高。

星期二，美元提升的主因是歐洲美元利率高所致，但稍後美元已告回跌。

星期三，法蘭克福美元價由二、五七五五降至二、五七三〇馬克。蘇黎世開市報二、五九七瑞士法郎，上日收市價爲二、五八六九。

巴黎美元開市報四、四九二〇法郎，上日收市爲四、四九五五。阿姆斯特丹美元由二、六八七〇降至二、六八〇五荷蘭盾。米蘭美元開市價亦由七九四、五〇降至七九二、五〇里拉。

倫敦英鎊開市時每鎊伸二、〇二六美元，上日收市價爲二、〇二三美元。

倫敦黃金開市價無起跌，每安士報一三一、五〇美元，但蘇黎世則由一三一、三七微升至一三一、六二美元。

印尼購貨突告停滯 彼邦清查入口貨暫時標封貨倉 上月訂貨滙約暫停開來 尚待存倉准許提取後方能復常

（特訊）印尼商家來港購辦貨品突告停滯，上月間已購辦的貨品，信用證亦有一部份暫停開來，這是印尼政府清查入口貨物偷漏關稅的影響。

昨據本港辦庄消息：印尼政府近日突然採取清查入口貨物偷漏關稅的行動，耶加達入口商已運到的貨物存在保稅倉庫，暫時不准提取，已經提出存放在私人倉庫，亦要暫時標封。在此次清查行動中，追查已經繳稅出倉的貨物，如果被認爲低於海關所定的標準價值繳納關稅，則被視作偷漏關稅。但最近幾個月來，很多種貨物國際價格亘幅上漲，印尼商家較早時候向外訂購貨物，訂價可能與現在印尼海關所訂定的標準價有較大距離，倘若被認爲偷漏關稅，似欠公允。但在此次清查行動影響，印尼商家來港購辦貨品暫告停頓，上月間已購辦與透過港商向外訂購的貨品，信用證亦有一部分暫停開來。

辦庄人士指出：現在印尼海關對於一部分貨物估價徵稅，不但執行嚴厲，並且估價過高，與入口商報價有若干距離，須待清查行動告一段落，存倉貨物准許提取，印尼商家來港購辦，以及付往印尼的貨物方能恢復正常。

大陸猪牛運來又呈疏減 新界大猪價格挾升十元

猪市成交減少，量五千四百餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（三）日大陸來貨又呈疏減，全日成量共五千四百七十餘頭，其中大猪四千一百八十餘頭及機種一千二百九十餘頭。新界大猪盤漲十元，其餘各盤企定。

大陸猪共成四千六百一十餘頭，其中大猪三千九百九十餘頭，頭盆仍做三百四十元至三百三十元，尾盆三百二十元至三百一十五元。三百元至二百九十元。機種六百二十餘頭，細身貨頭盆成四百二十較元至四百一十元，其餘成四百元至三百九十元，尾盆三百八十元至三百七十元，三百六十元至三，上列猪隻係從：浙江、湖北、安徽、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、海口、洪江、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市八百六十餘頭，內大猪一百九十餘頭，頭盆成三百八十元至三百七十五元，三百七十元，尾盆三百六十元至三百五十元，三百四十元，三百三十五元。機種六百七十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨，頭盆成四百七十元至四百六十元，四百五十元，中猪頭盆成四百四十元至四百三十元，尾盆成四百二十元至四百一十元，四百元。

猪牛肉零售價升逾一元

（本報專訊）由於大陸入口猪牛近月大量減少，本港的猪牛肉售價報起。

二月份由大陸入口的牛隻，比一月份減少七千零五頭，入口價每担平均漲九十六六元，猪隻上月的入口數字，更比一月份減少五萬四千二百七十七隻，入口價平均每担漲價十二元。

市面上零售的猪牛肉，價錢不斷上升，在農曆新年前，大陸牛肉每斤約五元，現售六元多，大陸猪肉，本地五元左右，現已漲至六元多。肉商表示漲價原因是近月大陸猪牛入口數字減少。

據一些最近返港的回鄉客說：自農曆年過後，大陸已無法買到猪肉和魚。

漁農處的統計數字，去年十二月份，大陸牛隻入口數字爲一萬八千三百四十六隻，入口價每担平均售五百零五元，海外入口牛隻爲三千三百廿七隻，入口價每担平均五百九十一元。一月份大陸入口牛隻共一萬三千四百九十，平均每担四百七十三，海外入口五千五百九十五，每担平均五百七十二元，二月份大陸牛隻入口爲六千四百八十五，每担平均五百六十九元，海外牛隻入口爲三千三百六十五隻，平均每担五百八十七元。大陸猪在去年十二月的入口數字爲二十三萬零三隻，海外入口二千七百零五隻，平均每担三百元，一月份大陸入口二十四萬二千七百七十九隻，海外入口二千一百一十隻，每担平均爲三百零二元。二月份大陸猪入口數字爲十八萬八千五百零二隻，平均每担三百一十四元，海外入口爲一千九百零七隻，平均每担三百三十一元。

和益製衣公司舉辦童裝表演

展出種類多多，由卅六付天真小童担任，多姿多采。吸引海外買家與時裝傳播界參觀。

（特訊）一個由和益製衣有限公司獨家舉辦的，別開生面，多姿多彩的童裝表演，昨（三）日在香港會議中心東方廳舉行。此次表演分別由三十六位天眞無邪，活潑可愛的小模特兒担任演出，吸引了無數海外買家和時裝界人士前往參觀。

童裝表演共分五場，其中第一場至第三場分別展出各式各樣的便裝，第四場及第五場則以套裝及晚裝，禮服爲主。

第一場名爲：「在柔樹下」及「唱遊」。展出品以目前最流行的洗水牛仔裝爲主，當然是特別强調靛藍色了。

第二場名爲：「洗衣娘」及「鄉郵花園」，展品以燈芯絨爲主要衣料，色澤方面則以綠色和鐵銹色最爲突出。

第三場名爲：「我們來跳舞」。各式印花薄身衣料製作的春夏便服配合目前最流行的中國民族色彩，十分惹人注目。

第四場名：「當我們在一起」。展出品以秋冬套裝爲主，衣料則爲將會流行的灰絨，花絨及加士美綸，其中以灰色，綠色和鐵銹色爲主色。

第五場表演內容最豐富，亦是全場的最高潮。表演分三個部份，提名爲「世界眞細小」，展品主要包括晚裝及禮服，原料全是人造皮、灰絨，燈芯絨，天鵝絨及各式各樣的高級衣料。

上述五場童裝表演展品種類繁多，其中包括工人褲，西褲，牛仔裝，衫裙，背心裙，外套，童裝，禮服，中數褸，棉褸及短褲等。

此次童裝表演與以往傳統式的童裝表演有所不同。三十六位活潑可愛的小模特兒穿着十四款時裝，舞蹈及唱歌的姿態，和偕的燈光，景和悅耳的樂曲，一下新演出，使觀者淘醉在和益歡樂的氣氛中。童裝表演的參觀者有來自世界各地的買家，時裝傳播界人士，該公司和各機構的代表亦有被邀出席。

怡和證券 資產淨值

怡和證券有限公司總經理昨日宣佈，七六年二月廿八日收市時，經審核資產淨值，在扣除中期息每股一元九仙後，每股達港幣十一元四角（按其各項投資在當日之市價計算）。

印華輪船（香港）有限公司

茲通告上述公司將於一九七六年三月三十一日星期三上午十一時十分假香港干諾道中康樂大廈四十九樓召開股東特別大會或在除以MATHESONS NOMINEES LIMITED 或 FAR VIEW NOMINEES LIMITED 名義登記外之每股面額港幣一元之後派普通股持有人會議結束或休會後（在同日同地上午十一時〇五分召開），以考慮及如認爲適當時，通過下列：——

一項作爲特別決議案而提出之議案爲：——

（一）隨同召開此會議通告附上之一九七六年三月三日協議計劃（本計劃）合予通過；

（二）爲使本計劃生效起見：——

（甲）本公司股本將由註銷及廢除本計劃股份（如本計劃內所說明）而減少；

（乙）隨着以上述資本減少之生效：

（I）印華法定股本即將由發行每股面額港幣一元之累積週息六厘優先普通股3,280股及每股面額港幣一元之後派普通股9,496,994股而增加至原來數額。

（II）因上項股份註銷而在印華賬册上產生之9,500,274元盈餘將撥入一項特別資本儲備賬。當印華未清付其債務或承担，而生效日期即爲印華開始清盤日期時，該債務或承担將作爲使該特別資本儲備賬不能成立之證據；而該特別資本儲備賬將不能作爲股息分派任何印華股東，除非預先已得當時印華之債權人同意，但可隨時由印華用作繳付未發出之股份以備作爲繳足紅股分派予印華股東。

承董事局命

秘書 怡和有限公司

日期：一九七六年三月三日

註：——

有權出席投票之股東可委派代表出席投票，代表人不必爲本公司股東。

印華輪船（香港）有限公司

敬啓者：本公司茲定於一九七六年三月三十一日星期三上午十一時假香港干諾道中康樂大廈怡和有限公司董事會議室舉行股東週年大會，以處理下列事項：—

一、省覽截至一九七五年十二月三十一日止年度董事會報告書及年結。

二、宣佈派發股息。

三、重選一位董事。

四、議定截至一九七五年十二月三十一日止年度董事酬金合計港幣一萬六千九百五十元。

五、聘請核數師及議定其酬金。

六、處理公司其他普通事務。

有權出席及投票之股東可委任代表出席及投票，該代表人不必爲本公司股東。

由一九七六年三月二十四日起至三月三十一日止（首尾兩天在內）本公司股票將暫停過戶登記。

承董事會命

秘書 怡和有限公司

香港一九七六年二月二十七日

邵老板率領衆星捧呂奇

爲了宣傳呂奇的新片「名女人奇異錄」，邵氏前晚假半島酒店舉行一項「名女人哈蘇晚會」，邵逸夫親自帶領衆女星出席，既是對呂奇捧足了場，也是對自己荷包做足工夫。（唐）

▲圖爲「一九七六年度香港小姐競選籌備委員會」副主席周梁淑怡（左）發表「香港小姐競選」詳情，其旁爲香港小姐張文瑛及孫泳恩。

娛樂圈

「香港小姐競選」五月中舉行
今屆港姐特別威水
敬告佳麗及早報名

本屆「香港小姐競選」，現已開始接受報名，決賽將於五月二十三日晚在利舞台舉行，榮登「香港小姐」寶座之佳麗，不但代表香港參加「環球小姐競選」，而且由於本屆「環球小姐競選」首次在香港舉行，「香港小姐」將一盡地主之誼，誠屬一生難得一次之殊榮。

上述消息，是由無綫電視的「一九七六年度香港小姐競選籌備委員會」副主席周梁淑怡，於昨（三日）午在利園酒店的記者招待會中發表。

周梁淑怡席上稱：「一九七六年度香港小姐」除獲得無綫電視所致送的獎品及獎金二萬元之外，並且可以獲得由「一九七六年度環球小姐競選」贊助商號所送出的三萬元特別獎金，作爲「環球小姐競選」創辦及首次在香港舉行的紀念。

「香港小姐」亞軍及季軍亦將一如往年，分別代表香港，前往參加「世界小姐」及「國際小姐」兩項最具規模的世界性選美會。

參加「香港小姐競選」的少女，一定要有人提名推薦，芳齡要在十七歲至廿四歲之間，並且須展示其身份證、出生證書及學歷證明文件，證明有中學畢業或同等學歷。

無綫電視將供應泳裝給予參加準決賽及決賽的佳麗，並致送服裝津貼供其縫製旗袍及晚禮服出場。

應邀擔任本屆「香港小姐競選」評判的是：韋彼得議員、莊立頤夫人、甘純先生、鄔本讓夫人及郭志權博士五位社會賢達。參加競選的佳麗將分別穿着西式晚禮服、泳裝、便服及旗袍出場，評判標準則以儀態、風度、容貌及身材爲主，參加者並須接受訪問，以表現其性格、應對及機智。

本屆「香港小姐」將可以獲得二萬元獎金及一萬五千元服裝費，亞軍將可以獲得一萬元獎金及一萬五千元服裝費，季軍將可以獲得五千元獎金及一萬五千元服裝費。而「香港小姐」的提名人可以獲得的獎品是二十六吋彩色電視機一架。

本屆「香港小姐競選」將於四月三日截止報名，準決賽將於五月十六日晚在無綫電視的錄影室舉行。

「一九七六年度競選香港小姐」報名表格可以在下列各處索取：

（一）芬寶化粧品港九門市部
（二）鱷魚恤港九門市部
（三）樂滿第海運大廈陳列室
（四）雷諾士烟草（香港）有限公司
　　香港聯興烟行
　　九龍及新界萬昌行
　　澳門萬榮行
（五）美力士表港九特約代理商
（六）港九各大特新洗粉零售商
（七）香港電燈用戶中心
　　香港聯邦大廈
　　跑馬地成和道五十一號A
　　灣仔堅拿道西十五號
　　北角電器道二五一號
（八）香港旅遊協會辦事處（九龍天星碼頭）
（九）電視廣播有限公司
（十）利舞台戲院
（十一）於仁行藝園
（十二）「香港電視」所刊登之參加表格（婉）

圖爲焦姣的「大審后」逃亡時爲「反骨仔編纂」追踪勸架。

焦姣爲照顧兒子 不願到外地拍片

公映，因爲「大審后」的解禁，焦姣近日成爲了影壇矚目的人，現影壇中人估計「大審后」一片必定有首五萬以上的佳績，焦姣的深湛演技，將更爲觀衆所讚賞，因此，不少片商已力邀焦姣拍片，預計她以後的票房號召力定然更高。

昨日焦姣談起此事時透露，現在兩個片商都和焦姣對得七七八八，但兩部片都是要往外地拍外景的，一部是韓國，另一部是往星加坡拍攝，但焦姣表示，她是不願意往外地的，因爲四歲的乖乖兒子很「黐身」，捨不得她離開太久，這寶貝兒子每日由幼稚園回家便一定要找媽媽的，丈夫黃宗迅雖然在家，但經常要去台灣拍電視劇及電影，家中不能只有佣人和小兒子的，有什麼事也要有個大人出主意呀。

不過現在片商堅持要請她去，先拍韓國的一部，焦姣說屆時推不掉亦只好去了，近幾天「大審后」公映，焦姣說她不會在近日動身，籌款義映等有許多活動都要她幫手做了，焦姣說很久沒有拍過這樣受人看重的好片，而且因爲這部片有社會意義，她這個女主角自然亦有些受寵之感，有新片開拍亦推遲些了。

比甘賞穆 自命風流 霸王伏魔 大展拳脚

比甘賞穆這個名字，近年來在衛李活的女影迷心目中閃閃生輝，他自從演了「大冒險家」後，憑那英偉的臉孔及高大的身材，成熟的男人氣息，馬上成爲新偶像。比甘是幸運的，出生在南斯拉夫的他，因爲一個偶然的機會去到歐洲，其時「大冒險家」需要一張新的面孔，比甘賞穆報名應選，擊敗了上萬的年青對手而成爲該片主角，更因該片而被邀往美國，在那裏，簡直迷麼了當地的女性，加上他賦性風流，大享溫柔福。最近，比甘在港放映過的影片「奉旨殺人」，與狄保加鄧，阿維嘉娜等前輩大明星合作，非有特殊的演技怎可以得此良機？

比甘賞穆在意大利製片家羅倫蒂斯的「霸王伏魔」中扮演「伏力西斯」，在戲中「伏力西斯」一自特洛城戰罷返國，一路上遇見許多千奇百怪的妖魔，都能一一將之除去。羅倫蒂斯不惜功本，將伏魔的戲拍得栩栩如生，特技出神入化，當然，這也要靠比甘賞穆本身的眞本領，他生得一表魁梧，不必化粧，已是「霸王格」，他還懂得拳腳，在戲中，他假扮乞丐，與一羣追求者肉博，卒之百戰而勝，贏回自己的髮妻。

羅倫蒂斯對比甘賞穆的讚譽是：「他是一塊好的材料，他生就一條硬朗的臉，英武身軀，無論時裝，古裝片都適宜扮演。」只不過三十歲左右的比甘賞穆，也因自己成名而風流自賞起來，圍繞着他身邊的女子，就像「霸王」宴中的妃嬪三千。

▲「大冒險家」主角比甘賞穆在「霸王伏魔」中飾演伏魔的霸王，救出許多美女。

無綫重播 溫拿狂想曲

溫拿歌迷的喜訊！由吳慧萍執導的歌唱特輯「溫拿狂想曲」，由本月七日開始，逢星期日晚七時在無綫電視翡翠台再度播映！

「溫拿狂想曲」由極受本港流行曲迷擁護的溫拿樂隊主持，他們在節目中施渾身解數，表演舞蹈及演唱最新流行歌曲，精彩百出，第一輯所演唱的歌曲包括有「SHA-LA-LA-LA-LA」、「LISTEN TO THE MUSIC」、「JANUARY」、「DEAREST IRENE」及「LOVE」等。

大審后今日雙線推出 首場十院爲戒毒會義映

協利公司新片「大審后」今日正式公映，並聯合香港戒毒會籌募福利經費，十大影院首映將作聯合義映，參加義映影院爲新華、新都、麗聲、麗都、國都、民樂、寶石、北河、英京、恒星。另麗聲影院觀塘、寶邦，龍華亦於今日推出。南星、光華、寶華、南昌、永華下期加入。

「大審后」是楊權精力之作，耗數月搜集各階層珍貴資料，拍出大審后逃亡八個月的揭秘電影，該片亦因事月英一案未審結而被禁映，成爲香港影史前所未有之事，故其中揭秘眞實性可信成份極高，因此這「大審后」一片極受各方注意。

「大審后」由焦姣，鄭志榮，陳亞生，李家鼎，黃夢，寶小曼等主演，焦姣演審后顯示精湛演技。香港戒毒會首長看過該片認爲沒有色情，暴力，純是寫實揭秘，娛樂性極高且有警世作用，故特邀作爲戒毒會籌款義映，並配合香港反吸毒宣傳運動。「大審后」一片在港放映全部粵語對白，更具現實性，今日戒毒會人員並在上述十間影院前派發反吸毒運動傳單，並有戒毒成功人士現身宣傳。

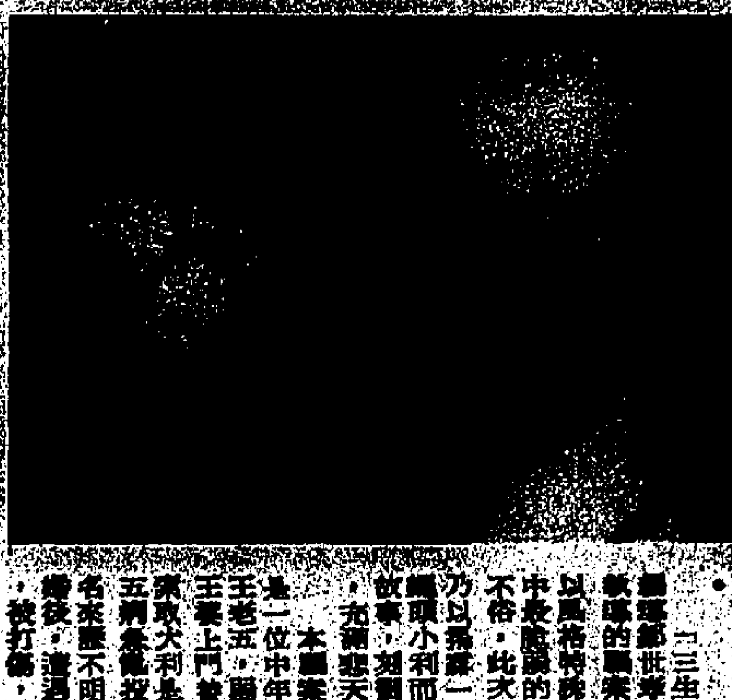
三月中旬返美國 林子祥臨別秋波

合作無間，歌技精益求精的「玉石樂隊」，昨（三）日晚十時，在佳視播映「玉石之音」節目，林子祥與玉石之音的半年合約，將會在兩輯節目播映後完滿結束。

上星期，林子祥在節目錄映時，曾一邊唱歌一邊流下眼淚，林子祥表示，很多人以爲他捨不得離開香港，事實上，他只是受到歌詞的感動，突然下淚。

這次返香港停留了十個月時間，放了唱留學問題，林子祥必須返美讀書，由於他與本港某唱片公司簽了合約，林子祥將會八月份重返香港。

林子祥參加演出後兩輯「玉石之音」節目，將分別在三月七日及三月十四日播出，愛好欣賞年青人節目的觀衆，則勿錯過林子祥臨別秋波的演出。



▲恐佈、喜笑片「[illegible]」是一部新型笑片，[illegible]。

十大騙案 推出三生約

麗的電視星期四晚間九時十五分播出十大騙案之十一「三生約」。

「三生約」爲麗的編導鄒世孝執導，他所執導的騙案「情與慾」以風格特殊，掙對人生中最醜陋的一環而反應不俗，此次「三生約」乃以飛霧一些小人物爲騙取小利而騙人入彀的故事，刻劃卑微的人性，充滿悲天憫人意味。

本騙案的男主角只是一位中年求偶心切的王老五，屢屢被利用，王家上門替他作媒，並索取大利是，這位王老五稍爲投資，娶得一名來歷不明的女子，結婚後，遭遇一連串不幸，被打傷，又被陷入獄，好不容易出獄又遇到一些莫名其妙的事件……

……編導鄒世孝以這羣小人物爲中心，描寫這個社會中要人很可能遭遇的騙局，有血有淚，感人肺腑，本騙案的演員有鄧鋒、張惠嫻、伍永森、徐驚、阮令儀、區霖及龍虎武師多名，敬請留意收看。

楊權執導大審后今上映 故事與大審案實爲迥異

影•心聲

協利公司出品的「大審后」由於大審案的牽涉，曾使該片的去年映期改變，被迫臨時抽畫，使該片的導演楊權受到一定打擊，當時被抽畫，被禁止上映，理由是「大審后」的內容太似大審案的情節了，因此，怕影響大審案的陪審，在大審案未審結之前，不准上映。

當時，協利公司老板、導演楊權、男女主角鄭志榮，焦姣等，都担心大審案不知要拖延到幾時才能審結，亦即是說，「大審后」關禁無期。沒料到大審案竟出乎意外的快速審結，使「大審后」的映期得以提前上映，

一方面是大審案映動一時，港人早已注意，盡人皆知；另方面是「大審后」去年底上映臨時被禁抽畫，亦哄動一時，故這次正式上映，去周末午夜場已大爲賣座，今（四）天，「大審后」開始在雙線上映，街頭巷尾已有義務宣傳，都爲未有時間去聽審大審案，應該去看看「大審后」了！

街坊都誤論審案與審后，這對「大審后」是十分有利的。曾經受打擊的楊權聞訊笑了。他對朋友總是說：「午夜場賣座很好，觀衆反應也好！我看，會有些意做的！」

楊權從午夜場到觀衆的反應，都感到足以放心了。（林天）

僑樂村

花邊雜文

地下鐵與地鐵以及下鐵

·子立·

目前，「地下鐵」已成正式名稱，此「地下鐵」三字，來自日本，係「地下鐵道」四字之簡，中國許多新名詞都由日本輸入，由于他們亦用一些漢文，而在新文化上比起我們中國來究係先進。香港少數人士反對「地下鐵」，由于它是日本名稱，此間言論自由，他們有權如此，在有一份報紙的人，更可發揮，不過，我們必須承認中國許多新名詞由日本輸入這項事實。

在英國的拘謹守舊人士，反對美國人用美國人發明的新名詞與新語法，但無效果，新派英國人都在大用「美語」了。若是英國的拘謹守舊人士能夠想到「美語」本是源于英語，即無那種「小兒科」的表現了。我們中國人也都該想到日本的漢文是我們中國所傳過去的。

在超音速兩倍的民航飛機都已正式使用的目前，世界愈來愈小，因此各地文化將交流得更快，是必然現象，本國語文中出現許多正宗外來語，亦不足奇，法國人要保持他們的語文純潔，排斥由美國輸入的「英語」，勞劬。至于皇室英語中，外來語也早有很多法語了。那末，同用英文與漢文的國家，地區。對新式英文與新式的漢文更宜聽其自然。香港用了日本的「地下鐵」少數人士何必大驚小怪？香港人對語文本來求其簡化，若說「地下鐵」不能代表「地下鐵道」，則「凍檸」怎麼可以代表「凍檸檬茶」，「三文治」怎麼可以代表「火腿三文治」呢！初到香港的人，乍見「克提」兩字，決不了解，現在我們外省人都知道，還是指黑色的葡萄，香港把「葡萄」稱「菩提子」，係「美其名」，又簡稱「提子」，與「提」，嫌「黑」字寫起來太繁，乃作「克」來代，可是無論國語與其他外省方言中，「克」發音決不同于「黑」，粵語才如此耳！比起這些來，「地下鐵」指「地下鐵道」，則更不成問題。

有些報紙上，把「地下鐵」簡稱爲「地鐵」，但他們並不自炫「地鐵」是最好的名詞，而「地鐵」的確亦可于普通鐵道，因爲對普通鐵道從未用過「地鐵」兩字，其簡而言，應無問題。但按字面來解，則未說明新的鐵道的性質，其特殊的性質是在「地下」而不祇在「地」，單用「地」字並無「地下」之意，普通鐵道不是築在地面嗎？所以，我個人以爲若要把「地下鐵」三字而再簡化，宜用「下鐵」，比起普通鐵道近來不是在「下」面麼？但這祇是管見，我從來不以爲自己的意見便是眞理決無如此自大，我的兒子要加反對，亦不與他們多辯。言論自由是指自己可以自由發揮，也讓別人可以自由發揮，若這名稱既已成爲正式，你不同意也該尊重了。

新的時代

·何行·

他們在屋中散了一陣，張美西起身穿了衣，洗了臉和穆人傑去走走，在走廊上看到孩子們在玩，八個孩子，倒有五個褓姆，琳達三個孩子一個褓姆，張美西三個孩子亦是二個，愛麗斯二個孩子，則是一個。

三個孩子坐在車內，五個孩子在亂奔和踢球，又喊又叫，眞是玩皮，穆人傑過去，孩子都奔攏了，三個叫爹地，二個叫恩哥、恩姊的，因爲張美西亦走近。

本來張美西的孩子，身體不怎麼強壯，自從愛伊斯的子女來後，情形不同，張美西的孩子，有褓姆當心，吃東西祇是限於指定的東西，態度亦是斯斯文文的，愛伊斯的孩子却不同，他們在美國是沒有人照顧的，一向野慣的，吃的東西亦是較粗，吃麵包和午餐肉爲多，都是較粗的食品，有時是一點餅乾。

張美西孩子還小一點，看到他們吃什麼，便亦吃什麼，他們奔跑跳躍，亦跟着來，摔跌了不哭，他們亦堅強起來，天天玩皮，吃的東西亦範圍多，以前不能吃的東西亦吃了，這樣身體亦強壯起來。

這若大花園，都是他們的天地，褓姆不給他們奔近池塘以外，其餘花園中，是由他們去奔跑跳躍，爬高渡低都由他們去，衣服髒了，換下來另有女傭洗滌的，她們是不必理會，孩子強壯，她們亦高興。

穆人傑和張美西撫摩一陣孩子之後，便再惜一陣琳達孩子，這三個都已九個月多，是立膺可以，走却不行，放在地上會爬，但草地不給他們爬，所以坐在車內，這車亦可使他們立的，三個之中，那個女孩子穆湖洼，長得眞美，完全是母親典型。

張美西和穆人傑走時，張美西笑說：「我想要一個女兒，倒是琳達先有一個女兒，這女兒眞的好看，秀氣而美麗，將來大起來，五個哥哥必爲她欺負。」

「四個哥哥，一個弟弟。」穆人傑笑說：「你不必急，再替你生一個雙胞胎，是二個女的，那末以後不要再生了。琳達三十六歲生孩子，你今年二十八歲，怕不會生？祇要有半個月一個月不同房，一同房立刻會有。」

「你有把握，可以替人包生兒子了。」張美西笑說：「你是雄豬，專替別人打雌的是不？」穆人傑捉住了她，說：「替你這母豬打雌。」張美西說：「本來是想打你，祀屁股的，怕你着惱，被褓姆們看見你是什麼人，本來嘛，你是雄豬，現在你罵這了母豬了。」張美西說：「去叫醒琳達？」

「不，我們去走走。」穆人傑笑說：「她的事情多，她一醒來，會自己要午時來，我們兜一圈再去。」

偵探小說

守財奴

·天乳·

屋內的房客對此事概不知悄，但隣居則說出藍乃根太太曾在數年前神秘失踪去。

這一下子，我終於證實了自己並非一個毫無頭腦的人，的確，藍乃根殺死了妻子。

我急不及待，在四月上旬便趕到我探女兒處，而且便去找克里夫醫生。

我一見他劈頭第一句便問：「藍乃根殺妻一案的開審日期定了麼？」

「沒有案可審呀！」他說道：「至於藍乃根，他目前已進入了精神病院。」

然後，他叫我坐下來，細聽他敘述。原來，那屍體一被證實是藍乃根太太後，警方便去找藍乃根問話。但他祇是牛頭不答馬咀的說自己犯了偷竊罪，說不定要下地獄，說來說去也問不出半株兒關於他妻子之事，他祇是大叫着：「但不要取走我的錢。」

至於他到底是指什麼錢，可就沒有人知道了。

由於他越說越是語無倫次，警方祇得將他送去檢驗，檢驗出他已經神經錯亂，這件事就被判罪的，妻子是不是他殺的，這件事就此不了了而了。

後來，他們從他身上找着一條鑰匙，和銀行中的一個保險箱，胳合開啓，原來裏面有三萬七千元現鈔，以及一疊收支帳簿，這些毫無疑問是藍乃根的財產，法官把克里夫委任爲這財產的保管人，也是因爲如此，克里夫才對這件案的來龍去脈這樣清楚。

從各種情形歸納起來，藍乃根無疑是個鈔票迷，他的目的祇是要收集大量的鈔票，並非要有方針的儲蓄，因此他吝嗇得把每一項小支出都入了帳簿。起先，他把錢是收集在家中的，後來覺得不安全，才在銀行中租了一個保險箱，每天中午一有空，便溜去數這些鈔票，撫摸這些鈔票。（十）

香港竹枝詞

·半個詩人·

茅波

球隊爲了護級，常有火藥味演出，實不必要也。

兵家勝負平常事

體育精神要實行

護級爲防班次降

脚頭飛踢又包踭

當急之務

「喂，林先生，你爲什麼打我的小孩子？」

「因爲他胆敢叫我做一個老肥豬。」

「但你應該知道打他對你並沒有好處，你就要做的事是立刻開始節食呀！」（梁）

天下第一邪

名門正派何足道　刀劍不如嘴巴靈

柳逢春道：「姚姑娘聰慧過人，不愧高人弟子！長江後浪推前浪，今後，天下是你輩年輕人的了！」

呂兆熊道：「不知莊主所說的兩個人是何等模樣？高矮肥瘦及年齡如何？那孩子有多大？」

「這個，倒要叫木生來問個明白！」

莊主隨即叫人招木生出來，他是莊來客棧的伙伴，就是他來報消息的。他叨說了那男女和小孩的模樣，還說出那男女一個叫大哥，一個叫妹子，從不喚名，孩子好像叫小玉。

「什麼？孩子叫小玉？你沒有記錯吧？」呂兆熊緊張地問，使得各人都緊張了！

「不會錯！我聽得那個女人叫的！」

「可是男的四川或山東口音，女的口音不同？」

「是！是！男的操一口濃厚的川音，和女的不同！」

「呂少俠，你認識他們？」莊主問。

「我懷疑是他們！却不能肯定！」呂兆熊說。「想不到他們也到了這裏，眞是錯過機會了！他們，唔，一定是要到這裏來的，發現了我，所以先走了！」

「呂少俠，他們是誰？」莊主問。

「呂少俠，你以爲他們爲了你，所以縮手？」

「原來如此，莊主倒應該厚謝你呢！」姚琴說。

「我還不能肯定是他們！不想說！至於他們怕了我，這是不可能的！他們，大約不會怕任何人！」呂兆熊說：「不是我自己誇口，我自信我的所學不會輸給各位任何一個，但我們合起來，也未必是他們對手！如果他們眞是我猜想的人！」

「這兒大約不會再有什麼事發生了，我得找他們去了！」說完，一拱手，轉身便走！

「且慢！」姚琴倏的搶出，柳眉倒豎，冷冰地說：「我們要看看你如何不遜於我們任何一個！」

呂兆熊止步回旋，道：「姑娘眞要動手？」

「怎麼？害怕了？」

「不是害怕！但我先聲明，我急於要走，除姑娘外，我最多再接兩位，若果超過兩位，我還要留點氣力起路，若強我所難，非接不可，第三位以後的，我會絕不客氣，死傷各安天命，休怪無情！」

「廢話少說，先贏得了姑娘再說吧！」話聲未落，飛身便攻，寒光飛灑，罩向呂兆熊，呂兆熊拔劍迎擊，也不知用什麼方法，只一抖，便說：「承讓了！」跟着姚琴寒着臉一言不發而退。許飛與江鎮海分別用刀、用鏢，也只是一招就落敗，呂兆熊連勝三場，明白了，其他人懾於其威與聲明，轉身就走，竟無人敢攔阻！呂兆熊追那夫婦與女孩，追不着。一個月後，洞庭湖畔的湖邊仙館却來了一男一女和一個小女孩的客人！（卅二）

牛公頭傳

開球　·夢甲·

西洋怪異錄

·稚名·

那岩洞的後截越來越狹窄，同時岩頂也越來越低，兩邊的泥壁更加粗糙，地面崎嶇不平。

布艾利開始覺得走錯路了。

他默爲那個牛高馬大的老族長如果沿着這條路離去的話，沒有理由不留下一些痕迹的。他那襲沾滿泥垢的格子花呢衣，一定會碰着那些濕壁，這麼一來，一定會扯掉他那件襖子色的呢衣一些纖維。同時，他經過的時候，總會留下一些氣味，而瑪拉的敏銳的嗅覺，必然會聞出來的。

「我們走錯路了。」他堅定地大聲叫起來。

他還沒說完這句話，後面已經傳來一聲隆然巨響。

一股濃厚的泥塵緊隨着那隆然巨響吹過來，填滿了他們的肺部，叫他們嗆起來。

布艾利立刻便知道這是什麼一回事了。姚阜說對了。後面的洞頂已經塌了下來，封閉了他們的退路。

這是它自動塌下來，還是給什麼推下來的呢？

在他的心靈深處，驀地聽了一陣魔鬼的笑聲，他知道答案了。

布艾利從瑪拉的喘息和狂亂地抓緊他的手臂，知道她也聽到那陣笑聲了，何況從她的心靈裏面，已經發出了一道新的感應波。

這時候，一陣恐怖感隨即又把他們淹沒了。總而言之，麥來珥憤得化身，甚至那隻烏鴉也有這種本領，已經是可以肯定的了，同時，他們會能夠把自己的精神力量降低的哩。

布艾利第一次了解到自己是低估了對方的力量了。

姚阜本來已經準備折回去，這時候却迅速地轉回來，在這狹窄的泥塵裏面嗆着。

「後路已經封閉了，洞頂塌下來了，完全封閉了。」

在他的話氣裏面，帶着一點責備的成份。不過，布艾利並沒有責怪他。因爲他早已經提出過這種危險性了。

「這不是它自動塌下來的，阿梟，」他糾正地說。「它是給人推下來的，給我們那個朋友推下來的，難道你沒聽到那陣笑聲？」

但姚阜的精神感應力，却沒有瑪拉和布艾利的那般發達。

「我聽不到什麼笑聲。」蒙妹，要不要我回去把那些泥頭清理一下？」

這個體格魁梧的法國人是有能力去清理那些泥頭的。這是一件毫無疑問的事，姚阜的氣力好像永遠也不會衰竭的。（卅九）

晚九烈婦記

·藝膝·

第五回

嚴天麟叫一聲：「小心了！」

他一拔而前，左掌一揚，乃是虛招，右掌直搗，向阿香當胸擊過去。阿香喝道：「你幹什麼？」

嚴天麟「呀」的一聲，猛然省悟，對方是一名女孩子，近身肉搏麼，在生理上便有許多顧忌之處。他渾人一名，心地却不差，連忙收了招數，改爲向她的肩頭推擊，唯恐一掌便把她打死，扣下了五成功夫。

阿香見她輕輕的一掌擊來，微微一笑，心道：「這厮心地良善，我不必對他下重手。」

嚴天麟一掌擊去，阿香身子微微一動，那一掌便在她肩頭旁邊滑了過去。

嚴天麟一掌落空，左掌又直遞，跟着右拳又房將過來，他一口氣連發七八掌，說也奇怪，也不見阿香身形如何挪動，他的拳掌，一一落空。

阿香笑道：「嚴老大，我不是說過麼，你有什麼最好的功夫，只管亮出來好了，別客氣呀。」

行腳僧叫道：「這姑娘武功了得，實是邪門，你決不是她的對手！」嚴天麟怒道：「賊禿，放你的狗屁！」

他又一口氣打了二三十掌，這一趟，他使了七八成功夫，每一掌均是他獨創的家數，也頗爲凌厲，可是阿香身不動，腳不抬，全身站直，都在她身邊滑去，一一落空。

行腳僧大叫：「邪門，邪門！」

嚴天麟怒賭起來，一咬牙，把他的一套拳法，儘量的施展開來，這一次，他使了十足的功力。

但聽拳風虎虎，他的氣力倒是不差，但見阿香纖腰擺擺的扭動，他的拳掌又是一一落空。

阿香使出她師門絕技來，嚴天麟把一套拳法，翻翻覆覆的使了三次，約摸打了七八十拳，每一拳，都在阿香身邊滑了過去。

這一來，看得廢人錢帝泮低聲道：「二哥，這是什麼功夫？」帶三名能主人人呆了，

鄭江石道：「如果我知道就好啦，這小姑娘邪門得緊，嚴老大決不是對手。」

嚴天麟把一套掌法打了三遍，連對方的衣服也沾不到，別說拳拳到肉，他越打越心驚，最後，把心一橫，暗道：「我的拳法，最好的一招，乃是當胸直擊，罷了，只要取勝，也顧不得了。」（一五三）

名女人

·碧璧·

一四三：強中強

「木材生意，我們只要你照股二十萬塊錢便夠了，不必萬士付錢的，但賭博方面，也要二十萬元左右現金週轉。」約翰吶吶地說。

「好的……我當應便了。但當我贏錢的時候，你們要完全還給我的。」高風終於答允。

「謝謝你，高先生，那我們先告辭了。」大衞站起來。

「可是我怎會出千？」高風搔着頭在發笑。

「一切我和他會部署，總之給你贏錢就是了。」

「大衞走吧。以後電話聯絡，否則讓煥文和鑽石夫人知道了便會疑心的。」他們正要走出房外。

「大衞，老實告訴你們吧！鑽石夫人昨夜來看過我了。」高風漲紅着臉說。這是他最精明的計中之計。

「好了，那一切更易辦，我們目的只要趕走那小白臉。」

大衞他們走後，高風便撥電話給煥文，把經過全告訴他。

「這就是他們的計劃了，先以美色勝你，然後動之以利，在他們撮合中，你準會顧意合作，要從我手中撈回鑽石夫人。這不正是過癮好戲嗎？」煥文笑個不停。

「煥文，原則上我已經答應他們了，既然他們這一次計劃是預先獲得你的同意，事情讓你一起參加，那我總有辦法應付。」高風緊握着煥文說。

「好的，這樣也好。」鑽石夫人故意打扮，更顯得容光煥發，丰度翩翩。鑽石夫人見了早便軟了半截，她拖着高風，好像一步也捨不得離開。

「鑽石夫人，你不是從來不高興和別人合股賭錢的嗎？」大衞故意問她。

「風，我和你合股。」

其實，這一切都是他們的做作。「你自己賭吧！否則和我合股好了。」

今晚大衞和約翰都要證實所言，結果讓高風輸了不少錢，高風一直靜靜在注意他們的出術手法。煥文好像一個演員，由頭到尾扮演吃醋的角色，完場的時候，鑽石夫人當煥文先離去，煥文摸不定，不願意的樣子，結果還是大衞硬拖着他說：「走吧！」

「煥文先生住在那兒？」高風讓他問。

「我住在××路。」煥文冷冷的道。這是他的做作。

「我願道，一起走吧！」他說完拉着煥文便走。

「煥文，他們的手法幼稚得很，明晚他們約好，我們三個人一起大贏時，你和鑽石夫人同樣要輸。」高風看着他們的背影。

「不，那祇是騙你的假計劃，鑽石夫人和我們老早約好了計中之計，要你先輸本錢，過一兩晚，他們然後再行把你收拾，讓你輸得乾淨，便把一切責任推在我的身上。」

膨脹

巴士加價了。

使人漸漸覺得，發行二毫硬幣之外，發行三毫硬幣也有必要。

地上地下

地下鐵在積極進行了。

在地下進行，但在地上我們已感到十分不便。

警探

有警探藉搜身封財，有警探引封匪入數而捉之。

但願後者比前者多得多。

一窩蜂

電視台一窩蜂拍古裝片。

慳番道具與服裝費乎。

幽默短篇

試驗

·西門穆·

阿陳陪阿王逛公司，兩人走進百貨公司去，阿王道：「我們到化粧品部份去看看。」

阿陳問道：「要買化粧品送給太太麼？」

阿王只是笑了笑，沒有答話。二人走到化粧品部，阿王先向售貨員要了許多種顏色的指甲油來選擇，他左揀右揀，揀了半個鐘頭，又叫售貨員取了許多香水來，又是選擇了好久，却買不成。

阿陳問道：「你爲什麼沒有決斷能力的？」

阿王沒有答話，又走去服裝部。阿陳問道：「你要買衣服麼？這裏的全是冷天衣服。天氣轉暖了，還買冷天衣服做什麼？」

阿王沒有理會他，只是取了一件試穿，照照鏡，又除下來，再又取第二件試穿，又照照鏡，再又取第三件穿上身上，又對着鏡子左看右看，這使阿陳莫名其妙。

阿王竟然是試穿了十多件衣服。然後，又去揀恤衫，揀褲子，如是者又揀了有大半個鐘頭，却是沒有揀到合意的。

阿陳道：「阿王，你揀來揀去，却都揀不到合意的，你搞什麼鬼？一定熱鍋了？」

阿王搖搖頭道：「我沒有熱鍋，來吧！我們到買鞋的部份，我們去買鞋。」

阿陳道：「我陪你這麼久，已十分疲倦了，你不覺得疲倦嗎？」

阿王道：「我也疲倦得很，但是，我們還要再到皮鞋部去，我們走吧！」

阿陳道：「你要買鞋？」

阿王沒有答話。二人走到皮鞋部，他選了幾對皮鞋試穿，不合意，又選另外幾對試穿，又不合意，這樣一共試穿了也不知多少對，都沒有合意的。阿王和阿陳走出百貨公司，阿王道：「我疲倦得要死了。阿陳，我知道你也十分疲倦，你以爲我熱鍋，其實我只是要試驗一下，我不明白我太太每次出街，都是這樣的左揀右揀衣服鞋襪，花了幾個鐘頭才化好粧出外，竟然還有精神打十二圈麻雀！」

花鳥蟲魚集

加多利亞的分株問題

（答讀者來信一則）

·園丁·

園叟先生：

立春已旬日加多利亞一類蘭花是否須即時除舊根分盆換剪根葉並茂者分盆，上年曾修根而未大發者暫仍照舊？意以爲然否尙祈賜教爲幸專頌

儷康

鄭達公謹啓　二月十五日

（答鄭達公讀者）立春之後，有很多植物已經由光禿的枯枝中長出新芽，可惜最近又出現了寒流，把正要生長的植株又停頓了一下。春天無可否認是最理想的蘭花的分盆的季節，不過，遇着寒潮之時，也應該停下來，待寒流遠逝後，天氣回暖時才進行加多利亞蘭的分盆工作，首先我們把蘭從盆中倒出來，有時要把盆附實，無法倒出來，我們只有把盆敲碎，把蘭花取出來。

把加多利亞蘭取出之後，最好是放在陰涼通風的地方，讓它乾燥兩天，因爲經過乾燥之後，蘭根變軟，不易折斷。

加多利亞蘭分株，每一組不宜過少，最標準的是三莖一組，如有四五莖的則更佳，總之不能小過三莖便行了。分株之後，如舊根過長，宜剪去些，若然把這些舊根也埋在盆裏，很可能會死的，腐爛的根在盆裏會引起變化，對植株生長不利，所以，過長的根宜剪去。

我種加多利亞蘭，我是有這樣一個經驗的，如果用它來做生意，就無話可說，要是自己用來玩的，最好是不要分株，照理是三分一次的，但是發現其生勢旺盛之後，最好不要分株，讓它長得茂盛，只宜把它換入一個較大的盆便行。

加多利亞蘭分株太勤，會影響其生勢，分得太多，植株弱，所以，我勸人最好是不分株，萬一數多，將來開花也多，整盆花才顯得夠壯觀也。除非你發覺植株的生長有問題，否則還是不要分盆爲妙。

鐵石心腸

·司馬紅·

二八六：必須到瑞士去

奧太太聳了聳肩，說：「眞是對不起，我很少干涉他生意上的業務，沒法回答你的問題。」

金保羅說：「我還想多問一句，接受警方保護的人不止他一個，所有新型鋼鐵公司裏面的董事，都是需要保護的，那些人有十多個，他們有沒有在週末例假之類的日子到這裏玩玩呢？」

「從來沒有，根本上他就很少朋友，就算有朋友的話，永遠不帶回來。」奧太太很冷靜的說。

照情形看，她所說的話大概是事實，金保羅不再多問，就此笑着向她點頭告別。

金保羅本來想探聽那些股東是在何時何地開會，把董這個秘密，進行他自己想做的勾當，可是，他所知甚微，不能不借重加利偉師，否則他就無法單人匹馬去調查新型鋼鐵公司整個團體的活動，因此之故，他迫於離開奧太太之後，就把那些錄音帶倒回來，當面交給加利偉師，而且把奧太太說過的話，複述一遍，特別指出這一點：奧勃朗在非常短的一段時間之內，就要到瑞士去，那個會議在瑞士的日內瓦酒店進行，那是很合情合理的，因爲許多國際知名的會議都在那間大酒店舉行，對方有千多人，而且包括奧勃朗在內，只要派人到瑞士調查他的行蹤，便會知道那些人在甚麼地方開會，照情形看，那個會議起碼要進行兩三天，決不會在一兩個鐘頭之內就結束的，想把他們「一網打盡」，沒有甚麼困難。

加利偉師喜形於色，說：「金保羅，你眞是智勇雙全，我們派出去的木匠可能逃一個潛伏份子，最低限度也是兩面人，不管他是自動綠起來，抑或給人綁架，對我們總有很大影響，幸虧你親自出馬，查到這種秘密，不然的話，就更多麻煩了，實在無法想像得到他們會到瑞士這麼遙遠的地方開會。」

情劍劫

·濤海客·

四：地獄門中地獄

顯然他不過是敷衍，氣無不出，這一掌本來並無目標，不料兩聲慘嚎，堂下和壇角竄出兩人，但腳步踉蹌，却又慌忙逃竄，便成了連滾帶爬。

鐵掌萬將喝道：「滾吧，我要殺了你們，汚了我這雙鐵掌。」

白逸却替鐵掌萬將發急起來，這堂下和壇角埋伏有人，他可是大出意外，却因此也明白石玉鳳的毒計了，就是明着不是鐵掌萬將的對手，暗施鬼蜮暗算，必然仍是用那種鈎的毒箭。

這教他如何不替鐵掌萬將耽心，須知他始終是在明處，何況正所謂暗箭難防，若然所到之處，皆被四面八方暗算，百密亦會有一疏，若是中上一支，鐵掌萬將豈僅斷送了一世英名，只怕性命也不保。

白逸看得明白，鐵掌萬將雖是怒極，但這兩人竄出，顯然也大出他意外，且殺那兩個被瓦片打傷的人，一時也怔住了，也並不移步。

白逸却在這瞬間，有了主意，除非他即刻把鐵掌萬將引出地獄門，否則他再往前踏出一步，那便是踏入了陷阱，再想救他可就遲了。

這瞬間，鐵掌萬將已又喝道：「你這地獄門便是地獄，今天老夫要送你們入地獄。」那原是石玉鳳逃走的一瞬間，鐵掌萬將才把那被劍劃破的衣服剛好，正要向石玉鳳逃走之處趕去，壽眉頭上一蹙冷哼，嘴的一聲一咳，老頭兒一步緊，一步急奔，拙身屋牛望月，已把衾來的一物接在手中。好勁道！雖是被他接住了，但仍一挽腕！暗時，被情又是一片黑。

說眞的，這地獄門雖然人多勢衆，毒備防不勝防，但也不似這片素手令他心驚！可眞沒料到地獄門中會有這樣的人物！（一二八）

高牆內外

文　圖：董華　信子

一四九：第一席

加薪這一招，佛烈低聲向胡佐治提點，這果然是絕妙的一招，佛烈道：「不必多，只要加，而且暗示，以後還要加，每年加一次。」胡佐治道：「收買人心，這一招最强。」佛烈道：「以前皇帝收買人心也是如此，新主登基，便是凡官都加一級，加級也即是加薪，于是人們對新主都感恩戴德，對于老頭子便忘得一乾二淨了，這是古老方法，千百年來一樣可以行，而且每一次都成功。」

張佛烈笑了，胡佐治也笑了，道：「我眞要向大哥學習。」張佛烈道：「我所以說略加，如加得多了，利潤便減了，以前金老頭三年也不加，無非是爲了自己的利潤着想，多刮點銀紙。」胡佐治點點頭，笑道：「對于銀紙，我們也不見得比不上老頭子。」張佛烈道：「大部份人都是如此，打工的時候，便罵老板孤寒，到了他自己做老板的時候，可能比以前他罵的還要孤寒。」胡佐治道：「做了鬼便會迷人。」張佛烈笑了，拍一下他的大腿。

胡佐治道：「今晚，你也看到的，他們向老頭子是那末殷勤。」張佛烈笑道：「你這個人年紀輕，對事的看法也不全面，比如我，我何嘗不對老頭子殷勤。」胡佐治笑了，張佛烈也笑了。張佛烈起來，道：「我也要去傍傍你的好外父了。」胡佐治也笑了，他不與張佛烈一齊去，却去看人家搓牌。張佛烈提議加薪這件事，他不會馬上對金梅說，她可能先向老頭子透露的，老頭子一反對，便什麼也完了。他決定先斬後奏，成了事實，老頭子也反對無從了，到那時候才與老頭子解釋未遲。胡佐治安心打定了主意。

這一晚的實會，自然十分熱鬧，胡佐治金梅張佛烈都與金老爺同桌，之後還有趙經理夫婦，還有外客。在所有高級職員之中，趙經理可算是資格最老的。可是今晚之實會，陳方却主持安排位置，這麼一來，他便把自己與太太安排在第一席上。

剛才排案而前敬酒也還可說，定席也不能馬虎，要講名位的，陳方兩口子坐第一席，許多同事都愕然。但事情已決定了，如何能反對，馬上把位置上之名片拿走不成？

趙經理皺皺眉頭，陳方低聲道：「定席的名單已呈遞董事長批核的。」趙經理還有什麼話說。

陳方有沒有如他所說，呈董事長批核，只有他自己知道，趙經理向金老爺質問不成。

金老爺也覺得陳方未免過份一點，但是今夕實會，他是個最落力籌備策劃的人，以這個身份坐首席，也不爲過，他坐首席，並不是用平日在公司裏的職位，金老爺如此想，當然不會反對了。他亦不會在這場合中反對，這是同事們餞行的實會，他以爲陳方坐在第一席，亦是同事們所公推的。陳方兩口子就是如此大剌剌的坐在金老爺之側了。

散席，金老爺三姨太回家了。三姨太贏了不少，心中高興。金老爺眼見得同事如此熱情，也是十分高興，覺得自己仍然大有可爲。另一方面，胡佐治兩口子也返家了，在卸裝的時候，兩口子談到實會的事情來。胡佐治不表示什麼，只道：「今夕眞熱鬧。」金梅道：「我不高興陳方這個人。」胡佐治道：「陳方，也沒有什麼。」

兒童天地

第（四六一二期）

好兒童　小心着涼　黃南凱

貪心要不得

小朋友：

貪心，是我們很容易犯的過錯，很簡單，比如媽媽放一碟蛋糕在你面前，指明是你們幾兄弟姊妹分吃的，那你一定先選最大的一件，爲什麼會這樣？是因爲你貪心。

又比如媽媽帶你去朋友家，臨走的時候，主人家說：拿點糖果一路走一面吃罷。假使當時媽媽不反對，那麼，你會毫不客氣，多拿一些，這又是貪心了。

上面所說的，只是小小的貪心，不過，你們要是不及早抑制這種小貪念，讓它整天在你心裏作祟，漸漸地，由小貪變大貪，將來就難改過這種壞品德了！

其實貪心的結果，多數沒有好處，而且招來更大的損失。所謂：「貪小失大」。好像你對同學的文具起貪念而去偷，萬一給老師發覺了，就要被罰一頓，那不是損失更大！

又講貪懶，平時不做功課，考試不溫習，結果科科不及格，這個損失，不是由貪而起嗎？

再講貪食，吃得多，肚子不舒服，結果又吐又瀉，大病一場，那麼「貪」是不是不好？

人要知道滿足，無論穿的，吃的，用的，都不要貪多，沒有的，不是自己的，更不要貪得。

唐姨姨。

童話。小圓屋（中）

美琪

（續昨）「怎辦呢？」小比說。「小珠不知去了那裏？」

「這裏黑漆一片，我們有什麼辦法找小珠呢？」小倫急得幾乎哭起來。

於是他們繼續摸索，走了很久，竟然在一塊小空地處找到一間好像圓球般的小屋，那屋子沒有烟通，窗子和門，令孩子覺得很奇怪。

他們大膽地走上前，敲門。那門立刻打開來，走出來一個樣子古怪的男子，他的身體胖得像那間屋子般圓漲漲的，還戴着一副眼鏡。

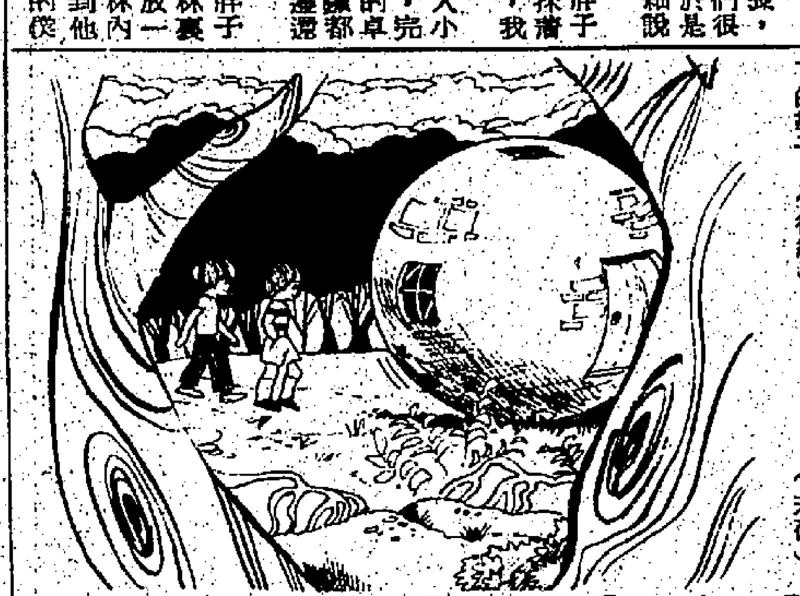
「喂！」他很氣憤的說。「敲我的門幹嗎？」

「這事說來話長，」小比說。「但我們很希望你能幫忙。」於是他們把事情經過詳細說出來。

「眞糟糕！」胖子說。然後除下眼鏡，抹着它。「你們進來坐坐，我也許幫忙少許。」

小比和小倫進入小圓屋。那裏很有趣，完全沒有屋角，裏面的桌子，椅子，地毯，鐘都是圓形的，火爐旁邊還躺着一頭胖貓。

他們坐下後，胖子告訴他們，原來森林裏有一個巫師，專門放一些有法力的鞋子在林內，有誰穿上就被帶到他那裏去，永遠做他的僕人。



小比和小倫聽了很害怕，胖子拿了一個盆，倒點滑水進去，他用一根孔雀毛輕打在水面，口中喃喃念語，忽然水面有如一面鏡子般。

他們見到小珠正走着，來到山邊的小門，然後她走過長長的甬道，她抵達巫師的山洞。此時水面的景象也消失了。

「眞是如我所想一般。」胖子說。「現在我們要想辦法去救她了。」

於是胖子走出圓屋，把烟通拉下，然後將門關好，令屋子向前滾動，找尋另一雙巫師放下的鞋子。（待續）

成語故事：迎刃而解

若荷。

「迎刃而解」，這句成語是指事情非常順利的解決，它的故事是這樣的：

杜預在晉武帝手下當了七年尚書，後來被調任爲鎮南大將軍，帶兵攻打吳國，只用了十天的時間，就佔領了長江上游許多城市，並俘虜了吳軍都督孫歆等高級文武官員。

正當杜預乘勝追擊吳軍的時候，有人向晉武帝建議說：吳國是強大的敵人，不能夠一下子戰勝它。現在又是夏天，河水泛濫，恐怕還會有疫病流行，應該等到明年春天才好再去攻打吳國。晉武帝聽了，不知怎樣做才好？他問杜預怎辦？杜預叫人搬了幾枝大竹，拔起佩劍，劈了下去，開頭幾節，很難劈開，當他劈開幾個竹節之後，整枝竹順着劍口破開來。杜預說：作戰和竹枝一樣，起初很緩慢的，但一經劈開缺口，其他環節就會迎刃而解，現在吳國軍隊節節敗退，士無鬥志，如果乘勝追擊，一定會很快把吳國滅掉。晉武帝覺得很有道理，就聽從他的意見。於是他領着隊伍，繼續進擊，把吳國滅亡了！

小常識

△鑽石爲什麼會發光？

鑽石在裝飾品之中最名貴，這純是因它佩在人手，無論光線怎樣黑暗，它都是閃閃生光，晶亮照人，故爲女性最喜愛之物。它的發光，是它有很高的折光率，當光線射入時，就立即反射出來，而使它像明星般閃閃生光。

△爲什麼金屬較木易於傳熱？

因爲木類組織的分子之間，距離較遠，熱度不能容易傳過，所以將一根木棒的一頭放在火裏燒着，另一頭仍可拿在手中，不覺得怎樣熱。但若將鐵棒一頭放在火裏，便不同了，因金屬的組織分子，是很密的，排列得整整齊齊，所以熱度便會逐漸的熱起來，灼傷手了。（若荷）

康樂家庭

香港製造—男性成衣超水準　牛仔衣物變化多

「時裝節」第五天展出吸引海外買家

今天有型有款的男士們，對於衣着的選擇絕不比女士們遜色，雖然男性時裝的變化不及女裝的多采多姿，但是一套醒目美觀的時裝不但給人一種瀟灑英俊的感受，而且會帶給你豐富的自信心。所以，現今的男士們對衣飾的打扮愈來愈講究。

「香港時裝節」其中有一場是專介紹男性時裝，由五間本港著名的廠商聯合參加演出，介紹各式的男性服裝達六十款之多，包括大衣、西裝、便服、運動裝、針織品、皮製衣飾及七彩繽紛的恤衫等，包羅萬有。

由於該場表演是介紹男裝，所以出席的買家亦以男性爲多。

第一間公司上場的是一組以西裝爲主的衣飾，八位男性模特兒分別穿上不同設計、不同顏色布料的紳士服裝，作上辦公狀，從他們所示範的，可以欣賞到本港高級成衣的優良水準，足以媲美外國貨，至於今年流行的男裝設計，以明袋、開高叉、雙鈕扣爲最時髦，用料色系是以冷色爲主，如藍間條、灰、棕啡是最受歡迎的。

其他跟着介紹的，是各類形的服式，其中以皮製的短外套是相當多，而且手工精細美觀，加上設計款式很歐洲化，相信會適合一般買家的心水。此外還有許多恤衫便服、運動裝、禮裝均頗爲出色，有型有款。

下午一場則爲熱門時裝——牛仔衣物表演，展出者爲紅棉製衣廠，亦即BANG BANG時裝公司，由十餘位中外籍的青春模特兒表演，配合着熱鬧的音樂，在輕盈舞步下介紹了七六年最新牛仔服裝。

該場表演是於昨（三）日上午十一時在會展中心，介紹的牛仔裝吸引不少海外買家欣賞，出現爆棚現象。展出全部均以牛仔布所設計衣物，因式樣及設計方面實則並非傳統式牛仔褲，運用全部經過心思改良，使料質變化繁多，然後再爲過洗水、染色等過程，綫製不同式樣衣物。這些牛仔衣物包括長褲，背心長褲套裝，牛截褲，短褸，西裝式短外套，工人衫褲甚至中式套裝等，款式設計相當講究，尤其是裁剪及車縫方面，例如一件恤衫配長褲驟眼看來平平無奇，但當模特兒以舞蹈姿勢跳近來時，你可以清楚的見到領、肩膊及背間所縫上的鮮紅色綫條，與褲子的兩旁，袋邊的紅綫互相呼應。

較爲生動艷麗的牛仔裝則採用染成桃紅、橙紅、苹果綠等鮮明色調之棉布設計，青春活潑。斯文的牛仔裝則以碎花布料與薄牛仔布混合設計之多層式裙子，上身有如吊帶式樣，裙子則一層印花布，另一層牛仔布，第三層印花布，輕盈而富於青春氣息。模特兒再在肩處掛上一個同料設計的大布袋，從昨日展出的一場牛仔裝，可預知本年度的牛仔衣物將是斯斯文文之式樣，粗豪字眼不再出現。（武．君）

「時裝節」昨展出之新裝，左爲男女牛仔裝，右爲男士套裝。（本報記者攝）

七大團體擴大慶祝「三八」國際婦女節

永安、華航、先施贈送幸運鉅獎，各大公司響應特價優待。

港九私立中文聯合會中英文校協會，兒童保育會等七大文教婦女團體昨召開「三八」國際婦女節第二次籌備會議，即席決定於三月八日下午六時假華運酒樓擴大舉行慶祝會，表揚致力教育有貢獻之婦女教育工作者，盛大舉行聯歡叙餐。

籌委會主委徐振儀報告籌備工作情形。她指出本年之慶祝大會，各方熱烈響應，參加者踴躍，獎劵贈銷甚多，預料屆時將盛況空前。徐校長隨報告連日與各籌備委員分別走訪各大公司機構負責人徵商響應事宜，甚得各方贊助。中華航空公司總監督郭琳弼，永安公司總理郭志仁，集成當局黃石華經理等首先響應。中華航空公司杜經理，慨贈往來台北旅行機票一張。永安公司慨允該公司港九機構由三月七日八日兩天，除公價品超級市場外，均八折優待婦女，並贈送大會洋酒一箱及其他名貴特獎。龍子行七八天除公價品外八折優待婦女。妙麗手袋百貨公司定七八九三日優待婦女，所有百貨八五折特價，並另送禮劵若干份。香港酒店商場與障有限公司及星光行香江皮具公司均七八兩天八折優待婦女，另送名貴特別獎。集成番局三月六日至十二日全週七折優待婦女，另慨贈獎品代金爲大會抽獎。先施公司除特別優待婦女購物外另致送大量名貴特獎。七海旅行社董迅中總經理慨贈旅遊禮劵多份。此外，各大公司踴躍響應，各社團領袖及熱心人士亦義不後人，樂助獎品，源源而來，預料屆時抽獎獎品，必極珍貴豐富，大會已製定金龍鐵匙牌，屆時分送參加者留念。（奕）

楊棣榮　李綺媚　共訂鴛盟

加拿大僑商楊沛洲之長子棣榮，與本港花木業殷商李景之長女綺媚，訂於本月六日（星期六）在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚假座九龍彌敦道美麗華大酒店喜宮設宴款待親友。

新郎自幼負笈加拿大，畢業於安大略省滑鐵盧市滑鐵盧大學數學系，成績優異，獲得學士銜。畢業後隨乃父營商，年少有爲，新娘在本港受教育，聰敏嫻淑，秀外慧中，誠是郎才女貌，佳偶天成。（強）

（楊棣榮李綺媚新婚儷影）

主婦家居禮節

女士們不論已婚或未婚，在家庭裏必須遵守禮儀，當然是指家裏有了訪客而言，如果你在家裏失態的話，給別人傳出去，就會貽笑大方。

一個女子在家裏，應該注意一些什麼禮節呢？以下幾點是一般常見者。

（一）要穿着整齊——主婦在家料理雜務，或者女學生和女職員放假在家休息，都要穿得整潔，隨時準備有不速之客到訪，有些太太小姐們在家裏喜歡一天到晚穿睡衣，着拖鞋，不施脂粉，把頭髮捲起，有些更理直氣壯地說：「爲什麼要穿得像上街那樣整齊？這是在家裏呀！」當然這是很合理的，沒有人有權干涉你們在家裏的裝束，但是，當你們見到客人時，急忙逃入臥室更衣和化粧的尷尬鏡頭，到底不太動人！

（二）不要斥罵小孩，當着客人面前大聲喝罵自己小孩或弟妹，是很不雅的事，頑皮的小孩多數很聰明，當他們被責罵時，立刻就會有不良的反應，例如大哭一頓，在地上打滾或者擲東西等動作，這樣的反效果，定會令客人坐立不安，興趣大減，並且會批評你不懂禮貌，聰明的人應該把不聽話的小孩子拉到一個房間裏去勸他。

（三）家醜勿外揚——大概這是最不理智的一件事了，且不說它如何違反社交禮節，很多中國女子，和家人爭吵之後，委屈無處申訴，於是見到有客人到訪時，如獲至寶，就拖着他們從頭到尾，把自己的衷曲和盤托出，客人根本是局外人，他們當然不及清官，那能審理你的家事呢？不論你的理由多麼充足，當你在別人面前批評你的家人不對時，恐怕不會得到同情，反而引起他們的反感，懂得社交禮節的女子，一定不會輕易地把家醜外揚的。

（四）親暱舉動應避免——結過婚的女子在家裏，遇到有客人出現時，不要對自己的丈夫表示親暱，除了舉動之外，談話的時候也不要肉麻，甚至於他的肉麻小名都應該避免出口。有些女子得意忘形，往往親切地依偎着丈夫，簡直是旁若無人，至於未結婚的女子，在熱戀期中，有男女來訪時，更應檢點，否則，會給人非議的。要知道，任何甜言蜜語，在第三者的耳中，都是無法容忍的肉麻，一切親暱的舉動，在旁人眼中是惡劣不堪的醜態！

女青年會青山社會服務處舉辦導師訓練班

女青年會青山社會服務處，爲培養青年領袖才能，充實社會服務知識，將於本年三月十六日至四月一日，一連八課舉辦「青少年工作導師訓練班」，使青年能善用餘暇，參加有意義的訓練課程。

該訓練班課程共分三部分，包括理論，訓練營及實習三方面，理論講座將邀請青年工作及社會工作專家擔任，課題內容包括：本港社會工作概況，社區工作的認識，如何帶領小組，節目程序策劃，兒童及青少年之成長和心理等，並將於六月十二，十三日在大嶼山女青年會青年營舉行週末營，使參加者能互相加深認識和更有效地學習。週末營課程包括：戶外活動常識及安全措施，土風舞，短歌，遊戲介紹和露營技巧及知識等。上述課程完畢後，參加者須於暑期在青山社會服務處進行實習，凡實習成績滿意者，該處將頒發證明。該訓練班由即日起至三月八日公開接受男女青年報名，簡章及報名表格可向屯門新發邨第四座地下青山社會服務處索取，查詢電話爲一二—八一五六三七。

婚姻講座

石金寶

結婚的打算

所謂「男大思婚，女大思嫁」，到了適齡結婚，而又有自立能力的男性，自然會想到自己終身大事，何時達成這一個目的，怎樣帶來美滿的姻緣？

當然，適齡結婚的男子，不一定對家室之念覺得很緊張，尤以經濟力量薄弱者爲然，因爲他們會顧慮到婚禮場面不夠豪華，也覺得家庭不夠豐富，不如待以時日。此種情形，相當普遍，本來也無可厚非的，可是他們沒聯想到所謂「人生七十古來稀」，何況會隨着歲月的推移而老去，年齡你這樣的等待，待至何時？試問你自己能否保證若干年後，你的經濟環境大好？中馬票嗎？或者中外國彩池巨彩呢？又或者你的事業會飛黃騰達，財源滾滾而來嗎？顯然，這是毫無把握的做法，與「黃粱一夢」差不多。故此，從事實上告訴我們，許多男子被迫遲婚，就是大都基上述觀念的錯誤。

遲婚的缺點，眞的罄竹難書，已談過不少次，這裏不欲再贅。

在本欄裏，有人會問：在經濟基礎未健全以前，又怎能結婚呢？這是當然的，不過，怎樣才算是「經濟基礎健全」？要擁有若干金錢才可以結婚呢？這也要看個別的觀點而定。有人要擁有華貴的洋房，每月收入巨萬，才可以結婚；也有人認爲有固定的收入，以兩夫婦合力維持一個家，便可以結婚。這距離就有天淵之別。

再者，大陸裏面的人民，只覺胼手胝足維持兩餐，手停就口停，毫無私人財產可言，一樣可以結婚。故此，奉告一般男性，應及早以結婚的打算，當你踏入社會之始，便得向這個目的邁進，包括事業的進取心，如何節約以求居積，避免一切無謂消費，如果你廿歲開始納入這計劃的話，最遲廿五歲就有所成而結婚了。總之，有計劃的打算，總沒有錯誤。

醫藥顧問　氣血虛弱與痔瘡

任本琪

△學生：

（一）杜虫（腸寄生虫）所用的檳榔，最好用新鮮的，此種原粒檳榔可在專營檳榔，椰子，辣椒和其他香料等店舖購買，並請代爲敲碎爲用。

（二）年青人上樓梯二、三層便覺氣喘，可能與腎虛損，肺弱及心弱有關，可試服下方：

方用：花旗參三錢，天生朮二錢半，雲苓五錢，歸身三錢，白芍三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，多開二錢，炙草錢半，炙北芪三錢，五味子錢半，乾地黃五錢。（清水煎服）

此方可連服三劑，每日一劑，如覺好轉，以後每星期服三劑，以四星期爲一治程。

（三）貧血可常飲牛肉湯或豬肝湯，泡製法：牛肉或豬肝四両，孫爛，加水大半飯碗，浸三四小時，下瓦鍋滾數沸（不要太久）飲之，連續一個時期。

△周珊珊：

（一）痔瘡的形成，是由於大腸末端（近肛門處）靜脈還區流障礙，久之，呈靜脈曲張如瘤狀隆起，名爲「痔」，實非瘡也。「痔瘡」只是俗稱而已。痔有「內痔」及「外痔」之分，生於肛門以內者爲「內痔」，生於肛門以外者爲「外痔」。痔穿破後便會流血，每於大便時，由於糞便壓迫糞腸之故，隨即流血，尤以堅硬的糞便爲甚。倘不能止血，長期大便下血，便會引致貧血。

（二）肛門外有一肉粒凸出，有些時會縮回肛門內，這就是所謂「痔瘡」。

關於治理之法，如欲使之消除，祗有動用手術。西法則要留院割治，中法有結紮法，掃藥綫法及枯痔法等。內服及外用藥物無大效，只能做到姑息療法之目的，控制惡化的演變而已。茲提供藥方如下，可試服，最好物色痔科專家治理。

方用：槐角三錢，枳殼二錢，當歸三錢，防風錢半，苦參三錢，生地五錢，西秦艽三錢，黃柏二錢，黃芩三錢，綿茵陳四錢，土銀花四錢。（清水煎服）

此外，可用白雞冠花二両，槐花米一両，煎水，乘熱傾入痰罐中，坐其上薰蒸肛門，連用數。

注意兒童日常生活

食物與營養，遊戲和運動，睡眠與休息都很重要。

你的孩子是不是時常多病？是不是身體骨瘦如柴？爲什麼孩子會這樣？你曾檢討過去？固然孩子的身體瘦弱，容易受疾病的侵襲，但是，假如你能好好照顧孩子的飲食起居，相信他生病的機會就可以減少。

孩子健康的保持，是要配合他生活各方面的，譬如下面幾點，看起來簡單，如果眞正能做得到也就行了。

（一）食物與營養——食物是生活的源泉，孩子的發育，就須要好的食物營養才能促進，所以孩子一日三餐，要有各種營養素，如脂肪，蛋白質，礦物質，維他命，碳水化合物等，這些在食物，蔬菜和肉類中都有豐富的含量，每天在能力範圍內，盡量配合適當的給孩子吃，比方肉類、蛋、豆類、青菜，以及水果等，都不可忽略，不過每天要變換菜蔬的花樣，使孩子看到想吃而要吃。當然，清潔也重要。

（二）遊戲與運動——好的遊戲可以鍛鍊孩子的智慧，好的活動可以鍛鍊身心，因此，除了孩子上學有學校的各種體育活動外，在家的孩子，也要指導他如何遊戲運動，如講故事，說笑話，做手工，游泳，以及孩子在一起玩跳，拍球等，則孩子的身體健康可以增進。

（三）睡眠與休息——孩子玩累了必須休息，不要讓他玩得樂而忘返，要曉得過度疲勞，會招致許多毛病。所以孩子去玩時要囑咐他不要亂跑，功課做久了也要休息，飯後要休息，至於睡眠在小一點的孩子，每天有一個午睡才好，睡眠不足，也容易招致很多毛病。

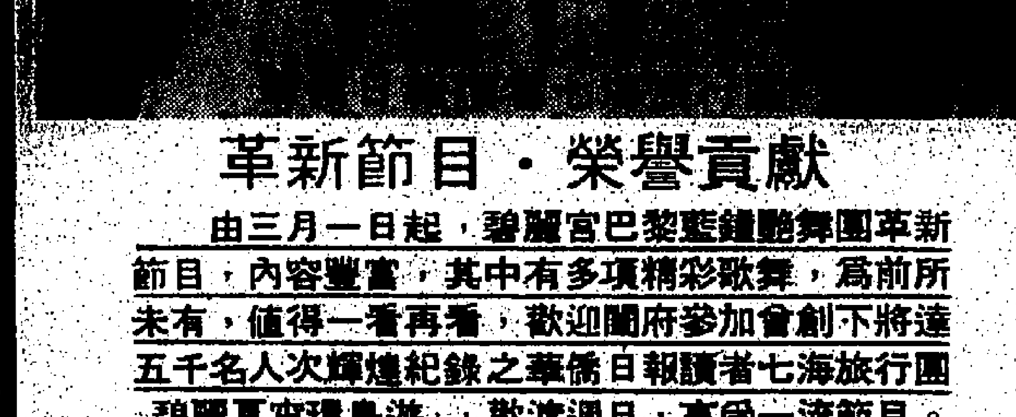
（四）養成良好的衛生習慣——孩子的模仿性最大，所以孩子的生活習慣分別從大人處學來。因此，除了家長要以身作則外，並指導孩子養成各種良好的衛生習慣，如每日定時大便，飯後及早晚刷牙漱口，注意飲食清潔，早睡早起，不論孩子坐立都要挺直，姿勢正確，以免身體發生畸形，影響發育。

（五）注射——如接受各種預防注射，如白喉、百日咳、破傷風、小兒痲痺等四種混合疫苗注射，以及種痘，卡介苗注射，以增強對各種傳染病的抵抗力，進而不致受疾病的折磨。

（六）孩子的健康檢查——孩子的身體好壞，發育是否適合標準，這就要靠一次康健檢查才能決定，而一次的詳細檢查，是包括眼、耳、口、鼻、口腔、牙齒、心、肺，以及四肢及皮膚等是否有病或缺點，有病就早日就醫，以確保健康。

（七）注意防病——除了以上各種外，還要注意的就是平時留心孩子，勿帶孩子接近病人，勿帶孩子出入公共場合，注意孩子的衣着清潔，時常洗澡，洗手換衣，少吃零食，常剪指甲。

碧麗宵環島遊



革新節目・榮譽貢獻

由三月一日起，碧麗宮巴黎藍鐘艷舞團革新節目，內容豐富，其中有多項精彩歌舞，爲前所未有，值得一看再看，歡迎閤府參加曾創下將達五千名人次輝煌紀錄之華僑日報讀者七海旅行團「碧麗宵環島遊」，歡渡週日，享受一流節目。

日期：3月14日（星期日）3月21日（星期日）

時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）

費用：A組：$55.（包括環島遊）

B組：$45.（不包括環島）

節目簡介：
- 環遊港島風光
- 太平山頂攬勝
- 淺水灣下午茶
- 碧麗宮進翅席
- 欣賞巴黎艷舞
- 參加幸運抽獎

詳情請詢：

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137（四綫）

LANVIN

MADE IN FRANCE

LANVIN是巴黎服裝專家爲男士設計縫製的名貴恤衫，在法國縫製。穿上LANVIN恤，表現出男性的儀表高貴，風度翩翩。

龍子行

—經售—

總行：香港大道中39號

分行：干諾道中康樂大廈

九龍支行：彌敦道134號

DRAGON SEED

京都·新聲·金冠

今天三院 隆重獻映 當然爆滿 速速訂座

傾覆陰謀！ 血腥鎮壓！ 瘋狂滅口！

劇力震撼心弦 無可比擬！

狄龍國際巨獻 氣氛緊逼更勝「大風暴」！

佈局精妙 柳暗花明 結局更大大出人意表！

影壇大陣仗！ 國際大傾覆！

大風暴滅口

洛馬連達 「老千拳英會」主角

米路花拉 「戰爭與和平」主角

譚馬士米蘭 「鱷魚風雲」主角

SILENT ACTION

兒童不宜

陰謀不容外洩 滅口！

泥足不容自拔 滅口！

嚴防目擊證人 滅口！

高層秘密 政治漩渦 靜默行動 重重血案

誰是下一個被滅口對象？天曉得！

大導演 沙治奧 馬天奴 精心貢獻

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

紐約·凱聲

明天 請早定座 五場盛大獻映 全部特藝七彩

SIDECAR RACERS

銀幕上空前刺激飛車大賽！

新藝瑪國際影片公司發行 環球公司動作巨片！

世界賽車第一流好手多人在本片參加演出！

兒童不宜觀看

Cinema International Corporation

UNIVERSAL CITY STUDIOS

飛車龍虎榜

雙雄合作體壇稱霸！飛車衝刺驚心動魄！死亡邊緣間不容髮！稍有差池粉身碎骨！

寶梅菲 美女星 温蒂絲希 美艷女星 尊基遜利 英派小生

三巨星合演

華僑晚報 分類廣告 每天兩元 實廉效大

新華 新都 麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華

振奮人心 今天雙綫五場獻映 請速訂座

即日12點半場為香港戒毒會義映籌款 好戲 做善事！

反貪污 與你有切身關係！

反毒害 香港人必看好片！

新華六場 加午夜場

兒童不宜

大毒后真材實料 點只係電影咁簡單

大毒后

THE DRUG QUEEN

焦姣 劉志榮

毒黃賭三大害 破壞了香港健康生活

後晚十一點半先映

警告 請先檢查心臟，否則勿冒生命危險。

桂治洪

午夜場

第一奇片 奇得脫俗

午夜場 京都 新聲

法蘭高路 尼 珊蒂斯 主演

兒童不宜

五粒星電影會發行

哄動歐洲影壇 驚世駭俗巨獻

THE MONK

今天六場盛大獻映

12點半 兩點半 四點三

六點正 八點正 十點正

·敬請提前訂座·

海運 百樂

霸王伏魔

力拔山兮氣吞河嶽

神奇偉大不可思議。古國英雄多難多劫

勇擒獨眼怪！智破女海妖！英雄重英雄！血債用血償！

特藝七彩闊銀幕 片上中文字幕

鉅片權威之作：羅倫蒂斯 繼戰爭與和平、滑鐵盧後力作

「大冒險家」主角比金費穆 「六壯士」女主角愛蓮琵琶絲 兩大天王巨星主演

攝製兩載，千錘百煉！

"THE ADVENTURES OF ULYSSES"

京華·快樂·金冠 黃金·麗聲·皇都·皇后 銀都·珠江 3891187 3623341

即日獻映 李小龍 不朽之作 唐山大兄 李小龍 田俊 苗可秀 衣依 合演

每天五場 李小龍先生不朽名作 唐山大兄 三腳下驚天一片！ 衣依 田俊 苗可秀主演

今天五場獻映 滅口大風暴 兒童不宜

昂然進入第二週！ 借胎殺人 兒童不宜

今天五場獻映 滿！李小龍 爆！ 成名傑作。最佳遺作 三腳下驚天一片！影壇震！

第二週五場映 南方發行彩色感人肺腑故事片 李俊 李昂 聯合導演

今天五場獻映 楊權導演 焦姣 劉家榮 李鼎 主演

港九影院聯合廣告

第二週映 不分前後到場觀眾情緒熾烈 大製片家羅倫蒂斯 珍貴電影是冒生命危險拍攝而成

今天五場獻映 焦姣 劉家榮 十數紅星演 大后毒材料 真實！中物之出口而會

欲呼人觀反金力毒中物之出 大毒后 焦姣 劉家榮 陳冠生 李鼎 司馬龍 領銜主演

名女人奇異錄 艾蒂 邵音音 金妮 祝菁 主演

狂滿五場 李小龍 唐山大兄 不朽之作

李小龍三腳下驚天不朽名作 唐山大兄 李小龍 衣依 田俊 苗可秀 領銜主演

今天仍映 新光最後今天 大型 天湖

今天五場首映 大毒后 焦姣 劉家榮 陳冠生 主演

只映今天四場 龍虎鬥

今天放映 大毒后 焦姣 劉家榮 主演 名女人奇異錄 艾蒂主演 阿狄龍最佳傑作 冷面神探 佈局巧妙扣人心弦 兒童不宜

最後今天 阿倫狄龍主演 冷面神探 明天映 地心探險記 老幼咸宜 李小龍不朽之作 唐山大兄

昨日爆滿今天 有咁奇 有咁成 點樣 女人心 變態 百怪 千奇 驚星玩盡天下俏男人

第二週映 飛車黨

今天最後五場 特別時間 12點 兩點半 五點 七點半 九點半 明天獻映

今天五場放映

每天六場 比金費穆 羅倫蒂斯 霸王伏魔 今晚午夜場：九點

四個頭領 四季春 出體 同受 明天 吸血鬼

名女人奇異錄 唐山大兄 不朽

華僑文化

世界公禱日崇拜明舉行
分在港九新界四處

香港基督教協進會主辦一九七六年度世界公禱日，定明（五）日分別在港九及新界舉行。主題：「爲全人類之教育」，目的呼籲全球各地教會信衆，爲全人類之教育而禱告，願天下人民都在主裏受教育，使天國早日實現在人間。崇拜地點及時間如下：（一）循道衛理聯合教會下午三時正（九龍加士居道）。崇拜內容：將以三個短劇形式進行，敦請救世軍校學員及基督教青年會戲劇組担任演出。英華中學詩班歌頌，費作夫人，紀德士夫人，分別作中英文講道。（二）基督教青年會下午八時（九龍疏利士巴利道）中文講道，由馬敬全夫人負責；英文講道，由羅登理夫人負責。（三）公教進行社上午十時半（香港干諾道中），由張靈撰夫人，羅保夫人分別作中英文講道。（四）崇基學院下午六時（沙田崇基學院禮拜堂）。是次公禱崇拜所收得之奉獻，全部交由普世教會協會，轉交台灣基督教福利會，指定爲發展貧區事工之用。歡迎各界人士踴躍赴會云。

富士百景攝影展覽
每日由十時至下午七時 繼續在大會堂二樓展出

（港訊）由香港攝影學會，與日本觀光攝影聯會合辦之齊藤康山「富士百景」攝影展覽，本月三日，由香港攝影學會袁鏡泉會長主持開幕剪綵典禮。蒞臨嘉賓，有各攝影學會首長，新聞文化界，電視廣播界，攝影名家，及各界有關人士等數百人。展出作品，包括：彩色及黑白照片，並有三尺乘四尺巨型彩色相片，琳瑯滿目，場內充滿藝術氣氛，情況異常熱鬧。袁鏡泉會長在開幕致詞中指出：富士山是世界名山之一，峰巒壯麗，氣象萬千。齊藤康山先生能巧獨利用一個主體，從海，陸，空各方面採取不同形式，不同季節，不同環境，和不同角度來拍攝幾萬幀富士山爲面貌照片，委實是一件並不簡單的事。現更從其歷年所拍攝的精心作品，選出百幀在香港舉行個人影展，實在是難能可貴的。愛好攝影各界人士，請勿錯過這難得的欣賞機會。展覽日期至三月九日止，仍在大會堂二樓公開展出，每日由上午十時至下午七時。主辦者並印備彩色富士卡數款，在會場內贈給每位參觀人士留爲紀念。展覽會場，不設門劵，歡迎參觀。

香港攝影學會，日本觀光攝影聯會合辦日本齊藤康山「富士百景影展」開幕典禮。圖爲香港攝影學會會長袁鏡泉剪綵。（本報記者攝）

早期港藝壇名宿 李秉僑訪港 友好設宴歡迎

（新亞社）早年有藝壇三傑之稱之李秉、余本和陳福善，在一九五〇年代，就先後各散東西。李先生往加拿大居留，余繼返回大陸，只剩陳留港繼續其藝壇生活。日前，李秉偕其夫人和女公子，乘機來港探親友。因此，其故友和高足等，特於昨晚在吉慶酒家設宴歡迎。隔別多年，一旦相會，其親切感可見。昨到有汪石羊、陳福善、陳雷佑儉、江河、高德賢、陳榮儉、黃佩湖母子、張浩湖、余東漢、高慧美、鍾冠光、林莊、張賢、唐盛世、利揚、鄺瑞生等。

港中國針灸學會 大會堂名醫講學

香港中國針灸學會，由陳存仁博士與梁覺玄氏，於一九五四年創立，弘揚醫學，歷廿餘載，努力不懈。現定三月六日（星期六）七至九時，仍在大會堂南座，舉行每月一次之針灸學術講座，由主席盧明聘得現代國醫學院院長陳居霖老中醫，以博古通今之搜集治學精神醫典，及其數十年臨床經驗，將傷寒論甲乙經等，與近代醫學共冶一爐，演講「重視背部俞穴的針灸療效」。陳院長已於一、二月份爲該會講學，均告滿座，聽講者屆時希早臨云。

蘭亭褉集紀念輯覽 蕭友梅編著將出版

蕭友梅編著「第廿七屆蘭亭褉集紀念輯覽」將出版。書聖王羲之，於晉代永和九年癸丑，在會稽蘭亭修褉之後，到前三年，夏歷了癸丑二十七度癸丑，光陰荏苒，至今年丙辰又過去三年。回憶當時各方面舉行紀念，這上巳修褉慶典之盛況，宛然在目。其間：繪畫、紀述、詩文、攝影等作品，林林總總，當然不少。但時至今日，尚未見有蒐集這褉慶典文獻，付諸編印出版。對此有關文化歷史之文獻而付缺如，未免使人遺憾。蕭君友梅鑽研蘭亭三十餘年，頗有心得，而當時各處舉行紀念褉慶，輒多參與，其熱中蘭亭之餘緒，甚獲文藝界中人好評。所以蕭君對此次二十七度癸丑褉慶資料，網羅兩年餘之蒐集收存頗豐。茲聞蕭君正著手將此資料編纂「第二十七度癸丑蘭亭褉集紀念輯覽」成書出版，爲更充實內容，希望海內外文化界人士賜以資料稿件。而本輯覽，擬在本年上巳前後完成。現先接受預約登記，俾作印本多寡準備。因其預算印刷一千本，現已有五百本爲海外各界登記預訂。請逕函寄（九龍深水埗郵箱八一一七號），暫不收預訂費，只先登記便可云。

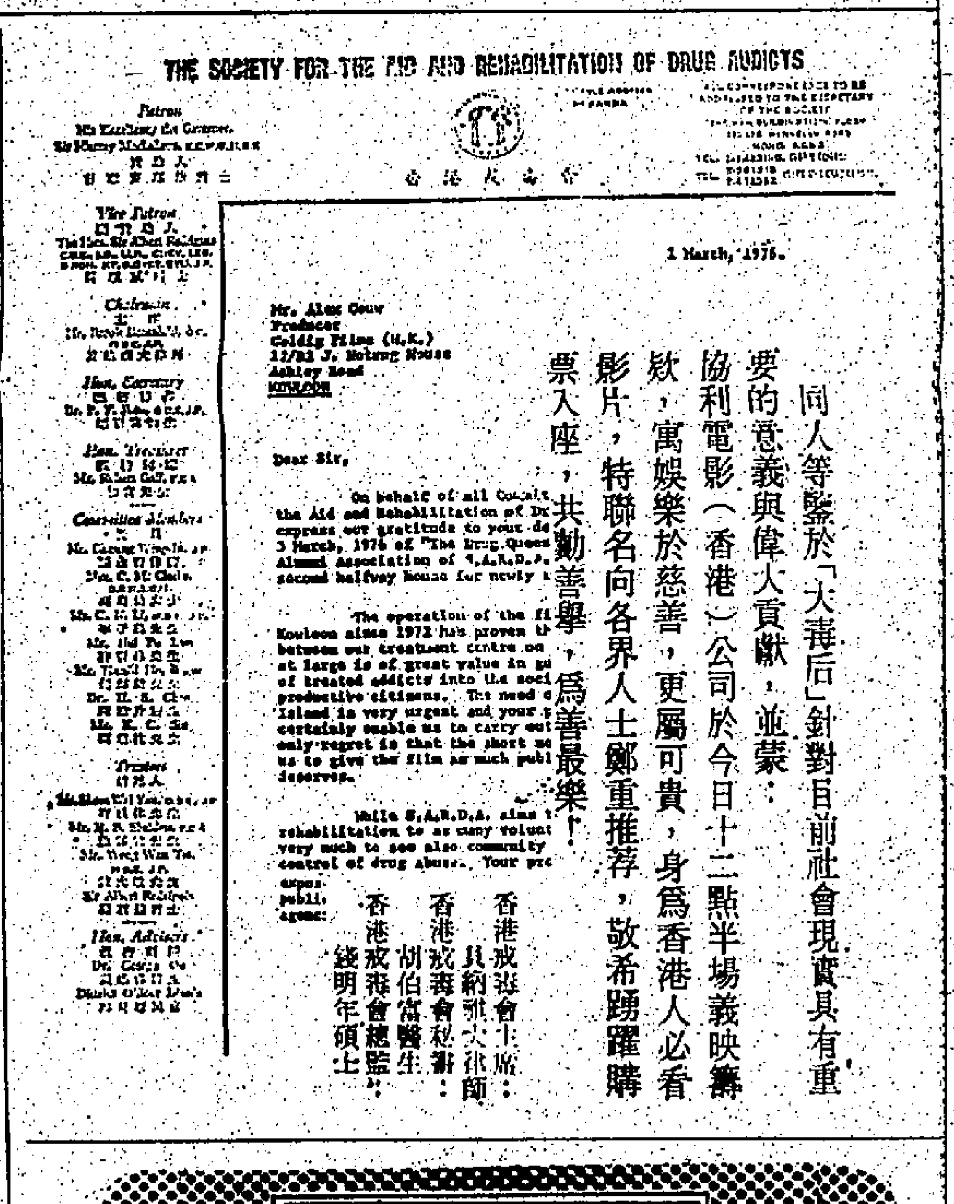
聖伯多祿堂 溫故知新講座

（新亞社）香港仔聖伯多祿堂，定本月七日至五月十六日，逢星期日晚八時至九時半，假座該堂圖書室舉辦連續十次的溫故知新第二期講座，主題爲「如何把我們所信的帶入現實生活中去」。該講座是由神父，修士，及教友負責，而教友方面包括有家長，子女，教師，學生，職員工友等。歡迎對信仰問題有興趣的人士報名參加云。

鄭母蔡寬惠生西 釋慧命主持火葬
德教兩閣輓聯致唁

鄭母蔡寬惠居士，於正月十七日戌時生西，兒女隨侍在側，福壽全歸。請寶蓮寺大和尚封棺及火化，並由佛教聯合會會長覺光法師主持海葬。親友吊唁者衆，備極哀榮。（一）封棺法語及原文如下：淨業勤修數十年，嚴持戒律遠心堅。功圓果滿歸安養，彈指高登上品蓮。今維鄭母蔡太夫人：即號寬惠，法名寬惠居士：善根宿植，早已皈依佛法僧遵念彌陀。時刻修勤戒定慧，隨緣行善，普利羣生，念佛誦經，求生淨土，以法爲實，惟佛是親。數十年來，精勤不懈。於臨終前一個月，自知時至，夢中見佛及僧。由是萬緣放下，一心念佛。至丙辰年正月十七日戌時，正念分明，安詳而逝。娑婆印壞，淨土文成。足見平日功深，方得臨終實驗。此身山向今生度，願全憑一念真。極樂淨邦歸去也，雖然如是，即今棲神，封棺一句，又作麼生道？色身有生終有滅，法身無去亦無來。識得箇中玄妙旨，寂然不動出三界（封！）。（二）舉火法語：一點圓明徧太虛，萬緣放下自如如。在在無非寂光土，從何處不是？心即佛今佛即心，靈光獨耀脫根塵，使此性空三昧火，幻滅眞存露法身。（撒！）原文略。又慧命大和尚及德教兩閣輓聯錄后：（一）（慧命）誦金剛經，希見性天，彌陀指圓成最勝業。念彌陀取榮金蓋，願生極樂，熟期證（二）德教紫靖閣）九秩逾兩周，樂善好施，賦桂騰芳酬母德。一生崇三寶，和親睦族，孫曾謁謹蘇輝。（三）德教紫香閣）像德馨港九，寶婺星沉，留閨範。芳魂歸淨土，蓮池鶴返失坤儀。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元



THE SOCIETY FOR THE AID AND REHABILITATION OF DRUG ADDICTS

香港戒毒會

1 March, 1976.

Mr. Alex Gouw
Producer
Golden Films (H.K.)
Ashley Road
KOWLOON

Dear Sir,

On behalf of all Council ... the Aid and Rehabilitation of Dr... express our gratitude to your ... 3 March, 1976 of "The Drug Queen" ... second halfway house for newly ...

The operation of the ... Kowloon since 1972 has proven ... between our treatment centre on ... at large is of great value in ... of treated addicts into the soci... productive citizens. The need ... Island is very urgent and your ... certainly enable us to carry out ... only regret is that the short ... us to give the film as much publ... deserves.

While S.A.R.D.A. aims ... rehabilitation to as many volunt... very much to see also community ... control of drug abuse. Your pro...

同人等鑒於「大毒后」針對目前社會現實具有重要的意義與偉大貢獻，並蒙協利電影（香港）公司於今日十二點半場義映籌款，寓娛樂於慈善，更屬可貴，身爲香港人必看影片，特聯名向各界人士鄭重推薦，敬希踴躍購票入座，共勷善舉，爲善最樂！

香港戒毒會主席：具納雅大律師
香港戒毒會秘書：胡伯富醫生
香港戒毒會總監：綫明年碩士

工人世界

酒樓餐館近半年來增加二百九十二家

僱員增加共八千三百八十四名

酒樓餐館酒店現有四千一百一十六家 屬下男女僱員共九萬九千七百七十名

據統計處發表的一份最新就業統計報告顯示：酒樓、酒店業在去年底呈現一片好景的現象，是類經營在去年年底增三百一十七間，就業人數增加九千多名，單是酒樓酒吧餐館就增加二百九十二間，就業人數增近八千四百名。此外零售商號亦有可觀增加，共增八百多間，就業人數增近三千八百名。

據統計處批發與零售統計組所發表的一九七五年十二月份一批發、零售及酒樓酒店業的僱傭統計報告指出：是類行業的經營總共有五萬七千九百七十六間，僱員總數為三十五萬三千七百六十一人，其中二十五萬八千多名為男性，九萬五千六百多名為女性。

詳細的統計顯示，參營批發與零售業的商號共三千四百三十七間，與七五年六月份比較減少十三間，但僱員總數則增九百名，共為二萬二千八百八十七名。批發商號共三千七百〇九間，比六月減一百一十二間，僱員二萬一千三百二十名，減三百四十七名，顯示批發業的業務在去年年底仍不振。

去年底零售業欣欣向榮 僱員共達十一萬四千名

零售商號共三萬三千六百四十八間，此六月增八百〇七間，僱員共十一萬三千九百七十八人，此六月增三千七百九十名。出入口行共一萬一千六百八十九間，此六月增七十八間，僱員共一萬三千六百七十七人，減四百六十八名。

至於酒樓，酒店則共有四千一百一十六間，比六月增三一七間，僱員共九萬九千七百七十名，增九千〇六十五名。細目的分類統計顯示：酒樓餐館酒吧等共三千三百五十四間，此六月增二百九十二間，僱員共八萬三千三百八十四名；酒店則有四十八間，此六月減一間，但僱員仍增五百二十名，共一萬四千一百二十二名；旅館則有七百一十四間，增二十四間，僱員共二千三百五十七名，增一百六十二名。

該項批發與零售業的統計將本港的貿易分成八大類：食物、燃料、煙酒、衣着鞋履、消費品、耐用品、機械品、原料及一般商品等。於每年六月作全面統計，而於其他季份作抽樣調查。是次（七五年十二月）的報告乃由抽樣調查而來。（森）

中巴屬下部份員工 日來醞釀要求加薪

正發起簽名運動商討進行步驟

據可靠方面消息：日來中巴屬下部份員工，已發起簽名運動，並於昨（三）日開始進行集會，討論要求加薪及加薪尺度，惟內容不透露。

[illegible]

（森）

勞資雙方 展齒相依 展亡齒寒 不可不知

你想找尋工作嗎？

勞工處空缺：

出入口文員 [illegible]

速記打字員 [illegible]

會計文員 [illegible]

洋行文員 [illegible]

酒店升降機操作員 [illegible]

工廠空缺：

胸圍女工 [illegible]

電子工人 [illegible]

牛仔裝車位 [illegible]

收音機工人 [illegible]

電子工人 [illegible]

電話公司職工 組儲蓄互助社

[illegible]

今樂府

香港一台

[illegible]

香港二台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

佳藝電視

[illegible]

商業 電視 樂聲電業工程 5-794773 3-045329

志誠裝修

嘉禾織染廠有限公司 專營：牛仔布．燈蕊絨 CABLES: KARLHOGRAM TELEX: 84609 KARLS HX

明豐牌 不銹鋼針織盆 嘉豐機器廠有限公司 CABLES: KARLHOGRAM

雪寶牌 COOLMATIC 大型冷氣機 一般設計安裝冷房、商業、工廠、酒樓、餐廳冷氣系統，備有全套配件器材，服務快捷安妥，歡迎分期付款。 寶星冷氣工程公司 長沙灣工業大廈 電話：5-560231-2

ASI客戶地址印刷機 一勞永逸 全港領先

出國 皮褸 雪褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K-667149 K-678750

註冊 捷誠

樂聲琴行 鋼琴中心 獨家代理 BLUTHNER．LEGNICA．ZIMMERMANN．STEINER 香港：軒尼詩道244—246號 九龍：尖沙咀彌敦道121—123號

打字機$80 修理．買賣．舊換新 香港文儀行 K—962903 K—863565

命理掌相 H458807

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

美加平價機票 特快簽證 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550．448271 李行旅外寄專 特平

特快台證 快捷妥當 特平機票 通利旅運 K312006 K312128

台灣 五天$990包證 復活節團食宿一流 出發 15/4 16/4 ⑧—662027 ⑧—661142

旅遊

鋼寫字檯 國泰公司 電話5-231676 分店 電話5-722392 鋼具品質 國泰第一

鋁窗 K684340 K693926 K450111

莊臣防盜系統 5-794179

冷氣 國際 H713301 K830784

往台灣 可帶合法百貨 機票$458 台證$99 K851245 K849562

特平機票 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 康樂旅遊公司 電話 441531 441867

歸化入籍 英國護照 台灣護照 H611151

台灣環島 阿里山豪華組旅行團 東京 $680 台北 $585

菲律濱旅遊 逢星期三、五、六出發 商業考察★過境遊歷★個別簽證☆廉價機票 聯盛旅運社 H431137 H431574

由美加回港 價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇 興偉旅運社 TEL：5-220011

康泰旅行社 台灣豪華渡假團 $1480 七天 $1680 九天 九龍尖沙咀北京道71號一樓103室 逢星期六出發 K-675511 K-676503 復活節團17/4

曼谷團 芭堤雅五天 $1420 復活節 15/4 晚出發

菲律賓 碧瑤七天 $1450 珊瑚島五天 $1300 復活節團 15/4 16/4

平機票 四季旅遊公司 H254272 H254276 H260779

台證$100 廉價百貨批發 廉價機票 ⑧858846 ⑧857745

欣欣旅運 復活節台灣團

西海包機 每日珍寶民航客機（非包機） 全港最平＊信譽可靠 即電5-451094, 3-672118 美加 澳洲 歐洲 東南亞

誠徵女伴 英籍朋友 誠徵廠房 徵租廠房 最高價收音響電視 誠徵男友 誠徵加工 徵友 收買酸枝 專買酸枝 收買傢俬 徵求廠商 徵求配額 招登廣告 徵求 光石寶珠 珠寶 泰國 曼谷一芭提雅 $1250（連証） 百貨廉配 啟德公司

徵求夜校校舍 誠徵各類出口貨 徵西德額 第五六八九十一類 有意出讓請電 12—263024莫小姐洽 徵求現貨 遠東琴行 徵求舊鋼琴 誠徵女友 先友後婚 高俊健鰥 誠徵女友 徵求舊書 徵寫字樓 高價收購 誠徵廠房

分類廣告尚有刊在第七張第二頁 刊登本報分類廣告請撥電話 H-221583 現金購買 購買布匹 收買酸枝 徵購成衣 收購存貨

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿賜登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社香港荷李活道一○六至一一○號 ②中區分處 ③④ 九龍旺角 ⑤美孚新邨 ⑥荃灣 ⑥觀塘 ⑦西環 電話：⑤461663・⑤468956

荃灣正康公司 為新界居民服務 代收華僑日報廣告

快捷妥當、絕不延誤

本報為擴大廣告服務範圍，徵得荃灣正康公司協助，專為新界荃灣各區之顧客居民服務，如蒙惠顧，請於每日上午十時至下午五時半，將廣告稿件交至荃灣咸安街三號二樓正康公司，電話一二—四二九○八一。既可省時，又免車費，快捷妥當，絕不延誤。

待聘 各業

女傭待聘 經驗下午工作，飯館小菜及家務，九龍區合上午時後，電⑤622873

女司機 熟港九各區路線，英語請電K・三六九六利國際

女傭待聘 工作以東區為合，欲覓半天…

專業會計 理帳上門，兼任會計，全盤…電K・021842潘君

中英文牘 出入口、中英文、時間效率、打字、洗衣街…K・903058

待聘司機 連車千式 請電K499385

帳稅 經驗豐富，平快穩妥，月報每戶十元，電H745084朱君

帳稅 經驗各業 月報每戶，電K625293

女文員 年輕經驗，能打字，出口文件處理，中英文，請來函本報信箱756

兼職撰稿 經驗豐富，能撰各類稿件，請函本報信箱150

稅務會計 經驗豐富，任何會計工作，按月計，電K691892 K679000

稅帳 工商各業，報稅按期，限期…電K311207 何先生

補習

升中 專補英數中，升中測驗，名額有限…電K807775

港大預科 新學年，補習中英數理化，各科…

經驗補習 各級各科，小學中學，K・潘小姐

浸會學生 補習中英數，各科，五—七八○七六九

專補小學 經驗老師，各級各科，電K211492

中大學生 補習中學各科，電K365814劉

教師補習 九龍各區，小學中學，電H九四中

理帳報稅 專理帳目，上門記帳，報稅，電⑤二二九○七

帳稅 港九服務，劉君，電H438771 H437844

女導師 小學功課，中英文，午五…電H723561

文法 文件翻譯，中英文…

鐘點女傭 留宿或鐘點服務，中國推港九，電K260320

女師經驗 小學全科，電962824

經驗補習 中小學各級，中英數理化，電K二○六三六四

喇沙預科 補習中小學各科，電K四六○七五三七

津中教師 七級會考中英數理化，電三十一六一七…

港大工程 專補數理化，電四七四五四二

小學補習 誠意補習，六年級以下，電H258417

高中學生 補習中小學各科，⑥四○七…

百七補習 各級各科，中英數，電⑥460749

經驗補習 小學各級，電937653

12年經驗 補小學，電K二五八一

F1英文 樹仁 H770585 H719620

經驗耐心 女師補習，小學全科，電H568153

精補小學 各級各科，電H707646

真光補習 各科各級，電H271844

女補習教師 小學各級，電H六○二…

聘請

書局請人 招聘男女文員，有經驗…函九龍郵政信箱

出口主任 經驗豐富，熟悉出口業務…函本報信箱767

聘女文員 沙田大園 車行聘女性文員，需中英文流利，識打字，請親到窩打老道西…五樓，電⑤—481232

聘請書記 九龍某校聘請中英文書記，中五程度，會打字，電…

狗 貓狗病，經驗獸醫，電H466074

狗貓 診治貓狗，電K961238

狗病 貓狗 請電H617620 古氏

聘請幼師 九龍幼稚園聘請幼師，請寄函本報信箱989

助護 私家醫務所聘請助護，電K287…

聘女教師 九龍某校聘女教師，請函本報信箱988

則樓訓練班 工程繪圖，函授班…電H279215

校務秘書 能處理校務，中英文俱佳，函本報信箱330

育嬰院請 經驗保姆，電K622745

聘練習生 工廠聘請練習生，函本報信箱761

聘會計員 具會計經驗…函本報信箱50

誠聘幼師 九龍旺角區，函本報信箱763

中區洋行 請打字員，電⑤二六○

頓半司機 某公司聘請頓半司機，電K637115

女售貨 西環時裝店，電⑤二四八

聘女教師 某小學聘請英文女教師…

童裝女售貨 請電…

製藥廠請 工廠請初中程度，函九龍郵箱8822

快餐廳聘 女侍應，年青…

運輸公司 請女文員，電…

營業代表 九龍某公司聘男女營業代表…

急聘女傭 北角，電…

攝影公司 聘經驗男女，電…

誠聘會計 中區股票行聘會計，函本報信箱261

英文中學 聘科學教師，電3F…

售貨女 請電…

飽餅 聘請飽餅師傅，電K…

收音機廠 聘請經驗技工，函本報信箱1029

聘 三名大學生，電K358…

急聘 初中程度，函本報信箱1621

請一腳踢 女工，電K748…

洋行誠聘 打字員，電⑤240071

急聘幼師 西區幼稚園，電⑤472375

津小校工 請男校工，電…

幼稚園教師 九龍區，請函本報信箱

留宿女傭 電H220722

聘女助護 西醫，函本報信箱758

招請女傭 電⑤450162

急聘女職 中級文員，函本報信箱727

海外 銀行聘女職員，電H753016

留宿女傭 跑馬地，電H740144

塑膠電器 聘學徒，電14…

湊仔女工 電K717555

入口商聘 函郵箱13516

請練習生 電…

小學教師 急聘中文教師，函本報信箱766

廠務助理 誠聘中年男士，函本報信箱768

裸姆管家 電…

司機 電…

聘女售貨 函本報信箱…

初級文員 函本報信箱171

請美術員 電…

請練習生 電…

請女職員 電…

請生熟手 電…

聘請幼師 電K712335

聘工讀生 函本報信箱1401

美容指導 電…

全職兼職 函P.O.B.3018

股票行請 電H222072

請洗燙 電H243722

聘經驗湊仔 電…

女校務 電…

旅遊公司 電…

誠聘補習 電…

大廈清潔 電…

聘女文員 電⑥28025

免宿女傭 電…

送貨司機 電…

街販財路 電…

科生預請 電…

聘請 電…

女性訓練生 誠聘 電…

經驗女店員 電…

聘訓導員 電…

中四～五女性英文老師 急聘任教於九龍某中學，大學畢業或大學預科畢業者皆可請速電 K360603洽

文急員聘 電…

貨男員售 電…

九龍某中學請日夜校 電…

新春急請 電…

實驗助理 電…

西區註冊 電…

聘請女傭 電…

行街文員 電…

津小助理 電…

聘結構設計 工程師大專畢業，數年以上則樓計數經驗，薪優，電話H250630 關先生洽

見習外勤 製品廠聘男外勤兩名…

聘營業員 內外勤…

聘請女會計 函本報信箱…

織造廠 針織部漂染部各請行街一人，需有兩年以上經驗，有豐富之針織或漂染整理常識，請詳履歷照片及要求待遇寄G.P.O.14916

寫字樓女工 電…

聘餐廳部男女侍應生 某大酒店聘請數名男女餐廳侍應生，年齡由十八歲至二十四歲為合，須略識英語，面貌端正，無需經驗，待遇從優，有薪假期及免費醫療。應徵者請詳列履歷、近照、電話、地址來函本報信箱八九七號。

九龍錶行 誠聘…

誠聘教師 …

商行聘請 …

商行職員 …

結構設計員 則樓誠聘能獨立處理工程設計有經驗計數員，效率高薪優，將詳細履歷及待遇函本報信箱741號

誠聘職員 …

聘請女秘書 中區某大集團聘請女秘書一名，須大專程度，能獨立處理中英文件…函本報信箱七五五號

招請女傭 …

聘出口限額管理員 某大製衣廠聘出口限額管理員，英中F.5程度，略識會計及熟識歐美成衣出口限額有關申請文件及手續，附照片親筆履歷及希望待遇函寄旺角郵箱8575號

誠聘男女 高級職員 大製衣廠生產部誠聘高級助理數名，需大學畢業或同等學歷者，如有經驗優先取錄，有意請具詳履相片、電話、要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

售男貨女 …

記女員書 …

小化粧姐 …

誠聘教師 …

洋什匹頭經紀 …

成功秘訣 …

本公司招請 …

外勤營業員 西雅圖有限公司 電器部聘勤奮青年營業員，不需經驗，彌敦道611號萬隆大廈1303—4室

請女文員 玩具廠招請女文員20至30歲中學程度，服務地區香港仔黃竹坑，有意者請函履歷及近照寄華僑日報762信箱，合則面洽

誠商聘行 …

時裝公司 尖沙咀旅遊區，誠聘女售貨員多名，薪優，供膳，月假四天，端莊穩健，儀態大方，及英文中學程度者為合。有意者請詳履歷，薪酬，近照，電話，寄來登酒店商場街樓B（留電約見），來信必覆。

出口文員 某大印刷廠誠聘出口部女性文員，懂打字，成本計算，對出口部有經驗者優先取錄，請寄相片地址電話履歷函九龍郵箱三○五號洽。

華資集團 聘見習找換員 男性，中學程度，有機智，富責任心，品格良好青年，待遇優，昇職機會佳，請親筆中英文求職信，附履歷照片，函九龍中央郵箱1935號

染廠練習生 男性工場中學畢業生，八小時工作，供膳宿，有意者請履歷近照函沙田火炭…

徵超級市場職員 急聘男添貨員多名，月薪五百元起，另設獎金，供膳食，滿三月試用期再調整薪金，工作時間每天十一小時半，每月四天假期，應徵者請親函履歷地址及近照寄香港郵箱二七八七號。

職聘員女 …

教聘師請 …

綫女生接 …

商業

中西百搭餐廳 精美客家小菜飯盒 開始供應 電話5-225523

林偉 祖鼻褲仔牛洗 廠房大，機器最好，技術一流，超快，貨多，現為名廠… K958320 K961030 …98

大東南搬運公司 3-956757 5-612002 ◁專門搬屋▷

好運公司搬屋 3-937456・3-937358 5-739828・5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

萬勝搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 ◁大小歡迎▽

招請車間管理員 大製衣廠招請車間男女管理員，應徵者須有三年以上車間工作經驗，有意請具詳履相片電話及要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽。

招請修車技工 大製衣廠修車技工應徵者須有三年以上修車工作經驗，有意請具詳歷相片電話要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

誠聘男女文員 大製衣廠生產部誠聘中級助理數名，需英中會考畢業具有優良成績，如有經驗者優先取錄，有意請具詳履相片、電話、要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號洽

專改西裝 …

中國瓷器 …

梳化椅 彈弓床 …

結婚花車 服務 K657855

東方晒圖 …

專通渠廁 改所廁房 …

油印中心 …

打臘抹窗 …

永明裝修 …

打臘抹窗 華記 ⑫—436336 ⑨—637009

專買傢俬 …

安全第一 …

牆紙 …

雪櫃翻新 K88416 …

特快印刷 …

順昌裝修 …

廉價勞力 …

勞工手套 …

修洗衣機 …

專按貨車 …

萬順裝修 …

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：5 104 106 108 109 111 112 116 117 118 123 124 130 131 133 134 140 141 142 143 144 145 146 148 150 153 154 158 159 169 170 188 225 228 247 254 297 298 300 305 310 311 314 315 329 330 333 340 348 349 350 360 362 382 386 390 398

中區辦事處信箱號碼：883 885 886 888 891 896 900 600 605 608 610 612 615 617 618 620 621 626 629 632 633 637 638 639 640 645 647 649 650 651 655 662 668 671 674 675 678 682 683 684 689 692 694 698 701 705 708 709 712 716 718 719 720 727 729 731 737 739 740 743 746 750

九龍代理佐敦道信箱號碼：921 922 927 932 934 936 938 946 948 954 957 960 971 976 977 978 979 980 981 982 983 984 987 989

旺角辦事處信箱號碼：1370 1371 1376 1378 1379 1381 1382 1387 1389 1392 1394 1395 1397 1398 1399 1003 1004 1006 1007 1010 1012 1013 1018 1019 1020 1022 1023 1024

聯邦投資發展有限公司 電話：K317397 K313732

收購中小樓 代售各種樓 …

專營樓房裝修 H257501 H256498 H698020 K691892

打字機 計算機 收複銀印機 買賣修理交換租賃 友邦打字機公司 H236495 H510873夜

瓊宮酒家 …

東方公司 …

萬能角鋼 窗簾美路 …

宇宙防水 …

漏水 …

修裝油漆 大小工程 …880232 光明洽

拆石屎牆 …

大源陳列用品公司 專造百貨時裝店陳列衣架及吹架 電話：5-731923

速印 每百四元

鍾應堂 命相家名…

油漆裝修 大小工程 K683403 新興洽

打字機 買賣修理名廠新舊機，保用保養舊換新 中環乍畏街25號四樓 信利打字機公司 日H437326夜H517034

打字機 買賣修理 專營二手座檯手提原箱新機，特平保用 軒尼詩道291四樓裕華大廈中聯公司 H738540 H743094

水晶打蠟 油質上等工精取價公道，新做柚木地板翻新修補，車廠大小歡迎請電東發工程（陳洽）K044986

執漏 …

分類廣告 尚有 刊在第七張第三頁

冷氣 承裝大小冷氣風喉，收購，修理買賣拆洗清潔換喉，H726005 永明行

吳晃機器廠 自動蒸粉河機 電話⑥739921

追債 …

商註冊行 …

水晶 新舊地板 K969603 K944811

註冊 百德代有限公司註冊報稅申請CO 5—458251 5—458843

收塑膠機 現金交易高價收塑膠機工模車嘜鉋新舊大細金間分批五金機器風氣水泵 K620789

香港 租賃

唐樓招租 [illegible]

鴨巴甸街 [illegible]

新唐樓租 [illegible]

中區梗房 [illegible]

維愛樓 [illegible]

閣樓平租 [illegible]

唐樓招租 [illegible]

軒尼詩道租 [illegible]

銅鑼灣珠 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

雲景台租 [illegible]

洋樓出租 [illegible]

大坑道宏 [illegible]

中區商住 [illegible]

啓華大廈 [illegible]

半山車位 [illegible]

工商大廈 [illegible]

香港仔廠 [illegible]

跑馬地舖 [illegible]

山道旺舖 [illegible]

寫字樓租 [illegible]

跑馬地奕蔭 [illegible]

永樂西街 144 [illegible]

車房廉租 [illegible]

廉租中區 [illegible]

莊士頓大 [illegible]

寫字房租 [illegible]

銅鑼灣近 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

平寫字樓 [illegible]

全層廉租 [illegible]

大坑道梗房 [illegible]

清靜梗房 [illegible]

軒尼詩道 298 號 [illegible]

中區寫字樓 [illegible]

商業樓宇 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

出租 [illegible]

寫字樓 [illegible]

惠安苑有蓋車位租 [illegible]

唐樓招租 [illegible]

西環旺舖 [illegible]

中區廉租 [illegible]

街市旺舖 [illegible]

新樓廉租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

中環商業 [illegible]

寫字樓 [illegible]

高尚洋樓 [illegible]

H721516 租 [illegible]

中環住宅 [illegible]

中環寫字樓招租

德輔道中一四七號政府停車場 德祐大廈

三樓（約311呎）及（1900呎）備有冷氣間格傢俬齊備即租即用

十四樓（約320呎）

電話：⑤—227765 洽華有限公司洽 ⑤—441332 樓下管理處引看

高尚住宅 [illegible]

高尚住宅

[illegible]

中環金碧台租

雪廠街 8 至 10 號

中區高尚住宅 [illegible] 600呎 [illegible] 物間華昌行 H—459736 洽

鯽魚涌區商業土庫 [illegible]

旺舖出租 [illegible]

中區寫字樓招租

大道中41—47號 聯成大廈

面積四百餘呎至一千呎 有空氣調節設備

洽租請電⑤—243277

半山區 [illegible]

跑馬地 [illegible] H255011 內線 235 或 244

筲箕灣地舖下位租

[illegible]

近統一碼頭 中區向海景 寫字樓出租

面積七百呎及一千〇五〇呎

中央冷氣 管理完善 特備廉租 [illegible] ⑤451771

灣仔國家住宅廉租 [illegible]

灣仔新建旺舖廉租

[illegible]

繼街園 [illegible]

中區舖位月租兩千

嘅咗利街 1A 18 呎高

電：H—242477 K—921585

大小寫字樓平租

永基大廈 永順大廈

德輔道西26至30號 文咸西街64至66號

電話 四三三六四三

跑馬地向南樓租

禮頓道25—31號六百餘尺一廳三或兩房水電傢俬安平租請到該址廢美大廈管理處引看洽租 H447474 H451464

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘尺・廉租

（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）

電話：H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

寫字樓廉租

中區利源西街十五號

每呎2.4元起實用面積每層五百餘呎新樓分層出租柚木地板私家水廁商住均可，二樓引看 電話：（日夜）⑤933749劉

中區寫字樓廉租

中區銀行中心

每呎只租$3.50 400呎起

3_694921 3_686102 袁（辦公時間）

千呎舖位

[illegible] 42 號地下平租 [illegible]

恒生銀行信託有限公司 住宅樓宇 招租

[illegible]

商業樓宇

[illegible]

恒生銀行信託有限公司 電話 H255011 內線 429・235 或 244

中環寫字樓二百餘尺

電話：H238038 洽

中環旺地商業樓租 [illegible]

花園洋房租 [illegible]

香港仔工廠出租 [illegible]

九龍 租賃

尖沙咀區 [illegible]

三房兩廳 [illegible]

唐樓出租 [illegible]

出租 [illegible]

吉樓招租 [illegible]

橫門租 380 元 [illegible]

旺角唐樓 [illegible]

彌敦道旺角寫字樓 [illegible]

中僑上樓 [illegible]

大同新邨 [illegible]

旺舖租頂 [illegible]

旺舖連閣樓 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

幸福樓租 [illegible]

彌敦道地王 [illegible]

舖面出租 [illegible]

旺舖連閣租 450 元 [illegible]

秀竹園道 [illegible]

大生肉食 [illegible]

商業式樓 [illegible]

九龍塘房 [illegible]

花園樓租

[illegible]

旺角花園街 183—189

兆業大廈 三面單邊 梗房間格 新樓多窗 全部出租 三房一廳 八五〇元 歡迎參觀

⑤956430 ⑥454685

尖沙咀帝國大廈 寫字樓廉租

只餘一間650呎$1300

3_694921 3_686102 袁（辦公時間）

亞皆老街大舖祇剩一間 [illegible]

製衣工廠

[illegible]

九龍 吉樓招租

（住宅樓宇）[illegible]

（商業用途）[illegible]

（旺舖）[illegible]

廠房出租

中華電車廠公司大廈 [illegible]

元朗地王 大馬路

105.107.109

三間地下連閣樓 出租・租期一年

電5-248704 李良洽

廠房頂租

[illegible]

出售

葵涌樓下 [illegible]

旺角大單邊舖 [illegible]

免頂平租六百餘元 [illegible]

荃灣廠房 [illegible]

港香 出售

北角洋樓 [illegible]

旺舖平售 [illegible]

筲箕灣廈 [illegible]

寫字樓售 [illegible]

靚樓廉售 [illegible]

新樓廉售 [illegible]

吉樓平售 [illegible]

長洲新樓 [illegible]

癸昌大廈 [illegible]

荷理活道 [illegible]

平售 [illegible]

靚樓出售 [illegible]

旺舖平售

[illegible]

廠房出售

本港鯽魚涌現成工業大廈四面可出售 [illegible] 請函本報信箱151李君洽

淺水灣區 康南閣 [illegible]

地下旺舖 [illegible]

H721516 賣 [illegible]

歡迎委托 樓舖

不論各區樓舖吉地金鐘 交吉或否價合現金即購 客路廣服務佳只有珠城

珠城 H784948（假日照常）委托免佣 勝於自理

天后廟道洋樓吉售

[illegible]

交吉廠房

[illegible]

雲峰大廈

北角天后廟道 雲峰大廈一千六百呎向東南 全海景平售 請電五—二五三〇〇三洽

黃竹坑工廠平售

面積：2350呎-6056呎

電話：5—253003 或5—534991

供樓平過租屋

貸款一萬月供 $111.20

[illegible]

電話：H239186

九龍 出售

海景大廈 [illegible]

吉樓廉售 [illegible]

旺角靚樓 [illegible]

唐樓廉售 [illegible]

葵涌洋樓 [illegible]

七萬就買 [illegible]

粉嶺廠地 [illegible]

石屋出售 [illegible]

洋樓廉售 [illegible]

工廠出售 [illegible]

元朗冠煌 [illegible]

大同新邨 [illegible]

粉嶺菜地 [illegible]

廠房出售 [illegible]

唐樓吉售 [illegible]

鏡記實業 [illegible]

洋樓平售 [illegible]

吉樓廉售 [illegible]

工廠舖位廉售

大角咀必發道地旺人多式千二呎地下適五金零售或工業用途 經紀免問

請電5—431321林姑娘洽

荃灣旺舖

[illegible]

尖沙咀地皇 每呎百五元

[illegible]

教堂・托兒所

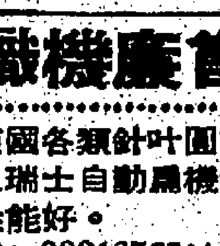
九龍長沙灣道二六二號萬利大廈

面積1,150方呎只售三十三萬

電話：3—694921 3—686102 袁（辦公時間）

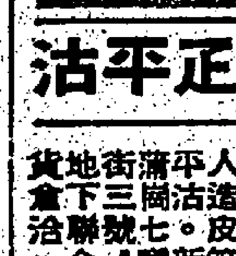
寶石大樓出售

旺角水渠道38至42號有入伙紙即買即住材料最靚名廠電梯每層拾餘萬元起業主大鋼珠寶行 H 2398 [illegible] 寶石大樓



翡翠閣 有入伙紙 九折出售

[illegible]



汽車

全新雅士 [illegible]

出讓

尖沙咀時裝店頂讓 [illegible]

洗衣廠讓 [illegible]

蘑菇場平讓 [illegible]

旺舖急讓 [illegible]

眞光大廈 [illegible]

臘燭廠讓 [illegible]

澳門平樓 [illegible]

酒家飯店廉讓

灣仔區旺地現仍營業因無暇兼顧全盤頂讓 合作亦可有意請下午三時後電：⑤—690880 洽

元朗新界 [illegible]

出讓 什項

曬圖影印 [illegible]

美國鋼琴 [illegible]

針織機廉售

日本、德國各類針叶圓筒機花碟機及瑞士自動扁機大批價廉，性能好。

請電12—233167 關姑娘

夜冷布正平沽

[illegible]

織帶廠出讓

[illegible]

同行者注意

本公司有 [illegible]

遺失

遺失啓事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

行 敝

[illegible]

遺失聲明 [illegible]

啓事

旅港三水同鄉會會員大會通告

會字第十六號 1976年3月1日

[illegible]

宋隆校友會通告

一九七六年三月二日

茲定三月七日（星期日）農曆二月初七日星期日下午六時・假九龍彌敦道五二五號華冠酒樓三樓・舉行春節聯歡會員年會・並敬老大會・並頒發會員子弟獎學金・凡會員各會員鄉親踴躍參加・席券每位三十元七十歲以上男女會員免費招待・請於三月五日前向本會或各理事定購席券・除分函外・特此通告週知。

理事長：李宏 副理事長：趙乃不 [illegible]

離職啓事

[illegible]

梁紹基謹啓

合作啓事

[illegible] 盛城製衣公司 [illegible] 一九七六年三月六日起正式生效 [illegible]

盛城製衣公司啓

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

讀者諸君：

如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格內同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 此致 華僑日報

一九七六年 月 日 天爲衔 啓

住址： 電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲合）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 / 灣仔軒尼詩道 / 九龍美孚新邨

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663 5—463996

灣仔：軒尼詩道244—246二樓灣仔文玩公司 電話：5—747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓 美孚新邨街坊福利會內 電話：5—718532

時間：每日上午十時至下午六時增設處內服務 既可省時 又免車費

招生 · 結他鋼琴（H743457） · 英人教師 · 鋼琴樂理 · 鋼琴聲樂（電話K八八九○六○） · 勤精數專 · 特色工藝 · 遊艇班 · 社交舞班 · 敎合氣道 · 鍋爐船主大偈 · 亞洲裁剪 · 日本女師 · 英文會話 · 必文速記（60—140） · 英人學仕（K843816） · 英人小姐（K670272） · 英國小姐（H762009）

洋服裁剪 · 學車衣 · 小提琴班（H222322） · 室內設計（K671989） · 郭彬授舞 · 日語 · 英人會話 · 學（H477103） · 學（K044356 得勝敎授 易學速成） · 學（H604929 H608419） · 電腦課程（121 K692917） · 英美小姐 · 英文新舊數理 80元 · 敎授鋼琴 · 結他 鋼琴（H—731164） · 街坊日語 · 金燕裁剪 · 聖心敎師（H444213）

德信烹飪學校 招生
麵包 西餅 西餐 薄餅 豆腐 打麵 油器 點心 燒烤 粵菜 港九
校長：F.C.F.A.

香港健力學院
減肥健美 · 化肥胖為健美 轉瘦弱為強壯 · K673761 · 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

法日英國 德葡荷西
K671900 · 691892

九龍中醫學院 針灸班 招生

英婦（H627866） · 英語會話 · 倫敦英語 · 日語 · 潘鼎彝

國語中心
尖沙咀彌敦道96美敦C4 K687349 · 推行敎學 北京敎師 · 拼音會話歌詞廣播 · 鼓勵學國語者免費學英語會話班兩次

九龍中醫學院 新醫診斷班

英人聲帶 英婦主理

香港婦女補習學校 香港補習夜校 · 英文會話 打字拼音

國畫 書法 油畫 素描 童畫 鋼琴 古箏 琵琶
中心 K040313 K034086

婦女補習學校 · 補習夜校 · 數英 會考英文 私家補習 F.4.5.6 806775

醫學外語研學所
護士 · 尖沙咀美敦4C K-687349 · 除本所實用教材外並代辦香港大學校外課教材

哥林比亞無綫電學校
無綫電及電視工程實物函授活期科 · 無綫電及電視工程全科日夜新生 · 船舶電台電報科兼招插班生 · 83K789115

香港電專
晶體管・電報 · 三月五日開課 · 天后廟道十一號 · 電話5-700263・710796

大華無綫電專
新期開課科目：黑白電視班、彩色電視班、無綫電工程班 · 2—3樓K845672

會話 · 英人敎授 · 禮頓道25號5/G · H779480

香港標準商科外文學校
校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601 · 敎育司署立案 招1976年三月份新生 三月六日開課

商科 · 打字 簿記 會計 信扎 速記 英語 日語 國語

日語 國語 英語（H792716） · 領事館出國口試 · 導正日文 · 三月份開新班 並招各級插班生 · 結他入門 民歌流行 · 潘阜民 敎授書法 · 電視編導

深水埗街坊會 招生
中文簿記 · 中文簿記 · 美容班 · 絲帶花班 · 報名汝洲街88號電話K809234

東海日文
敎署註冊 · 預備班詢問灣仔洛克道352 H726802

吳國平 敎授自我催眠療法 · 電話：H767871

香港商科語言書院
招日夜校各科及商科中學各班新生 · 人人可讀

各級英語會話・日文・劍橋大學 · 英文拼音班・法文・英文科文憑班 · 英文專修班・德文・GCE英文班 · 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 · 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 · 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 · 中英會計・數理專修・LCC文憑班 · 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

英專班由字母班至F.1. F.2. F.3. F.4. F.5.班 · 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

保証成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440 ＊ 二校彌敦道593-601廖創興銀行大廈五樓3-859364 ＊ 三校彌敦道689三樓3-945747 ＊ 四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二二樓5-7...

聖嘉諾書院
紅磡 蕪湖街 · 夜英專 招生 · 三月份開新班 · P1—P6 F1—F4

女生祇敎 · 授舞會 保贈書 · 顧定康麗婷 · 豉油豆腐專敎 · 海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他（K962824・951437） · 天海區 招生 · 實用 王器 傳授 · 達濠烹飪學院 · 倫大會考 會話文法 · YMCA 三月份

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

航空 · 電腦 · 英婦 · 日婦 · 醫學 · 商科

速記 法文 日文 國語 班（女青年會） · 國語 英語 日語 · 香港汽車工程學院 · 簿記 珠算 · 日文 · 結他班 · 油畫 · 香港工科學校 會話 F1-F5 P4-P6 拼音

英語小組 · 國語

香港第一商科外文學校
（三月份早午晚新班招生） · 地址：香港灣仔軒尼詩道274-288號3樓 H740686 H747479

日文 裁剪 高級 YMCA · 中國烹飪學校（K810702 K883411） · 香港工科學校 · 香港工科學校

區志榮 · 陳柳一 · 針灸中醫 · 肉粒 · 雀斑 · 人矮 · 心理治療 · 包脫墨痣（洛克道一四一號 H275134） · 青年會 太極拳 跆拳道 柔道 體操班 · 南（語言商科學校 K629655） · 公主裁剪（H809639） · 英語訓練中心 MR. WILLIAM H. LOWE（⑤—773175）

高尚洋樓 賤價 · 大坑道 近光學校 · 新樓租售 · 式樓租售 · 旺舖租售 · 租售 · 工廠租售 · 葵涌吉地二萬尺 可作貨倉等用途 租售均可 12—245021洽 · 高尚住宅 · 中區旺舖 · 西區靚樓 · 吉樓租售 · 吉樓租售 · 元朗旺樓 · 出租或售 · 租售 · 鼻耳喉 洪元冠 洪芬洲 頭頸專科

旺舖 交吉 售租 · 高尚洋樓 租售 · 樓宇租售

玫瑰新邨 租售
三房兩廳 兩仟餘呎 · 另有天台 有車位 · 電話：459729林洽

旺舖 住宅 租售

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 · 六基大廈 大寫字樓 倉庫地 · 威靈頓街39-41號 · 西環 · 萬昌大樓

澳門洋樓 · 立信大廈 · 唐樓租售

鳴謝 · 紅樓夢 連環畫 · 書報 · H620400 K647565

工業大廈出租 · 寫字樓舖位出租 · 出售 · 出租

領帛金（多則）

尚有分類廣告刊在第一七第頁

本報分類廣告 惠刊請撥電話 H-221583

友聯公司 · 友聯公司